সটীকানুবাদ

গোভিল-গৃহ্যসূত্রম্

প্রথম খণ্ডম্

শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থেন সঙ্কলিতম

শ্রীদক্ষিণাচরণ ব্যাকরণশাস্ত্রিণা প্রকাশিতম্

প্রথম সংস্করণম

মূল্য ১৷০ দেড় টাকা।

PRINTED BY GAJENDRA KUMAR CHAUDHURY AT THE
DINANATH PRESS, SYLHET
PUBLISHED BY DAKSHINA CHARAN BYAKARANSHASTRI,
KADIPUR, PGH. BOALJOOR, DT SYLHET,

সূচীপত্র

প্রথম প্রপাঠক

পৃষ্ঠা

দ্বিতীয় প্রপাঠক

নিবেদন

মহর্ষি গোভিলাচার্য্য প্রণীত গৃহ্যসূত্র হিন্দুমাত্রের বিশেষ প্রয়োজনীয় গ্রন্থ, ইহাতে সনাতনধর্ম্মাবলম্বীদের নিত্য, নৈমিত্তিক ও বিবিধ কাম্যকর্ম্মের অনুষ্ঠান পদ্ধতি বিধিবদ্ধ। এই গ্রন্থখানা আসাম ও কলিকাতা সংস্কৃত বোর্ডের পাঠ্য তালিকাভুক্ত, কিন্তু এই গ্রন্থে সাধারণের অধ্যয়নোপযোগী কোন টীকা নাই। আমি অনন্যোপায় হইয়া কাত্যায়ন সংহিতা প্রভৃতি স্মৃতি গ্রন্থের সাহায্যে টীকা লিখিয়া অধ্যাপনা করিয়া আসিতেছি। সরল ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ সহ গোভিল গৃহ্য সূত্র বঙ্গাক্ষরে মুদ্রিত হইলে ছাত্রদের ও জনসাধারণের উপকার হইতে পারে, এরূপ আশার বশবর্ত্তী হইয়া এই গ্রন্থখানি প্রকাশ করিতে সাহসী হইলাম। কতদূর কৃতকার্য্য হইয়াছি তাহা পাঠকদেরই বিবেচ্য। প্রত্যেক সূত্রের ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ পৃথক্ পৃথক্ না করিয়া একবাক্যতা অনুসারে অনেকগুলি সূত্রের একত্র ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ করা হইয়াছে কারণ, গোভিলে এমন সূত্রও আছে যাহার পরের সূত্রের ব্যাখ্যা না করিয়া ব্যাখ্যা ও বঙ্গানুবাদ করা সুকঠিন।

স্বর্গীয় মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ত তর্কালঙ্কার মহাশয়ের ভাষ্যদ্বারা আমি বিশেষ উপকৃত হইয়াছি সেজন্য তাঁহার নিকট চিরকৃতজ্ঞ।

রায়সাহেব শ্রীযুক্ত সারদাচরণ চক্রবর্ত্তী শাস্ত্রী মহাশয় গ্রন্থদ্বারা আমার অনেক সাহায্য করিয়াছেন। এই গ্রন্থের মুদ্রণকল্পে শ্রীহট্ট ব্রাহ্মণ-পরিষৎ হইতে ৫০৲ টাকা, কামারখাল নিবাসী স্বধর্ম্মপরায়ণ বদান্যপ্রবর শ্রীযুক্ত রসময় চৌধুরী জমিদার মহাশয় হইতে ৫৫৲ টাকা ও শ্রীযুক্ত বসন্তকুমার দাস ভকিল মহাশয় মারফতে ৩৭৲ টাকা সাহায্য পাইয়াছি। ইঁহাদের ও অপরাপর যাহাদের সাহায্যে এই পুস্তক খানা প্রকাশিত হইল আমি তাহাদের নিকট চিরকৃতজ্ঞ। গ্রন্থখানা একখণ্ডে বাহির করিবার ইচ্ছা ছিল, কিন্তু অর্থাভাবে দুই খণ্ডে প্রকাশ করিতে বাধ্য হইলাম ইতি

সন ১৩৩৮ বাং
১৮ই ভাদ্র।

শ্রীদক্ষিণাকুমার শর্ম্মা
কাদিপুর, পোঃ বালাগঞ্জ, শ্রীহট্ট।

ওঁবাগীশ্বর্য্যৈ নমঃ।

গোভিল-গৃহ্যসূত্রম্।

প্রথমপ্রপাঠকে প্রথমখণ্ডম্।

অথাতোগৃহ্যাকর্ম্মাণ্যুপদেক্ষ্যামঃ ॥১॥

ওঁ নমঃ সামবেদায় স্বর্গাপবর্গহেতবে।
গোভিলায় সপুত্রায় নমঃ কাত্যায়নায় চ ॥
স্মৃতিভাষ্যে সমালোক্য দয়ালকৃষ্ণশর্ম্মণা।
গোভিলসূত্রটীকেয়ং তন্যতে সর্ব্বমঙ্গলা ॥

ইহ খলু ব্রহ্মচারিপ্রভৃতীনামিতরেষামাশ্রমিণাং গৃহস্থাশ্রয়তয়া ব্রহ্মচারিণো-বেদাধ্যয়নানন্তরং, গৃহস্থাশ্রমপ্রবেশাভিধানাচ্চ প্রধানতশ্ছন্দোগগৃহস্থানাং নিত্য-নৈমিত্তিককাম্যকর্ম্মোপদিদিক্ষুর্ভগবান্ গোভিলাচার্য্যঃ প্রারিপ্সিত গ্রন্থপরি-সমাপ্তিপ্রতিবন্ধকীভূত দুরিতাপনোদনক্ষমমথশব্দমুচ্চারয়ন্ " অভিধিৎসিতং প্রতি-জানীতে অথেত্যাদি--অথ বেদাধ্যয়নানন্তরং, অত ইতি যতঃ অন্যে আশ্রমিণঃ গৃহস্থাশ্রয়াঃ অত ইত্যর্থঃ; তথাচোক্তং "যস্মাত্রয়োহপ্যাশ্রমিণোজ্ঞানেনান্নেনচান্বহং, গৃহস্থেনাবধার্য্যন্তে তস্মাজ্জ্যেষ্ঠো গৃহাশ্রমী" ইতি। গৃহ্যা গৃহ্যাণি, ছান্দসত্বাৎ ণিলোপঃ, গৃহস্থাশ্রমে সাধূনি ধর্ম্ম্যাণি কর্ম্মাণি, উপদেক্ষ্যামঃ কথয়িষ্যামঃ। অথবা গৃহ্যা গৃহে সাধ্বী হিতা বা, গৃহ্যা পত্নী তয়া সহিতস্য কর্ত্তব্যানি কর্ম্মাণি উপদেক্ষ্যাম ইত্যর্থঃ ॥১॥

বঙ্গানুবাদ।

বেদে ব্রহ্মচর্য্য, গার্হস্থ্য, বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাস নামে চারিটি আশ্রম অভিহিত হইয়াছে। এই আশ্রম চতুষ্টয়ের অবলম্বনে সংসারযাত্রা নির্ব্বাহ করিয়া মানব

স্বর্গ ও অপবর্গের অধিকারী হন। বর্ণিত ব্রহ্মচারী বানপ্রস্থ ও সন্ন্যাসীদের আশ্রয় একমাত্র গৃহস্থ, অথচ ব্রহ্মচারীদের বেদাধ্যয়নের পরে গৃহস্থাশ্রমে উপনীত হওয়ার কথাও শাস্ত্রে অভিহিত হইয়াছে। অতএব পরম কারুণিক মহর্ষি গোভিলাচার্য্য গৃহস্থাশ্রমীদের ধর্ম্ম্য-কর্ম্মনিচয়ের উপদেশ প্রদান করিতেছেন। (আচার্য্য গোভিল এই গ্রন্থে যে সকল বিষয়ের অবতারণা করেন নাই, এবং যেগুলি অস্পষ্টভাবে বলিয়াছেন, নাম প্রকাশে অনভিলাষী তদীয় সুযোগ্য তনয় ও মহর্ষি কাত্যায়ন সেগুলি বিশেষভাবে বলিয়াছেন, অতএব গোভিলপুত্রকৃত গৃহ্যাসংগ্রহ ও কাত্যায়নকৃত ছন্দোগপরিশিষ্টে বিশেষ নির্ভর করিয়া এই গ্রন্থের ব্যাখ্যা করা যাইতেছে) ॥১॥

যজ্ঞোপবীতিনা আচান্তোদকেন কৃত্যং ॥২॥
উদগয়নে পূর্ব্বপক্ষে পুণ্যেঽহনি প্রাগাবর্ত্ত-
নাদহ্নঃ কালং বিদ্যাৎ ॥৩॥ যথাদেশঞ্চ ॥৪॥

টীকা।

তত্র প্রথমতঃ অনুষ্ঠাতৃধর্ম্মমাহ যজ্ঞোপবীতিনা ইতি—যজ্ঞোপবীতং যস্যাস্তি স যজ্ঞোপবীতী, এবং আ সম্যক্ যথাবিধি, চান্তং ভক্ষিতং উদকং যেন স আচান্তোদকঃ, তেন যজ্ঞোপবীতিনা আচান্তোদকেন সর্ব্বমেব গৃহ্যকর্ম্ম কৃতাং কর্ত্তব্যমিত্যর্থঃ। ইদমুপলক্ষণং "সদোপবীতিনা ভাব্যং সদাবদ্ধশিখেন তু, বিশিখো ব্যুপবীতীচ যৎ করোতি ন তৎ কৃতং" ইতি কাত্যায়নোক্তবদ্ধশিখত্বমপি কর্ত্তৃ-ধর্ম্মঃ। ন চ বদ্ধশিখত্বস্য গোভিলানুক্তত্বাৎ শাখান্তরবিষয়ত্বমিতি বাচ্যং।

"অথাতোগোভিলোক্তানামন্যেষামপি কর্ম্মণাং।
অস্পষ্টানাং বিধিং সম্যগ্দর্শয়িষ্যে প্রদীপবৎ।"

ইতি প্রতিজ্ঞায় কাত্যায়নেন বদ্ধশিখত্বাদেরভিধানাৎ। এবং কাত্যায়নোক্ত-সশিখত্বসাহচর্য্যেণ "শিখী তিলকী কর্ম্ম কুর্য্যাৎ" ইতি সামান্য শাস্ত্রোক্তং তিল-কিত্বমপি কর্ত্তৃসামান্যধর্ম্ম ইতি মন্তব্যং।

অনুষ্ঠাতৃধর্ম্মমভিধায় কালমাহ উদগয়নে ইতি—উত্তরস্যাদ্দিশি সবিতুর্গ-মনোপলক্ষিতে মাঘাদিমাসষট্কে" চূড়ামাঘাদিষট্কে ইত্যাদি বচনৈক-বাক্যত্বাৎ, নতু সবিতুরুত্তরদিগ্গমনাবচ্ছিন্নে সায়ণোত্তরায়ণ সংক্রান্ত্যুত্তরকাল-মাত্রে তস্যেদানীং পৌষস্যাষ্টমদিনাৎ পরতঃ প্রবৃত্তত্বাৎ ধনুঃস্থরবাবপি চূড়াদেঃ

কর্ত্তব্যতাপ্রসঙ্গেন পূর্ব্বোক্তবচনবিরোধাৎ। পূর্ব্বপক্ষে শুক্লপক্ষে, "তত্র পক্ষাবুভৌ মাসে শুক্লকৃষ্ণৌ ক্রমেণহি" ইতি ষট্ত্রিংশন্মতবচনাৎ। পুণ্যে শোভনে-বিষ্টিব্যতীপাতাদিরহিতে দিনে, অহ্নঃ আবর্ত্তনাৎ ছায়ায়াঃ পরিবর্ত্তনাৎ, প্রাক্ কালং বিদ্যাৎ জানীয়াৎ। প্রক্রান্তগৃহ্যকর্ম্মণামিতি সম্বধ্যতে। অত্র নিয়তকালকর্ত্তব্যানাং গর্ভাধানাদীনাং যথাসম্ভবোদগয়নাদ্যপেক্ষাজ্ঞাপনায়াস-মাসকরণং। ইমমেব স্বাভিপ্রায়ং সূত্রান্তরেণ স্পষ্টয়তি যথাদেশঞ্চেতি, আদিশ্যতে ইত্যাদেশঃ তস্যানুসারেণচ যথাদেশঞ্চ গৃহ্যকর্ম্মণাং কালং বিদ্যাৎ। আদেশশ্চ শাস্ত্রস্য, তথাচ শাস্ত্রীয়াদেশানুসারেণ দক্ষিণায়নকৃষ্ণপক্ষাপরাহ্নরাত্রিষু শ্রবণাকর্ম্ম-পার্ব্বণশ্রাদ্ধ-বিবাহাদানি গৃহ্যকর্ম্মাণি কর্ত্তব্যানি ॥৪॥

বঙ্গানুবাদ।

যজ্ঞোপবীতধারী দ্বিজ যথাবিধি আচমন (শিখাবন্ধন ও তিলকধারণ) করিয়া কর্ম্মে প্রবৃত্ত হইবেন। মাঘ ফাল্গুন প্রভৃতি উত্তরায়ণ, শুক্লপক্ষ, বিষ্টিব্যতীপাত যোগাদি বর্জ্জিত পুণ্যদিনের ছায়াপরিবর্ত্তনের পূর্ব্বকাল (বেলা দুই প্রহর পর্য্যন্ত) কর্ম্মের উপযুক্ত। কিন্তু শাস্ত্রীয় বিশেষ আদেশ অনুসারে দক্ষিণায়না-দিতেও কোন কোন কর্ম্ম কর্ত্তব্য। যথা দক্ষিণায়নে শ্রবণাকর্ম্ম, কৃষ্ণ পক্ষে ও অপরাহ্নে পার্ব্বণশ্রাদ্ধ, রাত্রিতে বিবাহ ইত্যাদি।

(এক্ষেত্রে আরও একটা বক্তব্য এই যে শাস্ত্রীয় বিশেষ আদেশ অনুসারে যে কার্য্যে যাহা অপেক্ষণীয় নহে বলিয়া কীর্ত্তিত হইয়াছে, সেই কার্য্যে তদ্ভিন্ন উত্তরায়ণ শুক্লপক্ষ প্রভৃতির অপেক্ষা করিবে। অতএব নিয়ত কাল কর্ত্তব্য পুংসবন সীমন্তোন্নয়নাদিতে উত্তরায়ণের অপেক্ষা কর্ত্তব্য না হইলেও শুক্লপক্ষ ও পূর্ব্বাহ্নাদি অপেক্ষণীয়। এবং বিবাহে পূর্ব্বাহ্ন অপেক্ষণীয় না হইলেও উত্তরায়-ণাদি অপেক্ষণীয় ইত্যাদি) ॥৪॥

সর্ব্বাণ্যেবান্বাহার্য্যবন্তি ॥৫॥

অপবর্গে অভিরূপভোজনং যথাশক্তি ॥৬॥

টীকা।

অনুষ্ঠেয়কর্ম্মণামঙ্গান্যাহ—সর্ব্বাণ্যেবেতি। অনু পশ্চাৎ আহ্রিয়তে প্রধানং যস্মাৎ তৎ, প্রধানাৎ কর্ম্মণোহনু পশ্চাৎ যদাহ্রিয়তে তচ্চ অন্বাহার্য্যং বৃদ্ধিশ্রাদ্ধং

দক্ষিণাচ। তথাচ গৃহ্যান্তরং—"যৎ শ্রাদ্ধং কর্ম্মণামাদৌ যা চান্তে দক্ষিণা ভবেৎ। অমাবস্যা দ্বিতীয়ং যদন্বাহার্য্যং তদুচ্যতে" ইতি। তথাচ সর্ব্বাণ্যেব বক্ষ্যমাণানি গৃহ্যাকর্ম্মাণি অন্বাহার্য্যবন্তি নান্দীমুখশ্রাদ্ধ-দক্ষিণাযুক্তানি। এবকারশ্চাব-ধারণার্থঃ, তথাচ বক্ষ্যমাণ-গৃহ্যাকর্ম্মস্বেবান্বাহার্য্যমবধ্রিয়তে, নতু শাস্ত্রান্তর প্রাপ্তজ্যোতিষ্টোমাদিষু নিষিধ্যতে। বহুবচনস্য ত্রিত্বাবচ্ছিন্নেঽপি যোগদর্শনাৎ সকলগৃহ্যাকর্ম্মসু অন্বাহার্য্যবত্ত্ব প্রতিপাদনায় সর্ব্বশব্দপ্রয়োগঃ। অত্রেদমবধেয়ং —"নাষ্টকাসু ভবেৎ শ্রাদ্ধং ন শ্রাদ্ধে শ্রাদ্ধমিষ্যতে। ন শোষ্যন্তী-জাতকর্ম্ম প্রোষি-তাগতকর্ম্মসু" ইত্যাদি নিষেধাদষ্টকাদিষু বৃদ্ধিশ্রাদ্ধং ন কার্য্যং। অত্র বিশেষ শ্ছন্দোগপরিশিষ্টেঽনুসন্ধেয়ঃ।

অঙ্গান্তরমাহ অপবর্গে ইতি। অপবর্গে ক্রিয়ায়াঃ সমাপ্তৌ, অভিরূপস্য কৃতবুদ্ধেরনুষ্ঠাতুঃ, ভোজনং যথাশক্তি—শক্ত্যনুসারেণ বিদ্যাৎ ইতি পূর্ব্বোক্তে-নান্বয়ঃ। অত্র যথাশক্তি ইত্যুপাদানাৎ বহ্বভিরূপভোজনসমর্থস্য দ্বয়োরেকস্য বা ভোজনে কর্ম্মবৈগুণ্যং সূচিতং। অভিরূপমাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—"যত্র বিদ্যাচ বিত্তঞ্চ সত্যং ধর্ম্মঃ শমোদমঃ। অভিরূপঃ সবিজ্ঞেয়ঃ স্বাশ্রমে যো ব্যবস্থিতঃ" ইতি ॥৬॥

বঙ্গানুবাদ।

এই শাস্ত্রে সে সকল কর্ম্মের উপদেশ দেওয়া যাইতেছে সে সকল কর্ম্মের পূর্ব্বে ষোড়শ মাতৃপূজাদি পূর্ব্বক নান্দীমুখশ্রাদ্ধ ও পরে দক্ষিণা দেওয়া কর্ত্তব্য। কিন্তু বিশেষ নিষেধ বলে অষ্টকা ও শোষ্যন্তী কর্ম্ম প্রভৃতির পূর্ব্বে নান্দিমুখ কর্ত্তব্য নহে। আরও একটা বিশেষ অঙ্গ এই যে সকল কর্ম্মের পরিসমাপ্তিতেই শক্তি অনুসারে বিদ্যা, সত্য ও শমদমাদি গুণযুক্ত স্বাশ্রমে ব্যবস্থিত ব্যক্তিগণকে ভোজন করাইবে। এগুলি সর্ব্ব কর্ম্ম সাধারণ ॥৬॥

ব্রহ্মচারীবেদমধীত্যান্ত্যাং সমিধমভ্যাধাস্যন্ ॥৭॥

জায়ায়া বা পাণিং জিঘৃক্ষন্ ॥৮॥

টীকা।

বহূনামেব গৃহ্যাকর্ম্মণামগ্নিসাধ্যত্বেন গৃহ্যাকর্ম্মাভিধানাৎ প্রাগেবাগ্ন্যাধান-কালমাহ ব্রহ্মচারীতি। ব্রহ্ম বেদঃ, তচ্চরতি যথোক্তনিয়মাদিভিঃ প্রাপ্নোতীতি ব্রহ্মচারী। অত্র "যথাশক্তি" ইত্যনুষঞ্জনীয়ং; তথাচ বেদান্, বেদৌ, বেদং বা,

অধীতা—যাথার্থ্যেনাধিগম্য ইত্যর্থঃ; তদুক্তং—"বেদানধীত্য বেদৌ বা বেদং বাপি যথাক্রমং" ইতি। অন্ত্যাং অন্তেভবাং পশ্চিমাং "আচার্য্যেণাভ্যনুজ্ঞাত আচার্য্যাগ্নৌ বিধির্যথা। প্রণীতেঽগ্নৌ সমিদ্দদ্যাদন্ত্যা সা ব্রহ্মচারিণাং" ইত্যাচার্য্য-পুত্রপরিভাষিতামন্ত্যাং সমিধং। সমিল্লক্ষণমাহ কাত্যায়নঃ "নাঙ্গুষ্ঠাদধিকাগ্রাহ্যা সমিৎ স্থূলতয়া ক্বচিৎ। ন বিযুক্তাত্বচা চৈব ন সকীটা ন পাটিতা। প্রাদেশান্না-ধিকা নোনা ন তথা স্যাদ্বিশাখিকা" ইতি। অভ্যাধাস্যন্ আভিমুখ্যেন প্রাতঃ, আধাস্যন্ অগ্নৌ প্রক্ষেপস্যন্ 'অগ্নিসমাধানং কুর্ব্বীত' ইতি পরেণান্বয়ঃ। অত্রচ "অনাশ্রমী ন তিষ্ঠেত্তু ক্ষণমাত্রমপিদ্বিজঃ। আশ্রমেণ বিনা তিষ্ঠন্ প্রায়শ্চিত্তীয়তে নরঃ" ইতি বচনাৎ বাগ্‌দানোত্তরমেবাগ্ন্যাধানং কর্ত্তব্যমিত্যবধেয়ং।

যদি কেনচিৎ প্রতিবন্ধকেন তদানীমগ্ন্যাধানং নকৃতং তদা কদাকর্ত্তব্যমিত্যাহ জায়ায়া ইতি। পাণিগ্রহণাদিসংস্কারযুক্তায়াং যস্যাং জায়তে সা জায়া, ভাবিনি ভূতবদুপচারাৎ। তস্যাঃ পাণিং জিঘৃক্ষন্ বিধ্যনুসারেণ গ্রহীতুমিচ্ছন্, অগ্নিসমাধানং কুর্ব্বীত ইতি বক্ষ্যমাণেন সম্বধ্যতে ॥৮॥

বঙ্গানুবাদ।

যে সকল গৃহ্যকর্ম্মের উপদেশ দেওয়া যাইবে তন্মধ্যে অধিকাংশই অগ্নিসাধ্য, অতএব প্রথমতঃ অগ্ন্যাধানের (অগ্নি গ্রহণের) কথা বলা যাইতেছে।

ব্রহ্মচারী অগ্নিতে সমিৎপ্রক্ষেপ প্রভৃতি নিত্য কর্ম্মের অনুষ্ঠান সহকারে শক্তি অনুসারে চতুর্ব্বেদ, ত্রিবেদ, দ্বিবেদ অথবা একটিমাত্র বেদ অধ্যয়ন করিয়া ব্রহ্মচর্য্যের পরিসমাপ্তি সময়ে আচার্য্যের আজ্ঞানুসারে গৃহস্থাশ্রমে প্রবেশের অভি-লাষী হইয়া আচার্য্যের অগ্নিতে সমিৎপ্রক্ষেপ করতঃ শেষ সমিৎ প্রক্ষেপার্থে অগ্নিগ্রহণ (স্থাপন) করিবেন। এখানে একটা কথা বক্তব্য এই যে দ্বিজ কোন আশ্রমের অবলম্বন না করিয়া ক্ষণমাত্র অবস্থান করিলেও প্রত্যবায়ী হন, অতএব বিবাহের বাগ্‌দানের পরে ব্রহ্মচারী অগ্নিতে শেষ সমিৎ প্রক্ষেপ করিবেন। আরও একটা কথা এই যে 'যজ্ঞের সমিৎ অঙ্গুষ্ঠের অধিক স্থূল ও প্রাদেশের (প্রসারিত তর্জ্জনী ও বৃদ্ধাঙ্গুলীর পরিমাণের) অধিক বা ন্যূন হইবে না এবং কীটযুক্ত, পাটিত, নির্ব্বীর্য্য বা বল্কলরহিত হইবে না।

ব্রহ্মচারী যদি কোন বিশেষ কারণে অগ্ন্যাধানে অসমর্থ হইয়া আচার্য্যের অগ্নিতেই শেষ সমিৎ প্রক্ষেপ করেন, তবে দারপরিগ্রহের সময়ে অগ্নিসমাধান

(ভার্য্যার সহিত মিলিত হইয়া অগ্নিগ্রহণ) করিবেন, এবং সেই অগ্নিই তাহার গৃহ্য অগ্নি হইবেন ॥৮॥

অনুগুপ্তা অপ আহৃত্য প্রাগুদক্‌প্রবণং দেশং
সমং বা পরিসমূহ্যোপলিপ্য, মধ্যতঃ প্রাচীং
রেখামুল্লিখ্যোদীচীঞ্চ সংহতাং পশ্চান্মধ্যে
প্রাচীস্তিস্র উল্লেখ্যাভ্যুক্ষেৎ ॥৯॥ লক্ষণাবৃদেষা সর্ব্বত্র ॥১০॥
ভূর্ভুবঃস্বরিত্যভিমুখমগ্নিং প্রণয়ন্তি ॥১১॥

টীকা।

লক্ষণপূর্ব্বক সমন্ত্রকাগ্নিস্থাপনরূপমাধানমাহ অনুগুপ্তা ইত্যাদিভিঃ ত্রিভিঃ সূত্রৈঃ। অনুগুপ্তা আচ্ছাদিতা, পতিতাদ্যদৃষ্টা ইত্যর্থঃ। অপঃ বারি, আহৃত্য আনীয়, “তাভিঃ প্রক্ষালিতপাণিপাদবদন আচম্য” ইতি ভট্টভাষ্যস্বরসাৎ পাদপ্রক্ষালনাদিকং কৃত্বা। প্রাগুদক্‌প্রবণং প্রাগ্‌বা উদগ্‌বা ক্রমান্নিম্নং সমং বা দেশং, ন জাত্বপি প্রত্যঙ্‌নীচং অবাঙ্‌নীচং বা। প্রাঙ্‌নীচাদেঃ ফলমাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ “প্রাঙ্‌নীচং ব্রহ্মবর্চ্চস্যমুদঙ্‌নীচং যশোত্তমম্। পিত্র্যং দক্ষিণতোনীচং প্রতিষ্ঠালম্ভকং সমং” ইতি। পরিসমূহ্য পরিতঃ সর্ব্বতঃ, সমূহ্য কুশৈঃ পাংসুপ্রভৃতিকং সম্যগুৎসার্য্য, “কুশৈঃ সম্মার্জয়েদ্ভূমিং” ইত্যাদি বচনৈক-বাক্যত্বাৎ। উপলিপ্য গোময়েনেতি শেষঃ “ভূমেঃ সমূহনং কৃত্বা গোময়েনোপলে-পয়েৎ” ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্তেঃ। মধ্যতঃ স্থণ্ডিলাভ্যন্তরে, নতু স্থণ্ডিলমধ্যভাগে, তথা সতি স্থণ্ডিলমধ্যে কাত্যায়নোক্ত সপ্তসপ্তাঙ্গুলান্তরিত রেখাত্রয়করণং নোপ-পদ্যতে। বস্তুতঃ “অঙ্গুষ্ঠমাত্রং ভূভাগং ত্যক্ত্বা দক্ষিণতঃ সুধীঃ। উত্তরে দ্ব্যঙ্গুলং ত্যক্ত্বা পশ্চিমেঽপ্যঙ্গুলদ্বয়ং” ইতি বচনৈকবাক্যত্বাৎ মধ্যতঃ স্থণ্ডিলাভ্যন্তরে পশ্চিম-তোঽঙ্গুলদ্বয়ং দক্ষিণতোঽঙ্গুষ্ঠমাত্রং ভূভাগং ত্যক্ত্বা ইত্যেবার্থঃ। প্রাচীং প্রাগগ্রাং দ্বাদশাঙ্গুলপ্রমাণাং রেখাং দক্ষিণহস্তস্থিতেন কুশেনোল্লিখ্য উদীচীং উদগগ্রাং, সংহতাং প্রাগগ্ররেখাসংলগ্নাং রেখাঞ্চ উল্লিখ্য, পশ্চাৎ পশ্চিমায়াং, মধ্যে উদগগ্রায়াঃ সংলগ্নাঃ, প্রাচীঃ প্রাগগ্রাঃ, সপ্তসপ্তাঙ্গুলান্তরিতাঃ প্রাদেশপ্রমাণাঃ তিস্রো রেখা উত্তরোত্তর ক্রমেণোল্লিখ্য, রেখাপরিমাণাদিকমাহ কাত্যায়নঃ— “লক্ষণে প্রাগ্‌গতায়াস্তু প্রমাণং দ্বাদশাঙ্গুলং। তন্মূললগ্না উদীচী তস্যাএব

নবোত্তরং। উদগ্‌গতায়াঃ সংলগ্নাঃ শেষাঃ প্রাদেশমাত্রিকাঃ। সপ্তসপ্তাঙ্গুলাং স্ত্যক্ত্বাকুশেনৈব সমুল্লিখেৎ” ইতি। এতাস্তু পঞ্চরেখা যথাক্রমং পৃথিব্যগ্নিপ্রজাপতীন্দ্র সোমদেবতাকাঃ পীতরক্তকৃষ্ণনীলশ্বেতবর্ণাশ্চ; তথাচ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—প্রাকৃক্তা পার্থিবী রেখা আগ্নেয়ী চাপ্যুদকৃস্মৃতা। প্রাজাপত্যাচ ঐন্দ্রীচ সৌমীচ প্রাকৃক্তা স্মৃতা” ইতি। তথা—“পার্থিবী পীতবর্ণা স্যাদাগ্নেয়ী লোহিতা ভবেৎ। প্রাজাপত্যা ভবেৎ কৃষ্ণা নীলা চৈন্দ্রী প্রকীর্ত্তিতা। শ্বেতবর্ণাচ সৌমী স্যাদ্রেখাণাং বর্ণলক্ষণং। এষ লেখবিধিঃ প্রোক্তঃ গৃহ্যকর্ম্মসু সর্ব্বদা। সূক্ষ্মাস্তা ঋজবঃ কার্য্যা রেখাস্তাঃ সুসমাহিতাঃ। এতানি তত্ত্বতোজ্ঞাত্বা গৃহ্যাকর্ম্মাণি কারয়েৎ” ইতিচ। অত্র রেখানাং বর্ণকথনং তত্তদ্রূপেণ ধ্যেয়ত্বতাৎপর্য্যকং। রেখাপরিমাণাদিবিষয়কগৃহ্যাসংগ্রহোক্তপ্রকারভেদঃ বিকল্পার্থ এব। অজ্ঞাতনামগোভিলতনয়-কাত্যায়নয়োর্দ্বয়োরেব গোভিলোক্তিপ্রকাশকত্বাৎ অঙ্গুলিমানাদিকন্তু যজমানস্যৈবেত্যাহ কাত্যায়নঃ—“মানক্রিয়ায়ামুক্তায়ামনুক্তে মানকর্ত্তরি। মানকৃদ্‌যজমানস্যাদ্বিদুষামেষ নির্ণয়” ইতি। এতচ্চ রেখোল্লেখনাদি বহিস্থাপনান্তং কর্ম্ম সব্যহস্তং ভূমৌ নিধায় কর্ত্তব্যং, তদাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—“সব্যং ভূমৌ প্রতিষ্ঠায় প্রোল্লিখেদ্দক্ষিণেন তু, তাবন্নোত্থাপয়েৎ পাণিং যাবদগ্নিং নিধাপয়েৎ” ইতি। রেখোল্লেখানন্তরন্তু “উৎকরং গৃহ্যরেখাভ্যোহরত্নিমাত্রে নিধাপয়েৎ, দ্বারমেতৎ পদার্থানাং প্রাগুদীচ্যাং দিশি স্মৃতং” ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্তে রেখাভ্যো যথাক্রমং মৃদমুৎকীর্ণামুদ্ধৃত্যারত্নিমাত্রান্তরিতে দেশে প্রক্ষিপ্য, অভ্যুক্ষেৎ তা রেখা অদ্ভিরভিষিঞ্চেৎ। অভ্যুক্ষণন্তু “উত্তানেনৈব হস্তেন প্রোক্ষণং সমুদাহৃতং, ন্যঞ্চতাভ্যুক্ষণং প্রোক্তং, তিরশ্চাবোক্ষণং স্মৃতং” ইতি গৃহ্যান্তরোক্তং।

বর্ণিতং পরিসমূহনাদ্যভ্যুক্ষণান্তং কর্ম্ম লক্ষণমিতি কথাতে, অস্য লক্ষণস্য আবৃৎপরিপাটী এষৈব সর্ব্বত্র, নতু কুত্রচিদপ্যগ্নিপ্রণয়নে অস্যা বৈলক্ষণ্যমিতি। নিরুক্তাভ্যুক্ষণানন্তরং—“শুভং পাত্রন্তু কাংস্যং স্যাত্তেনাগ্নিং প্রণয়েদ্বুধঃ। তস্যাভাবে শরাবেণ নবেনাভিমুখঞ্চতম্” ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্ত-প্রকারেণাগ্নিমানীয় “ভূর্ভুবঃস্বঃ” ইতিমন্ত্রেণাত্মন অভিমুখং যথা স্যাৎ তথা অগ্নিং প্রণয়ন্তি (তৃতীয়রেখোপরি) স্থাপয়ন্তি ॥১১॥

বঙ্গানুবাদ।

এখন অগ্ন্যাধানের (অগ্নি গ্রহণের ও স্থাপনের) কথা বলা যাইতেছে।

অগ্নি স্থাপন কর্ত্তা প্রথমে পতিতাদির অনবেক্ষিত শুদ্ধ সলিল আহরণ করতঃ হস্তপদাদি প্রক্ষালন ও আচমন পূর্ব্বক পূর্ব্বনিম্ন কিংবা উত্তরনিম্ন অথবা সমতল ভূমির পাংসু প্রভৃতি কুশদ্বারা অপসারিত করিয়া গোময় দ্বারা লেপন করিবেন। তৎপরে চতুর্দ্দিকে হস্তপ্রমাণ চারিটি রেখা করিয়া বামহস্ত ভূমিতে স্থাপন করতঃ পূর্ব্বোক্ত রেখাচতুষ্টয়ের মধ্যবর্ত্তী স্থণ্ডিলের দক্ষিণ প্রান্তে অঙ্গুষ্ঠ পরিমিত ও পশ্চিম দিগে দুই অঙ্গুলী পরিমিত ভূমি পরিত্যাগ করিয়া দক্ষিণহস্তস্থিত কুশদ্বারা দ্বাদশাঙ্গুল দীর্ঘ পূর্ব্বাগ্ররেখা করতঃ "এই রেখা পীতবর্ণ, ইহার দেবতা পৃথিবী" এইরূপ চিন্তা করিবেন। তদনন্তর প্রথম রেখার মূল দেশ হইতে উত্তরাগ্র একুশ অঙ্গুলী দীর্ঘ রেখা করিয়া "এই রেখা লোহিতবর্ণ, ইহার দেবতা অগ্নি" এইরূপ চিন্তাকরতঃ দ্বিতীয় রেখার মূল দেশ হইতে সাত সাত আঙ্গুল দূরে দ্বিতীয় রেখায় সংলগ্ন করিয়া ক্রমশঃ প্রাদেশপরিমিত পূর্ব্বাগ্র তিনটী রেখা করিবে। এই রেখাত্রয়ের প্রথম রেখা করিয়া "এই রেখা কৃষ্ণবর্ণ, ইহার দেবতা প্রজাপতি," দ্বিতীয় রেখা করিয়া "এই রেখা নীলবর্ণ, ইহার দেবতা ইন্দ্র, ও তৃতীয় রেখা করিয়া "এই রেখা শুক্লবর্ণ, ইহার দেবতা চন্দ্র" এইরূপ ধ্যান করিবে। তৎপরে এই পাঁচটি রেখার মৃত্তিকা যথাক্রমে উদ্ধৃত করিয়া ঈশান কোণের দিকে অরত্নি পরিমিত (প্রায় অষ্টভাগন্যূনহস্তপরিমিত) ভূমির বাহিরে ফেলিয়া দিবে। তদনন্তর অধোহস্তে জল দ্বারা রেখাগুলি অভিষিক্ত করিবে। এই যে অনুষ্ঠানের কথা বলা হইল ইহার নাম লক্ষণ, লক্ষণের এই পরিপাটী অগ্নিস্থাপন মাত্রেই কর্ত্তব্য। ইহার পরে কাংস্যপাত্র অথবা নূতন সরা (মৃৎপাত্র) দ্বারা নিজ দক্ষিণে আনীত অগ্নি "ভূর্ভুবঃস্বঃ" এই মন্ত্রদ্বারা আত্মাভিমুখে পূর্ব্বকৃত তৃতীয় রেখার উপরে স্থাপন করিবেন॥১১॥

প্রেতেবা গৃহপতৌ পরমেষ্ঠিকরণং॥১২॥

তিথিনক্ষত্রপর্ব্বসমবায়ে॥১৩॥

দর্শে বা পৌর্ণ মাসে বা অগ্নি সমাধানং কুর্ব্বীত॥১৪॥

টীকা।

যদি জায়ায়াঃ পাণিগ্রহণকালেঽপি অগ্ন্যাধানং কর্ত্তুং ন শক্যতে তদা কদা কর্ত্তব্যমিত্যাহ প্রেতেবেতি। গৃহপতৌ গৃহস্বামিনি, প্রেতে মৃতে, পরমেষ্ঠিকরণং পরমে প্রশস্তে স্থানে তিষ্ঠতীতি পরমেষ্ঠী অগ্নিঃ, তস্য করণং যথাবিধি

স্বীকরণং, সমাধানং, কর্ত্তব্যমিতি শেষঃ। এতচ্চ "এতদ্গৃহপতৌ প্রেতে কুর্য্যাদেকাদশেঽহনি" ইতি কাত্যায়নবচনাদশৌচান্তে কর্ত্তব্যং। এবং বৃদ্ধিশ্রাদ্ধমপ্যস্মিন্ কল্পে ন কর্ত্তব্যং, "ন তৎপূর্ব্বং যতঃ প্রোক্তঃ সপিণ্ডনবিধিঃ ক্বচিৎ, বৃদ্ধিশ্রাদ্ধস্য লোপঃ স্যাত্তূভয়োরপিপক্ষয়োঃ" ইতি কাত্যায়নবচনাৎ। যদি তদানীমপ্যগ্ন্যাধানং কর্ত্তুং ন পার্য্যতে তদা কদা কর্ত্তব্যমিত্যাহ তথেতি। অত্র নক্ষত্রশব্দঃ মাসঘটকচিত্রাদিনক্ষত্রবচনঃ, স চ জ্যোতিঃশাস্ত্রবিহিততিথৌ পর্ব্বণিচ সম্বধ্যতে; তথাচ জ্যোতিঃশাস্ত্রোক্ততিথিমাসঘটকনক্ষত্রয়োঃ সমবায়ে, মাসঘটকনক্ষত্রপর্ব্বণোঃ সমবায়ে বা অগ্নিসমাধানং কুর্ব্বীত ইত্যর্থঃ। "শ্বঃ কার্য্যমদ্যকর্ত্তব্যং পূর্ব্বাহ্ণে চাপরাহ্ণিকং" ইত্যাদি স্মরণাৎ জ্যোতিঃশাস্ত্রোক্ততিথ্যাদ্যপেক্ষামসহমানঃ কালান্তরমাহ দর্শেবেতি। দর্শে চিত্রাদিনক্ষত্রনিরপেক্ষামাবস্যায়াং তথাবিধায়াং পৌর্ণমাস্যাং বা অগ্নিসমাধানং কুর্ব্বীত ইত্যন্বয়ঃ। বাকারদ্বয়ং উভয়োস্তুল্যত্বজ্ঞাপনার্থং; তথাচ সান্নিধ্যবশাদমাবস্যায়াং বা পৌর্ণমাস্যাং বা কর্ত্তব্যমিত্যর্থঃ। সমাধানন্তু "নৈকয়াপি বিনা কার্য্যমাধানং ভার্য্যয়া দ্বিজৈঃ" ইতি কাত্যায়নোক্তেঃ ভার্য্যয়া সমেত্য মিলিত্বা আধানং। ইদঞ্চাগ্ন্যাধানং অনগ্ন্যাবগ্রজে সতি ন কার্য্যং, কিন্তু তস্মিন্ ক্লৈব্যাদিদোষযুক্তে নির্দ্দোষেচ তদনুমত্যাঃ পুনঃ কর্ত্তব্যমিত্যেতৎ সর্ব্বং কাত্যায়নসংহিতায়ামবগন্তব্যং ॥১৪॥

বঙ্গানুবাদ।

যদি পরিণয় কালে অগ্ন্যাধান না করা হয় তবে গৃহপতির মৃত্যুর অশৌচের পরদিনে অগ্ন্যাধান করিবে। এরূপ ক্ষেত্রে অগ্ন্যাধানের অঙ্গ বৃদ্ধিশ্রাদ্ধ করা যাইবে না। কারণ পিতার সপিণ্ডীকরণের পূর্ব্বে পুত্রের বৃদ্ধিশ্রাদ্ধে অধিকার নাই। যদি অশৌচান্ত দ্বিতীয় দিনে অগ্ন্যাধান না করা হয় তবে জ্যোতিঃশাস্ত্রোক্ত তিথিযুক্ত মাসসংজ্ঞানিমিত্তক (যে চান্দ্র-মাসের পূর্ণিমার চিত্রা নক্ষত্রের সহিত যোগ হওয়ার সম্ভব আছে তাহার নাম চৈত্র, বৈশাখাদি সংজ্ঞাও এরূপ অর্থেই হইয়াছে) নক্ষত্রে, অথবা মাসসংজ্ঞানিমিত্তক নক্ষত্রযুক্ত অমাবস্যা বা পূর্ণিমায় অগ্ন্যাধান করিবে। যদি বর্ণিত নক্ষত্রযুক্ত অমাবস্যা বা পূর্ণিমা লাভে বিলম্ব ঘটিবার সম্ভব থাকে তবে নিকটবর্ত্তী অমাবস্যা বা পূর্ণিমায় অগ্ন্যাধান করিবে ॥১৪॥

বৈশ্যকুলাদ্বাঽম্বরীষাদ্বাগ্নিমাহৃত্যাভ্যাদধ্যাৎ ॥১৫॥
অপিবা বহুযাজিন এবাগারাদ্ব্রাহ্মণস্য বা, রাজন্যস্য বা,বৈশ্যস্যবা ॥১৬॥
অপিবান্যং মথিত্বাভ্যাদধ্যাৎ ॥১৭॥ পুণ্যস্ত্বেবানর্দ্ধুকোভবতীতি ॥১৮॥
যথা কাময়েত তথা কুর্য্যাৎ ॥১৯॥

টীকা।

অগ্ন্যাহরণস্থানমাহ বৈশ্যেতি। বৈশ্যস্য তৃতীয়বর্ণস্য কুলাৎ গৃহাৎ, অম্বরীষাৎ যবাদিভর্জ্জনপাত্রাদ্বা অগ্নিং আহৃত্য আনীয, অভ্যাদধ্যাৎ সর্ব্বতোভাবেনাধানং কুর্য্যাৎ। অপিবা অথবা বহুযাজিনঃ বহুভিঃ সোমৈঃ যেনেষ্টং তস্যৈব ব্রাহ্মণস্য বা রাজন্যস্য বা বৈশ্যস্য গৃহাদগ্নিমাহৃত্যাভ্যাদধ্যাৎ। বাকারত্রয়ং তুল্যবদ্বিকল্পার্থং। বহুযাজিন ইতি বিশেষফলসাধনায়াভিহিতং। অপিবা অথবা অন্যং অরণিং মথিত্বা অগ্নিমভ্যাদধ্যাৎ। অয়ন্তু আরণেয়োঽগ্নিঃ পুণ্যোভবতি, কিন্তু অনর্দ্ধুকো-ভবতি ঋদ্ধিজনকো ন ভবতি। ঋদ্ধিঃ ব্রহ্মবর্চ্চসাদিকং তাং ন জনয়তি ইতি অনর্দ্ধুকঃ। ব্রাহ্মণকুলাদ্যাহৃতবহ্নে ঋদ্ধিজনকত্বমাহ গৃহ্যান্তরং "ব্রাহ্মণকুলাদ্ব্রহ্মবর্চ্চসকামো অগ্নিমাহৃত্যাদধীত, রাজন্যাদোজোবীর্য্যকামঃ বৈশ্যাৎ পুত্রপশুকামঃ অম্বরীষাদ্ধনধান্যকামঃ আরণেয়মুরুপুণ্যকোষকামঃ ইতি। আধানকালানাং অগ্নিযোনীনাঞ্চ বহুত্বেঽপি আধানকর্ত্তা যদা যত আহরণমিচ্ছেৎ তদৈব ততোঽগ্নি-মানীয়াধানং কুর্য্যাদিত্যাহ—"যথা কাময়েত তথা কুর্য্যাদিতি॥" ১৯॥

বঙ্গানুবাদ

আধানীয় অগ্নি বৈশ্যের গৃহ বা যবাদি ভর্জন পাত্র (মুগ প্রভৃতি ভাজিবার পাত্র) হইতে আহরণ করিতে হইবে। যে ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয় বা বৈশ্য বহু সোম যাগ করিয়াছেন তাহার গৃহ হইতে অগ্নি আহরণ করা প্রশস্ত। অরণিমথন অর্থাৎ কাষ্ঠদ্বয়ের ঘর্ষণ দ্বারাও অগ্নি আহরণ করা যায়, কিন্তু সেই অগ্নি প্রচুর পুণ্যপ্রদ হইলেও ব্রহ্মবর্চ্চসাদি সমৃদ্ধির হেতু হয় না। ব্রাহ্মণকুলের অগ্নি ব্রহ্মবর্চ্চসের, ক্ষত্রিয় গৃহের অগ্নি বলবীর্য্যের, বৈশ্যাগারের অগ্নি পশুপুত্রপ্রভৃতির, ভর্জন পাত্র হইতে গৃহীত অগ্নি ধনের ও কাষ্ঠদ্বয়ের ঘর্ষণপ্রভব অগ্নি প্রভূত পুণ্যের হেতু হয়। অগ্ন্যাধানের কাল ও অগ্নি আহরণের স্থান অনেক হইলেও কর্ত্তা

ইচ্ছানুসারে যে কোন স্থান হইতে অগ্নি আহরণ করিয়া যে কোন কালে অগ্ন্যাধান করিতে পারিবেন ॥১৯॥

স যদেবান্ত্যাং সমিধমভ্যাদধাতি জায়ায়া বা পাণিং জিঘৃক্ষন্ জুহোতি তমভি সংষচ্ছেৎ ॥২০॥ স এবাস্য গৃহ্যোঽগ্নির্ভবতি ॥২১॥ তেনৈবাস্য প্রাতরাহুতির্হুতাভবতীতি ॥২২॥

টীকা।

স পূর্ব্বোক্তঃ কর্ত্তা যদেব অন্ত্যাং সমিধং অভ্যাদধাতি যদেবচ জায়ায়াঃ পাণিং জিঘৃক্ষন্ লাজান্ জুহোতি, এবকারঃ ইতি কর্ত্তব্যতান্তর নিরাসায়, তং হোমং অভি সংষচ্ছেৎ আভিমুখ্যেন সম্যক্ কুর্য্যাৎ। তেনৈবচ হোমেন অন্ত্যসমিধাধানরূপেণ লাজহোমরূপেণচ হোমেন, নতু অন্যেন, অস্য আধাতুঃ প্রাতরাহুতি র্হুতাভবতি অতঃ প্রাতর্হোমান্তরং নকর্ত্তব্যং কিন্তু সায়মারভ্য কর্ত্তব্যং। ইতিস্তু আধান প্রকরণ সমাপ্ত্যর্থঃ। নমু স এবাস্য ইত্যাদি অব্যবহিত সূত্রস্যাপি তৎপদঘটিতত্বাৎ তৎপরিত্যজ্য তেনৈবাস্য ইত্যাদি ব্যবহিত সূত্রেণান্বয় অযুক্ত ইতি চেৎ ন, "যৎ" পদং যাদৃশধর্ম্মাবচ্ছিন্নবোধকতয়া প্রযুজ্যতে তৎ পদমপি তাদৃশধর্ম্মাবচ্ছিন্নবোধনে সমর্থং, নতু অন্যধর্ম্মাবচ্ছিন্নস্য বোধনে; তথাচ যদভিন্ন অন্ত্যসমিধাধানার্থ-কস্য "যদেবান্ত্যাং সমিধমভ্যাদধাতি" ইত্যস্য বহ্ন্যর্থক তৎপদঘটিত—"স এবাস্য গৃহ্যোঽগ্নির্ভবতি" ইত্যব্যবহিত সূত্রেণান্বয় বোধস্যাসম্ভবাৎ হোমার্থক তৎপদঘটি-তেন তেনৈবাস্য ইত্যাদি ব্যবহিতসূত্রেণান্বয়ঃ। আচার্য্যোক্তৌ ব্যবহিতান্বয়াদি দুষ্টিস্তু—"পুনরুক্তমতিক্রান্তং তথা সিংহাবলোকিতং, গোভিলে যে ন গৃহ্নন্তি ন তে জানন্তি গোভিলং" ইত্যাচার্য্যপুত্রকৃতগৃহ্যাসংগ্রহবচনেন স্পষ্টীকৃতমিতি, কথঞ্চিত্তদন্বয়সম্ভবেঽপি গৃহপতৌ প্রেতে তিথিনক্ষত্রপর্ব্বসমবায়ে দর্শে পৌর্ণমাসে বা সমাহিতস্যাগ্নের্গৃহ্যত্বং ন স্যাৎ, তচ্চান্যায্যমেবেতি সুধীভিরবধেয়ং। স এব পূর্ব্বোক্ত-কাল-নিচয়ান্যতমকালে আহিত এব, অগ্নিরস্যাধানকর্ত্তু র্গৃহ্যঃ গৃহা-র্থোঽগ্নি র্গৃহ্যনামাগ্নির্ব্বাভবতি। অনেনান্যস্মিন্নগ্নৌ হোমো ন কার্য্য ইত্যাহ কাত্যায়নঃ—"নহ্যাহিতাগ্নেঃ স্বং কর্ম্ম লৌকিকেঽগ্নৌ বিধীয়তে" ইতি ॥২২॥

বঙ্গানুবাদ।

কর্ত্তা অগ্নিতে যে অন্ত্যসমিধ প্রক্ষেপ করিবেন, এবং দার পরিগ্রহকালে যে

লাজ (খৈ) হোম করিবেন, তাহাদ্বারাই তাঁহার প্রাতঃকালীন হোমের কার্য্য সম্পন্ন হইবে। তৎপরে সায়ংকাল হইতে হোম করিতে হইবে। যদি বিবাহ হোম রাত্রিতে হয় তবে তৎ পরদিন সায়ংকাল হইতে হোম আরম্ভ করিবে। ইতি পূর্ব্বে অগ্নি স্থাপনের যে সকল কালের উল্লেখ করা হইয়াছে ইহাদের যে কোন কালে যথাবিধি স্থাপিত অগ্নিই কর্ত্তার গৃহ্য অগ্নি হইবেন, আহিতাগ্নিকর্ত্তা এই অগ্নিতেই সকল কার্য্য করিবেন; কোন কার্য্যই লৌকিক অগ্নিতে করিতে পারিবেন না। এই গেল অগ্ন্যাধানে কথা ॥২২॥

সায়মাহুত্যুপক্রমএবাত ঊর্দ্ধং গৃহ্যেঽগ্নৌ হোমো বিধীয়তে ॥২৩॥

পুরাপ্রাদুষ্করণবেলায়াঃ সায়ং প্রাতরনুগুপ্তা অপ আহরেৎ পরিচরণীয়াঃ ॥২৪॥ অপিবা সায়ং ॥২৫॥

অপিবা কুম্ভাদ্বা মণিকাদ্বা গৃহ্নীয়াৎ ॥২৬॥

পুরাস্তময়াদগ্নিং প্রাদুষ্কৃত্যাস্তমিতে সায়মাহুতিং জুহুয়াৎ ॥২৭॥

পুরোদয়াৎ প্রাতঃ প্রাদুষ্কৃত্যোদিতেঽনুদিতে বা প্রাতরাহুতিং জুহুয়াৎ ॥২৮॥

টীকা।

অতঃ আধান কালাৎ, ঊর্দ্ধং পরতঃ, গৃহ্যেঽগ্নৌ সায়ং হূয়তে ইতি সায়মাহুতিঃ, তয়া উপক্রম্যতে আরভ্যতে ইতি সায় মাহুত্যুপক্রমএবহোমঃ বিধীয়তে করণীয়োভবেৎ। কাত্যায়নেনাপি "সায়মাদিপ্রাতরন্তমেকং কর্ম্মপ্রচক্ষতে" ইত্যুক্তং, তথাচ যেন হবিষা সায়ং হোমস্তেনৈব প্রাতর্হোমোঽপি করণীয় ইতি। কেষাঞ্চিৎ শাখিনাং প্রাতরাহুত্যুপক্রমেণ হোমো বিহিতঃ, তদেতন্নাস্মাকং কৌথুমশাখিনামিত্যভিপ্রায়েণ এবকারঃ। প্রাদুষ্করণবেলায়াঃ—বহ্নিপ্রজ্জ্বলন-সময়স্ত পুরাপূর্ব্বং সায়ং প্রাতশ্চ অনুগুপ্তা আচ্ছাদিতাঃ, পরিচরণীয়াঃ—আচমন-পর্য্যুক্ষণাদিকর্ম্মসম্পাদনার্হাঃ, অপঃ সলিলম্, আহরেৎ আনয়েৎ। অপিবা অথবা সায়মেব পরিচরণীয়া অপ আহরেৎ তথাচ সায়মাহৃতাভিরদ্ভিঃ সয়ংপ্রাতশ্চা-চমনাদিকং কর্ত্তব্যমিতি। অপিবা অথবা কুম্ভাৎ কলসাৎ বা, মণিকাৎ মহতো জলভাণ্ডাদ্বা অপঃ গৃহ্ণীয়াৎ। হোমকালমাহ পুরা ইতি সবিতুরস্তময়াৎ অস্তা-চলসম্বন্ধাৎ, পুরা প্রাক্, আহিতমগ্নিং প্রাদুষ্কৃত্য প্রজ্জ্বাল্য, সাবতার অস্তমিতে

অস্তাচলসম্বন্ধে সায়মাহুতিং জুহুয়াৎ। এবং সবিতুরুদয়াৎ পুরা প্রাতঃ রাত্রেঃ শেষার্দ্ধযামে অগ্নিং প্রাদুষ্কৃত্য সবিতরি উদিতে উদ্গতে, অনুদিতে উদয়কালেবা প্রাতরাহুতিং জুহুয়াদিতি ॥২৮॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণতর্কতীর্থকৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্রটীকায়াং
প্রথমপ্রপাঠকে প্রথমখণ্ডং সমাপ্তং ॥০॥

বঙ্গানুবাদ।

অগ্নি গ্রহণের পর সায়ংকাল হইতে আরম্ভ করিয়া গৃহ্য অগ্নিতে নিত্যহোম করিবে। আচমনপর্য্যুক্ষণাদি কর্ম্ম নির্ব্বাহার্থে সায়ংকালে ও প্রাতঃকালে অগ্নি প্রজ্বলিত করিবার পূর্ব্বেই জল আহরণ করিবে। অথবা সায়ংকালে আহৃত জলদ্বারা উভয়কালেই আচমনাদি করিবে। জল আহরণ করিতে অসমর্থ হইলে কলস বা বৃহৎ জলভাণ্ড হইতেও আচমনাদির জল আহরণ করিতে পারিবে। সূর্য্য অস্তাচলগামী হইবার পূর্ব্বে অগ্নি প্রজ্বলিত করিয়া সূর্য্যাস্তে সায়ং আহুতি, এবং সূর্য্যোদয়ের পূর্ব্বে অগ্নি প্রজ্বলিত করিয়া সূর্য্য উদিত হইলে অথবা সূর্য্যোদয়ের সঙ্গে সঙ্গে প্রাতঃকালীন হোম করিবে॥২৮॥

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের প্রথম প্রপাঠকের প্রথম খণ্ড সমাপ্ত ॥০॥

প্রথমপ্রপাঠকে দ্বিতীয়খণ্ডম্।

যজ্ঞোপবীতং কুরুতে সূত্রং বা বস্ত্রং বা, অপিবা কুশরজ্জুমেব ॥১॥

টীকা।

যজ্ঞোপবীতিনা আচান্তোদকেন কৃত্যমিত্যুক্তং, তত্র কিন্তাবৎ যজ্ঞোপবীতং কেন প্রকারেণ তদ্ধার্য্যং, কিঞ্চাচমনং, কা বা আচমনপরিপাটী এতৎ সর্ব্বং ক্রমেণোদাহর্ত্তুমুপক্রমতে যজ্ঞোপবীতমিতি। যজ্ঞোপবীতং কীদৃশমিত্যাহ সূত্রং সূত্রনির্ম্মিতম্। "যজ্ঞোপবীতং কুর্ব্বীত সূত্রেণ নবতান্তবং" ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্তলক্ষণং, "ত্রিবৃদূর্দ্ধবৃতং কার্য্যং তন্তুত্রয়মধোবৃতং। ত্রিবৃতঞ্চোপবীতং স্যাত্তস্যৈকোগ্রন্থিরিষ্যতে। পৃষ্ঠবংশেচ নাভ্যাঞ্চ ধৃতং যদ্বিন্দতে কটিং। তদ্ধার্য্যমুপবীতং স্যান্নাতোলম্বং নচোচ্ছ্রিতং" ইতি ছন্দোগপরিশিষ্টক্তং। কাত্যায়নোক্তলক্ষণঞ্চ, যজ্ঞোপবীতং কুরুতে কুর্ব্বীত। বিধ্যর্থে বর্ত্তমানা। নন্থ "স্তনাদূর্দ্ধমধোনাভে র্ন কর্ত্তব্যং কথঞ্চন। স্তনাদূর্দ্ধে শ্রিয়ং হন্তি নাভ্যধস্তাদ্ধনক্ষয়ঃ" ইত্যাচার্য্যপুত্রকৃতগৃহ্যাসংগ্রহবচনাৎ ছান্দোগানাং যজ্ঞোপবীতপরিমাণবৈলক্ষণ্যমবগম্যতে, কস্তাবদত্রসমাধিরিতিচেৎ, এতয়োরুভয়োরেব গোভিলার্থপ্রকাশকত্বাৎ সম্ভবাসম্ভববিষয়কত্বেনানয়োর্ব্বচনয়োর্ব্বিরোধপরিহারঃ করণীয়ঃ। কিন্তু কাত্যায়নোক্তপ্রকারাল্লম্বং গৃহ্যাসংগ্রহোক্তপ্রকারাদুচ্ছ্রিতংবা ছন্দোগৈঃ কদাপি ন কর্ত্তব্যমিত্যবধেয়ং।

অত্রচ "কার্পাসমুপবীতং স্যাদ্বিপ্রস্যোর্দ্ধবৃতং ত্রিবিৎ। শণসূত্রময়ং রাজ্ঞো-বৈশ্যস্যাবিকসৌত্রিকং" ইতি স্মরণাৎ ক্ষত্রিয়বৈশ্যয়োর্ব্বিশেষোঽবগন্তব্যঃ। অরণ্যাদাবুপবীতচ্ছেদে সূত্রলাভাসম্ভবাদাহ বস্ত্রং বা। অপিবা অথবা, কুশরজ্জুং কুশনির্ম্মিত যজ্ঞোপবীতং কুর্ব্বীত এব। অতএব কাত্যায়নোঽপি "সদোপবীতিনাভাব্যং সদাবদ্ধশিখেনতু। বিশিখোব্যুপবীতশ্চ যৎ করোতি ন তৎকৃতং" ইত্যাহ। যজ্ঞোপবীতরহিতস্য পানাদৌ প্রায়শ্চিত্তমাহ স্মৃতিঃ—"পিবতোমেহতশ্চাপি ভুঞ্জতোঽনুপবীতিনঃ। প্রাণায়ামত্রিকং ষট্কং নবকঞ্চ যথাক্রমমিতি" ॥১॥

বঙ্গানুবাদ।

প্রথম খণ্ডে যজ্ঞোপবীতধারীর আচমন করিয়া কর্ম্মে প্রবৃত্ত হওয়ার কথা বলা হইয়াছে। এক্ষণে সেই যজ্ঞোপবীত কি? কিরূপে তাহা ধারণ করিতে হইবে? এবং আচমনই বা কিরূপে করিতে হইবে ইত্যাদি ক্রমশঃ বলা যাইতেছে।

নয়গাছি তন্তুনির্ম্মিত সূত্রদ্বারা ত্রিবৃৎ করিয়া (তিনবার ঘুরাইয়া) গ্রন্থিবন্ধন করতঃ যজ্ঞোপবীত প্রস্তুত করিবে। কটিদেশে সংলগ্ন করিয়া পৃষ্ঠদণ্ড ও নাভিদেশ স্পর্শ করান যাইতে পারে, যজ্ঞোপবীত এই পরিমাণ লম্বা হইবে। সামবেদীয়দের যজ্ঞোপবীত ইহা অপেক্ষা লম্বা করা ও স্তনের ঊর্দ্ধে রাখা সর্ব্বথা অকর্ত্তব্য। ব্রাহ্মণের যজ্ঞোপবীত কার্পাস সূত্রদ্বারা ক্ষত্রিয়ের শণসূত্রদ্বারা ও বৈশ্যের যজ্ঞোপবীত মেষলোম দ্বারা প্রস্তুত করিবে। যদি অরণ্যাদিতে যজ্ঞোপবীত ছিন্ন হয় তবে সূত্রের অভাবে বস্ত্রদ্বারা ও অতিরিক্ত বস্ত্র না থাকিলে কুশরজ্জু দ্বারা যজ্ঞোপবীত ধারণ ও শিখাবন্ধন করিয়া অবস্থান ও নিত্যনৈমিত্তিক সমস্ত কার্য্য করিবে। যজ্ঞোপবীত ধারণ ও শিখাবন্ধন ব্যতিরেকে যে কাজ করা হয় তাহাদ্বারা সুফল লাভ হয় না। যজ্ঞোপবীতরহিত দ্বিজ জলপানাদি করিলে তিনবার মলমূত্র ত্যাগ করিলে ছয়বার ও ভোজন করিলে নয়বার প্রাণায়াম (প্রায়শ্চিত্ত) করিবেন ॥১॥

দক্ষিণং বাহুমুদ্ধৃত্য শিরোঽবধায় সব্যেঽংশে
প্রতিষ্ঠাপয়তি, দক্ষিণং কক্ষমন্ববলম্বং ভবত্যেবং
যজ্ঞোপবীতী ভবতি ॥২॥ সব্যং বাহুমুদ্ধৃত্য
শিরোঽবধায় দক্ষিণেঽংশে প্রতিষ্ঠাপয়তি,
সব্যং কক্ষমন্ববলম্বং ভবত্যেবং প্রাচীনাবীতী
ভবতি ॥৩॥ পিতৃযজ্ঞেত্বেব প্রাচীনাবীতী ভবতি ॥৪॥

টীকা।

যজ্ঞোপবীত ধারণপ্রকারমাহ দক্ষিণমিতি। দক্ষিণং বাহুং উদ্ধৃত্য উৎক্ষিপ্য, শিরোঽবধায়বেষ্টয়িত্বা সব্যেঽংশে বামে স্কন্ধে, প্রতিষ্ঠাপয়তি ধারয়তি যজ্ঞোপবীতং। এবং সতি দক্ষিণং কক্ষং দক্ষিণবাহু নিম্নপ্রদেশং, অনু অধঃ, অবলম্বং লম্বমানং

ভবতি, যজ্ঞোপবীতমিতি প্রকৃতং। অনেন প্রকারেণ যজ্ঞোপবীতধারণাৎ কর্ত্তা যজ্ঞোপবীতীভবতি। প্রকারান্তরমাহ সব্যমিতি—ব্যাখ্যানং পূর্ব্ববৎ। এবং সতি কর্ত্তা প্রাচীনাবীতীভবতি। বিন্যাসান্তরপ্রয়োজনমাহ পিতৃযজ্ঞ ইতি। পিতৃযজ্ঞ শ্রাদ্ধাদৌ প্রাচীনাবীতীভবতি। তুকারশ্চান্যদপি সমুচ্চিনোতি, তদাহ কাত্যায়নঃ—"দক্ষিণং পাতয়েজ্জানু দেবান্ পরিচরেৎ সদা। পাতয়েদিতরজ্জানু পিতৄন্ পরিচরন্নপি" ইতি। এবকারশ্চ পিতৃযজ্ঞে যজ্ঞোপবীতিত্বব্যবচ্ছেদনায় ॥৪॥

বঙ্গানুবাদ।

এখন যজ্ঞোপবীত ধারণের নিয়ম বলা যাইতেছে। দক্ষিণ বাহুর নীচে যজ্ঞোপবীত রাখিয়া (শিরোবেষ্টন পূর্ব্বক) বাম স্কন্ধে ধারণ করিবে। এরূপ করিলে যজ্ঞোপবীত দক্ষিণবাহুর নীচে লম্বমান থাকিবে। এরূপ যজ্ঞোপবীত-ধারীকে যজ্ঞোপবীতী বলা যায়। আর বাম বাহুর নীচে যজ্ঞোপবীত রাখিয়া দক্ষিণ স্কন্ধে স্থাপন করিলে যজ্ঞোপবীত বাম বাহুর নীচে ঝুলান থাকে, এরূপ ভাবে যজ্ঞোপবীতধারীকে প্রাচীনাবীতী বলে। শ্রাদ্ধাদি কার্য্যে কর্ত্তা প্রাচীনাবীতী থাকিবেন, আর সর্ব্বত্রই যজ্ঞোপবীতী থাকিবেন ॥৪॥

উদগগ্নেরুৎসৃপ্য প্রক্ষাল্যপাণিপাদৌ

চোপবিশ্য ত্রিরাচামেৎ দ্বিঃ পরিমৃজীত ॥৫॥

পাদাবভ্যুক্ষ্য শিরোঽভ্যুক্ষেৎ ॥৬॥ ইন্দ্রিয়াণ্যদ্ভিঃ সংস্পৃশেৎ ॥৭॥

অক্ষিণী নাসিকে কর্ণাবিতি ॥৮॥

যদ্‌য মামাংস্তং স্যাত্তত্তদদ্ভিঃ সংস্পৃশেৎ ॥৯॥

টীকা

যজ্ঞোপবীতধারণপ্রকারমভিধায়চমনপরিপাটীমাভিদধাতি উদগগ্নেরিতি। গৃহ্যা-কর্ম্মণাং প্রায়েণাগ্নিসাধ্যত্বাৎ সায়ং প্রাতর্হোমস্য প্রকৃতত্বাচ্চাহ উদগগ্নেরিতি। অগ্নেরুদক্ উৎসৃপ্য গত্বা পাণিপাদৌ প্রক্ষাল্য অত্রচ "প্রথমং প্রাঙ্মুখঃ স্থিত্বা পাদৌ প্রক্ষালয়েচ্ছনৈঃ। উদঙ্মুখো বা দৈবত্যে পৈতৃকে দক্ষিণামুখঃ" ইতি দেবলবচনাদ্বিশেষোঽবগন্তব্যঃ। উপবিশ্য "অন্তর্জানুঃ শুচৌদেশে উপবিষ্ট উদঙ্মুখঃ। প্রাগ্বা ব্রাহ্মেণ তীর্থেন দ্বিজোনিত্যমুপস্পৃশেৎ" ইতি স্মৃত্যুক্তপ্রকারেণোপবেশনং কৃত্বা, ত্রিঃ বারত্রয়ং, অপঃ আচামেৎ পিবেৎ, দ্বিঃ বারদ্বয়ং পরিমৃজীত "সংবৃত্তা-ঙ্গুষ্ঠমূলেন মুখং বৈ সমুপস্পৃশেৎ" ইত্যাশনসোক্ত প্রকারেণ মুখং সমুপস্পৃশেৎ।

ততোঽদ্ভিঃ পাদাবভ্যুক্ষ্য শিরোঽভ্যুক্ষেৎ। অভ্যুক্ষ্য ইত্যনেন পাদাভ্যুক্ষণাবশিষ্ট-
তোয়েন শিরোঽভ্যুক্ষণং নিষিদ্ধং। ততঃ অদ্ভিঃ উদকার্দ্রকরেণ, ইন্দ্রিয়াণি—
অদৃশ্যানামিন্দ্রিয়াণামায়তনানি, সংস্পৃশেৎ—সম্যক্ স্পৃশেৎ। কেন ক্রমেণ
কানীন্দ্রিয়াণি সংস্পৃশেদিত্যাহ "অক্ষিণী নাসিকে কর্ণাবিতি" ইতি কারেণ
হৃদয়াদীনাং সংগ্রহঃ। স্পর্শনপৌর্ব্বাপর্য্যং অঙ্গুলিনিয়মনঞ্চ "ত্রিঃ প্রাশ্নীয়াদপঃ
পূর্ব্বং ব্রাহ্মণঃ প্রয়তঃ স্মৃতঃ। সংবৃত্তাঙ্গুষ্ঠমূলেন মুখং বৈ সমুপস্পৃশেৎ। অঙ্গুষ্ঠা-
নামিকাভ্যাঞ্চ স্পৃশেন্নেত্রদ্বয়ং ততঃ। তর্জ্জন্যঙ্গুষ্ঠযোগেন স্পৃশেন্নাসাপুটং ততঃ।
কনিষ্ঠাঙ্গুষ্ঠযোগেন শ্রবণে সমুপস্পৃশেৎ। সর্ব্বাসামথযোগেন হৃদয়ন্তু তলেন বা।
সংস্পৃশেদ্বৈ শিরস্তদ্বদঙ্গুষ্ঠেনাথবাদ্বয়ং" ইত্যুশনোবচনে স্পষ্টীকৃতং, হৃদয়ং সর্ব্বা-
সামঙ্গুলীনাং যোগেন করতলেন বা সংস্পৃশেৎ, তদ্বৎ শিরোঽপি সংস্পৃশেৎ। অথবা
অঙ্গুষ্ঠেন দ্বয়ং—হৃদয়ং শিরশ্চ সংস্পৃশেৎ ইত্যন্বয়ঃ। যত্তু "অঙ্গুষ্ঠেন প্রদেশিন্যা ঘ্রাণং
পশ্চাদনন্তরং। অঙ্গুষ্ঠানামিকাভ্যাঞ্চ চক্ষুঃ শ্রোত্রে পুনঃ পুনঃ" ইতি দক্ষবচনে
ঘ্রাণস্পর্শানন্তরং চক্ষুঃস্পর্শনং অঙ্গুষ্ঠানামিকাকরণকশ্রবণস্পর্শনঞ্চাভিহিতং তদা-
চার্য্যোক্তক্রমবিরোধাৎ ছন্দোগেতরবিষয়কং, অতএব কৃত্যপ্রদীপে বাচস্পতি
মিশ্রেণ ছন্দোগানামাচমনে চক্ষুঃস্পর্শনানন্তরং নাসাস্পর্শনমন্যেষান্তু নাসাস্পর্শনাৎ
পরং চক্ষুঃস্পর্শনমভিহিতং। "ত্রিঃ প্রাশ্যাপো দ্বিরুন্মৃজ্য মুখমেতানুপস্পৃশেৎ।
আস্যনাসাক্ষিকর্ণাংশ্চ নাভিবক্ষঃ শিরোংসকান্" ইতি ছন্দোগপরিশিষ্টঞ্চ
কাত্যায়নবচনন্তু আচার্য্যোক্তনাভ্যাদিস্পর্শনপ্রতিপাদনার্থং। অত্র কাত্যায়ন-
বচনে নাসাপদানন্তরমক্ষিপদাভিধানং ছন্দোরক্ষণায়ৈবেতি মন্তব্যং, অন্যথা
"আস্যাক্ষিনাসাকর্ণাংশ্চ" ইতি পাঠে পঞ্চমাক্ষরস্য গুরুত্বেন "পঞ্চমং লঘু সর্ব্বত্র সপ্তমং
দ্বিচতুর্থয়োঃ। ষষ্ঠং গুরু বিজানীয়াদেতৎ পদ্যস্য লক্ষণং" ইতি পদ্যলক্ষণাব্যাপন-
প্রসঙ্গো দুষ্পরিহরণীয়ত্বমাপদ্যেত। এতেন "যথা আচমনেঽক্ষিণী নাসিকে
কর্ণাবিতি গোভিলোক্তপাঠক্রমমুল্লঙ্ঘ্য ছন্দোগেষ্বপি 'অঙ্গুষ্ঠেন প্রদেশিন্যা ঘ্রাণং
পশ্চাদনন্তরং। অঙ্গুষ্ঠানামিকাভ্যাঞ্চ চক্ষুঃ শ্রোত্রে পুনঃ পুনঃ।' ইতি দক্ষোক্ত-
শাব্দক্রমোগৃহ্যতে ইতি। অতএব ছন্দোগপরিশিষ্টেন সূত্রক্রমান্যথাত্বং স্পষ্টীকৃতং
যথা "ত্রিঃ প্রাশ্যাপোদ্বিরুন্মৃজ্য মুখমেতানুপস্পৃশেৎ। আস্যনাসাক্ষিকর্ণাংশ্চ
নাভিবক্ষঃশিরোংসকান্" ইতি রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যোক্তং নিরস্তং। দক্ষবচনো-
শনোবচনয়ো র্বিরুদ্ধার্থকত্বেনৈকবাক্যত্বাসম্ভবাৎ বিভিন্নবিষয়কত্বাঙ্গীকারস্যাবশ্যক-

ত্বেনাবিরুদ্ধক্রমকোশলোচনেনৈবাচার্যোক্তেরেকবাক্যত্বমঙ্গীকার্য্যং, দক্ষবচনঞ্চ ছন্দোগেতরবিষয়কত্বেন ব্যাখ্যেয়ং। আচার্য্যোক্তসূত্রপাঠক্রমানুরোধেন কাত্যায়নোক্তছন্দোবদ্ধপদপাঠক্রমান্যথাকরণমেবযুক্তং। অতএব বাচস্পতি-মিশ্রেণাপি আচার্যোক্তপাঠক্রম এবাদৃতঃ। যদপ্যুক্তং ছন্দোগৈরপি দক্ষোক্ত-শাব্দক্রমো গৃহ্যতে ইতি তদপ্য কিঞ্চিৎকরং তদপেক্ষয়া প্রবীণেন বাচস্পতি মিশ্রেণাচার্য্যোক্তক্রমস্যাদৃতত্বাদিতিচিন্ত্যং। যদ্বাদিন্দ্রিয়ং অন্যদ্বা অঙ্গং মীমাংস্যং ইদং শুদ্ধং নবেতি বিচারার্হং ভবতি, তত্তদদ্ভিঃ সংস্পৃশেৎ প্রক্ষালয়েৎ ॥৯॥

বঙ্গানুবাদ।

এখন আচমন কথা বলা যাইতেছে। অগ্নিসাধ্য গৃহ্যকর্ম্মে অগ্নির উত্তর দিগে গিয়া হস্তপদ প্রক্ষালন পূর্ব্বক উপবিষ্ট হইয়া ব্রাহ্মতীর্থে (অঙ্গুষ্ঠের মূলের নাম ব্রাহ্মতীর্থ) তিনবার জল পান করিয়া অঙ্গুষ্ঠের মূলদ্বারা দুইবার মুখমার্জ্জন করিবে। তৎপরে জলদ্বারা চরণযুগল অভ্যুক্ষণ করিয়া অন্য জল দ্বারা শির অভ্যুক্ষণ করতঃ চক্ষু, নাসিকা, কর্ণ, এবং যে সকল অঙ্গের বিশুদ্ধি সম্বন্ধে সন্দেহ আছে সেই সকল অঙ্গ জলদ্বারা স্পর্শ করিবে। অঙ্গ স্পর্শের নিয়ম যথা—শির অভ্যুক্ষণের পরে অঙ্গুষ্ঠ ও অনামিকাদ্বারা নেত্রদ্বয় স্পর্শ করিয়া তর্জ্জনী ও অঙ্গুষ্ঠদ্বারা নাসাদ্বয় স্পর্শ করতঃ কনিষ্ঠা ও অঙ্গুষ্ঠদ্বারা কর্ণদ্বয় ও নাভি স্পর্শ করিবে। তৎপরে সকল অঙ্গুলী করতল অথবা অঙ্গুষ্ঠদ্বারা হৃদয় শির ও বাহুমূলদ্বয় স্পর্শ করিবে ॥৯॥

তত্রৈতদাহুঃ ॥১০॥ নোপস্পৃশেদ্ব্রজন্ ॥১১॥ ন তিষ্ঠন্ ॥১২॥
ন হসন্ ॥১৩॥ ন বিলোকয়ন্ ॥১৪॥ নাপ্রণতঃ ॥১৫॥
নাঙ্গুলীভিঃ ॥১৬॥ নাতীর্থেন ॥১৭॥ ন সশব্দম্ ॥১৮॥
নানবেক্ষিতম্ ॥১৯॥ ন বাহ্যাংসঃ ॥২০॥
নাস্তরীয়ৈকদেশস্য কল্পয়িত্বোত্তরীয়তাম্ ॥২১॥ নোষ্ণাভিঃ ॥২২॥
ন সফেনাভিঃ ॥২৩॥ ন চ সোপানৎকঃ ক্বচিৎ ॥২৪॥
কাসক্তিকঃ ॥২৫॥ গলেবদ্ধঃ ॥২৬॥ চরণৌ ন প্রসার্য্যচ ॥২৭॥
অন্ততঃ প্রত্যুপস্পৃশ্য শুচির্ভবতি ॥২৮॥ হৃদয়স্পৃশস্ত্বেবাপ
আচামেৎ ॥২৯॥ উচ্ছিষ্টো হৈবাতোহন্যথা ভবতীতি ॥৩০॥

টীকা

তত্র তস্মিন্নাচমনে, এতৎ বক্ষ্যমাণং, মনীষিণঃ আহুঃ। ব্রজন্ গচ্ছন্ জনো নাচামেৎ। তথা তিষ্ঠন্, হসন্, বিলোকয়ন্ ইতস্ততঃ পশ্যন্, অপ্রণতঃ অনবনত-পূর্ব্বকায়ঃ, নাচামেৎ। এবং অঙ্গুলীভিরূর্দ্ধমপ উৎক্ষিপ্য, তথা অতীর্থেন—"ব্রাহ্মেণ বিপ্রস্তীর্থেন নিত্যকালমুপস্পৃশেৎ। কায়ত্রৈদেশিকাভ্যাং বা ন পিত্র্যেণ কদাচন" ইতিমনূক্তাচমনবিহিত তীর্থং বিনা নাচামেৎ। তথা সশব্দং শব্দযুক্তং যথা স্যাৎ তথা, এবং অনবেক্ষতন্ অদৃষ্টং উদকং নোপস্পৃশেৎ। রাত্রৌতু ঈক্ষণ-নিয়মাভাবমাহ বৃহস্পতিঃ—"রাত্রাববীক্ষিতেনাপি শুদ্ধিরুক্তামনীষিভিঃ" ইতি। তথা বাহ্যাংসঃ বাহ্যৌ জানুভ্যাং বহিস্কৃতৌ অংসৌ যস্য সঃ, তথা অন্তরীয়ৈকদেশস্য অধঃ পরিধানৈকদেশস্য উত্তরীয়ত্বং কল্পয়িত্বা একবস্ত্র ইতি ফলিতার্থঃ নোপস্পৃশেৎ। তথা উষ্ণাভিঃ বহ্নিতপ্তাভিঃ, সফেনাভি ফেনযুক্তাভির্ব্বা অদ্ভি নাচামেৎ। তথা সোপানৎকঃ উপানদ্‌ভ্যাং সহিতঃ ক্বচিদপি নোপস্পৃশেৎ। তথা কাসক্তিকঃ—কে শিরসি আসক্তিকা আবেষ্টিকা যস্য স কৃতশিরোবেষ্টনঃ এবং গলেবদ্ধঃ গলাবলম্বিত বাসাঃ—প্রাবৃতোত্তরীয়ঃ, তথা চরণৌ প্রসার্য্য বিতত্য নোপস্পৃশেৎ। অন্তঃ আচমনাৎ পরতঃ পাণিনা উদকং প্রত্যুপস্পৃশ্য শুচির্ভবতি। আচমনোদকপরিমাণমাহ হৃদয়োতি। হৃদয়ং স্পৃশন্তীতি হৃদয়স্পৃশ এব অপ আচামেৎ। এবকারস্ত নিয়মার্থঃ। চকারঃ—"হৃদ্গাভিঃ পূয়তে বিপ্রঃ কণ্ঠগাভিস্তু ভূমিপঃ। বৈশ্যোঽদ্ভিঃ প্রাশিতাভিশ্চ শূদ্রঃ স্পৃষ্টাভিরন্ততঃ" ইতি স্মৃত্যুক্তসমুচ্চয়ার্থঃ। উপসংহরতি উচ্ছিষ্টেতি অতঃ অস্মাৎ উক্তাৎ প্রকারাৎ, অন্যথা অন্যেন প্রকারেণ, আচান্ত উচ্ছিষ্টোভবতি। হেতি এবার্থকঃ, ইতিস্ত ব্রাহ্মণবাক্যসমাপ্ত্যর্থকঃ ॥৩০॥

বঙ্গানুবাদ

আচমন বিষয়ে মনীষীরা আরও কয়েকটা নিয়ম বিধিবদ্ধ করিয়াছেন যথা—হাটিয়া, দাঁড়াইয়া, হাস্যযুক্ত হইয়া, ইতস্ততঃ দৃষ্টি করিয়া, অথবা উর্দ্ধাঙ্গ অবনত না করিয়া আচমন করিবে না। অঙ্গুলীদ্বারা অথবা শাস্ত্রোক্ত ব্রাহ্মাদি তীর্থ ব্যতিরেকেও আচমন করা বিধেয় নহে। আচমন করিতে শব্দকরা, জল নিরীক্ষণ না করিয়া আচমন করা, হস্তদ্বয় জানুদ্বয়ের বাহিরে রাখা, বা পরিধেয় বস্ত্রের এক অংশ উত্তরীয়ের ন্যায় গলদেশে রাখা বিধেয় নহে। উষ্ণজল বা ফেন যুক্ত

জলদ্বারা আচমন করিবে না। উপানহ পায়ে রাখিয়া বস্ত্রদ্বারা মস্তক বেষ্টন করিয়া উত্তরীয় বস্ত্র অপ্রসারিত ভাবে গলদেশে ঝুলাইয়া রাখিয়া কিংবা চরণদ্বয় প্রসারিত করিয়া আচমন করা বিধেয় নহে। যথাবিধি আচমন করিয়া পুনশ্চ জলস্পর্শ করিলে কর্ত্তা শুদ্ধ হন। ব্রাহ্মণের আচমনের জল হৃদয়স্পর্শী ও ক্ষত্রিয়ের আচমনের জল কণ্ঠগামী হওয়া আবশ্যক, বৈশ্য জল মুখে দিয়া ও শূদ্র জল স্পর্শ করিয়া শুদ্ধ হইবেন। বর্ণিত আচমন পরিপাটীর ব্যতিক্রম ঘটিলে কর্ত্তা শুদ্ধ হইবেন না উচ্ছিষ্ট থাকিবেন ॥৩০॥

অথ প্রত্যুপস্পৃশনানি ॥৩১॥ সুপ্ত্বা, ভুক্ত্বা, ক্ষুত্বা, স্নাত্বা, পীত্বা, বিপরিধায়চ রথ্যামাক্রম্য শ্মশানঞ্চাচান্তঃ পুনরাচামেৎ ॥৩২॥

টীকা।

অথ অপউপস্পর্শনানন্তরং, প্রতি পুনঃ, উপস্পর্শনং যেষু নিমিত্তেষু তানি বক্ষ্যন্তে ইতি শেষঃ। তানি কানীত্যাহ-সুপ্ত্বেত্যাদি সুপ্ত্বা নিদ্রায়, ভুক্ত্বা ক্ষুত্বা, ক্ষুতং কৃত্বা স্নাত্বা, পীত্বা, বাসঃ বিপরিধায় চকারঃ—হোমে ভোজনকালে চ সন্ধ্যয়োরুভয়োর্বাপ। আচান্তঃ পুনরাচামেদ্বাসো বিপরিধায়চ” ইতি স্মৃত্যুক্ত-হোমাদিকালসমুচ্চয়ার্থঃ। রথ্যাং বিশিখাং আক্রম্য গত্বা আচান্তোঽপি জনঃ পুনরাচামেৎ। কর্ম্মস্থস্য প্রয়োগমধ্যে ক্ষুতাদৌ বিশেষমাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—“ক্ষুতে নিষ্ঠীবনেচৈব দন্তোচ্ছিষ্টে তথানৃতে। পতিতানাঞ্চ সংভাবে দক্ষিণং শ্রবণং স্পৃশেৎ” ইতি। এবং স্মৃতিরপি ক্ষুতে নিষ্ঠীবিতে সুপ্তে পরিধানাশ্রুপাতনে। কর্ম্মস্থ এষুনাচামেদ্দক্ষিণং শ্রবণং স্পৃশেৎ” ইতি ॥৩২

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণতর্কতীর্থ কৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্র টীকায়াং প্রথমপ্রপাঠকে দ্বিতীয় খণ্ডং সমাপ্তম্॥

বঙ্গানুবাদ

আচমনের পরে শয়ন বা ভোজন করিলে, হাচিদিলে, স্নান বা বস্ত্র পরিধান করিলে, পথে কিম্বা শ্মশানে গেলে পুনশ্চ আচমন করিবে। কিন্তু কোন কর্ম্মে ব্যাপৃত থাকিয়া হাচি দিলে থুথু ফেলিলে নিদ্রিত হইলে বস্ত্র পরিধান করিলে বা অশ্রুপাত করিলে আচমন না করিয়া দক্ষিণ কর্ণ স্পর্শ করিলেই চলিবে ॥৩২॥

প্রথমপ্রপাঠকে দ্বিতীয় খণ্ড সমাপ্ত॥

প্রথমপ্রপাঠকে তৃতীয়খণ্ডম্

অগ্নিমুপসমাধায় পরিসমূহ্য দক্ষিণজান্বক্তো দক্ষিণেনাগ্নিমদিতেঽনু-মন্যস্বেত্যুদকাঞ্জলিং প্রাসিঞ্চেৎ ॥১॥ অনুমতেঽনুমন্যস্বেতি পশ্চাৎ ॥২॥ সরস্বত্যনু মন্যস্বেত্যুত্তরতঃ ॥৩॥ দেব সবিতঃ প্রসুবেতি প্রদক্ষিণমগ্নিং পর্য্যুক্ষেৎ সকৃদ্বা ত্রির্ব্বা ॥৪॥ পর্য্যুক্ষণাস্তান্ ব্যতিহরন্নভি পর্য্যুক্ষন্ হোমায়ম্ ॥৫॥

টীকা

সায়ংপ্রাতর্হোমপ্রকারমভিদধাতি—অগ্নিমিতি। সংস্থাপিতমগ্নিং হোমকালস্য উপ সমীপে, সমাধায় সম্যক্ প্রজ্বাল্য, পরি সর্ব্বতোভাবেন, সমূহ্য বিক্ষিপ্তানবয়বান্ একীকৃত্য, অত্র মন্ত্রানুপদেশাদাচার্য্যোক্ত "ইমং স্তোমং" ইত্যাদি মন্ত্র করণক পরিসমূহনং ন কার্য্যং কিন্তু তূষ্ণীমেব পরিসমূহনং কর্ত্তব্যং। তদ্বীজন্তু ক্ষিপ্রহোমত্বং, তদাহ কাত্যায়নঃ "ন কুর্য্যাৎ ক্ষিপ্রহোমেষু দ্বিজঃ পরিসমূহনম্। বৈরূপাক্ষঞ্চ ন জপেৎ প্রপদঞ্চ বিবর্জ্জয়েৎ" ইতি। এবং ব্রহ্মস্থাপনং স্তরণঞ্চ সায়ংপ্রাতর্হোমে ন কার্য্যং, ইতঃ পরমেবাচার্য্যেণ ব্রহ্মস্থাপনাদ্যভিধানাৎ। দক্ষিণজান্বক্তঃ— দক্ষিণং জানু অক্তং ভূমৌ গতং যস্য সঃ, দক্ষিণেনাগ্নিং—অগ্নের্দক্ষিণস্থানদূরবর্ত্তিন্যাং "অদিতেঽনুমন্যস্ব"—ইতি মন্ত্রেণ, উদকাঞ্জলিং অঞ্জলেরুদকং প্রসিঞ্চেৎ। ততঃ ক্রমেণাগ্নেঃ পশ্চিমস্যামুত্তরস্যাঞ্চ দিশি "অনুমতেঽনুমন্যস্ব" ইতি মন্ত্রেণ, "সরস্বত্য-নুমন্যস্ব" ইতি মন্ত্রেণাঞ্জলেরুদকং প্রাসিঞ্চেৎ। ততঃ "দেবসবিতঃ প্রসুবযজ্ঞং প্রসুব যজ্ঞপতিং ভগায় দিব্যোগন্ধর্ব্বঃ কেতপূঃ কেতন্নঃ পুনাতু বাচস্পতির্ব্বাচন্নঃ স্বদতু" ইতি মন্ত্রেণ পর্য্যুক্ষণাস্তান্ পর্য্যুক্ষণ ধারাণামন্তান্, ব্যতিহরন্ অভ্যন্তরতঃ কুর্ব্বন্ মিশ্রীকুর্ব্বন্ বা, এবং হোমায়ং হোমার্থমুপস্থিতব্রীহ্যাদিকং, অভিপর্য্যুক্ষন্— আভিমুখ্যেন সিঞ্চন্ স্পর্শয়ন্ বা, প্রদক্ষিণং যথা স্যাৎ তথা উদকাঞ্জলিধারয়া অগ্নিং, সকৃৎ একবারং ত্রিঃ বারত্রয়ংবা পর্য্যুক্ষেৎ বেষ্টয়েৎ ॥৫॥

বঙ্গানুবাদ

এখন নিত্য হোমের (সায়ংকালীন ও প্রাতঃকালীন হোমের) কথা বলা

যাইতেছে। হোমের কাল উপস্থিত হইলে সংস্থাপিত অগ্নি প্রজ্বলিত করিয়া চতুর্দ্দিগে বিক্ষিপ্ত অগ্নির অবয়বগুলি একত্র করিবে। এই একত্র করার নাম পরিসমূহন। এখানের পরিসমূহন তুষ্ণীংই করিবে, যেহেতু এই পরিসমূহনে মন্ত্রের উপদেশ দেওয়া হয় নাই, অথচ ক্ষিপ্র হোম। কাত্যায়ন বলিয়াছেন—"ক্ষিপ্রহোমে পরিসমূহন, বিরূপাক্ষ জপ, ও প্রপদ ("তপশ্চ" তেজশ্চ ইত্যাদি, মন্ত্র জপ) বর্জ্জনীয়। এবং ব্রহ্মস্থাপন ও আস্তরণও এই হোমে কর্ত্তব্য নহে; কারণ আচার্য্য সায়ং প্রাতঃ হোমের পরে ব্রহ্মস্থাপন ও আস্তরণের কথা বলিয়াছেন।

বর্ণিত পরিসমূহনের পরে ভূমিতে দক্ষিণ জানু পাতিয়া অগ্নির দক্ষিণ দিগে অদূরে নৈঋত কোণ হইতে অগ্নি কোণ পর্য্যন্ত "অদিতেঽনুমন্যস্ব" এই মন্ত্রদ্বারা জলধারা দিবে। তৎপরে অগ্নির পশ্চিমদিগে অদূরে নৈঋত কোণ হইতে বায়ু কোণ পর্য্যন্ত "অনুমতেঽনুমন্যস্ব"—মন্ত্রদ্বারা এবং অগ্নির উত্তর দিগে বায়ু কোণ হইতে ঈশান কোণ পর্য্যন্ত "সরস্বত্যনুমন্যস্ব" মন্ত্রদ্বারা জল ধারা দিয়া উদকাঞ্জলি গ্রহণ পূর্ব্বক ধারার অগ্রভাগ ভিতরের দিগে রাখিয়া অথবা ধারার সহিত মিশাইয়া পর্য্যুক্ষণ ধারার জল দ্বারা হোমীয় ব্রীহি প্রভৃতি অভিষিক্ত করতঃ "দেব সবিতঃ" ইত্যাদি মন্ত্রদ্বারা দক্ষিণাবর্ত্তে তিনবার অথবা একবার অগ্নিকে পর্য্যুক্ষণ করিবে ॥৫॥

অথ হবিষ্যান্নস্যাগ্নৌ জুহুয়াৎ কৃতস্য বা অকৃতস্য বা ॥৬॥

অকৃতঞ্চেৎ প্রক্ষাল্য জুহুয়াৎ প্রোদকং কৃত্বা ॥৭॥

অথ যদি দধিপয়ো যবাগূং বা কংসেন বা চরুস্থাল্যা বা স্রুবেণৈব বা ॥৮॥

টীকা

অথ পর্য্যুক্ষণানন্তরং, অভিধান ক্রমেণৈব পর্য্যুক্ষণানন্তর্য্যাবগমাদানন্তর্য্যার্থকাথ শব্দোপাদানং সমিধাদানানন্তর্য্যজ্ঞাপনায়। সমিধাদানন্তু তূষ্ণীমেব, তদাহ কাত্যায়নঃ—"সমিধাদিষু হোমেষু মন্ত্রদৈবত বর্জ্জিতা। পুরস্তাদুপরিষ্টাচ্চ ইন্ধনার্থং সমিদ্ভবেৎ" ইতি। তথাচ পর্য্যুক্ষণানন্তরং সমিধমাদায় হবিষ্যস্য হবিষি সাধোঃ যবাদেঃ "হবিষ্যেষু যবা মুখ্যাস্তদনু ব্রীহয়ঃ স্মৃতাঃ। মাষকদ্রব গৌরাদীন্ সর্ব্বালাভেঽপি বর্জ্জয়েৎ" ইতি কাত্যায়নোক্তস্য অন্নস্য অদনীয়স্য কীটাদ্যদুষ্টতয়া

ভক্ষণযোগ্যস্যেতি যাবৎ। ষষ্ঠী-নবয়বার্থে, তথাচ হবিষ্যান্নস্যাবয়বেন গৃহ্যেঽগ্নৌ জুহুয়াৎ ইত্যর্থঃ। হোমপাত্রন্তু "হোমপাত্রমনাদেশে দ্রবদ্রব্যে স্রুবঃ স্মৃতঃ। হোমস্তু "উত্তানেনৈব হস্তেন হ্যঙ্গুষ্ঠাগ্রেণ পীড়িতং। সংহতাঙ্গুলিপাণিস্তু বাগ্যতো জুহুয়াদ্ধবিঃ" ইতি গোভিলপরিশিষ্টোক্তপ্রকারেণ সমিদ্ধেঽগ্নৌ কর্ত্তব্যঃ, তদাহ কাত্যায়নঃ—"যোঽনর্চ্চিষি জুহোত্যগ্নৌ ব্যঙ্গারিণিচ মানবঃ, মন্দাগ্নিরাময়াবীচ দরিদ্রশ্চোপজায়তে। তস্মাৎ সমিদ্ধে হোতব্যং নাসমিদ্ধে কদাচন, আরোগ্যমিচ্ছতায়ুশ্চ শ্রিয়মাত্যন্তিকীন্তথা" ইতি। অগ্নেঃ সমিন্ধনঞ্চ ব্যজনাদিনা ন কর্ত্তব্যমিত্যাহ সএব "জুহুবংশ্চ হুতেচৈব পাণিসূর্প্যস্ফ্য দারুভিঃ, ন কুর্য্যাদগ্নিধমনং কুর্য্যাদ্বাব্যজনাদিনা। মুখেনৈকে ধমন্ত্যগ্নিং মুখাদ্ধ্যেষোঽধ্যজায়ত, নাগ্নিং মুখেনেতিচ যল্লৌকিকে যোজয়ন্তি তৎ" ইতি। গৃহ্যাসংগ্রহেতু—"ন বস্ত্রেণ ধমেদগ্নিং ন সূর্পেণ ন পাণিনা, মুখেনোপধমেদগ্নিং মুখাদ্ধেষোঽভ্যজায়ত" ইত্যুক্তং। এবং "লৌকিকে পাবকোহ্যগ্নিঃ" ইত্যাদিনা গৃহ্যাসংগ্রহে যত্র যো বিহিতোঽগ্নিস্তত্র তমাহূয় সম্পূজ্য হোতব্যং—

"লৌকিকে পাবকোহ্যগ্নিঃ প্রথমঃ পারকীর্ত্তিতঃ।
অগ্নিস্তু মারুতো নাম গর্ভাধানে বিধীয়তে॥
পুংসবনে চন্দ্রনামা শুঙ্গাকর্ম্মণি শোভনঃ।
সীমন্তে মঙ্গলো নাম প্রগল্ভো জাতকর্ম্মণি॥
নাম্নি স্যাৎ পার্থিবোহ্যগ্নিঃ প্রাশনেচ শুচি স্তথা।
সভানামাগ্নি চূড়েতু ব্রতাদেশে সমুদ্ভবঃ॥
গোদানে সূর্য্যনামা স্যাৎ কেশান্তে হ্যগ্নি রুচ্যতে।
বৈশ্বানরো বিসর্গেচ বিবাহে যোজকঃ স্মৃতঃ॥
চতুর্থ্যান্তু শিখী নাম ধৃতিরগ্নি স্তথা পরে।
আবসথ্যে ভবো জ্ঞেয়ো বৈশ্বদেবেতু পাবকঃ॥
ব্রহ্মা বৈ গার্হপত্যে স্যাদীশ্বরো দক্ষিণে তথা।
বিষ্ণুরাহবনীয়েতু অগ্নিহোত্রে ত্রয়োঽগ্নয়ঃ॥
লক্ষ হোমেচ বহ্নিঃ স্যাৎ কোটি হোমে হুতাশনঃ।
প্রায়শ্চিত্তে বিধিশ্চৈব পাকযজ্ঞেচ সাহসঃ॥
দেবানাং হব্যবাহস্তু পিতৄণাং কব্যবাহনঃ।

পূর্ণাহুত্যাং মৃড়োনাম শান্তিকে বরদস্তথা ॥
পৌষ্টিকে বলদশ্চৈব ক্রোধোঽগ্নিশ্চাভিচারিকে।
বশ্যার্থে কামদো নাম বনদাহে তু দূতকঃ ॥
কোষ্ঠে তু জঠরো নাম ক্রব্যাদো মৃতভক্ষণে।
সমুদ্রে বাড়বো জ্ঞেয়ঃ ক্ষয়ে সংবর্ত্তকো ভবেৎ ॥" ইতি

"আহুঃ চৈব হোতব্যং যত্র যো বিহিতোঽনলঃ" ইতিচ গৃহ্যাসংগ্রহোক্তেঃ; "সম্পূজয়েত্ততোবাহ্নিং দদ্যাচ্চৈবাহুতীঃ ক্রমাৎ" ইতি স্মৃতেশ্চ। বিশেষনামাভাবেচ বিশ্বরূপনামাগ্নিং পূজয়েৎ—"বিশ্বরূপোনামতোনাগ্নিঃ প্রণীতঃ সর্ব্বকর্ম্মসু ইত্যুক্তেঃ।

হবিষ্যান্নং বিশিনষ্টি কৃতস্যেতি কৃতস্য ওদনাদেঃ, অকৃতস্য ব্রীহ্যাদেঃ। কৃতাদিকমাহ কাত্যায়নঃ—"কৃতমোদনসক্ত্বাদি তণ্ডুলাদি কৃতাকৃতং, ব্রীহ্যাদি চাকৃতং প্রোক্তমিতি হব্যং ত্রিধা মতং" ইতি। চেৎ যদি, অকৃতং ব্রীহ্যাদি জুহুয়াৎ তদা তৎ পূর্ব্বমেব প্রক্ষাল্য, প্রোদকং—প্রগতং উদকং যস্মাৎ তৎ প্রোদকং উদকরহিতং কৃত্বা জুহুয়াৎ। প্রক্ষালনঞ্চ দৈবে বারত্রয়ং "ত্রির্দ্দৈবেভ্যঃ প্রক্ষালয়েদিত্যাহুঃ ইত্যুক্তেঃ। অথ ব্রীহিযবয়োরভাবে যদি দধি পয়ো বা জুহুয়াৎ তর্হি কংসেন কাংস্যভাজনেন বা জুহুয়াৎ। চরুস্থাল্যা চরুর্যত্র শ্রপ্যতে তয়া স্রুবেণ বৈ বা জুহুয়াৎ। স্রুবাদিকমাহ কাত্যায়নঃ—"খাদিরোবাথো পালাশো দ্বিবিতস্তিঃ স্রুবঃ স্মৃতঃ, স্রুগ্ বাহুমাত্রা বিজ্ঞেয়া বৃত্তস্তু প্রগ্রহস্তয়োঃ। স্রুবাগ্রে ঘ্রাণবৎ খাতং দ্ব্যঙ্গুষ্ঠ পরিমণ্ডলং, জুহ্বাঃ শরাববৎ খাতং সনির্ব্বাহং ষড়ঙ্গুলং" ইতি। অত্রচ "হোমপাত্রমনাদেশে দ্রবদ্রব্যে স্রুবঃ স্মৃতঃ" ইতি কাত্যায়নবচনাৎ স্রুবেণেতি প্রথমঃ কল্পঃ, তদ্গ্রাহকশ্চ "বৈ" ইতি প্রসিদ্ধার্থকো নিপাতঃ। তদভাবে কংসেন তদভাবে চরুস্থাল্যা ইতি তু তত্ত্বং ॥৮॥

বঙ্গানুবাদ

পূর্ব্বোক্ত পর্য্যুক্ষণের পরে অগ্নিতে তুষ্ণীং সমিধ প্রক্ষেপ করিয়া কীটাদি দোষ বর্জ্জিত পক্বান্ন অথবা ব্রাহি প্রভৃতি ভক্ষ্য বস্তুদ্বারা গৃহ্যাগ্নিতে হোম করিবে। কিন্তু মাষ অথবা কদ্রবাদি দ্বারা কখনও হোম করিবে না। প্রজ্বলিত অগ্নিতে হোম করিবে, এবং হোমীয় অগ্নি ফুৎকার দ্বারা প্রজ্বলিত করিবে; কদাপি ব্যজন বা সূর্পাদিদ্বারা করিবে না। গৃহ্যাসংগ্রহে যে কার্য্যে অগ্নির যে নাম উল্লেখ করা হইয়াছে সেই কার্য্যে সেই নাম, আর যেখানে নামের উল্লেখ নাই সেখানে বিশ্বরূপ নামে অগ্নির আবাহন ও পূজা করিয়া হোম করিবে। ব্রাহি প্রভৃতি

পক বস্তু দ্বারা হোম করিতে হইলে তাহা তিনবার প্রক্ষালনপূর্ব্বক জল ঃসারিত করিয়া হোম করিবে। ব্রীহি প্রভৃতির অভাবে দধি দুগ্ধ বা যবাগু যাউ) দ্বারা হোম করিতে হইলে স্রুচ, কাংস্যপাত্র অথবা, চরুস্থালী দ্বারা হোম রিবে কিন্তু স্রুব দ্বারা করিবে না ॥৮॥

অগ্নয়ে স্বাহেতি পূর্ব্বাং তূষ্ণীমেবোত্তরাং
মধ্যে চৈবাপরাজিতায়াঞ্চৈব দিশীতি সায়ং ॥৯॥
অথ প্রাতঃ সূর্য্যায় স্বাহেতি পূর্ব্বাং তূষ্ণীমেবোত্তরাং
মধ্যেচাপরাজিতায়াঞ্চ দিশি ॥১০॥

টীকা

সায়ং হোমমাহ—অগ্নয়ে ইতি। "অগ্নয়ে স্বাহা"—ইতি মন্ত্রেণাগ্নের্মধ্যএব র্ব্বাং প্রথমাং আহুতিং জুহুয়াৎ। দধ্যাদি হোমপক্ষেঽপি অগ্নেরপচয়াশঙ্কাং কুর্য্যাদিতি এবকারার্থঃ। উত্তরাঞ্চ আহুতিং অগ্নেরপরাজিতায়াং ঐশান্যাং শি যথোক্ত হবিষা তূষ্ণীমেব জুহুয়াৎ। অত্র তূষ্ণীমেব ইত্যনেন বাগ্ব্যাপারঃ তিষিদ্ধঃ নতু দেবতোদ্দেশঃ, মনসা মন্ত্রোচ্চারণঞ্চ। মনসা উচ্চারণীয় মন্ত্রশ্চাত্র প্রজাপতয়ে স্বাহা" ইতি, "আজ্যং দ্রব্যমনাদেশে জুহোতিষু বিধীয়তে, মন্ত্রস্য বতায়াশ্চ প্রজাপতিরিতিস্থিতিঃ" ইতি কাত্যায়ন বচনাৎ, "অগ্নয়ে স্বাহা, জাপতয়ে স্বাহা ইতি সায়ং, সূর্য্যায় স্বাহা, প্রজাপতয়ে স্বাহা ইতি প্রাতঃ" হাস্তরশ্রাত্রপ্রমাণত্বেন ব্যবস্থিতং। ইতি অনেন প্রকারেণ সায়ং জুহুয়াৎ।

প্রাতর্হোমমাহ অথেতি। অথেতি প্রস্তাবিতার্থদ্যোতনার্থং, তথাচ যেন বিষা সায়ং হোমঃ তেনৈব হবিষাপ্রাতঃ :—"সূর্য্যায় স্বাহা" ইতি মন্ত্রেণাগ্নের্মধ্যে র্ব্বামাহুতিং কুর্য্যাৎ উত্তরাঞ্চ সায়ং হোমোক্তপ্রকারেণাগ্নেরপরাজিতায়াং দিশি হুয়াৎ। অত্রচ নির্দ্দেশক্রমেণৈবোক্তয়োর্হোময়োঃ পূর্ব্বাপরত্বলাভে যৎ পুনঃ র্ব্বাং, উত্তরাং, ইত্যুক্তং তজ্জ্ঞাপয়তি সায়মগ্ন্যাহুতেঃ প্রাতঃ সূর্য্যাহুতেশ্চ প্রাক্ মপি ন হোতব্যং। এবং প্রাক্ স্বিষ্টকৃত আবাপ ইত্যনেন প্রাপ্তঃ স্বিষ্ট- দ্হোমোঽপি পশ্চান্ন কর্ত্তব্য ইতি ॥১০॥

বঙ্গানুবাদ।

এখন সায়ং ও প্রাতঃকালীন হোমের কথা বলা যাইতেছে। সায়ংকালে

"অগ্নয়ে স্বাহা" মন্ত্র উচ্চারণ করিয়া অগ্নির মধ্যে প্রথম আহুতি দিবে। এবং "প্রজাপতয়ে স্বাহা" মন্ত্র মনে মনে পাঠ করিয়া অগ্নির ঈশানকোণে শেষ আহুতি দিবে। সায়ংকালীন হোমীয় হবির্দ্বারাই প্রাতঃকালে "সূর্য্যায় স্বাহা" মন্ত্র উচ্চারণ করিয়া অগ্নির মধ্যে প্রথম আহুতি ও "প্রজাপতয়ে স্বাহা" মন্ত্র মনে মনে পাঠ করিয়া অগ্নির ঈশানকোণে শেষ আহুতি দিবে। সায়ংকালে বা প্রাতঃকালে অন্য কোন হোম করিবে না ॥১০॥

সমিধমাধায়ানুপর্য্যুক্ষ্য তথৈবোদকাঞ্জলীন্ প্রসিঞ্চে-
দন্বমংস্থা ইতি মন্ত্রবিশেষঃ ॥১১॥
প্রদক্ষিণমগ্নিং পরিক্রম্যাপাং শেষং নিনীয় পূরয়িত্বা
চমসং প্রতিষ্ঠাপ্য যথার্থং ॥১২॥

টীকা

ততঃ প্রকৃতহোমপরিশেষবিহিতাং সমিধমগ্নৌ আধায় নিঃক্ষিপ্য "দেবসবিতঃ" ইত্যাদি মন্ত্রেণাগ্নিং পর্য্যুক্ষ্য তথৈব পূর্ব্বোক্ত রীত্যৈব "অদিতে" ইত্যাদি মন্ত্রৈস্ত্রীন্ উদকাঞ্জলীন্ প্রসিঞ্চেৎ। মন্ত্রেতু "অনুমন্যস্ব" ইত্যত্র "অন্বমংস্থাঃ" ইতি বিশেষঃ। ততঃ প্রদক্ষিণং যথাস্যাত্তথাগ্নিং পরিক্রম্য, অপাং শেষং পূর্ব্বোপস্থাপিত-জলাবশেষং নিনীয় জলান্তরেণ মিশ্রয়িত্বা চমসং নাম পাত্রং তেন জলেন পূরয়িত্বা যথার্থং যথাপ্রয়োজনং বামদেব্যগানাদিকং ব্রহ্মযজ্ঞং বা কুর্য্যাদিতি শেষঃ ॥১২॥

বঙ্গানুবাদ

তৎপরে প্রকৃত হোমের শেষ কর্ত্তব্য সমিধ প্রক্ষেপ করিয়া পূর্ব্বোক্ত মন্ত্রদ্বারা অগ্নি পর্য্যুক্ষণ ও উদকাঞ্জলি সিঞ্চন করিবে। মন্ত্রস্থ "অনুমন্যস্ব" স্থলে "অন্বমংস্থঃ" বলিতে হইবে এই মাত্র বিশেষ। তদনন্তর অগ্নি প্রদক্ষিণ করতঃ পূর্ব্বোপস্থাপিত জল অন্য জলের সহিত মিশাইয়া সেই জল দ্বারা যজ্ঞীয় পাত্র চমস পূর্ণ করতঃ স্থাপন করিয়া বামদেব্যগান ও ব্রহ্মযজ্ঞাদি করিবে ॥১২॥

এব মত ঊর্দ্ধং গৃহ্যেঽগ্নৌ জুহুয়াদ্বা হাবয়েদ্বা
আজীবিতাবভৃথাৎ ॥১৩॥ অথাপ্যুদাহরন্তি ॥১৪॥
কামং গৃহ্যেঽগ্নৌ পত্নী জুহুয়াৎ সায়ং প্রাতর্হোমৌ
গৃহাঃ পত্নী, গৃহ্য এষোঽগ্নির্ভবতীতি ॥১৫॥

টীকা

অতঃ অস্মাৎ হোমাৎ উর্দ্ধং পরতঃ, এবং অনেন প্রকারেণ, আজীবিতাবভৃথাৎ জীবনস্যাপবর্গপর্য্যন্তং গৃহ্যেহগ্নৌ জুহুয়াদ্‌বা—জুহুয়াদেব। এতেনাস্য হোমস্য নিত্যত্বং প্রতিপাদিতং, তথা শ্রুতিরপি "যাবজ্জীবমগ্নিহোত্রং জুহোতি" ইত্যাহ। স্বয়ং হোমাসমর্থশ্চেত্তদা কিংকর্ত্তব্যমিত্যাহ—"হাবয়েদ্বা" ইতি। অত্রচ প্রকরণাদেব গৃহ্যাগ্নেঃ প্রাপ্তত্বাৎ পুনস্তদুপাদানং অন্যেষামপি হোমানাং গৃহ্যেহগ্নৌ কর্ত্তব্যতা জ্ঞাপনার্থং। রোগাদিনা সায়ং প্রাতর্হোমাসমর্থস্য কর্ত্তব্যমাহ কাত্যায়নঃ—"সায়ং হোমাসমর্থস্য সমীপমুপসর্পণং, তত্রাপ্যশক্তস্য সতঃ শয়নাচ্চোপবেশনং। সূতকেচ প্রবাসেচ অশক্তৌ শ্রাদ্ধভোজনে, এবমাদি নিমিত্তেষু হাবয়েদিতি যোজয়েৎ" ইতি। অথ—হাবয়েদিতি যদুক্তং তদন্যেহপি শিষ্টা উদাহরন্তি। শিষ্টোক্তিমভিদধাতি কামমিতি। স্বয়মসমর্থশ্চেৎ তদা কামং অনুমত্যা পত্নী গৃহ্যেহগ্নৌ সায়ং প্রাতর্হোমৌ জুহুয়াৎ। অত্রচ পুনর্গৃহ্যেহগ্নাবিত্যুপাদানং স্ত্রিয়া হোমেহগ্ন্যন্তর নিবৃত্ত্যর্থং। এবং "সায়ং প্রাতর্হোমৌ" ইতিচ হোমান্তর নিবৃত্ত্যর্থং। পত্ন্যা হোমকরণে হেতুমাহ—"গৃহাঃ পত্নী," এযোহগ্নির্গৃহ্যো ভবতি" ইতি। ইতি—অস্মাদ্ধেতোঃ, যতঃ গৃহাঃ পত্নী অগ্নিশ্চ গৃহ্যঃ—গৃহে সাধুঃ, ইতি অতঃ পত্নী জুহুয়াৎ। অয়ঞ্চ পত্নীকর্ত্তৃকহোম ঋত্বিগভাবএব "নিঃক্ষিপ্যাগ্নিং স্বদারেষু পরিকল্প্যর্ত্বিজন্তথা, প্রবসেৎ কার্য্যবান্ বিপ্রোবৃথৈব ন চিরং ক্বচিৎ" ইতি কাত্যায়নবচনে প্রবাসাদৌ ঋত্বিক্ কল্পনাভিধানাৎ। অস্যচ সায়ং প্রাতর্হোমস্য মন্ত্রকরণকত্বাৎ—"কৃষ্ণেনাপ্যন্ত্যজন্মনঃ" ইতি বৃষবিশেষাভিধানান্যথানুপপত্ত্যা বাচস্পতি মিশ্রোক্ত "এতং যুবানমিতি ঋক্‌পাঠাধিকারবৎ স্ত্রীণামপি সায়ং প্রাতর্হোমমন্ত্র পাঠাধিকারোহস্তীতি মন্তব্যং। নচ "স্ত্রীশূদ্রৌ নাধীয়েতাম্" ইতি শ্রুত্যা স্ত্রীশূদ্রয়োর্ব্বেদপাঠাধিকারস্য সর্ব্বথা প্রতিষেধাদস্যাঃ সঙ্কোচে মানাভাবাচ্চ নৈতদ্যুক্তমিতিবাচ্যং। অনয়াঋচা নিষাদস্থপতিং যাজয়েদিতিশ্রুত্যা স্থপতিরূপ শূদ্রাপসদনিষাদস্যাপি ঋক্‌পাঠাধিকারপ্রতিপাদনাৎ পূর্ব্বোক্তশ্রুতেঃ সঙ্কোচস্যাবশ্যকত্বেন বিধানবলাদেব বৃষোৎসর্গে শূদ্রস্য সায়ং প্রাতর্হোমে স্ত্রিয়াশ্চ মন্ত্রপাঠাধিকারস্যাঙ্গীকার্য্যত্বাৎ। নচ নিষাদস্য স্থপতিমিতি ষষ্ঠীসমাসাশ্রয়ণেন নিষাদস্যাপত্যং কুর্ব্বতো ব্রাহ্মণস্যাপি নিষাদস্থপতিপদপ্রতিপাদ্যত্বাত্তস্যচ বেদপাঠাধিকারসত্ত্বে গত্যন্তরসম্ভবান্ন পূর্ব্বোক্তশ্রুত্যর্থসঙ্কোচ আবশ্যক ইতি বাচ্যং। নিষাদস্য স্থপতেঃ

ব্রাহ্মণস্য বেদপাঠাধিকারসত্ত্বাৎ "অনয়া ঋচা" ইত্যাদি বিশেষাভিধানস্যানর্থক্য-প্রসঙ্গাৎ। নহি নিষাদস্যস্থাপত্যকরণমাত্রেণ ব্রাহ্মণস্য বেদপাঠানধিকার-প্রমাপকং কিমপি প্রমাণমস্তি। যেন বর্ণিতার্থকতয়া প্রাগুক্ত শ্রুতেঃ সার্থকত্বং সম্ভাব্যেতেতি। বস্তুতঃ নামার্থয়োর্ভেদসম্বন্ধেনান্বয়স্যাব্যুৎপন্নতয়া কর্ম্মধারয়-মুপেক্ষ্য ষষ্ঠীসমাসাশ্রয়ণে নিষাদপদস্য নিষাদস্য কর্ম্মবিশেষকর্ত্তরি লক্ষণায়াঃ, স্থপতি পদস্য লক্ষণা তাৎপর্য্যগ্রাহকত্বস্যচ কল্পনীয়তয়া শক্যার্থেন প্রকৃতনির্ব্বাহে লক্ষণায়াঃ সর্ব্বথা অন্যায্যত্বেন নিবন্ধৃভিঃ পূর্ব্বোক্তশ্রুতার্থসঙ্কোচমঙ্গীকৃত্যৈব কর্ম্মধারয় সমাসাভিধানান্নকিঞ্চিদনুপপন্নমিতি যুক্তমুৎপশ্যামঃ ॥১৫॥

বঙ্গানুবাদ।

এই যে হোমের কথা বলা হইল, আজীবনই প্রত্যহ গৃহ্যাগ্নিতে এই হোম করিতে হইবে। স্বয়ং অশক্ত হইলে অন্যদ্বারা এই হোম করাইতে হবেই। অপিচ অন্যান্য নিত্যনৈমিত্তিক হোমও এই গৃহ্যাগ্নিতেই করিতে হইবে। শিষ্টেরা বলিয়াছেন "স্বামী হোম করিতে অসমর্থ হইলে তাঁহার অনুমতি অনুসারে পত্নী গৃহ্যাগ্নিতে সায়ং হোম ও প্রাতঃকালীন হোম করিবেন। কারণ পত্নীই গৃহ, আর এই অগ্নি গৃহ্য, অর্থাৎ গৃহের কল্যাণকারী"। এক্ষেত্রে আরও একটী কথা বক্তব্য এই যে, ব্রাহ্মণ প্রবাস গমন কালে অগ্নি রক্ষার জন্য স্ত্রীকে নিযুক্ত করিয়াও নিত্য হোমাদির জন্য ঋত্বিক কল্পনা করিয়া যাইবেন। ঋত্বিকের অভাবে পত্নী মন্ত্র পাঠ করিয়া সায়ংকালীন ও প্রাতঃকালীন হোম করিবেন। এই গেল সায়ং ও প্রাতঃকালীন হোমের কথা ॥১৫॥

নিষ্ঠিতে সায়মাশ প্রাতরাশে ভূতমিতি প্রবাচয়েৎ ॥১৬॥

ঋতে ভগয়া বাচা শুচির্ভূত্বা ॥১৭॥

প্রতিজপত্যোমিত্যুচ্চৈস্তস্মৈ নমস্তন্মাখ্যা ইত্যুপাংশু ॥১৮

টীকা।

গৃহ্যাগ্নি সাধ্যৌসায়ং প্রাতর্হোমাবভিধায় "পঞ্চসূনা গৃহস্থস্য চুল্লীপেষণ্যুপস্করঃ। কণ্ডনীচোদকুম্ভশ্চ বধ্যতে যাস্তু বাহয়ন্।" ইতি মনূক্তানাং গৃহস্থস্যাপরিহার্য্য-পাপানামপনোদনায় কর্ত্তব্যানাং "দেব-ভূত-পিতৃ-ব্রহ্ম-মনুষ্যাণামনুক্রমাৎ। মহাসত্রানি জানীয়াত্ত এবহি মহামখাঃ। অধ্যাপনং ব্রহ্মযজ্ঞঃ পিতৃযজ্ঞস্তু তর্পণং। হোমোদৈবো বলির্ভৌতঃ নৃযজ্ঞোঽতিথিপূজনম্। পঞ্চৈতান্ যো মহাযজ্ঞান্-

হাপয়তি শঙ্কিতঃ। সগৃহেঽপিবসন্নিত্যং সূনাদোষৈ র্নলিপ্যতে” ইত্যাদি স্মৃত্যুক্তানাং পঞ্চমহাযজ্ঞানামন্যতমস্য তৃতীয়স্য বৈশ্বদেবহোমস্যাপি গৃহ্যাগ্নাবেব কর্ত্তব্যত্বাত্তমুপদিদিক্ষুরাহ নিষ্ঠিত ইতি। সায়ং আশ্যতে ভক্ষ্যতে ইতি সায়মাশঃ, প্রাতরাশ্যতে ইতি প্রাতরাশঃ, সায়মাশশ্চ প্রাতরাশশ্চ সায়মাশপ্রাতরাশমিতি সমাহারদ্বন্দ্বঃ। তস্মিন্ সায়মাশপ্রাতরাশে নিষ্ঠিতে নিষ্ঠাং নিষ্পত্তিং গতে সায়ং ভোজনীয়ান্নব্যঞ্জনাদৌ বৃত্তে, প্রাতর্ভোজনীয়ান্নব্যঞ্জনাদৌবৃত্তেচ ইত্যর্থঃ। অত্র সায়ংশব্দপ্রাতঃশব্দৌ রাত্রিসার্দ্ধৈকপ্রহর দিবাসার্দ্ধদ্বিপ্রহরবাচকৌ; “মুনিভির্দ্বিরশনং প্রোক্তং বিপ্রাণাং মর্ত্ত্যবাসিনাং নিত্যং। অহনিচ তথা তমস্বিন্যাং সার্দ্ধপ্রহরযামান্তঃ” ইতি কাত্যায়নবচনাৎ। গৃহপতিঃ পত্নীং “ভূতং” ইতি প্রবাচয়েৎ প্রকর্ষেণ বাচয়েৎ। পত্নীতু অগ্নৌ হুতে প্রদীপ্তে সতি শুচির্ভূত্বা ভগয়া শোভনয়া বিস্পষ্টয়া বাচা বৈশ্বদেবার্থং “ভূতং” ইতি ব্রূয়াৎ। অত্র গৃহপতিঃ প্রকরণাদেব প্রাপ্তঃ। পত্ন্যামসন্নিহিতায়াং কিং কর্ত্তব্যমিত্যাহ কাত্যায়নঃ—“ভূতপ্রবাচনে পত্নী যদ্যসন্নিহিতা ভবেৎ। রজোযোগাদিনা তত্র কথং কুর্ব্বন্তি যাজ্ঞিকাঃ। মহানসেঽন্নং যা কুর্য্যাৎ সবর্ণানাং প্রবাচয়েৎ। প্রণবান্তমপি বা কুর্য্যাৎ কাত্যায়নবচো যথা” ইতি পত্ন্যা “ভূতং” ইত্যুক্তে সতি গৃহপতিঃ “ওঁ” ইতি উচ্চৈঃ প্রতিজপতি, এবং “তস্মৈ নমস্তন্মাখ্যা” ইতিচ উপাংশু যথাশ্রুতত্বা প্রতিজপতি। উপাংশুশ্চ “শনৈরুচ্চারয়ন্মন্ত্রমীষদোষ্ঠৌ প্রচালয়ন্ কিঞ্চিৎ শব্দং স্বয়ং বিদ্যাদুপাংশুঃ স জপঃ স্মৃতঃ” ইতি স্মৃত্যুক্তোঽবগন্তব্যঃ॥১৮॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণতর্কতীর্থকৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্র-টীকায়াং প্রথমপ্রপাঠকে তৃতীয়খণ্ডঃ সমাপ্তম্॥

বঙ্গানুবাদ।

গৃহস্থ মাত্রেরই মহানস (চুল্লী), পেষণী (পাটাপোতা), উপস্কর (সুয়ইন), কণ্ডণী, (উদূখল—গাহিল) ও জলের কলস রাখা অত্যাবশ্যক, কিন্তু এই পাঁচটি দ্বারা প্রায়ই প্রাণীহত্যা হইয়া থাকে। অতএব এই অনিচ্ছাকৃত অপরিহার্য্য প্রাণিহত্যার পাপ ক্ষালনের জন্য মনু প্রভৃতি মহর্ষিরা ব্রহ্মযজ্ঞ (অধ্যাপন), পিতৃযজ্ঞ (তর্পণ), দেবযজ্ঞ (বৈশ্বদেব হোম), ভূতযজ্ঞ (বলি) ও নৃযজ্ঞ (অতিথিসৎকার নামে যে পাচটি মহাযজ্ঞ গৃহস্থের প্রত্যহ অবশ্যকর্ত্তব্যরূপে বিধান করিয়াছেন। (এই পাঁচটি কার্য্যই জগতের বিশেষ হিতকর, প্রাণিহত্যার

পাপ প্রাণীর উপকার দ্বারা প্রশমিত হয়; যেহেতু—জগৎই প্রাণীময়।) তদন্তর্গত দেবযজ্ঞ—অর্থাৎ বৈশ্বদেবহোম গৃহ্যাগ্নিতেই কর্ত্তব্য, অতএব নিত্য-হোমের পরে বৈশ্বদেব হোমের কথা বলা যাইতেছে।

রাত্রি ভোজনের পাককার্য্য শেষ হইলে এবং মধ্যাহ্ন ভোজনের পাককার্য্যের পরিসমাপ্তিতে গৃহস্বামী পত্নীকে পাককার্য্যের পরিসমাপ্তির কথা বলিবার উপদেশ দিবেন। পত্নী স্বামীর উপদেশানুসারে হস্তপদাদি প্রক্ষালনপূর্ব্বক পূত হইয়া গৃহ্যাগ্নিকে প্রদীপ্ত করিয়া সূনৃতবাক্যদ্বারা "ভূতং" (রন্ধনকার্য্য শেষ হইয়াছে।) এরূপ বলিবেন। পত্নীর বাক্য শ্রবণ করিয়া গৃহস্বামী উচ্চৈঃ-স্বরে "ওঁ" এই প্রণব উচ্চারণপূর্ব্বক "তস্মৈ নমঃ তন্মাত্থৈ্য" এই মন্ত্র মনে মনে জপ করিবেন॥১৮॥

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের প্রথমপ্রপাঠকের
তৃতীয়খণ্ড সমাপ্ত॥

প্রথম প্রপাঠকে চতুর্থখণ্ডঃ

অথ বাগ্‌যতো বলীন্ হরেৎ ॥১॥

ভাষেতান্নসং সিদ্ধিমতিথিভিঃ কামং সম্ভাষেত ॥২॥

টীকা।

অথ প্রণবাদিজপানন্তরং, বাগ্‌যতঃ সন্ বক্ষ্যমানান্ বলীন্‌হরেৎ। এতৎ-প্রতিজ্ঞানন্তরং বৈশ্বদেবহোমমভিধায় "অথবলীন্ হরেৎ" ইতি পুনঃপ্রতিজ্ঞায় সেতিকর্ত্তব্যতাক বলেরভিধানাৎ বৈশ্বদেবহোমানন্তরমেব বলিদানং কর্ত্তব্যমিতি প্রতীয়তে। তেন নিরগ্নিরপি অগ্নৌ করণবৎ জলাদৌ বৈশ্বদেবহোমং কৃত্বা বলীন্ হরেৎ, নতু অনধ্যায়াদিনা পঞ্চমহাযজ্ঞান্তর্গত অধ্যাপনস্য, বৃষ্ট্যাদিনা তর্পণস্যচ বাধেঽপি, বৈশ্বদেব হোমাদি মহাযজ্ঞান্তরানুষ্ঠানবৎ, কদাপি বৈশ্বদেব-হোমমকৃত্বা ন বলীন্ হরেৎ ইত্যেতাবানেবাত্রাভিপ্রায়ঃ। বাগ্‌যত ইত্যত্রাপবদতি ভাষেত ইতি। অন্নস্য সংসিদ্ধিং সম্যক্‌সিদ্ধিং ভাষেত, অন্নং সম্পন্নং নবেতি ব্রূয়াদিত্যর্থঃ। কামং অবজ্ঞাতত্বাদিবোধপরিহারায়াতিথিভিশ্চ সম্ভাষেত সম্যক্ ভাষেত। অতিথিশ্চ—"একরাত্রংহি নিবসন্নতিথির্ব্রাহ্মণঃ স্মৃতঃ। অনিত্যংহি স্থিতো যস্মাত্তস্মাদতিথিরুচ্যতে" ইতিমন্বাদ্যুক্তঃ ॥২॥

বঙ্গানুবাদ।

পূর্ব্বোক্ত প্রণব জপাদির পরে গৃহপতি সংযতবাক্ হইয়া গৃহ্যাগ্নিতে বৈশ্বদেব হোম করিয়া বলিদান করিবেন। গৃহপতি যদি সাগ্নিক না হন তবে জলাদিতে বৈশ্বদেব হোম করিয়া বলিদান করিবেন। কিন্তু অনধ্যায়াদি নিবন্ধন অধ্যাপনাদি বাধিত হইলেও বলি বাধিত হইবে না। পূর্ব্বে যে বাক্যসংযমের কথা বলা হইয়াছে তাহা বৃথা বাক্য সম্বন্ধে, সুতরাং অন্নাদি যথানিয়মে নিষ্পন্ন হইয়াছে কি না এসম্বন্ধে আলাপ করিতে পারিবেন এবং অতিথিদের সহিত সাধু আলাপ করিতে পারিবেন। কারণ গৃহপতি নির্ব্বাক্ হইয়া বসিয়া থাকিলে অতিথিদের মনে অবজ্ঞার ভাব আসিতে পারে ॥২॥

অথ হবিষ্যান্নস্যোদ্ধৃত্য হবিষ্যৈর্ব্যঞ্জনৈরুপসিচ্যাগ্নৌ
জুহুয়াৎ তূষ্ণীং পাণিনৈব ॥৩॥

প্রাজাপত্যাপূর্ব্বাহুতির্ভবতি সৌবিষ্টকৃত্যুত্তরা ॥৪॥

টীকা

অথ পরিসমূহনাদি সমিদাধানান্তং কর্ম্ম নির্ব্বর্ত্ত্য, হবিষ্যস্ত হবিষি অর্হস্ত, অন্নস্ত অদনযোগ্যস্ত ; অবয়বার্থে ষষ্ঠী। তথাচ হবিষ্যান্নস্ত কিঞ্চিদুদ্ধৃত্য গৃহীত্বা, হবিষ্যৈঃ ঘৃতাদিভিঃ ব্যঞ্জনৈরুপকরণান্তরৈশ্চ, প্রসিচ্য মিশ্রয়িত্বা, তূষ্ণীং বাগ্ব্যাপারং বিনা মনসা মন্ত্রমুচ্চরন্ পাণিনৈব স্রুবাদিনিরপেক্ষেণ গৃহ্যেঽগ্নৌ জুহুয়াৎ। তত্র পূর্ব্বা প্রথমা আহুতিঃ প্রাজাপত্যা—প্রজাপতি দেবতাকা ভবতি, উত্তরা দ্বিতীয়া আহুতিঃ সৌবিষ্টকৃতা, 'সু'- শোভনং ইষ্টং অভিলষিতং করোতীতি—স্বিষ্টকৃৎ, তস্ত ইয়ং সৌবিষ্টকৃতী ভবতি। "অগ্নয়ে স্বিষ্টকৃতে স্বাহা—ইত্যুত্তরার্দ্ধে পূর্ব্বার্দ্ধে জুহুয়াৎ" ইতি লিঙ্গাৎ অগ্নিরেব স্বিষ্টকৃৎ। তথাচ "মন্ত্রান্তে স্বাহা কারঃ" ইত্যাচার্য্য বচনাৎ স্বাহা শব্দযোগে চতুর্থী বিধানাচ্চ "ওঁ প্রজাপতয়ে স্বাহা" ইতি মন্ত্রং মনসা উচ্চরন্ প্রথমাং আহুতিং এবং "অগ্নয়ে স্বিষ্টকৃতে স্বাহা" ইতি মন্ত্র-মুচ্চরন্ দ্বিতীয়াং আহুতিং কুর্য্যাদিত্যর্থঃ। অত্র নির্দ্দেশবলাদেবানয়োর্হোময়োঃ পূর্ব্বোত্তরতয়োঃ প্রাপ্তৌ "পূর্ব্বা উত্তরা" ইত্যুপাদানাদনয়োর্হোময়োঃ পূর্ব্বং মধ্যেবা হোমান্তরং নকর্ত্তব্যমিতি প্রতীয়তে। যত্তমাহ কাত্যায়নঃ—"ন স্যাতাং কাম্যসামান্তে জুহোতি বলিকর্ম্মণী। পূর্ব্বং নিত্যবিশেষোক্ত জুহোতি বলি-কর্ম্মণোঃ। কামমন্তে ভবেয়াতাং তুন মধ্যে কদাচন। নৈকস্মিন্ কর্ম্মণি ততে কর্ম্মান্তত্তায়তেষতঃ" ইতি। অত্রচ কাত্যায়নবচনে কামং—ইত্যনেন কামনাসত্ত্বে স্বিষ্টকৃৎ হোমানন্তরং স্মৃত্যন্তরোক্তং হোমং কর্ত্তুং শক্যতে ইতি প্রতিপাদিতম্॥ অত্রচ প্রসঙ্গাদনগ্নিকস্ত কর্ত্তব্যমভিধীয়তে। যোগিযাজ্ঞবল্ক্যঃ—"অন্নং ব্যাহৃতিভিঃ পূর্ব্বং হুত্বা মন্ত্রৈশ্চ শাকলৈঃ ভূতেভ্যশ্চ বলিং দত্ত্বা ততোঽশ্নীয়াদনগ্নিমান্" ইতি। স্মৃতিঃ—"অনগ্নিকস্তু যো বিপ্রোহন্নং ব্যাহৃতিভিঃ স্বয়ং। হুত্বা শাকল-হোমৈশ্চ শিষ্টাদ্ভূতবলিং হরেৎ" ইতি। শাতাতপঃ—"লৌকিকে বৈদিকেবাপি হুতোচ্ছিষ্টে জলে ক্ষিতৌ। বৈশ্বদেবঞ্চ কুর্ব্বীত পঞ্চসূনাপনুত্তয়ে" ইত্যাদি প্রমাণ-জাতৈঃ সংগৃহ্যনিরগ্নিকানাং বৈশ্বদেববিধিরভিধীয়তে ; তদযথা "ওঁ ভূঃ স্বাহা, ওঁ ভুবঃ স্বাহা, ওঁ স্ব স্বাহা, ওঁ ভূর্ভুবঃ স্বঃ স্বাহা, ইতি ব্যস্তসমস্ত মহাব্যাহৃতিভিঃ, ওঁ দেবকৃতস্যৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ পিতৃকৃতস্যৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ মনুষ্যকৃত স্যৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ আত্মকৃতস্যৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ যদ্দিবাচ নক্তঞ্চৈন-

ওঁ জাগ্রতশ্চ স্বপতশ্চৈনসোঽবযজনমসি, ওঁযদ্বিদ্বাংশ্চাবিদ্বাংশ্চৈনশ্চকৃতং তস্যাবযজনমসি, ওঁ এনস এনসোঽবযজনমসি, ইত্যষ্টাভিঃ শাকলমন্ত্রৈঃ, ওঁ প্রজাপতয়ে স্বাহা, (ওঁ স্বগৃহ্যোক্তদেবতাগণেভ্যঃ স্বাহা) ওঁ অগ্নয়েস্বিষ্টকৃতে স্বাহা, ইত্যাভ্যাং মন্ত্রাভ্যাঞ্চ ঘৃতাক্তং দুগ্ধাক্তং জলাক্তং বা অন্নং আমান্নং বা, ফলং জলং বা জুহুয়াৎ। শাকলহোমেষষ্টসু স্বাহাকারান্ততা সায়ণাচার্য্যাদয়ো নানুমন্যন্তে তেষাং মতে মন্ত্রাণামেষাং ইকারান্ততৈব, অপরেতু হোমমাত্রস্য স্বাহাকারান্তত্বাদত্রাপি স্বাহাকারান্তত্বং বদন্তি ॥৪॥

বঙ্গানুবাদ।

এখন বৈশ্বদেব হোমের কথা বলা যাইতেছে। সাগ্নিক গৃহপতি পূর্ব্বোক্ত নিয়মে অগ্নি পরিসমূহনাদি সমিধাদান পর্য্যন্ত ক্রিয়া সম্পন্ন করিয়া হোমার্থেও ভক্ষণার্থে প্রস্তুত অন্ন হইতে কিঞ্চিৎ গ্রহণ করতঃ ঘৃত ও ব্যঞ্জনাদির সহিত মিশ্রিত করিয়া তাহাদ্বারা "ওঁ প্রজাপতয়ে স্বাহা" এই মন্ত্র মনে মনে উচ্চারণ করতঃ হস্তদ্বারাই অগ্নিতে প্রথম আহুতি দিবেন। তৎপর "ওঁ অগ্নয়ে স্বিষ্টকৃতে স্বাহা" এই মন্ত্র উচ্চারণ করিয়া মিশ্রিত অন্নদ্বারা চরম আহুতি দিবেন। এই দুই আহুতির পূর্ব্বে বা মধ্যে অন্য কোন হোম করিতে পারিবে না। স্বিষ্টকৃত হোমের পরে স্মৃতিশাস্ত্রোক্ত অন্য হোম করিতে পারিবে। গৃহস্বামী নিরগ্নি হইলে ঘৃত দুগ্ধ বা জলযুক্ত পক্কান্ন, কিংবা আমান্ন, অথবা ফল বা জল দ্বারা সাধারণ অগ্নিতে কিংবা জলে—"ওঁ ভূঃ স্বাহা, ওঁ ভুবঃ স্বাহা, ওঁ স্বঃ স্বাহা, ওঁ ভূর্ভুবঃ স্বঃ স্বাহা, ওঁ দেবকৃতস্যৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ পিতৃকৃতস্যৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ মনুষ্যকৃতস্যৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ আত্মকৃতস্যৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ যদ্দিবাচ নক্তঞ্চৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ জাগ্রতশ্চ স্বপতশ্চৈনসোঽবযজনমসি, ওঁ যদ্বিদ্বাংশ্চাবিদ্বাংশ্চৈনশ্চকৃতং তস্যাবযজনমসি, ওঁ প্রজাপতয়ে স্বাহা, (ওঁ স্বগৃহ্যোক্তদেবতাগণেভ্যঃ স্বাহা) ওঁ অগ্নয়ে স্বিষ্টকৃতে স্বাহা" এই কয়টি মন্ত্রদ্বারা এক একটি হোম করিবেন ॥৪॥

অথ বলীন্ হরেৎ বহতো বাস্তুর্ব্বা সুভূমিং কৃত্বা ॥৫॥

সকৃদপো নিনীয় চতুর্দ্ধা বলিং নিদধ্যাৎ, সকৃদন্ততঃপরিষিঞ্চেৎ ॥৬॥

ঐকৈকং বানুনিধানমুভয়তঃ পরিষিঞ্চেৎ ॥৭॥

স যৎ প্রথমং নিদধাতি, সপার্থিবো বলির্ভবত্যথো যদ্দ্বিতীয়ং স বায়ব্যো যত্তৃতীয়ং স বৈশ্বদেবো, যচ্চতুর্থং সপ্রাজাপত্যঃ ॥৮॥

অথাপরান্ বলীন্ হরেৎ, উদধানস্য মধ্যমস্য দ্বারস্যাব্ দৈবতঃ, প্রথমো বলির্ভবত্যোবধিবনস্পতিভ্যো দ্বিতীয় আকাশায় তৃতীয়ঃ ॥৯॥

অথাপরং বলিং হরেৎ শয়নং বা ধিবর্চ্চোবা, সকামায় বা বলির্ভবতি মন্যবে বা ॥১০॥

অথ সংস্তূপং স রক্ষোজনেভ্যঃ ॥১১॥

অথৈতদ্বলিশেষমদ্ভিরভ্যাসিচ্যাবসলবি দক্ষিণা নিনয়েৎ, তৎপিতৃভ্যো ভবতি ॥১২॥

টীকা।

অথ বৈশ্বদেবহোমানন্তরেণান্নেন, শেষনাশেচ "যথোক্তবস্ত্বসম্পত্তৌ গ্রাহ্যং-তদনুকারি যৎ" ইতি কাত্যায়নবচনাৎ দ্রব্যান্তরেণাপি অগ্ন্যাগারস্য বাহ্যতঃ বহিঃ, যস্মিন্ যস্মিন্ দেশে যো যো বলির্দেয়ঃ তত্র তত্র বা, তত্রাসামর্থ্যে অগ্ন্যাগারস্যান্তঃ মধ্যে বা লেপনাদিনা সুস্থানং শোভনভূমিং কৃত্বা বলীন্ হরেৎ নিদধ্যাৎ। তত্র আদৌ সকৃদেকবারং, অপ উদকং, নিনীয় নিষিচ্য, চতুর্ধা চতুঃষুস্থানেষু, বলিং বলি-চতুষ্টয়ং, নিদধ্যাৎ। ততোহন্ততঃ উপরিষ্টাৎ, সকৃৎ বারমেকং বলীন্ পরিষিঞ্চেৎ। বলি পরিমাণন্তু অঙ্গুষ্ঠপর্ব্বমাত্রমিতি ভট্টভাষ্যং। পক্ষান্তরমাহ একৈকমিতি। বা অথবা, একৈকং একং একং বলিং, অনুনিধানং নিধানং অনুলক্ষীকৃত্য উভয়তঃ পুরস্তাদুপরিষ্টাচ্চ উদকেন পরিষিঞ্চেৎ। স যজমানঃ যৎ যং বলিং প্রথমং নিদধাতি স পার্থিবঃ পৃথিবীদেবতাকো বলির্ভবতি। এবং দ্বিতীয়ো বায়ব্যঃ, তৃতীয়ঃ বৈশ্বদেবঃ, চতুর্থঃ প্রাজাপত্যঃ বলির্ভবতি। ততশ্চ—"ওঁ পৃথিব্যৈ নমঃ" ইতি মন্ত্রেণ প্রথমং বলিং নিদধ্যাদিত্যর্থঃ। অয়ঞ্চ মন্ত্রঃ ভট্টনারায়ণ-বাচস্পতি-মিশ্র রঘুনন্দনাদিসম্মতঃ। এবং "ওঁ বায়বে নম, ইত্যনেন দ্বিতীয়ং, ওঁ বিশ্বেভ্যোদেবেভ্যোনমঃ ইত্যনেন তৃতীয়ং ওঁ প্রজাপতয়ে নমঃ ইত্যনেন চতুর্থং বলিং নিদধ্যাৎ।

অথ পূর্ব্বোক্তরীত্যা আদাবন্তেচ উদকং পরিষিঞ্চন্ অপরান্ বলীন্ হরেৎ। কুত্র হরেদিত্যাকাঙ্ক্ষায়ামাহ উদধানস্য উদকং ধীয়তে যত্র তদুদধানং, তস্য সমীপে

প্রথমোবলির্দ্দেয়ঃ সচ বলিরব্দৈবতোভবতি, অয়ঞ্চ বলিঃ "ওঁ অদ্ভ্যো নমঃ" ইত্যনেন মন্ত্রেণ দেয়ঃ। ততশ্চ মধ্যমস্য দ্বারস্য সমীপে "ওঁ ওষধিবনস্পতিভ্যো নমঃ" ইতি মন্ত্রেণ দ্বিতীয়ো বলির্দ্দেয়ঃ। তৃতীয়স্তু বলিঃ "ওঁ আকাশায় নমঃ" ইতিমন্ত্রেণান্তরীক্ষে যত্রকুত্রচিদ্বা দেয়ঃ।

অথ পূর্ব্বোক্তরীত্যা অপরং বলিং হরেৎ, কিমস্য স্থানমিত্যাহ শয়নং বা শয্যা এব, অয়ঞ্চ বলিঃ কামায় ভবতি, অপরঞ্চ বলিস্থানং আধিবর্চ্চঃ মূত্রোচ্চারপ্রদেশঃ, তত্রচ মন্যবে বলির্ভবতি। ততশ্চ "ওঁ কামায় নমঃ" ইতি মন্ত্রেণ শয্যাসমীপে প্রথম বলিঃ দ্বিতীয়স্তু "ওঁ মন্যবে নমঃ" ইতি মন্ত্রেণ মূত্রোচ্চারপ্রদেশে দেয়ঃ। প্রোক্তমন্যুবলেরনন্তরং "গৃহান্তরানুসারেণ মন্যুবলেরনন্তরং—ইন্দ্রবাসুকি ব্রহ্ম-দৈবত্যা বলয়ো দেয়াঃ ততো রক্ষোপিতৃবলী" ইতি গৃহ্যপরিশিষ্টকৃদুক্তেঃ, "চতুর্দ্দশ নিত্যাঃ" ইতি কর্ম্মপ্রদীপদর্শনাচ্চ, প্রাচ্যুর্দ্ধ্বোদীক্ষু যথাক্রমেণ ইন্দ্র-বাসুকি ব্রহ্মভ্যোবলয়োদেয়াঃ। এতেহপিবলয় আচার্য্যাভিমতাঃ, যতোবাস্তবলৌ ইন্দ্রাদিদশদিক্পালবলীনভিধায় "প্রাচ্যুর্দ্ধ্বোহবাচীভ্যোহহরহর্নিত্যপ্রয়োগঃ" ইত্যুক্ত-মাচার্য্যপাদেন। বাস্তবলৌচ প্রাচ্যুর্দ্ধ্বাবাচীষুদিক্ষু ইন্দ্রবাসুকিব্রহ্মণাং বলয় এবাচার্য্যেনাভিহিতা ইতি অতঃ পরিশিষ্টকৃন্মতমাদরণীয়ম্।

অথ মন্যুবলিদানানন্তরং প্রোক্তেন্দ্রাদিবলিদানানন্তরঞ্চ সংস্তুপং সম্মার্জ্জনরেণু-পুঞ্জাদিপ্রক্ষেপস্থানং প্রতি বলিং হরেৎ, সচ বলিঃ রক্ষোজনেভ্যো ভবতি। অথ রক্ষোবলিদানান্তরং, এতদ্বলিশেষং বলিতবলেরবশিষ্টমন্নং, অদ্ভিঃ অভিষিচ্য প্রক্ষাল্য, এতচ্চ রক্ষোবল্যবশিষ্টত্বাদন্নস্য সংস্কারার্থং। অপসলবি পিতৃতীর্থেন, এতদুপলক্ষণমস্য পিত্র্যবলিত্বাদ্দক্ষিণাভিমুখত্বং পাতিতবামজানু কত্বঞ্চ কর্ত্তৃবিশেষণং, এবং নমঃ পদস্থানে স্বধা পদপ্রয়োগঃ কর্ত্তব্যঃ। দক্ষিণা—দক্ষিণস্যাং দিশি, নিনয়েৎ নিদধ্যাৎ। তৎ এতন্নিনয়নং পিতৃভ্যঃ পিতৃদেবত্যকো ভবতি। তথাচ "ওঁ পিতৃভ্যঃ স্বধা ইতি মন্ত্রেণায়ং বলির্দ্দেয়ঃ। এতে বলিতাশ্চতুর্দ্দশ বলয়ো-নিত্যাঃ, সর্ব্বেষামেবৈষামুভয়তঃ পরিষেচনং কর্ত্তব্যং। অন্যেচ কাম্যা বলয়স্তন্ত্রা-ন্তরেহনুসন্ধেয়াঃ। অয়মেব ভূতযজ্ঞঃ—বলির্ভৌত ইত্যভিধানাৎ। এতদ্ভূত বলিদানানন্তরং বামদেব্যগানং কর্ত্তব্যং "বল্যন্তে বৈশ্বদেবিকে" ইতি স্মরণাৎ। তদনন্তরং "নৃযজ্ঞোহতিথিভোজনং" ইতি কাত্যায়নোক্ত মনুষ্যযজ্ঞং কুর্য্যাৎ। তথা মনুরপি "কৃত্বৈতদ্বলিকর্ম্মৈবমতিথিং পূর্ব্বমাশয়েৎ। ভিক্ষাঞ্চ ভিক্ষবে দদ্যাদ্

যথাবদ্ব্রহ্মচারিণে" ইতি। বিষ্ণুঃ—ভিক্ষুকাভাবেচাগ্রং গোভ্যো দদ্যাদগ্নৌ বা ক্ষিপেৎ" ইতি। এতেনাতিথেরভাবে ভিক্ষাদানাৎ, ভিক্ষুকাভাবে গোভ্যোঽগ্রভাগদানাৎ তদভাবেঽগ্রভাগস্যাগ্নৌ প্রক্ষেপাদপি নৃযজ্ঞসিদ্ধিঃ।

পিতৃযজ্ঞমাহ কাত্যায়নঃ—"শ্রাদ্ধন্তু পিতৃযজ্ঞঃ স্যাৎ 'পিত্র্যাবলিরথাপিবা। মনুঃ—"যদেবতর্পয়ত্যদ্ভিঃ পিতৄন্ স্নাত্বা দ্বিজোত্তমঃ। তেনৈব সর্ব্বমাপ্নোতি পিতৃযজ্ঞক্রিয়াফলং" ইতি। তথাচ শ্রাদ্ধাসামর্থ্যে ভূতযজ্ঞান্তর্গতপিত্র্যাবলিদানাৎ তত্রাপ্যসামর্থ্যে তর্পণাদপি পিতৃযজ্ঞসিদ্ধিরিতি।

যথোক্তস্থানেষু বলিদানাসামর্থ্যে একত্র বলিদানপ্রকারমাহ—কর্ম্মপ্রদীপঃ "অথতদ্বিন্যাসো বৃদ্ধিপিণ্ডানিবোত্তরোত্তরাংশ্চতুরোবলীন্নিদধ্যাৎ—"পৃথিব্যৈ, বায়বে, বিশ্বেভ্যোদেবেভ্যঃ, প্রজাপতয়ে ইতি। সব্যত এতেষামেকৈকস্যৈকৈকং— অদ্ভ্যঃ, ওষধিবনস্পতিভ্যঃ, আকাশায়, কামায়, ইতি। এতেষামপি মন্যবে, ইন্দ্রায়, বাসুকয়ে, ব্রহ্মণে। এতেষামপি রক্ষোজনেভ্যঃ—ইতি। সর্ব্বেষাং দক্ষিণতঃ—পিতৃভ্যঃ ইতি, চতুর্দ্দশ নিত্যাঃ, আশাস্য প্রভৃতয়ঃ কাম্যাঃ। সর্ব্বেষামুভয়তঃ পরিষেকঃ পিণ্ডবচ্চ পশ্চিমা প্রতিপত্তিঃ" ইতি। ॥১২॥

বঙ্গানুবাদ

বৈশ্বদেবহোমের পরে হোমের অবশিষ্ট অন্নদ্বারা ভূতবলি দিবে। সাগ্নিক গৃহপতি অগ্ন্যাগারের বহির্দ্দেশে বলিদানার্থে বক্ষ্যমাণ স্থান সমূহ লেপনাদিদ্বারা পরিস্কার করিয়া প্রথমে বলিদানের স্থানে জল দিবেন। তৎপরে জলাভিষিক্ত স্থানে "ওঁ পৃথিব্যৈ নমঃ"—মন্ত্রদ্বারা বলিদান করিয়া বলির উপরে পুনশ্চ জল দিবেন। এই নিয়মে পূর্ব্বে ও পরে জলাভিষেক সহকারে "ওঁ বায়বে নমঃ, ওঁ বিশ্বেভ্যো দেবেভ্যো নমঃ, ওঁ প্রজাপতয়ে নমঃ" এই তিনটি মন্ত্র দ্বারা এক একটি করিয়া আরও তিনটি বলি দিবেন। তৎপরে জল রাখিবার স্থানের নিকটে গিয়া পূর্ব্বোক্ত নিয়মে "ওঁ অদ্ভ্যো নমঃ"—মন্ত্র দ্বারা একটি, গৃহের মধ্যম দ্বারের নিকটে "ওঁ ওষধিবনস্পতিভ্যো নমঃ"—মন্ত্রদ্বারা একটি ও অন্তরীক্ষে অথবা যে কোন স্থানে "ওঁ আকাশায় নমঃ"—মন্ত্রদ্বারা একটি বলি দিবেন। তৎপরে শয়ন স্থানের নিকটে "ওঁ কামায় নমঃ" মন্ত্রদ্বারা একটি, ও মূত্রোচ্চারের স্থানের নিকটে—"ওঁ মন্যবে নমঃ" মন্ত্রদ্বারা একটি বলি দিবেন। তদনন্তর পূর্ব্বোক্ত নিয়মে পূর্ব্ব, উর্দ্ধ ও অধো দিগে "ওঁ ইন্দ্রায় নমঃ, ওঁ বাসুকয়ে নমঃ,

ওঁ ব্রহ্মণে নমঃ” এই তিন মন্ত্রে যথাক্রমে তিনটি বলি দিয়া আবর্জ্জনা ফেলিবার স্থানের নিকটে গিয়া “ওঁ রক্ষোজনেভ্যো নমঃ” মন্ত্রদ্বারা একটি বলি দিবেন।

তদনন্তর অবশিষ্টঅন্ন জলদ্বারা প্রক্ষালন পূর্ব্বক দক্ষিণমুখী হইয়া পিতৃতীর্থে “ওঁ পিতৃভ্যঃ স্বধা” মন্ত্রদ্বারা একটি বলি দিবেন। বর্ণিত চতুর্দ্দশটি বলি নিত্য, এগুলি অবশ্যই দিতে হইবে। এবং এগুলির পূর্ব্বে ও পরে জলাভিষেক করিতে হইবে। এই চতুর্দ্দশ বলির পরে স্মৃতিশাস্ত্রোক্ত কাম্য বলি দিতে পারেন।

বর্ণিত বলিদানের পরে বামদেব্য গান করিয়া মনুষ্যযজ্ঞ-অতিথি সৎকার করিবেন। যদি অতিথি না পাওয়া যায় তবে ভোজনীয় অন্নের অগ্রভাগ গোকে দিবেন। যদি গো না পাওয়া যায় তবে অগ্নিতে প্রক্ষেপ করিবেন। নিত্য শ্রাদ্ধাদি পিতৃযজ্ঞের অনুষ্ঠানে অসমর্থ হইলে ভূতযজ্ঞের অন্তর্গত পিতৃবলিদান দ্বারা পিতৃযজ্ঞ সিদ্ধি হইবে।

যথানিয়মে যথাস্থানে বলিদানে অসমর্থ হইলে একস্থানে বসিয়াও বর্ণিত চতুর্দ্দশ বলিদান করিতে পারেন। এরূপ করিতে হইলে “ওঁ পৃথিব্যৈ নমঃ, ওঁ বায়বে নমঃ, ওঁ বিশ্বেভ্যোদেবেভ্যো নমঃ, ওঁ প্রজাপতয়ে নমঃ” এই চারিটি বলি যথাক্রমে দিয়া তাহার বামে “অদ্ভ্যঃ নমঃ, ওষধিবনস্পতিভ্যঃ নমঃ, আকাশায় নমঃ, কামায় নমঃ” মন্ত্রে চারিটি বলি দিবে। তৎপরে তাহার বামে “মন্যবে নমঃ, ইন্দ্রায় নমঃ, বাসুকয়ে নমঃ, বহ্মনে নমঃ মন্ত্রে চারিটি বলি দিয়া তাহার বামে “ওঁ রক্ষোজনেভ্যো নমঃ” মন্ত্রে একটী বলি দিবে। তৎপরে “ওঁ পিতৃভ্যঃ স্বধা” মন্ত্রদ্বারা সর্ব্ব দক্ষিণে পিতৃতীর্থে পিত্র্যবলি দিবে। এই চৌদ্দটী বলি নিত্য ইহার পরে অন্যান্য কাম্য বলি দিতে পারেন। সকল বলিরই পূর্ব্বে ও পরে জলাভিষেক কর্ত্তব্য। বলিদানের পরে পিণ্ড পিতৃযজ্ঞের ন্যায় বলির অন্ন গবাদিকে অর্পণ করিবে॥১২॥

আসীন এবাগ্নৌ জুহুয়াৎ ॥১৩॥

আসীনঃ পিতৃভ্যো দদ্যাৎ যথোপপাদমিতরান্ ॥১৪

স্বয়ন্ত্বেবৈতান্ যাবদ্বসেৎ বলীন্ হরেৎ ॥১৫॥

অপিবান্যো ব্রাহ্মণঃ ॥১৬॥ দম্পতীব ॥১৬॥

ইতি গৃহমেধিব্রতম্ ॥১৮॥ স্ত্রী হসায়ংপ্রাতঃ পুমান্ ॥১৯॥

সর্ব্বস্যত্বেবান্নস্যৈতান্ বলীন হরেৎ পিত্রস্য বা স্বস্ত্যয়নস্য বা অর্থার্থস্য বা ॥২০॥ যজ্ঞাদেব নিবর্ত্ততে ॥২১॥

টীকা।

নিরুক্তেষু হোমাদিষু অন্যদপি বক্তব্যমস্তীত্যাহ আসীন ইত্যাদি। হোমশ্চ আসীনেন কর্ত্তব্যঃ ন কদাচিদপ্যূর্দ্ধেন স্থিতেন বা। তথা আসীনঃ সন্ পিতৃভ্যো বলিং দদ্যাৎ, ইতরাংস্তু বলীন্ যথোপপাদং যথা উপপদ্যতে তথৈব দদ্যাৎ, নাত্র কশ্চিন্নিয়মঃ। এতেন সংস্পৃষ্টাদি প্রদেশানামশুচিতয়া উর্দ্ধঃ সন্ দূরাদেব বলিং দদ্যাদিতি বিজ্ঞাপিতং। গৃহস্বামী যাবৎ কালং গৃহে বসেৎ তাবৎ কালং এতান্ উক্তান্ বলীন্ স্বয়মেব নিদধ্যাৎ, নান্যদ্বারা দাপয়েৎ। অত্র যাবদ্বসেদিত্যুপাদানাৎ প্রবসতা যজমানেনান্যদ্বারাপি বলিদানং কর্ত্তব্যং, বলীন্ ইত্যুপলক্ষণং হোমাদিরপি তথৈব। অপিবা অথবা অন্যো ব্রাহ্মণো বলীন্ হরেৎ। এতচ্চ গৃহে বসত এবাসামর্থ্যে। অথবা ঋত্বিগাদিবিষয়কমিদং অপিবা ইত্যাদি সূত্রং; পুরোহিতঞ্চ কুর্ব্বীত বৃণুয়াদেবচর্ত্বিজং তেঽস্য গৃহ্যাণি কর্ম্মাণি কুর্য্যু বৈতানিকানিচ ইতি মনু-বচনমপ্যেতৎ সমানার্থকং॥ জায়াচ পতিশ্চ দম্পতী তৌ দ্বৌ উক্তান্ বলীন্ নিদধ্যেতাং। ইতি—এতৎ, গৃহৈ দারৈর্ম্মেধ্যন্তে সঙ্গচ্ছন্তে অথবা গৃহে মেধো যজ্ঞো যেষাং তে, গৃহমেধিনঃ, তেষাং ব্রতং অহরহঃ কর্ত্তব্যং। দম্পত্যোর্ম্মধ্যে স্ত্রী সায়ং, প্রাতস্তু পুমান্ বলীন্ হরেৎ। পত্নীতু তূষ্ণীমেব বলীন্ হরেদিত্যাহ মনুঃ- "সায়ন্ত্বন্নস্য সিদ্ধস্য পত্ন্যমন্ত্রং বলিং হরেৎ। বৈশ্বদেবং হি নামৈতৎ সায়ংপ্রাত-র্বিধীয়তে" ইতি। কেনান্নেন বলীন্ হরেদিত্যাহ সর্ব্বস্যেতি। সর্ব্বস্য সর্ব্ববিধস্য অন্নস্য অদনীয়স্য; পিত্র্যস্য পিতৃকর্ম্মকরণায় পক্কস্য; স্বস্তি অভীষ্টলাভঃ, তস্যায়নং প্রাপকং যৎ ব্রাহ্মণভোজনাদিকং স্বস্ত্যয়নং, তদর্থং প্রস্তুতস্য; অর্থঃ ধনং, অর্থঃ প্রয়োজনং যস্য সঃ অর্থার্থঃ পুরুষঃ, তদর্থং বা পক্কস্য অন্নস্য, অংশবিশেষেণৈতান্ বলীন্ হরেৎ। এতদ্বলিহরণং যজ্ঞাৎ জ্যোতিষ্টোমাদেঃ প্রতিবন্ধকাদ্ধেতোরেব নিব-র্ত্ততে নান্যস্মাৎ কারণাৎ। তথাচ স্মৃতিঃ "আপদ্যপিহি কষ্টায়াং পঞ্চযজ্ঞান্ন হাপয়েৎ। স্বর্গাপবর্গয়োঃ প্রাপ্তিং মহাযজ্ঞৈঃ প্রচক্ষতে" ইতি। ন কেবলং বলিহরণং দীক্ষিতস্য হোমাদয়োঽপিনিবর্ত্তন্তে অথাচ ব্রাহ্মণং "তস্মাদ্দীক্ষিতো ন দদাতি ন পচতি ন জুহোতি" ইতি। এবং "পঞ্চযজ্ঞবিধানন্তু ন কুর্য্যান্মৃত্যুজন্মনোঃ" ইতি স্মৃতেরশৌচেঽপি বলিহরণং নিবর্ত্ততে ॥২১॥

বঙ্গানুবাদ

হোম ও বলি সম্বন্ধে আরও বক্তব্য আছে, যথা—হোম বসিয়াই করিতে হইবে, কথনও দাঁড়াইয়া করিতে পারিবে না। এবং পিতৃলোকের বলিও বসিয়া দিতে হইবে। কিন্তু অন্যান্য বলি সুবিধানুসারে দিবে, সুতরাং অপবিত্র আবর্জ্জনা ফেলিবার স্থান প্রভৃতিতে দেয় বলি দাঁড়াইয়া দিতে হইবে। গৃহপতি বাড়ীতে থাকিলে স্বয়ংই বলি দিবেন ও হোম করিবেন; আর প্রবাসে গেলে বাড়ীতে অন্যদ্বারা এসকল কার্য্য করাইবেন। গৃহস্বামী ব্রাহ্মণ বাড়ীতে থাকিয়াও অসমর্থ হইলে অন্যদ্বারা বলি দেওয়াইবেন, আর ক্ষত্রিয়াদি গৃহস্বামী অন্য ঋত্বিক্ বরণ করিয়াও এসকল কার্য্য করাইতে পারিবেন। বর্ণিত পঞ্চমহাযজ্ঞ গৃহস্থ মাত্রের কর্ত্তব্য। তন্মধ্যে বলিদান কার্য্য গৃহপতি ও গৃহিণী উভয় নির্ব্বাহ করিবেন। এক্ষেত্রে এইমাত্র বিশেষ যে দিনের বেলায় গৃহপতি মন্ত্র পাঠ করিয়া যথা নিয়মে বলিদান করিবেন, আর রাত্রিতে গৃহিণী কোন মন্ত্র পাঠ না করিয়াই বলি দিবেন। বর্ণিত ভূত বলি ভোজনার্থে প্রস্তুত সর্ব্ববিধ বস্তুদ্বারা দিতে হইবে। শ্রাদ্ধার্থে, ব্রাহ্মণ ভোজনাদি উদ্দেশ্যে ও বিশেষ প্রয়োজনে আগত ব্যক্তির উদ্দেশ্যে পক্ক অন্নদ্বারাও বলি দিতে হইবে। হোমাদি পঞ্চমহাযজ্ঞ নিত্য হইলেও জ্যোতিষ্টোমাদি যজ্ঞে দীক্ষিত গৃহস্বামী করিতে পারিবেন না, ও অশৌচ কালে করিতে পারিবেন না ॥২১॥

যদ্যেকস্মিন্ কালে ব্রীহিযবৌপ্রক্রিয়েয়াতা-
মন্যতরস্য কৃত্বা কৃতং মন্যেত ॥২২॥ যদ্যেকস্মিন্ কালে
পুনঃ পুনরন্নং পচ্যেত সকৃদেবৈতদ্বলিতন্ত্রং কুর্ব্বীত ॥২৩॥
যদ্যেকস্মিন্ কুলে বহুধান্নং পচ্যেত গৃহপতি
মহানসাদেবৈতদ্বলিতন্ত্রং কুর্ব্বীত ॥২৪॥ যস্য ত্বেষামগ্রতঃ
সিধ্যেৎ, নিযুক্তমগ্নৌ কৃত্বাগ্রং ব্রাহ্মণায় দত্বা ভুঞ্জীত ॥২৫॥
যস্তো জঘন্যং ভুঞ্জীতৈবেতি ॥২৬॥

টীকা।

যদি একস্মিন্ ভোজন কালে দিবা বা রাত্রৌ বা ব্রীহি যবৌ উভৌ প্রক্রিয়েয়াতাম্ প্রকর্ষেণ অন্নশস্কুল্যাদি প্রকারভেদেন পচেয়াতাম্ তদাপি অন্যতরস্য

একতরস্য ব্রীহের্ব্বা যবস্যবা বলে র্হরণং কৃত্বা বলিহরণং কৃতং মন্যেত, অপরস্যাপি বলিহরণং পুনর্ন কার্য্যমিতিভাবঃ।

যদি একস্মিন্ কালে অতিথ্যাদিবাহুল্যাৎ পুনঃ পুনরন্নং পচেৎ তদাপি বলিহরণং সকৃদেব কুর্য্যাৎ নতু প্রতিপাকং। যদি একস্মিন্ কুলে পরিবারে রুচিভেদাৎ বহুধা বহুষু স্থানেষু অন্নং পচ্যেত, তদাপি গৃহপতিঃ স্বস্য-মহানসাদন্নমানীয় এতদ্বলিতন্ত্রং বলিহরণং কুর্ব্বীত, নতু প্রতিমহানসাদন্ন-মানীয়। এষাং অপৃথগ্‌ভূতানাং পৃথক্ পাকানাং মধ্যে, যস্য গৃহপতিভিন্নস্য, অগ্রতঃ সিধ্যেৎ গৃহপতিপাকাৎ পূর্ব্বং পাকোভবেৎ, স কিঞ্চিদন্নমাগ্নৌ নিযুক্তং কৃত্বা দত্ত্বা ব্রাহ্মণায় কিঞ্চিদগ্রং দত্ত্বাচ ভুঞ্জীত। যস্য গৃহপতিভিন্নস্য, উ পুনঃ, জঘন্যং গৃহপতিপাকবৎ পশ্চাৎ সিধ্যতি স ভুঞ্জীত এব, ন পুনরগ্নৌ নিযুঞ্জীত ব্রাহ্মণায় বা দদ্যাদিতি ॥২৬॥

বঙ্গানুবাদ।

যদি এক সময়ে ব্রীহিদ্বারা অন্ন ও যবদ্বারা পিষ্টক করা হয়, অথবা পুনঃ পুনঃ পাক করা হয়, তথাপি অন্ন বা পিষ্টকদ্বারা একবার মাত্র বলি দিলেই চলিবে। আর যদি এক পরিবারের লোকের পাক পৃথক্ পৃথক্ হয় তবে গৃহস্বামী যে পাকে ভোজন করেন সেই পাকের অন্নদ্বারাই বলি দিবে। এরূপ স্থলে যদি গৃহপতির পাকের পূর্ব্বে অন্য কাহারও পাক শেষ হইয়া যায়, তবে তিনি কিঞ্চিৎ অন্ন অগ্নিতে দিয়া ও ব্রাহ্মণকে অগ্রভাগ দিয়া ভোজন করিবেন। আর যাহার পাক গৃহস্বামীর পাকের পরে হইবে তাহার অগ্নিতে বা ব্রাহ্মণকে দিতে হইবে না ॥২৬॥

অথাপ্যুদাহরন্তি ॥২৭॥ এতস্যৈব বলিহরণ স্যান্তে
কামং প্রক্রুর্বীত ভবতি হৈবাস্য ॥২৮॥
স্বয়ন্ত্বাশস্যং বলিং হরেৎ—যবেভ্যোঽধ্যাব্রীহিভ্যঃ
ব্রীহিভ্যোঽধ্যাযবেভ্যঃ স হ্বাশস্যো নাম বলি র্ভবতি ॥২৯॥
দীর্ঘায়ু র্হৈব ভবতি ॥৩০॥ বিশ্রাণিতে
ফলীকরণানামাচামস্যাপামিতি বলিং হরেৎ
স রৌদ্রো ভবতি স রৌদ্রো ভবতি ॥৩১॥

টীকা।

অথ—নিত্যবলিদানাৎ পরং যৎ কর্ত্তব্যং তদাহরন্তি, ব্রাহ্মণবাক্যানীতি-শেষঃ। এতস্য বর্ণিতবলিহরণস্য অন্তে পরতঃ, 'এব' ইতি কাম্যানামপি বলীনামানন্তর্য্যদ্যোতনার্থং। তথাচ এতস্য নিত্যবলিহরণস্য কাম্যবলিহরণস্যচ অন্তে পশ্চাৎ কামং অভিলাষিতম্, আয়ুরাদিকম্ প্রক্রবীত প্রকর্ষেণ ভক্ত্যাদি পূর্ব্বকং প্রার্থয়েৎ। প্রার্থনাচেয়ং প্রকরণাদগ্নিসমীপে বামদেব্যগানাৎ পূর্ব্বমেব কর্ত্তব্যং। এতৎ সর্ব্বং বিস্পষ্টমাহ কাত্যায়নঃ "স্পৃষ্ট্বাপো বীক্ষ্যমাণোঽগ্নিং কৃতাঞ্জলিপুটস্ততঃ। বামদেবজপাৎ পূর্ব্বং প্রার্থয়েদ্রবিণোদসম্। আয়ুরারোগ্য-মৈশ্বর্য্যং ধীধৃ তিঃ শং বলং যশঃ। ওজোবর্চ্চঃ পশূন্ বীর্য্যং ব্রহ্ম ব্রাহ্মণমেবচ। সৌভাগ্যং কর্ম্মসিদ্ধিঞ্চ কুলজ্যৈষ্ঠ্যং সকর্তৃতাং সর্ব্বমেতৎ কর্ম্মসাক্ষিন্ দ্রবিণোদো রিরীহিঃ নঃ ইতি। আয়ুরারোগ্যমিত্যাদি প্রার্থনামন্ত্রঃ। হ—কিল অস্য প্রার্থয়িতু র্যজমানস্য প্রার্থিতঃ সকামঃ ভবতি এব ভবেদেবেত্যর্থঃ। আশস্যং নাম নৈমিত্তিকং বলিং স্বয়মেব হরেৎ নিদধ্যাৎ ন কদাপি প্রতিনিধিনা দাপয়েৎ। তুশব্দশ্চোভয়তঃ পরিষেচনাদি সমুচ্চয়ার্থঃ সচ বলিঃ অধ্যাব্রীহিভ্যঃ ব্রীহ্যুৎপত্তেরুপরি যবেভ্যঃ অধ্যাযবেভ্যঃ যবোৎপত্তেঃ পরং ব্রীহিভ্যঃ দেয়ঃ। ইমৌচ বলী যবৈঃ ব্রীহিভিশ্চ যথাক্রমং "যবেভ্যো নমঃ" "ব্রীহিভ্যো নমঃ" ইতি মন্ত্রাভ্যাং দেয়ৌ। তথাচ গৃহ্যা-ন্তরং—"যবৈর্যবেভ্যো আবাপো ব্রীহ্যুৎপত্তেরধো বলিঃ। ব্রীহিভ্যো ব্রীহিভিঃ পূর্ব্বং যবোৎপত্তে র্জিজীবিষোঃ" ইতি। অস্যচৈকস্মাৎ শস্যাদারভ্যাপরশস্যপর্য্যন্তং দেয়ত্বা-দাশস্যং নাম। তুশব্দঃ প্রবাসাদৌ প্রতিনিধিনিবাসার্থঃ। ইমং আশস্যং নাম বলিং যো দদাতি স 'হ' কিল দীর্ঘায়ুর্ভবত্যেবেতি। [তদনন্তরং পুরাণান্তরাদ্যুক্তা বলয়ো দেয়াঃ—তথাহি বৈশ্বদেব পশ্চাদ্ভূমৌ জলং দত্ত্বা ওঁ বিশ্বেভ্যো দেবেভ্যো নমঃ ইতি মন্ত্রেণ বলিং দত্ত্বা অনেনৈব মন্ত্রেণ তদুপরি জলং দদ্যাৎ। অনেন ক্রমেণ তদুত্তরে ওঁ সর্ব্বেভ্যো দেবেভ্যো নমঃ, তদুত্তরে সর্ব্বেভ্যো ভূতেভ্যো নমঃ, ঐশান্যাং যক্ষ্মৈতত্তে নমোঽস্তু মামাহিংসীঃ ওঁ যক্ষ্মনে নমঃ ইত্যনেন বলিং জলঞ্চ দদ্যাৎ। ততোবলীনাং পশ্চিমে ওঁ চণ্ডাল পতিতপাপরোগিভ্যো নমঃ, ওঁ ধর্ম্মরাজ-চিত্রগুপ্তাভ্যাং নমঃ ওঁ ঐন্দ্রা বরুণ বায়ব্যাঃ সৌম্যাবৈ নৈঋতা স্তথা, বায়সাঃ প্রতি গৃহ্নন্তু ভূমৌ পিণ্ডং ময়ার্পিতম্ ওঁ বায়সেভ্যো নমঃ, ওঁ শ্বানৌ দ্বৌশাব শবলৌ

বৈবস্বতকুলোদ্ভবৌ, তাভ্যাং পিণ্ডং প্রযচ্ছামি স্যাতামেতাবহিংসকৌ, ওঁ শ্বভ্যাং নমঃ, ইত্যেভির্ম্মন্ত্রৈঃ পূর্ব্বোক্তক্রমেণ বলিচতুষ্টয়ং দত্ত্বা তৎপশ্চিমে জলেন উত্তরাগ্রাং রেখাং কৃত্বা তদুপরি জলং দত্ত্বা ওঁ দেবা মনুষ্যাঃ পশবো বয়াংসি সিদ্ধাঃ সযক্ষোরগ-দৈত্যসংঘাঃ। প্রেতাঃ পিশাচাস্তরবঃ সমস্তা, যেচান্ন মিচ্ছন্তি ময়া প্রদত্তং। পিপীলিকাঃ কীটপতঙ্গকাদ্যা, বুভুক্ষিতাঃ কর্ম্মনির্ব্বন্ধদেহাঃ। প্রায়ন্তু তে তৃপ্তি মিদং ময়ান্নং, তেভ্যোবিসৃষ্টং সুখিনোভবন্তু। সর্ব্বানি ভূতানি তথান্নমেতদহঞ্চ বিষ্ণুর্ন যতোঽন্যদস্তি, তস্মাদহং ভূতনিকায়ভূতমন্নং প্রযচ্ছামি ভবায় তেষাং। চতুর্দ্দশ ভূতগণো যএষ তত্র স্থিতা যেঽখিলভূতসংঘাঃ, তৃপ্ত্যর্থমন্নং হি ময়া বিসৃষ্টং তেষামিদং যে মুদিতাভবন্তু। ইত্যুচ্চার্য্য বলিং দত্ত্বা তদুপরি জলং দদ্যাৎ।] ততঃ—বিশ্রাণিতে বিশেষরূপেণ দত্তে অন্নে ক্ষীণপ্রায়ে, শ্রণ্ দানে ইত্যস্মাৎ প্রয়োগঃ। ফলীকরণানাং কণানাং, আচামস্য অন্নমণ্ডস্য, "ওদনাগ্রদ্রবং প্রাহুরাচামং হি মনীষিণঃ" ইতি স্মৃতেঃ। অপাং জলস্য, ইতি—এষাং উক্তানাং ত্রয়াণাং মিশ্রিতানাং বলিং হরেৎ। সচায়ং বলিঃ রৌদ্রঃ, রুদ্রদেবতাকো ভবতি। পুনরুক্তিশ্চ পঞ্চমহাযজ্ঞপ্রকরণসমাপ্তিদ্যোতনার্থা। অয়ঞ্চ বলিঃ রাত্রৌ দেয়ঃ "যক্ষ্মশেবোদকং দদ্যাদ্যক্ষ্মৈতত্তে ইতি ব্রুবন্। আরোগ্যমস্য তেন স্যাৎ সায়ং রৌদ্রাদ্যথোপ্সিতম্" ইতি গৃহ্যান্তরাৎ ॥৩১॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থ কৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্রটীকায়াং প্রথমপ্রপাঠকে চতুর্থখণ্ডং সমাপ্তম্॥

বঙ্গানুবাদ।

বর্ণিত নিত্য বলিদানের পর কাম্য বলিদান করিয়া বামদেব্যগানের পূর্ব্বেই সাগ্নিকেরা আচমনপূর্ব্বক কৃতাঞ্জলিপুটে অগ্নিকে নিরীক্ষণ করতঃ "আয়ুরারোগ্য" ইত্যাদি কাত্যায়নোক্ত মন্ত্রপাঠ পূর্ব্বক অগ্নিদেবের নিকটে বর প্রার্থনা করিবেন। যজমান যথাবিধি কর্ম্ম করিয়া বর প্রার্থনা করিলে তাহার অভিলাষ অবশ্যই পূর্ণ হইবে। যবের উৎপত্তির পরে ব্রীহির উৎপত্তি পর্য্যন্ত ব্রীহিদ্বারা "ব্রীহিভ্যোনমঃ" এই মন্ত্র দ্বারা একটি বলি দিবে। এবং ব্রীহির উৎপত্তির পরে যবের উৎপত্তি পর্য্যন্ত যবদ্বারা "যবেভ্যোনমঃ" এই মন্ত্রপাঠ করিয়া একটী বলি দিবে। এই দুইটিই নৈমিত্তিক বলি, এগুলি গৃহপতি স্বয়ংই দিবেন, কদাপি প্রতিনিধি দ্বারা

দেওয়াইতে পারিবেন না। এই নৈমিত্তিক বলিদানের ফলে দীর্ঘায়ু লাভ হয়। বর্ণিত নৈমিত্তিক বলির পরে পুরাণাদিতে কথিত কাম্যবলি দিবে। বলি দানের পূর্ব্বে ভূমিতে জল দিয়া টীকায় লিখিত একএকটি মন্ত্র পাঠ করতঃ যথা যথা স্থানে এক একটি বলি দিয়া তাহার উপর জল দিবে। প্রস্তুত অন্ন বিতরণ দ্বারা শেষ হইয়া আসিলে অন্নকণা, মণ্ড ও জল একত্র মিশ্রিত করিয়া তাহাদ্বারা রুদ্রদেবকে একটা বলি দিবে। এই বলি রাত্রিতে দিতে হইবে। আর "যক্ষ্মৈতত্তে নমঃ" এই মন্ত্রে দিবাতে যক্ষ্মকে জল দিবে। যক্ষ্মকে জল দান করিলে আরোগ্য লাভ ও রুদ্রদেবকে বলিদান করিলে অভীষ্ট সিদ্ধি হয়। বলিদান সম্বন্ধে অনেক প্রকার মতভেদ আছে ॥৩১॥

ইতি প্রথমপ্রপাঠকের চতুর্থ খণ্ড সমাপ্ত ॥

প্রথম প্রপাঠকে পঞ্চমখণ্ডম্।

অথ দর্শপৌর্ণমাসয়োঃ ॥১॥ সন্ধ্যাং পৌর্ণমাসীমুপবসেৎ ॥২॥

উত্তরামিত্যেকে ॥৩॥ অথ যদহশ্চন্দ্রমা ন দৃশ্যেত তামমাবাস্যাং ॥৪॥

পক্ষান্তা উপবস্তব্যাঃ পক্ষাদয়োঽভিযষ্টব্যাঃ ॥৫॥

আমাবাস্যেন হবিষা পূর্ব্বপক্ষমভিযজন্তে পৌর্ণমাসেনাপরপক্ষং ॥৬॥

টীকা।

বর্ণিত-সায়ং প্রাত-র্হোমবহ্নিতো দর্শপৌর্ণমাসযাগাবভিধাতু মুপক্রমতে অথেতি। অথ ইতানেন পূর্ব্বোক্ত সায়ং প্রাত-র্হোমাদিবদভিধিৎসিতয়ো নিত্যত্বমভিহিতম্। অথা নিত্যয়োর্দ্দর্শপৌর্ণমাস যাগয়োঃ পদ্ধতিরভিধীয়তে ইতিশেষঃ।

তত্রাদৌ পূর্ব্বাহ্ন কর্ত্তব্যমাহ সন্ধ্যামিতি। পূর্ণো মাঃ চন্দ্রো যস্যাং তাং পৌর্ণমাসী সন্ধ্যাং প্রাপ্য উপবসেৎ। উপবাসশ্চায়ং "উপাবৃত্তস্য পাপেভ্যঃ গুণৈঃ সহ বাসঃ" ইতি বক্ষ্যমাণোপসথানুষ্ঠানং, ন পুনরহোরাত্রাভোজনং। "ঔপসথিকং দম্পতী ভুঞ্জীয়াতাম্" ইত্যনেন তদহভোজনবিধানাৎ। কেচিত্তু—"উপাস্মিন্ শ্বো যক্ষ্যমাণা দেবা বসন্তি এবং বিদ্বানগ্নিমুপস্তৃণাতি ইতি তৈত্তিরীয়ব্রাহ্মণদর্শনাৎ উপবসেৎ অগ্ন্যাধানং কুর্য্যাদিত্যাহুঃ। দর্শপৌর্ণমাসয়োশ্চ পৌর্ণমাসাদিত্বমেব, তথাচ কাত্যায়নঃ—"দর্শান্তং পৌর্ণমাসাদ্যনেকমেব প্রচক্ষতে" ইতি। একে আচার্য্যা পৌর্ণমাসীমপহায় উত্তরাং প্রতিপদং প্রাপ্য উপবসেদিত্যাহুঃ। অত্র 'একে' ইত্যভিধানাৎ পরেষাং মতামদম্ নাস্মাভিঃ কৌথুম-রাণায়নীয়ৈরাদরনীয়মিতি সূচিতম্। অমাবস্যাপূর্ব্বাহ্ন কর্ত্তব্যমাহ অথেতি। অথ উভয় দিনে অমাবস্যালাভে যদহঃ যস্মিন্ অহনি চন্দ্রমা ন দৃশ্যেত তামমাবস্যাং প্রাপ্য উপবসেৎ। যতঃ পক্ষাদয়ঃ প্রতিপদঃ অভিযষ্টব্যাঃ আভিমুখ্যেন পুণ্যকালসম্বন্ধেন যষ্টব্যাঃ, অতঃ পক্ষান্তাঃ পৌর্ণমাসী অমাবস্যাচ উপবস্তব্যাঃ, নতু চতুর্দ্দশ্যামুপবাসঃ। অমাবস্যায়াং সংস্কৃতং যৎ হবিঃ তদামাবাস্যং, তেন হবিষা পূর্ব্বপক্ষং শুক্লপক্ষং প্রাপ্য অভিযজন্তে। পৌর্ণমাসেন পৌর্ণমাস্যাং সংস্কৃতং যৎ হবিঃ তেন অপরপক্ষং কৃষ্ণপক্ষং

প্রাপ্য অভিযজতে। ইদন্তবদেয়ং পক্ষাদয়েঽভিযষ্টব্যাঃ ইত্যনেন প্রতিপদ এব যাগকালত্বেনাভিহিতত্বাৎ শুক্লকৃষ্ণপ্রতিপদোরেব যাগঃ ন তিথ্যন্তরেঽপি ॥৬॥

বঙ্গানুবাদ।

বর্ণিত সায়ংহোম ও প্রাতঃকালীন হোমের ন্যায় দর্শপৌর্ণমাস হোম নামে আরও দুইটি নিত্যহোমের কথা বলা যাইতেছে।

যে দিনে মাস্ অর্থাৎ চন্দ্র পূর্ণতাপ্রাপ্ত হইবেন পৌর্ণমাস যাগকর্ত্তা সেই দিন সায়ং কালে অগ্ন্যাধান ও বক্ষ্যমাণ উপসথের অনুষ্ঠান করিবেন। অন্যান্য আচার্য্যেরা প্রতিপদে অগ্ন্যাধানাদির উপদেশ দিয়াছেন বটে, কিন্তু তাহা কৌতুমশাখীদের নহে। দর্শযাগকারী ও গৃহপতি অমাবস্যাতেই অগ্ন্যাধানাদি করিবেন। কিন্তু যদি অমাবস্যা দুইদিনে হয় তবে যে দিনে চন্দ্র অদৃশ্য হইবেন সেই দিনে অর্থাৎ পরদিনে অগ্ন্যাধানাদি করিতে হইবে। যেহেতু পক্ষের আদি তিথি প্রতিপদ পুণ্যকাল সম্বন্ধী হইলে যাগ করিতে হইবে, অতএব পক্ষের অন্ত্য তিথি পূর্ণিমা ও অমাবস্যায় অগ্ন্যাধান করা আবশ্যক ॥৬॥

যঃ পরমো বিকর্ষঃ সূর্য্যাচন্দ্রমসোঃ সা পৌর্ণমাসী যঃ পরমঃ সন্নকর্ষঃ সামাবস্যা ॥৭॥ যদহস্ত্বেব চন্দ্রমা ন দৃশ্যেত তামমাবাস্যং কুর্ব্বীত ॥৮॥ দৃশ্যমানেপ্যেকদা গতাধ্বা ভবতীতি ॥৯॥

ত্রয়ঃ পৌর্ণমাসীকালা ভবন্তি সন্ধ্যা বাস্তময়োদিতা বোচ্চৈ র্ব্বা ॥১০॥

অথ যদহঃ পূর্ণোভবতি ॥১১॥ পৃথগেবৈতস্য জ্ঞানস্যাধ্যায়ো ভবতি অধীয়ীত বা তদ্বিদ্ভ্যো বা পর্ব্বাগময়েত ॥১২॥

টীকা।

সূর্য্যাচন্দ্রমসোর্যঃ পরমো নিরতিশয়ো বিকর্ষঃ দূরত্বেনাবস্থানং সা পৌর্ণমাসী। যশ্চ পরমঃ সন্নকর্ষঃ—নৈকট্যেনাবস্থানং সামাবস্যেত্যর্থঃ। অত্রচ বিকর্ষ সন্নকর্ষপদাভ্যাং তদুপলক্ষিত কালবিশেষাবেব পৌর্ণমাসীত্বামাবস্যাত্বাভ্যাং গ্রাহ্যৌ; যতঃ কালবিশেষএব উপবাসাদে র্যোগ্যতা নতু বিকর্ষে সন্নকর্ষেবা। ক্ষীণামাবাস্যাভিপ্রায়েণাহ যদহস্ত্বেবেতি। যদহশ্চন্দ্রমা ন দৃশ্যেত ন দর্শনীয়ো ভবতি "ক্ষীয়তে" ইতি জ্যোতিঃ শাস্ত্রাদিনা অবগম্যতে, তাং অমাবাস্যাং প্রাপ্য উপবাসং কুর্ব্বীত। চার্থক তু শব্দেন পিণ্ডপিতৃযজ্ঞস্য পার্ব্বণ শ্রাদ্ধস্যচ সমুচ্চয়ঃ। এতচ্চয়ঃ "যদা চতুর্দ্দশীযামং

তৃতীয়মনুপূরয়েৎ। অমাবস্যা ক্ষীয়মাণা তদৈব শ্রাদ্ধমিষ্যতে” ইত্যনেন কাত্যায়নেন স্পষ্টীকৃতং তথাচ “ন দৃশ্যতে” ইত্যস্য ন মুখ্যার্থত্বং তদ্দিবসীয় রাত্রিশেষে চন্দ্রদর্শন-সম্ভবাৎ। “অথ যদহশ্চন্দ্রমা ন দৃশ্যেত তামমাবাস্যাং” ইতি পূর্ব্বসূত্রঞ্চ বর্দ্ধমানাভি প্রায়কং তত্রত “ন দৃশ্যেত” ইত্যস্য দর্শনাভাবপরত্বেন মুখ্যার্থত্বং। এচ্চ “যদুক্তং যদহস্ত্বেব দর্শনং নৈতি চন্দ্রমাঃ। তৎক্ষয়াপেক্ষয়া জ্ঞেয়ং ক্ষীণে রাজানচেত্যপি” ইত্যনেন ছন্দোগপরিশিষ্টকৃতা কাত্যায়নেনাভিহিতং। এবঞ্চ উভয় দিনে শ্রাদ্ধাদি-যোগ্যাপরাহ্ণে অমাবস্যালাভে অলাভে বা বর্দ্ধমানায়াঃ পরদিনে ক্ষীণায়াস্তু পূর্ব্ব দিনে শ্রাদ্ধাদিকং কর্ত্তব্যং। বর্দ্ধমানাত্বঞ্চ পূর্ব্বদিবসীয়ারম্ভসময়াপেক্ষয়াধিক-সময়বৃত্তিত্বং ক্ষীণাত্বন্তু তদপেক্ষয়া ন্যূন সময়বৃত্তিত্বমিতি।

পুনরুক্তিং পরিহরন্ এতৎ সূত্রার্থং প্রকটয়াত দৃশ্যমান ইতি। চন্দ্রে দৃশ্যমানেঽপি যদ্দিবসীয় রাত্রিশেষমুহূর্ত্তে চন্দ্রমা দৃশ্যতে তস্মিন্ অহন্যপি, একদা একস্মিন্ কালে অমাবস্যা গতাধ্বা—গতঃ প্রাপ্তঃ পিতৃলোকপ্রাপনায় অধ্বা যয়া সা গতাধ্বা প্রশস্তা ভবতি। কাত্যায়নেনাপি “যচ্চোক্তং দৃশ্যমানেঽপি তচ্চতুর্দ্দশ্যপেক্ষয়া। অমাবস্যাং প্রতীক্ষেত তদন্তে বাপিনির্ব্বপেৎ” ইত্যনেন এতদেবাভিহিতম্। অত্র বিশেষঃ কাত্যায়নোক্তছন্দোগপরিশিষ্টেঽনুসন্ধেয়ঃ। ইতিস্তু অমাবস্যা ব্যবস্থা সমাপ্ত্যর্থঃ।

পৌর্ণমাসীকালানভিদধাতি ত্রয় ইতি। পৌর্ণমাসী কালাঃ পৌর্ণমাসীবিহিত কর্ম্মকালাঃ, ত্রয়ঃ ত্রিবিধা ভবন্তি। কে তে ইত্যাহ সন্ধ্যা বা, যস্যামেকদৈব চন্দ্রসূর্য্যয়োরুদয়াচল সম্বন্ধাস্তাচলসম্বন্ধৌ ভবেতাং সা ইত্যেকঃ কালঃ। অস্তমিতে সবিতরি চন্দ্র উদিতো যস্যাং সা অস্তমিতোদিতা, ইত্যপরঃ কালঃ। উচ্চৈঃ স্থিতে সবিতরি উদিতশ্চন্দ্রমা যস্যাং সা বা ইয়ঞ্চ চতুর্দ্দশীমিশ্রা। অয়মপ্যপরঃ কালঃ। চতুর্দ্দশীমিশ্রায়াঃ পৌর্ণমাস্যা উভয় দিনে সত্বাৎ কদা উপবাসঃ কর্ত্তব্য ইত্যাহ—“অথ যদহঃ পূর্ণো ভবতি” ইতি। অথ অনন্তরায়াং চতুর্দ্দশীমিশ্রায়াং পৌর্ণমাস্যাং, যদহঃ যস্মিন্নহনি চন্দ্রমাঃ পূর্ণঃ ষোড়শকলাবিশিষ্টত্বেন দৃষ্টো ভবতি তাং পৌর্ণমাসীং প্রাপ্য উপবসেৎ। কাস্মিন্নহনি চন্দ্রমাঃ পূর্ণো ভবেৎ ইতি এতস্য-জ্ঞানস্তু, অধ্যায়ঃ প্রতিপাদকো গ্রন্থঃ স্বতন্ত্রএব ভবতি। তং গ্রন্থং অধিয়ীত বা, অধ্যয়নে অসমর্থশ্চেৎ তদ্বিদ্ভ্যঃ জ্যোতির্গ্রন্থবিদ্ভ্যঃ পর্ব্ব পৌর্ণমাসীং অমাবস্যাঞ্চ,

অবগময়েত সম্যক্ জানীয়াৎ। ইদমুপলক্ষণং চন্দ্রস্য পূর্ণতাদিকালোঽপি তথৈবাব-
গন্তব্যঃ ॥১২॥

বঙ্গানুবাদ।

পূর্ণিমা ও অমাবস্যায় অগ্ন্যাধানাদির কথা বলা হইয়াছে, অতএব পূর্ণিমা ও অমাবস্যার পরিচয় দেওয়া যাইতেছে।

চন্দ্র সূর্য্যের দূরত্বের ও নৈকট্যের একটা শেষ সীমা আছে, (যাহা হইতে অধিক দূরে ও যাহা হইতে আর অধিক নিকটে যাইতে পারেন না।) চন্দ্রের পনর অংশের শেষ অংশ এই দূরত্বের শেষ সীমা অতিক্রম করিতে যে সময় লাগে তাহার নাম পূর্ণিমা, আর নৈকট্যের শেষ সীমার অংশ অতিক্রম করিতে যে সময় লাগে তাহার নাম অমাবস্যা। যদি অমাবস্যা দুই দিনে হয়, অথচ পূর্ব্বদিনে যে সময়ে অমাবস্যার আরম্ভ হইয়াছে পরদিনে তাহার পূর্ব্বে শেষ হইয়া যায়, এবং উভয় দিনে শ্রাদ্ধাদির উপযুক্ত কাল থাকে তবে পূর্ব্বদিনেই অগ্ন্যাধান ও পার্ব্বণশ্রাদ্ধাদি করিতে হইবে। এরূপ অমাবস্যাকে ক্ষীণা বলা যায়। ক্ষীণা অমাবস্যা স্থলে যেদিন শ্রাদ্ধাদি করা যাইবে, সেইদিন রাত্রির শেষ মুহূর্ত্তে চন্দ্র দেখা যাইবে। আর পূর্ব্বদিনে যে সময়ে অমাবস্যার আরম্ভ হইয়াছে পরদিনে তাহার পরে সমাপ্তি ঘটিলে তাহাকে বর্দ্ধমানা বলা যায়। বর্দ্ধমানা স্থলে অগ্ন্যাধান ও পার্ব্বণশ্রাদ্ধাদি পরদিনে করিতে হইবে, একথা পূর্ব্বে বলা হইয়াছে। এই গেল অমাবস্যার কথা।

এখন পূর্ণিমার কথা বলা যাইতেছে। পূর্ণিমার কাল তিন প্রকার; যেদিন সূর্য্যাস্তের সঙ্গে সঙ্গে চন্দ্র উদিত হন, সেই দিনের পূর্ণিমা এককাল, যে দিবস সূর্য্যাস্তের পরে চন্দ্র উদিত হন সেই দিবসের পূর্ণিমা আর এক কাল; এই পূর্ণিমা প্রতিপদমিশ্রিত। এবং যে দিন সূর্য্যাস্তের পূর্ব্বেই চন্দ্র উদিত হন, সেই দিনের পূর্ণিমা অপর এক কাল, এই পূর্ণিমা চতুর্দ্দশীমিশ্রিত। এই যে তিন প্রকার পূর্ণিমার কথা বলা হইল তন্মধ্যে যে দিনের পূর্ণিমায় চন্দ্র পূর্ণতা প্রাপ্ত হন সেই পূর্ণিমায় অগ্ন্যাধানাদি করিতে হইবে। কোন দিন চন্দ্র পূর্ণতা প্রাপ্ত হইবেন এবং কোন দিন ক্ষয় প্রাপ্ত হইবেন, তাহা বুঝিবার শাস্ত্র স্বতন্ত্র, সেই শাস্ত্রের নাম জ্যোতিষ। জ্যোতিষ শাস্ত্র অধ্যয়ন করিয়া অথবা জ্যোতির্ব্বিদ-দিগের সহিত আলোচনা করিয়া চন্দ্রের ক্ষয় ও পূর্ণতা প্রাপ্তির কাল জানিতে হইবে ॥১২॥

অথ যদহরুপসথো ভবতি তদহঃ পূর্ব্বাহ্ণএব প্রাতরাহুতিং হুত্বৈতদগ্নেঃ স্থণ্ডিলং গোময়েন সমন্তং পর্য্যুপলিম্পতি ॥১৩॥ অথেধ্মানুপকল্পয়তে খাদিরান্ বা পালাশান্ বা ॥১৪॥ খদিরপলাশাভাবে বিভীদক তিল্বক বাধক নীপ নিম্ব রাজবৃক্ষ-শাল্মল্যরলু দধিত্থ কোবিদার শ্লেষ্মাতকবর্জ্জং সর্ব্ববনস্পতীনামিধ্মো যথার্থং স্যাৎ ॥১৫॥ বিশাখানি প্রান্তলূনাঃ কুশাঃ বর্হিঃ ॥১৬॥ উপমূললূনাঃ পিতৃভ্যঃ ॥১৭॥ তেষামলাভে শূকতৃণশরশীর্য্য বল্বজমুতবন ললুণ্ঠ বর্জ্জং সর্ব্বতৃণানি ॥১৮॥

টীকা।

অথ—পূর্ব্বপ্রকৃতে, যদহঃ যস্মিন্নহনি উপসথো ভবতি, তদহঃ তস্মিন্নহনি পূর্ব্বাহ্ণ এব প্রাতরেব প্রাতরাহুতিং হুত্বা, অগ্নেরেতৎ স্থণ্ডিল আগারং গোময়েন সমন্তং চতুরস্রং, পরিসর্ব্বতোভাবেন, উপলিম্পতি। অত্র স্থণ্ডিলগ্রহণং লৌহপাত্রাদি নিরাসার্থং। পূর্ব্বাহ্ণেএব হত্যেবকারেণ পূর্ব্বাহ্ণে প্রাতশ্চতুর্দ্দশীসত্ত্বে তস্যামে-বোপসথহোমং কুর্ব্বীত নতু পঞ্চদশ্যপেক্ষণীয়া ইতি প্রতিপাদিতম্। অথ শ্বোভাবি-যাগসম্পাদনার্থং অগ্নেরুপ- সমীপে খাদিরান বা পালাশান্ বা ইধ্মান্ কল্পয়েত আসাদয়তি। ইধ্মপরিমাণাদিকমাহ কাত্যায়নঃ—"প্রাদেশদ্বয়মিধ্মস্য প্রমাণং পরিকীর্ত্তিতং। এবংবিধাঃ স্যুরেবেহ সমিধঃ সর্ব্বকর্ম্মসু। সমিধোঽষ্টাদ-শেধ্মস্য প্রবদন্তি মনীষিণঃ। দর্শেচ পৌর্ণমাসেচ ক্রিয়াস্বন্যাসু বিংশতিং" ইতি। ইমে খলু ইধ্মা অঙ্গহোমেষু ন কর্ত্তব্যা ইত্যপ্যাহ কাত্যায়নঃ— অঙ্গহোম সমিত্তন্ত্র শোষ্যন্ত্যাখ্যেষু কর্ম্মসু। অক্ষভঙ্গাদি বিপদি জল হোমাদি কর্ম্মণি। সোমাহুতিষু সর্ব্বাসু নৈতেষ্বিধ্মো বিধীয়তে" ইতি। খাদিরপলাশময় ইধ্মাভাবে বিভীত-কাদি ভিন্নানাং বৃক্ষাণাং ইধ্মঃ যথার্থং—অর্থং প্রয়োজনং অনতিক্রম্য, স্যাৎ আসাদনীয়ো ভবেৎ। বিভীদকঃ কলিদ্রুমঃ বহড়া ইতি ভাষা। তিল্বকঃ লোধ্রবৃক্ষঃ, বাধকঃ বৃক্ষবিশেষঃ, রাজবৃক্ষঃ পিয়ালবৃক্ষঃ, শাল্মলী শিমুল ইতি ভাষা, অরলুঃ শ্যোনাকবৃক্ষঃ শোনাগাছ ইতি ভাষা। দধিত্থ কপিত্থঃ, কোবিদারঃ—রক্তকাঞ্চনবৃক্ষঃ; শ্লেষ্মাতকঃ—বহুবারকবৃক্ষঃ।

স্তরণার্থমাসাদনীয়-বর্হিরাহ বিশাখানীতি। বিভক্তাঃ পৃথগ্‌ভূতাঃ শাখাঃ দলানি যস্মাৎ স্থানাৎ তানি বিশাখানি কুশস্কন্ধপ্রদেশাঃ, তানি স্থানানি প্রতি লক্ষীকৃত্য লূনাঃ ছিন্নাঃ কুশাঃ বর্হিঃস্তরণার্থমাসাদনীয়াঃ ইত্যর্থঃ। পিতৃভ্যঃ পিতৃকর্ম্মার্থং উপমূললূনাঃ মূলস্য উপ সমীপে লূনাঃ ছিন্নাঃ কুশা আসাদনীয়াঃ। তেষাং বিহিতানাং কুশানামলাভে শূকতৃণ শরাদবর্জং সর্ব্বতৃণানি গ্রাহ্যাণি। শূকতৃণং শূকযুক্ততৃণং, শূকানি ফলপুষ্পমঞ্জর্য্যঃ, শরাদয়ঃ তৃণবিশেষাঃ। যত্তু, "কুশাঃ কাশাঃ বল্বজাশ্চ তথান্যে তীক্ষরোমশাঃ। মৌঞ্জশ্চ শাদ্বলশ্চৈব ষড়্‌দর্ভাঃ পরিকীর্ত্তিতাঃ" ইতি পৌরাণিকবচনং, তদাচার্য্যোক্তিবিবোধেন কৌমাথুমি ব্যতিরিক্তবিষয়কং ॥১৮॥

বঙ্গানুবাদ।

যে দিন যজ্ঞ করিতে হইবে তাহার পূর্ব্বদিনে যথাকালে স্বয়ং প্রাতর্হোমের কার্য্য শেষ করিয়া অগ্নির স্থণ্ডিল গোময়দ্বারা চতুরস্রভাবে লেপন করিবে। তৎপরে পরদিনের হোমকার্য্য নির্ব্বাহার্থে অগ্নির সমীপে খদির অথবা পলাশের দুই প্রাদেশ পরিমিত অন্ততঃ অষ্টাদশ সংখ্যক সমিধ আহরণ করিবে। যদি খদির বা পলাশকাষ্ঠ না পাওয়া যায় তবে বহেড়া, লোধ, বাধক, নীব, নিম, শিয়াল, শিমুল, সোনাগাছ, কপিথ, রক্তকাঞ্চন ও বহুবারক ভিন্ন যে কোন কাষ্ঠদ্বারা যাগ করিলেও কার্য্য সিদ্ধি হইবে। তার পরে বর্হিঃ স্তরণার্থে কুশ আহরণ করিবে। কুশবৃক্ষের পত্রগুলি যে স্থান হইতে বহির্গত হইয়াছে সেই স্থান লক্ষ্য করিয়া কুশ ছেদন করিবে। কিন্তু পিতৃকার্য্যের কুশ মূলের সমীপে ছেদন করিবে। কুশের অভাবে সামবেদীয়েরা শূকতৃণ, শর, শীর্য্য, বল্বজ, মুতবন ও নলুত ভিন্ন যে কোন প্রকার তৃণদ্বারা কার্য্য করিতে পারিবেন ॥১৮॥

আজ্যং স্থালীপাকীয়ান্ ব্রীহীন্ বা যবান্ বা চরুস্থালীং মেক্ষণং স্রুবমন্নুগুপ্তা অপইতি ॥১৯॥

যানি চানু কল্পমুদাহরিষ্যামঃ ॥২০॥ ন তদহঃ প্রস্যন্দ্যেত ॥২১॥

দূরাদপি গৃহানভ্যেয়াৎ ॥২২॥ অবহুবাদী স্যাৎ ॥২৩॥

অন্যতস্তুধনং ক্রীণীয়ান্ন বিক্রীণীত ॥২৪॥ সত্যং বিবদিৎ ॥২৫॥

অথাপরাহ্ণ এবাপ্লুত্যৌপবসথিকং দম্পতী ভুঞ্জীয়াতাং যদেনয়োঃ কাম্যং স্যাৎ সর্পির্মিশ্রং স্যাৎ কুশলেন ॥২৬॥

টীকা।

অন্যান্যাপবস্তূন্যাসাদনীয়ানীত্যাহ আজ্যমিত্যাদি। সর্ব্বত্র উপকল্পয়েত ইতি পূর্ব্বোক্তেন সম্বন্ধঃ। তথাচ আজ্যং উপকল্পয়েত, স্থালীপাকার্হান্ ব্রীহীন্ যবান্ বা উপকল্পয়েত, চরুস্থালীং, মেক্ষণং "হস্তজাতীয় মিশ্রার্দ্ধপ্রমাণং মেক্ষণং ভবেৎ। বৃত্তঞ্চাঙ্গুষ্ঠপৃথ্বগ্র মবদানক্রিয়াক্ষমং। এষৈব দর্ব্বী যস্তত্র বিশেষস্তমহং ব্রুবে। দর্ব্বীদ্ব্যঙ্গুল পৃথ্বগ্রা তুরীয়োনন্তু মেক্ষণং" ইতি কাত্যায়নোক্ত লক্ষণং, স্রুবং, অনুগুপ্তা আচ্ছাদিতাঃ অপশ্চ উপকল্পয়েত আসাদয়েৎ। ইতিকারশ্চ দর্ব্বীপ্রভৃতীনাং সংগ্রহায়। আসাদনক্রমমাহ কাত্যায়নঃ "প্রাঞ্চং প্রাঞ্চমুদগগ্র-মুদগগ্রং সমীপতঃ। তত্তথাসাদয়েদ্দ্রব্যং যদ্যথাবিনিযুজ্যতে" ইতি। আসাদিতানাং দ্রব্যাণাং প্রসেচনবীক্ষণাভ্যুক্ষণানি কর্ত্তব্যানীত্যাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ 'দ্রব্যাণামুপকৢপ্তানাং হোমীয়ানাং যথাবিধি। প্রসিঞ্চন্ বীক্ষণং কুর্য্যাদদ্ভিরভ্যু-ক্ষণন্তথা' ইতি।—

দৈবোপাদানানি যানি বস্তূনি অনুকল্প মুদাহরিষ্যামঃ, চকারাৎ যানি উলূখলাদীনি উদাহরিষ্যামঃ তানিচ সর্ব্বাণি উপকল্পয়েত।

উপবসথো ব্রতমাহ ন তদহরিতি। তদহঃ তস্মিন্নহনি ন প্রস্থজেত দূরং ন গচ্ছেৎ। স্বয়ং হোতুং দূরাদপি গৃহান্ অভ্যোয়াৎ আগচ্ছেৎ। বৃথা বহুবাদী ন স্যাৎ অন্যস্মাৎ ধনং দ্রব্যং ক্রীণীয়াৎ, কিন্তু ন বিক্রীণীত। সত্যং যথার্থং বিবদিষেৎ বক্তুমিচ্ছেৎ বদেচ্চ, অসত্যং বক্তুং নেচ্ছেদপি।

অথ যথাবিধি অগ্নৌ ইধ্মাদি দানানন্তরং আপ্লুত্য অবগাহ্য অপরাহ্ণ এব দম্পতী ঔপবসথিকং উপবসথেন সংসৃষ্টং যৎ বস্তু এনয়োর্দম্পত্যোঃ কাম্যং কমনীয়ং স্যাৎ তদ্ভুঞ্জীয়াতাম্। ঔপবসথিকঞ্চ 'লবণং মধু মাংসঞ্চ ক্ষারং শ্বো যেন হূয়তে। উপবাসে ন ভুঞ্জীত নোক্তরাত্রৌচ কিঞ্চন' ইতি গৃহ্যান্তরনিষিদ্ধলবণাদিভিন্নং ভক্ষ্যং বস্তু। যচ্চ সর্পির্মিশ্রং ঘৃতমিশ্রং বা স্যাৎ কুশলেন অনায়াসেন পরিণমতি চ তদপি ভুঞ্জীয়াতাম্। অত্রাপরাহ্ণে এব ইত্যেবকারেণ দ্বিভোজনং ব্যাবৃত্তং। দিবাভোজনাসামর্থ্যেতু রাত্রি প্রথম যামাভ্যন্তরে ভোক্তব্যং, তথাচ স্মৃতিঃ—"দিবোদি

তানি কর্ম্মাণি স্বকালে ন কৃতানি চেৎ। শব্দয্যাঃ প্রথমে '.. ..নি কুর্য্যা দতন্ত্রিতঃ'' ইতি ॥২৬॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থকৃতো গোভিল-গৃহ্যসূত্র...কায়াং

প্রথমপ্রপাঠকে পঞ্চমখণ্ডম্॥

বঙ্গানুবাদ।

তৎপরে আজ্য, স্থালীপাকের উপযোগী ব্রীহি বা যব, চরুস্থালী, মেক্ষণ, স্রব, আচ্ছাদিত জল ও দর্ব্বী (হাতা) পভৃতি বস্তু আহরণ করিয়া জলদ্বারা অভ্যুক্ষণাদি করিবে ইহা ছাড়া ঘৃতাদির অনুকল্পরূপে ব্যয়মাণ তৈলাদি ও উলূখলাদি আহরণ করিতে হইবে।

ব্রতীদের আরও কয়টী নিয়ম পালন করা আবশ্যক যথা সেই দিনে দূরবর্ত্তী কোন স্থানে যাইবে না, যদি হোম করিবার জন্য দূরদেশ হইতেও গৃহে আসিবে। সর্ব্বতোভাবে বৃথালাপ বর্জ্জন করিবে। অন্যের নিকট হইতে বস্তু ক্রয় করিবে, কিন্তু বিক্রয় করিবে না। সত্যকথা বলিবে, মিথ্যা বলার কল্পনাও করিবে না।

পূর্ব্বোক্ত ইধ্মাআহরণাদির পর যথাবিধি অগ্নিতে ইধ্ম প্রক্ষেপ করিয়া অবগাহন-পূর্ব্বক সপত্নীক গৃহপতি লবণ, মধু, মাংস ...বিবস্তু ও আগামী দিবসীয় হোমের বস্তু ভিন্ন বস্তু এবং ঘৃতমাত্র লঘুপাক আভ্যাবিত বস্তু ভক্ষণ করিবেন। কিন্তু দ্বিভোজন করিবেন না দিবাতে ভোজনের সুযোগ না ঘটিলে রাত্রি এক প্রহরের মধ্যে ভোজন করিবেন। এই ভোজনের নাম ঔপবসথিক ভোজন।

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের প্রথম প্রপাঠকের

পঞ্চমখণ্ড সমাপ্ত॥

প্রথমপ্রপাঠকে ষষ্ঠখণ্ডম্

মানস্তব্যো হোবাচাহুতা বা এতস্য মনুষ্যাহুতি
র্ভবতি য ঔপবসথিকং নাশ্নাতি ॥১॥ অনীশ্বরো হ ক্রোধুকো
ভবত্যকাম্যো জনানাং পাপবসীয়সী হাস্য প্রজাভবতি ॥২॥
য ঔপবসথিকং ভুঙ্‌ক্তে ঈশ্বরো হ ভবত্যক্রোধুকঃ
কাম্যো জনানাং বসীয়সী হাস্য প্রজাভবতি ॥৩॥
তস্মাদ্ যৎ কাময়েতৌপবসথিকং ভুঞ্জীয়াতাম্ ॥৪॥
অথএবৈতাং রাত্রিং শয়ীয়াতাম্ ॥৫॥ তৌ খলু জাগ্রন্মিশ্রাবেবৈতাং
রাত্রিং বিহরেয়াতা মিতিহাসামশ্রেণ বা কেনচিদ্বা ॥৬॥
জুগুপ্‌সেয়াতা স্ত্বেবাব্রত্যেভ্যঃ কর্ম্মভ্যঃ ॥৭॥
ন প্রবসন্নুপবসেদিত্যাহুঃ ॥৮॥ পত্ন্যাব্রতং ভবতীতি ॥৯॥
যথা কাময়েত তথা কুর্য্যাৎ ॥১০॥ এবমেবাহিতাগ্নে-
রপ্যুপসথো ভবতি ॥১১॥ যচ্চাম্নায়ো বিদধ্যাৎ ॥১২॥

টীকা

ঔপবসথিকভোজননিয়মদার্ঢ্যায় ব্রাহ্মণমুদাহরতি মানস্তব্য ইতি—মানস্তব্যো নাম আচার্য্য উবাচ হ, "যো জনঃ ঔপবসথিকং নাশ্নাতি তস্য এতস্য বৈ মনুষ্যাহুতিঃ মনুষ্যোপকারার্থা বৈশ্বদেবাদিলক্ষণা সায়ংপ্রাতরাহুতিঃ হুতা অপি অহুতা নিষ্ফলা ভবতি"। স্মৃতিরপি—"গৃহস্থো ব্রহ্মচারীচ যস্ত্বনশ্নং স্তপশ্চরেৎ। প্রাণাগ্নিহোত্রলোপেন অবকীর্ণীভবেত্তু সঃ"। ইতি। ন কেবলং তদেব পরন্তু হ-কিল য ঔপবসথিকং নাশ্নাতি স অনীশ্বরো ভবতি, সর্ব্বত্রৈব দ্রব্যে তস্য ঐশ্বর্য্যং ব্যাহন্যেত, এবং সদা ক্রোধুকঃ ক্ষুদ্‌যুক্তঃ অতৃপ্তো ভবতি, জনানাং লোকানাং অকাম্যঃ অকমনীয়ঃ উপেক্ষণীয়শ্চ ভবতি। হ-কিল অস্য ঔপবসথিক মনশ্নুবানস্য প্রজা সন্ততিঃ পাপবসীয়সী পাপযুক্তা ভবতি। অশ্নুবানস্য ফলমাহ য ইতি। যঃ খলু ঔপবসথিকং ভুঙ্‌ক্তে স হ ঈশ্বরঃ ঐশ্বর্য্যশীলঃ, অক্রোধুক ক্ষুদ্‌রহিতঃ তৃপ্তঃ, জনানাং কাম্যঃ প্রিয়শ্চ ভবতি, তস্য প্রজা বসীয়সী পুণ্যশীলা ভবতি। যৎ যস্মাৎ গৃহপতিঃ ঐশ্বর্য্যাদিকং কাময়েত তস্মাদ্দম্পতী ঔপবসথিকং ভুঞ্জীয়াতাম্। এবমেতাং উপবসথ

দিবসীয়াং রাত্রিং দম্পতী অধ এব ন পর্য্যঙ্কাদৌ শয়ীয়াতাম্। তৌ দম্পতী খলু ইতিহাসমিশ্রেণ বা অন্যেন বা কেনচিৎ পুণ্যকথালোচনেন জাগ্রন্মিশ্রৌ জাগ্রদবস্থয়া স্বাপং মিশ্রয়ন্তৌ বেতাং ঔপবসথিকাং রাত্রিং বিহরেয়াতাম্—নিনয়েয়াতাম্। অত্র জাগ্রন্মিশ্রত্বাভিধানা দৌপবসথিকে রাত্রিজাগরণং নিষিদ্ধম্। এবং অব্রত্যেভ্যঃ ব্রতে অসাধুভ্যঃ কর্ম্মভ্যস্ত জুগুপ্সেয়াতাং আত্মানং গোপ্তুমিচ্ছেতামেব, এবকারশ্চ নিয়মাতিক্রমে ব্রতভঙ্গজ্ঞাপনার্থঃ। তথাচ স্মৃতিঃ—"উপবাসে তথা যৌনং হন্তি সুপ্তকুলানি বৈ। স্ত্রীণাং সম্প্রেক্ষণাৎ স্পর্শা তাভিঃ সংকথনাদপি। ব্রহ্মচর্য্যং বিপর্য্যেত ন দারেষৃতুসঙ্গমাৎ" ইতি। তথা "গাত্রাভ্যঙ্গং শিরোঽভ্যঙ্গং তাম্বূলঞ্চানুলেপনং। ব্রতস্থো বর্জ্জয়েৎ সর্ব্বং যচ্চান্যদ্বলরাগকৃৎ" ইতি চ। প্রবসংস্তু-গৃহপতিঃ—ন উপবসেৎ ইতি একে আচার্য্যা আহুঃ। আহুরিত্যনেন কেচন আচার্য্যা প্রবাসেঽপি উপবাসমনুমন্যন্তে ইতি গম্যতে। যদা গৃহপতিঃ প্রবসন্ নোপবসতি তদা ঔপবসথিকং ব্রতং পত্ন্যা ভবতি ইতি একে আচার্য্যা আহুঃ। যদি প্রবসন্নপি গৃহপতিঃ উপবসতি তদা সএব ব্রতং কুর্য্যাৎ অন্যথা পত্নী কুর্য্যাৎ। অহিতাগ্নেঃ পঞ্চাগ্নেরপি উপবসথ এবমেব ভবতি, নাত্র প্রকারভেদঃ। অহিতাগ্নিশ্চ "পবনঃ পাবনস্ত্রেতা যস্য পঞ্চাগ্নয়ো গৃহে" ইতি স্মৃত্যুক্তঃ। অত্র পবনঃ আব-সথ্যোঽগ্নিঃ, পাবনঃ সৌম্যোঽগ্নিঃ, ত্রেতা দক্ষিণাগ্নিঃ, গার্হপত্যাগ্নিঃ, আহবনীয়োঽ-গ্নিশ্চ। এবং আম্নায়ো বেদঃ শাখান্তরীয়োপি যচ্চান্যৎ বিদধ্যাৎ তদপি কর্ত্তব্যং। এতেন ঋগ্বেদোক্তস্য যাবজ্জীবাগ্নিহোত্রস্যাপি কর্ত্তব্যত্বং প্রতিপাদিতম্ ॥১২॥

বঙ্গানুবাদ।

মানন্তব্য নামক আচার্য্য বলিয়াছেন—যে ব্যক্তি ঔপবসথিক ভক্ষণ করেনা, তাহার মনুষ্যোপকারার্থে ক্রিয়মাণ এই সায়ংকালীন ও প্রাতঃকালীন হোম নিষ্ফল হয়। এবং তাহার স্বামিত্ব কোথাও থাকে না, সে সর্ব্বদা ক্ষুধাযুক্ত অতৃপ্ত থাকে, অথচ লোকের অপ্রিয় হয়। এমন কি তাহার সন্তানগুলিও পাপযুক্ত হয়। আর যিনি ঔপবসথিক ভক্ষণ করেন তিনি ঐশ্বর্য্যশালী, পরিতৃপ্ত ও লোক প্রিয় হন; এবং তাহার সন্তানেরা পুণ্যশীল হয়। যেহেতু গৃহস্বামী ঐশ্বর্য্যা-ভিলাষী অতএব দম্পতি ঔপবসথিক ভক্ষণ করিবেন, এবং এই রাত্রে পর্য্যঙ্কাদিতে শয়ন করিবেন না, ভূমিতে শয়ন করিবেন, ও ইতিহাস অথবা অন্যান্য পুণ্য কথার আলোচনাদ্বারা রাত্রির কিয়দংশ অতিক্রম করিয়া ঘুমাইবেন, কিন্তু জাগরণ

করিবেন না। তৈলাভ্যঙ্গ, তাম্বূল ভক্ষণ অনুলেপন ও স্ত্রীসহবাসাদি কার্য্যও ব্রতীদের নিষিদ্ধ।

কোন কোন আচার্য্যের মতে গৃহপতি প্রবাসী হইলে পত্নী উপবসথক ব্রত করিবেন, আর কোন কোন আচার্য্যের মতে গৃহপতি প্রবাসে থাকিলেও স্বয়ংই ব্রত করিবেন। আহিতাগ্নিগণও এই নিয়মে উপবসথ ব্রত করিবেন। এই গেল যাগের পূর্ব্বাহ্ন কর্ত্তব্যের কথা। বেদের অন্যান্য শাখায় যে সকল কর্ম্মের বিধান করা হইয়াছে গৃহস্বামী সে গুলিও করিবেন, সুতরাং ঋগ্বেদোক্ত যাবজ্জীবন অগ্নিহোত্রও গৃহীদের কর্ত্তব্য ॥১২॥

অথ পূর্ব্বাহ্ন এব প্রাতরাহুতিং হুত্বাগ্রেণাগ্নিং পরিক্রম্য
দক্ষিণতোঽগ্নেঃ প্রাগগ্রান্ দর্ভানাস্তীর্য্য ॥১৩॥
তেষাং পুরস্তাৎ প্রত্যঙ্মুখ স্তিষ্ঠন্ সব্যস্য পাণে রঙ্গুষ্ঠে-
নোপকনিষ্ঠিকয়া চাঙ্গুল্যা ব্রহ্মাসনাৎ তৃণ মভিসংগৃহ্য
দক্ষিণাপর মন্তর্দেশং নিরস্যতি নিরস্তঃ পরাবসুরিতি ॥১৪॥
অপ উপস্পৃশ্যাথ ব্রহ্মাসন উপবিশত্যাবসোঃ সদনে
সীদামীতি ॥১৫॥ অগ্নিমভিমুখো বাগ্যতঃ
প্রাঞ্জলি রাস্ত আকর্ম্মণঃ পর্য্যবসানাৎ ॥১৬॥
ভাবেত যজ্ঞসংসিদ্ধেঃ ॥১৭॥ নাযাজ্ঞিয়াং বাচং বদেৎ ॥১৮॥
যদ্যযাজ্ঞিয়াং বাচং বদেৎ বৈষ্ণবীমৃচং যজুর্ব্বা জপেৎ ॥১৯॥
অপিবা নমো বিষ্ণবে ইতি ব্রূয়াৎ ॥২০॥
যদ্যুবা উভয়ং চিকীর্ষেদ্ধৌত্রঞ্চৈব ব্রহ্মত্বঞ্চৈবেতেনৈব
কল্পেন ছত্রং বোত্তরাসঙ্গং বোদকমণ্ডলুং দর্ভবটুং বা ব্রহ্মাসনে
নিধায় তেনৈব প্রত্যাব্রজ্যাথান্য চ্চেষ্টেৎ ॥২১॥

টীকা

অথ তৎপরদিনে, প্রাতরাহুতিং হুত্বা, পূর্ব্বাহ্ন এব প্রাতরেব; এবকারস্ত প্রাতরুপাদনাবস্তোপি বক্ষ্যমাণকর্ম্মণঃ প্রাতঃকর্ত্তব্যত্বজ্ঞাপনায়। হুত্বেতি উপলক্ষণং—"প্রবিধায় দক্ষিণতৈশ্চ ব্রহ্মাণ মুপবেশয়েৎ" ইতি কাত্যায়ন

বচনাদগ্নৌ সমিধমাধায় ব্রহ্মস্থাপনং কুর্য্যাদিতি শেষঃ। ব্রহ্মস্থাপনপ্রকারমাহা-গ্রেণেতি – অগ্রেণ পূর্ব্বয়া দিশা, অগ্নিং পরিক্রম্য প্রদক্ষিণীকৃত্য গত্বা, অগ্নের্দ্দক্ষিণতঃ দক্ষিণস্যাং দিশি "উদগ্ধারামবিচ্ছিন্নাং মায়ামাবস্য দক্ষিণাং। দত্ত্বাদ্ব্রহ্মাসনস্থানে সর্ব্বকর্ম্মসু নিত্যশঃ" ইত্যাচার্য্যপুত্রকৃত গৃহ্যাসংগ্রহ বচনাৎ অগ্নের্দ্দক্ষিণতঃ অবি-চ্ছিন্নাং বারিধারাং দত্ত্বা প্রাগগ্রান্ দর্ভানাস্তীর্য্য, প্রাগগ্রান্ আস্তৃতকুশানাং, পুরস্তাৎ পূর্ব্বস্যাং দিশি, প্রত্যঙ্মুখঃ পশ্চিমাভিমুখঃ তিষ্ঠন্ উর্দ্ধঃ সন্, সব্যস্য বামস্য পাণেরঙ্গু-ষ্ঠেন, উপকনিষ্ঠিকয়া কনিষ্ঠাসমীপবর্ত্তিন্যা অনামিকয়া চ – অনামিকাঙ্গুষ্ঠাভ্যামিতি যাবৎ। ব্রহ্মাসনাৎ ব্রহ্মোপবেশনার্থে কল্পিতাদাসনাৎ তৃণং কুশং, অভিসংগৃহ্য-গৃহীত্বা, দক্ষিণাপরং দক্ষিণস্যাশ্চ অপরস্যাশ্চ দিশো মধ্যে, অষ্টমং উভয়দিগষ্টম ভাগং নৈঋতকোণমিতি যাবৎ ; দেশং প্রদেশং প্রতি "নিরস্তঃ পরাবসু" রিতি মন্ত্রেণ নিরস্যতি ক্ষিপতি। অথ অনন্তরং ব্রহ্মা অপ উপস্পৃশ্য আচম্য "আবসোঃ সদনে সীদামি" ইতি মন্ত্রমুচ্চরন্ আসনে উপবিশতি। ভবদেবস্তু "আবসোঃ সদনেসীদ" ইতি যজমানো ব্রূয়াৎ, ততঃ সীদামীত্যুক্ত্বা ব্রহ্মা উপবিশেদিত্যাহ। তচ্চিন্ত্যং "আবসোঃ সদনে সীদ" ইতি যাজমানিক বাক্যকল্পনায়াঃ বক্ষ্যমাণবাক্যে "আবসোঃ সদনে" ইত্যংশ পরিত্যাগকল্পনায়াশ্চ নিযুক্তিকত্বাৎ সূত্রার্থপর্য্যালোচনয়া অলাভাচ্চ। কেচিত্তু "প্রাগগ্রান্ দর্ভানাস্তীর্য্য" ইত্যন্তং যাজমানকং কর্ম্ম, ততঃ তেষাং পুরস্তাৎ প্রত্যঙ্মুখ-স্তিষ্ঠন্" ইত্যাদিনাভিহিতং তৃণনিরসনাদিকন্তু ব্রহ্মকর্ম্ম "সর্ব্বত্র ব্রহ্মা দক্ষিণত উদঙ্মুখঃ কুর্য্যাদ্ধোনেভ্যোঽন্যৎ" ইত্যনেন ব্রহ্মকর্ম্মবক্তুমারভমানেন লাট্যায়নেন "তদ্দক্ষিণতো নিরস্তঃ পরাবসুরিতি দক্ষিণা তৃণং নিরস্যেৎ, আবসোঃ সদনে সীদামী-ত্যুপবিশেৎ" ইত্যনেন তৃণনিরসনস্য ব্রহ্মকর্ত্তৃকত্বপ্রতিপাদনাদিত্যাহুঃ। তন্ন মনোরমং। লাট্যায়নেন সর্ব্বত্র ব্রহ্মকর্ম্মণ উদঙ্মুখকর্ত্তব্যত্বমুক্তং আচার্য্যেণতু "প্রাগগ্রান্ দর্ভানস্তীর্য্য" ইত্যুক্ত্বা "প্রত্যঙ্মুখস্তিষ্ঠন্" ইত্যাদিনা তৃণনিরসনস্য দর্ভা-স্তরণসমানকর্ত্তৃকত্বং প্রত্যঙ্মুখ কর্ত্তব্যত্বঞ্চাভিহিতং। তদনয়োরেকবাক্যতারক্ষণায় লাট্যায়নসূত্রস্য "তদ্দক্ষিণতো নিরস্তঃ পরাবসুরিতি দক্ষিণা তৃণং নিরস্যেৎ" ইত্যন্তং যাজমানক-কর্ম্মবিধায়কং "আবসোঃ সদনে সীদামীত্যুপবিশেৎ" ইত্যংশস্তু ব্রহ্মকর্ম্ম-বিধায়ক ইতি মন্তব্যং। অন্যথা ব্রহ্মকর্ম্মণ উদঙ্মুখ কর্ত্তব্যত্বং তৃণনিরসনস্য প্রত্যঙ্মুখকর্ত্তব্যত্বং বা ব্যাহন্যেত। এবং গত্যন্তরসম্ভবে আচার্য্যোক্ত "আস্তীর্য্য" ইত্যস্য সমানকর্ত্তৃকত্বার্থপরিত্যাগে "অন্যচ্চেষ্টেৎ" ইত্যতিদূরস্থেনান্বয়ে বা সন্দর্ভ-

বিরোধশ্চাপ্যপরিহরণীয় ইতি চিন্ত্যং।

ততঃ প্রস্তুতো ব্রহ্মা অগ্নিমভিমুখঃ—উদঙ্মুখঃ বাগ্‌যতঃ কৃতাঞ্জলিপুটশ্চ সন্, আকর্ম্মণঃ পর্য্যবসানাৎ কর্ম্মসমাপ্তিপর্য্যন্তং, আস্তে তিষ্ঠতি। যজ্ঞসংসিদ্ধিং যজ্ঞসাধনানুকূলাং বাচং ভাষেত, অযজ্ঞিয়াং যজ্ঞসম্পাদনানর্হাং বাচং ন বদেৎ। যদি যজ্ঞানর্হাং অসংস্কৃতাং বাচং বদেৎ তদা "ইদং বিষ্ণো" রিত্যাদি বৈষ্ণবীং বিষ্ণুদেবতাকাং ঋচং, তদসম্ভবে "বিষ্ণোঃ শিরসি" ইত্যাদি যজুর্ব্বা জপেৎ। তয়োরসম্ভবে "নমো বিষ্ণবে" ইতি ব্রূয়াৎ।

যদ্যুবা যদি অসতি ব্রহ্মকর্ম্মকরণসমর্থব্রাহ্মণান্তরে, হৌত্রং হোতুঃ কর্ম্ম, ব্রহ্মত্বং ব্রহ্মণঃ কর্ম্মচ, এতদুভয়মেব চিকীর্ষেৎ কর্ত্তুমিচ্ছেৎ, তদা এতেনৈব কল্পেন পূর্ব্বোক্তেনৈব নিয়মেন ছত্রং বা উত্তরাসঙ্গং উত্তরীয়ং বা, উদকমণ্ডলুং উদকপূরিতপাত্রবিশেষং বা, দর্ভবটুং কুশব্রাহ্মণং বা ব্রহ্মাসনে নিধায় সংস্থাপ্য, তেনৈব পথা—যেন পথা পরিক্রমণং কৃতং তেন পথা, প্রত্যাব্রজ্য আগত্য, অগ্রং বক্ষ্যমাণং, চেষ্টেৎ কুর্য্যাৎ। দর্ভবটুনির্ম্মাণপ্রকারমাহ গৃহ্যাসংগ্রহপরিশিষ্টং—"ঊর্দ্ধকেশো ভবেদ্‌ব্রহ্মা লম্বকেশস্তু বিষ্টরঃ। দক্ষিণাবর্ত্তকো ব্রহ্মা বামাবর্ত্তস্তু বিষ্টরঃ' ইতি। পুরাণঞ্চ—"দ্বিরাবৃত্ত্যাথ মধ্যে বৈ অর্দ্ধাবৃত্ত্যাস্তদেশতঃ। গ্রন্থিঃ প্রদক্ষিণাবর্ত্তঃ স ব্রহ্মগ্রন্থিসংজ্ঞকঃ'' ইতি। অত্রচ "যজ্ঞবাস্তুনি মুষ্ট্যাঞ্চ স্তম্বে-দর্ভবটৌ তথা। দর্ভসংখ্যা ন বিহিতা বিষ্টরাস্তরণেষ্বপি'' ইতি কাত্যায়নবচনাৎ দর্ভবটৌ বিষ্টরেচ দর্ভসংখ্যা নাস্তীতি প্রতীয়তে গৃহ্যাসংগ্রহকৃদাচার্য্যপুত্রস্তু "কতিভিস্তু ভবেদ্‌ব্রহ্মা কতিভির্ব্বিষ্টরঃ স্মৃতঃ পঞ্চাশস্তি র্ভবেদ্‌ব্রহ্মা তদর্দ্ধেনতু বিষ্টরঃ" ইত্যাহ, তদনয়োর্গৃহ্যাসংগ্রহকৃৎ-কাত্যায়নয়ো র্গোভিলার্থপ্রকাশকত্বাদ্বিকল্প এবাদরণী ইতি প্রতীমঃ। এতেন পঞ্চাশস্তি র্ভবেদ্‌ব্রহ্মা ইত্যাদিবচনস্যাচার্য্যপুত্রপ্রণীতত্ব মবিজ্ঞায় কেষাঞ্চিৎ কল্পনাকুশলানামেতদ্বচনস্য শাখ্যন্তরীয়ত্বকল্পনং নিরস্তং, গৃহ্যাসংগ্রহ-কৃতামা চার্য্যপুত্রাণাং গোভিলার্থ প্রকাশকত্বাৎ। পঞ্চভি র্নবভি র্ব্বাপি সার্দ্ধাব-ত্তাবেষ্টিতম্। "ওঁকারেণৈব মন্ত্রেণ দ্বিজঃ কুর্য্যাৎ কুশদ্বিজম্" ইতি বচন কৌথুমাদি অতিরিক্ত বিষয়কমিতি ধ্যেয়ং॥২১॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থকৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্রটীকায়াং

প্রথমপ্রপাঠকে ষষ্ঠখণ্ডম্॥

বঙ্গানুবাদ।

পরদিন প্রাতঃকালে গৃহপতি প্রাতঃকালের হোম ও সমিধ প্রক্ষেপ করিয়া ব্রহ্মস্থাপন করিবেন। ব্রহ্মস্থাপনে ব্রতী যজমান অগ্নি প্রদক্ষিণ করিয়া অগ্নির দক্ষিণদিগে অবিচ্ছিন্ন জলধারা দিয়া তাহার উপরে কুশ আস্তরণ করিবেন। তৎপরে আস্তৃত কুশের পূর্ব্বদিগে পশ্চিমাভিমুখী দণ্ডায়মান থাকিয়া আস্তৃত কুশ হইতে বাম হস্তের অনামিকা ও অঙ্গুষ্ঠ দ্বারা একগাছি কুশ গ্রহণ করতঃ "নিরস্তঃ পরাবসুঃ" এই মন্ত্র পাঠ করিয়া অগ্নির দক্ষিণ পশ্চিম কোণে ক্ষেপণ করিবেন। তৎপরে ব্রহ্মকার্য্যে ব্রতী ব্রাহ্মণ আচমন করিয়া "আবসোঃ সদনে সীদামি"এই মন্ত্র পাঠ করতঃ উত্তরাভিমুখী হইয়া আসনে উপবেশন করিবেন। এবং কর্ম্ম সমাপ্তি পর্য্যন্ত সংযতবাক্য হইয়া কৃতাঞ্জলিপুটে থাকিবেন। কেবলমাত্র যজ্ঞসাধনের অনুকূল বাক্যই বলিবেন, অযজ্ঞিয় কোন কথা বলিবেন না। যদি হঠাৎ অযজ্ঞিয় কোন কথা বলিয়া ফেলেন তবে "ইদং বিষ্ণোঃ" ইত্যাদি ঋক্ মন্ত্র অথবা "বিষ্ণোঃ শিরাস" ইত্যাদি যজুর্ম্মন্ত্র পাঠ করিবেন। ইহাতে অসমর্থ হইলে "নমো বিষ্ণবে" বলিবেন।

যদি ব্রহ্মকার্য্যের উপযুক্ত ব্রাহ্মণ না পাওয়া যায় তবে স্বয়ং যজমানই হোতৃকার্য্য ও ব্রহ্মকার্য্য করিবেন। এরূপ ক্ষেত্রে ব্রহ্মার আসনে ছত্র, উত্তরীয়, কমণ্ডলু অথবা কুশময় ব্রাহ্মণ স্থাপন করিয়া পূর্ব্বপথে স্বস্থানে আগমন করতঃ বক্ষ্যমাণ কর্ম্মে ব্রতী হইবেন॥২১॥

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের প্রথম প্রপাঠকের ষষ্ঠ খণ্ড সমাপ্ত॥

প্রথমপ্রপাঠকে সপ্তমখণ্ডম্

অথোলূখলমুষলে প্রক্ষাল্য সূর্পঞ্চ পশ্চাদগ্নেঃ •
প্রাগগ্রান্ দর্ভানাস্তীর্য্যোপসাদয়তি ॥১॥ অথ হবি র্নির্ব্বপতি
ব্রীহীন্ বা যবান্ বা কংসেন বা চরুস্থাল্যা বা ॥২॥
অমুষ্মৈ ত্বা জুষ্টং নির্ব্বপামীতি দেবতানামাদেশং সকৃদ্দ্বিস্তূষ্ণীং ॥৩॥
অথ পশ্চাৎ প্রাঙ্মুখোঽবহন্তুমুপক্রমতে দক্ষিণোত্তরাভ্যাং
পাণিভ্যাং ॥৪॥ ত্রিঃফলাকৃতাং স্তণ্ডুলাং স্ত্রির্দ্দেবেভ্যঃ
প্রক্ষালয়েদিত্যাহু র্দ্বির্ম্মনুষ্যেভ্যঃ সকৃৎ পিতৃভ্য ইতি ॥৫॥
ত্রিপত্রান্তর্হিতাংস্তণ্ডুলা নাবপেৎ ॥৬॥
কুশলশৃতমিবস্থালীপাকং শ্রপয়েৎ প্রদক্ষিণ মুদাযুবন্ ॥৭॥

টীকা। অথ অনন্তরং পূর্ব্বাসাদিতে উলুখলমুষলে সূর্পঞ্চ প্রক্ষাল্য অগ্নেঃ পশ্চাৎ প্রাগগ্রান্ কুশানাস্তীর্য্য, তত্র আসাদয়তি স্থাপয়তি। পূর্ব্বং তাবৎ সূর্পাদীনি অগ্নে রুত্তরতঃ স্থাপিতানি ইদানীং পুনঃ পশ্চিমতঃ স্থাপনং নির্ব্ব-পণার্থং। মুষলাদীনিতু—"মুষলোলুখলে বার্ক্ষে স্বায়তে সুদৃঢ়ে তথা। ইচ্ছা-প্রমাণে ভবতঃ সূর্পং বৈণবমেবচ।" ইতি কাত্যায়নোক্তলক্ষণানি। বার্ক্ষে খদিরবরুণাদি বৃক্ষময়ে।

অথ অনন্তরং, তস্মিন্ উলুখলে, হবিঃ হবনীয়ং দ্রব্যং তচ্চ ব্রীহীন্ যবান্ বা কংসেন চরুস্থাল্যা বা "অমুষ্মৈ ত্বা জুষ্টং নির্ব্বপামি" ইতি মন্ত্রেণ দেবতায়া বেদমেয় ত্যাগোদ্দেশ্যায়া ইন্দ্রাদেঃ নামাদেশং নামকথনং যথা স্যাৎ তথা সকৃৎ একবারং নির্ব্বপতি দ্বি র্ব্বারদ্বয়ং তূষ্ণীং নির্ব্বপতি ॥ তথাচ "অগ্নয়ে ত্বা জুষ্টং নির্ব্বপামি" ইতি মন্ত্রেণ সকৃন্নিরুপ্য তূষ্ণীং বারদ্বয়ং নির্ব্বপেৎ। বহুদেবতাকহোমস্থলেতু অনুনির্ব্বাপণৌ তন্ত্রেণৈব সর্ব্বশেষে করণীয়ৌ এবং যাবতানিরুপ্তেন হোমো নির্ব্বর্ত্ত্যতে কিঞ্চিচ্চা-বশিষ্যতে তাবৎ পারামতং হবি নির্ব্বপণীয়মিত্যেতৎ সর্ব্বমাহ কাত্যায়নঃ—

"চরুঃ সমশনীয়ো য স্তথা গোযজ্ঞকর্ম্মণি।
বৃষভোৎসর্জ্জনে চৈব অশ্বযজ্ঞে তথৈবচ।

শ্রাবণ্যাং বা প্রদোষে যঃ কৃষ্যাবন্তে তথৈবচ।
কথমেতেষু নির্ব্বাপাঃ কথঞ্চৈব জুহোতয়ঃ।
দেবতাসংখ্যয়া গ্রাহ্যা নির্ব্বাপাশ্চ পৃথক্ পৃথক্।
তূষ্ণীং দ্বিরেব গৃহ্নীয়াৎ হোমশ্চাপি পৃথক্ পৃথক্।
যাবতাহোমনির্বৃত্তি র্ভবেদ্বা যত্র কীর্ত্তিতা।
শেষঞ্চৈব ভবেৎ কিঞ্চিত্তাবন্তং নির্ব্বপেচ্চরুং। ইতি

অত্র কেবলনির্ব্বপণাভিধানাৎ ছন্দোগানাং প্রোক্ষণাদিকং নাস্তীতি প্রতীয়তে।

অথ—প্রকৃতেন আসাদিতেন মুষলেন, পশ্চাৎ অনন্তরং প্রাঙ্মুখ আসীনঃ সন্, প্রকৃতান্ নিরুপ্তান্ ব্রীহীন্ যবান্ বা দক্ষিণোত্তরভ্যাং দক্ষিণঃ করঃ উত্তরঃ উপরিগতো যয়োস্তাভ্যাং পাণিভ্যাং গৃহীতেন মুষলেন অবহন্তং উপক্রমতে আরভতে। "উপক্রমতে ইতি বচনাদুপক্রমএবায়ং নিয়মঃ, ততশ্চ শিষ্যেণাপি পশ্চাদবহননং কারয়তো ন দোষ" ইতি ভট্টভাষ্যং। তত স্ত্রি র্বারত্রয়ং অববাতেন ফলীকৃতান্ নিস্পত্তীকৃতান্ তণ্ডুলান্ দেবেভ্যঃ ত্রিঃ বারত্রয়ং, মনুষ্যেভ্যো দ্বিঃ বারদ্বয়ং, পিতৃভ্যস্তু সকৃৎপ্রক্ষালয়েৎ ইতি আচার্য্যা আহুঃ। ততঃ প্রক্ষালিতান্ তণ্ডুলান্ পবিত্রান্তর্হিতান্ পবিত্রব্যবহিতান্ কৃত্বা চরুস্থাল্যাং আবপেৎ ক্ষিপেৎ। পাকপ্রকারমাহ কুশলঃ ইতি। কুশলঃ পাকপটু-তেন শৃতং পক্কমিব স্থালীপাকং কুশলশৃতমিত্যস্তার্থং স্পষ্টয়তি কাত্যায়নঃ—"স্বশাখোক্তশ্চরুঃ স্নিগ্ধোহদগ্ধোহকঠিনঃ শুভঃ। নচাতি শিথিলঃ পাচ্যো নচ-বীতরসোভবেৎ" ইতি, প্রদক্ষিণং দক্ষিণাবর্ত্তেন যথা স্যাৎ তথা, উদায়ুবন্ মেক্ষণেন উর্দ্ধমীষদামিশ্রয়ন্ শ্রপয়েৎ পচেৎ ॥৭॥

বঙ্গানুবাদ

অনন্তর পূর্ব্বসংগৃহীত খদিরাদি কাষ্ঠ নির্ম্মিত উলূখল ও মুষল এবং সূর্প প্রক্ষালন করতঃ অগ্নির পশ্চিমদিগে পূর্ব্বাগ্রভাবে আস্তৃত কুশের উপরে স্থাপন করিয়া যজ্ঞীয় চরুনিষ্পাদক ব্রীহি বা যব কাংস্যপাত্র বা চরুস্থলী দ্বারা "অগ্নয়ে ত্বা জুষ্টং নির্ব্বপামি" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ দ্বারা দেবতার নাম উল্লেখ করতঃ একবার উলূখলে নির্ব্বপণ করিয়া তূষ্ণীং দুইবার নির্ব্বপণ করিবে। বহু দেবতার হোম স্থলে প্রত্যেক দেবতার নামে এক এক বার নির্ব্বপণ করিয়া সর্ব্বশেষে দুইবার মাত্র তূষ্ণীং নির্ব্বপণ করিবে। তৎপরে অগ্নির পশ্চিমে উপবিষ্ট থাকি

দক্ষিণ হস্ত উপবে রাখিয়া পূর্ব্বাসাদিত মুষল দ্বারা অবঘাত করিতে আরম্ভ করিবে। তিনবার অবঘাত দ্বারা সুনিষ্পন্ন তণ্ডুল প্রক্ষালন করিবে। প্রক্ষালন দেব-কার্য্যে তিনবার মনুষ্যকার্য্যে ২বার ও পিতৃকার্য্যে একবার করিতে হয়। তৎপরে প্রক্ষালিত তণ্ডুল পবিত্রদ্বারা অন্তর্হিত করিয়া চরুস্থালীতে স্থাপন করতঃ অতি সাবধানে কুশল সূপকারের ন্যায় পাক করিবে। পাকের সময় মেক্ষণ দ্বারা ঊর্দ্ধদিগে অল্প অল্প আলোড়ন করিবে, এবং যাহাতে অতি কঠিন, অতি নরম, নীরস বা দগ্ধ না হয় সেইভাবে পাক করিবে ॥৭॥

শৃতমভিঘার্য্যোদগুদ্বাস্য প্রত্যভিঘারয়েৎ ॥৮॥
অগ্নিমুপসমাধায় কুশৈঃ সমন্তং পরিস্তৃণুয়াৎ,
পুরস্তাদ্দক্ষিণত উত্তরতঃ পশ্চাদিতি ॥৯॥
সর্ব্বত স্ত্রিবৃতং পঞ্চবৃতং বা ॥১০॥ বহুলমযুগ্মং সংহতং ॥১১॥
প্রাগগ্রৈরগ্রৈর্মূলানি চ্ছাদয়ন্ ॥১২॥ পশ্চাদ্বাস্তীর্য্য
দক্ষিণতঃ প্রাঞ্চং প্রকর্ষতি তথোত্তরেণ ॥১৩॥
দক্ষিণোত্তরাণ্যগ্রাণি কুর্য্যাৎ ॥১৪॥ এষ
পরিস্তরণন্যায়ঃ সর্ব্বেষ্বাহুতিমৎসু ॥১৫॥
পরিধীনপ্যেকে কুর্ব্বন্তি শামীলান্ পার্ণান্ বা ॥১৬॥

টীকা। ততঃ শৃতং পক্বং চরুং, আজ্যস্রুবেণাভিঘার্য্য আপ্লাব্য, উদক্ উত্তরস্যাং উদ্বাস্য উত্তার্য্য প্রত্যভিঘারয়েৎ তথৈব পুনরাপ্লাবয়েৎ। অভি-ঘারণঞ্চ পবিত্রান্তর্হিতং কৃত্বা কর্ত্তব্যমিত্যাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—"পবিত্রান্তর্হিতং কৃত্বা চরুং প্রাজ্যেঽভিঘারয়েৎ। উদ্বাস্য চৈব বিধিনা এবং তন্ত্রং ন লুপ্যতে" ইতি॥ ততঃ সমিদ্ভিরগ্নিং সমুপধায় সম্যক্ প্রজ্বাল্য পূর্ব্বাসাদিতৈঃ কুশৈঃ সমন্তং সমন্তাৎ সর্ব্বাসু দিক্ষু পুরস্তাৎ পূর্ব্বস্যাং, দক্ষিণতঃ দক্ষিণস্যাং উত্তরস্যাং পশ্চি-মস্যাঞ্চ ইতি—অনেন ক্রমেণ পরিস্তৃণুয়াৎ আচ্ছাদয়েৎ। সর্ব্বতঃ সর্ব্বাসু দিক্ষু, ত্রিবৃতং বারত্রয়ং, পঞ্চবৃতং পঞ্চকৃত্যো বা পরিস্তৃণুয়াৎ। পরিস্তরণঞ্চ বহুলং বহু-তৃণকং, অযুগ্মসংহতং অযুগ্মং অসংহতঞ্চ অসংলগ্নঞ্চ কর্ত্তব্যং। তথাচ প্রতিদিশ-মযুগ্মৈঃ পরস্পরমসংলগ্নৈর্বহুভিস্তৃণৈরেকং পরিস্তরণং নিষ্পন্নং ভবেৎ; তস্য ত্রিঃ পঞ্চকৃত্বো বা করণমভিহিতং। পরিস্তরণপরিপাটীমাহ প্রাগগ্রৈরিতি প্রাগগ্রৈঃ

কুশৈঃ পশ্চাদাস্তৃতৈরগ্রপ্রদেশৈঃ পূর্ব্বাস্তৃতানাং মূলানিচ্ছাদয়ন্ পরিস্তৃণুয়াৎ। প্রকারান্তরমাহ পশ্চাদ্বেতি অগ্নেঃ পশ্চাদ্দিশি আস্তীর্য্য দক্ষিণতঃ প্রাঞ্চং তথা তেনৈব প্রকারেণ উত্তরতোঽপি প্রাঞ্চং প্রকর্ষতি বা। অগ্রাণি কুশাগ্রাণি দক্ষিণোত্তরাণি, দক্ষিণস্যাং দক্ষিণাগ্রাণি, উত্তরস্যাঞ্চোত্তরাগ্রাণি কুর্য্যাৎ, পরিস্তরণে ইতি শেষঃ। এষঃ উক্ত এব পরিস্তরণপ্রকারঃ ক্ষিপ্রহোমভিন্নেষু সর্ব্বেষ্বাহুতি মৎসু কর্ম্মসু। যত্র চরুর্ন ক্রিয়তে তত্র ব্রহ্মৈব পরিস্তরণস্থানীয় ইত্যাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ :—২"ব্রহ্মাণং স্তরণং বিদ্যা চ্চরু র্যত্র ন কল্পিতঃ" ইতি। কুশানাং তৎপ্রতিনিধীনাঞ্চাভাবে শামীলান্ শমী ময়ান্ তদভাবে পার্ণান্ পলাশময়ান্ বা পরিধীনপি একে আচার্য্যা কুর্ব্বন্তি। পরিধয়স্তু "বাহুমাত্রাঃ পরিধয় ঋজবঃ সত্বচাঽব্রণাঃ। ত্রয়ো ভবন্ত্যশীর্ণাগ্রা একেষান্তুচতুর্দ্দিশং" ইতি কাত্যায়নোক্তাঃ। পরিধীনাং বিন্যাসপ্রকারমপ্যাহ কাত্যায়নঃ—"প্রাগগ্রাবভিতঃ পশ্চাদুত্তরাগ্রমথাপরং। ন্যসেৎ পরিধিমন্যশ্চেদুদগগ্রঃ স পূর্ব্বতঃ" ইতি। গৃহ্যাকর্ম্মসু চ কুশাদীনামভাবেঽপীমে পরিধয়ো ন কার্য্যাঃ কিন্তু উদকাঞ্জলিভিরেব তত্র পরিধিকৃত্যং নির্ব্বর্ত্তনীয়মিত্যাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—"পরিধীংস্তু ন কুর্ব্বীত গৃহ্যাকর্ম্মসু যাজ্ঞিকঃ। উদকাঞ্জলয়াস্তত্রস্তৈব পরিধয়ঃ স্মৃতাঃ" ইতি।

বঙ্গানুবাদ

তদনন্তর পক্কচরু পবিত্রদ্বারা অন্তরিত করতঃ ঘৃতস্রুব দ্বারা আপ্লাবিত করিয়া অগ্নির উত্তর দিগে স্থাপন করতঃ পুনশ্চ ঘৃতদ্বারা আপ্লাবিত করিবে। তৎপরে অগ্নি প্রজ্বলিত করিয়া পূর্ব্বসংগৃহীত কুশদ্বারা প্রথমে অগ্নির পূর্ব্বদিগে, তৎপরে দক্ষিণে, তৎপরে উত্তরে ও তৎপরে পশ্চিমদিগে তিনবার বা পাঁচবার পরিস্তরণ করিবে। পরিস্তরণ অযুগ্ম বহু তৃণদ্বারা অসংলগ্নভাবে করিতে হইবে। এবং দ্বিতীয়াদি পরিস্তরণের কুশের অগ্রভাগ দ্বারা প্রথমাদি পরিস্তরণের কুশের মূলদেশ আচ্ছাদন করিতে হইবে। পরিস্তরণের আরও একটা প্রণালী আছে যথা—প্রথমে পশ্চিমদিগে পরিস্তরণ করিয়া দক্ষিণদিগ হইতে পূর্ব্বদিগে ও উত্তর দিগ হইতে পূর্ব্বদিগে পরিস্তরণ করিতে হইবে। আরও একটা কথা এই যে—পরিস্তরণের দক্ষিণদিগের কুশের অগ্র দক্ষিণদিগে উত্তর দিগের কুশের অগ্র উত্তরদিগে থাকিবে। এই পরিস্তরণ ক্ষিপ্র হোম ভিন্ন হোম মাত্রেই করিতে হইবে, কিন্তু যেখানে চরু হোম নাই সেখানে করিতে হইবে না, কারণ সেখানে

ব্রহ্মাই পরিস্তরণ স্থানীয়। কুশ ও তৎপ্রতিনিধির অভাবে গৃহ্যকর্ম্ম ভিন্ন কর্ম্মে বাহু পরিমিত শমী বা পলাশ কাষ্ঠদ্বারা তিনদিগে বা চতুর্দ্দিগে পরিধি স্থাপন করিবে। আর গৃহ্য কর্ম্মে উদকাঞ্জলি দ্বারাই পরিধির কার্য্য সম্পন্ন করিবে ॥১৬॥

উত্তরতোঽপাং পূর্ণঃ স্রুবঃ প্রণীতা ॥১৭॥

ভাবেন স্থাদিত্যেকে ॥১৮॥

বর্হিষি স্থালীপাকমাসাদ্যেধ্মমভ্যাধায়াজ্যং সংস্কুরুতে ॥১৯॥

সর্পিস্তৈলং দধিপয়ো যবাগুং বা ॥২০॥

টীকা। ততোঽগ্নেরুত্তরস্যান্দিশি, অপা পূর্ণঃ উদক সম্ভৃতঃ, যথোক্তলক্ষণঃ স্রুবঃ সংস্থাপনীয়ঃ, সচ প্রণীতা ভবতি, তৎস্থেনোদকেন পর্য্যুক্ষণ পবিত্র মার্জ্জনাদীন্যুদককর্ম্মাণি কার্য্যাণি। অন্যস্য মহতঃ পাত্রস্য, ভাবে সত্ত্বে স্রুবঃ অদৃষ্টার্থং স্যাদ্বা, অথবা নস্যাদিত্যেকে আচার্য্যামন্যন্তে। ইয়ন্তু বিহিতপ্রতিসিদ্ধা প্রণীতা গৃহ্যাকর্ম্মসু নোপকল্পনীয়েত্যাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ। "বিহিতপ্রতিষিদ্ধাঞ্চ প্রণীতাং নোপকল্পয়েৎ" ইতি। তত আস্তৃতে বর্হিষি স্থালীপাকং চরুং, আসাদ্য সংস্থাপ্য, ইধ্মং অভ্যাধায় অগ্নৌ প্রক্ষিপ্য, আজ্যং হবনীয়ং সংস্কুরুতে। ইধ্মাভ্যাধানাদিকন্তু তূষ্ণীমেবেত্যাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ। "ইধ্মঃ সন্নহনাদানং চরুশ্রপণমেবচ। তূষ্ণীমেতানি কুর্ব্বীত সমস্তঞ্চেধ্মমাদদেৎ" ইতি। হবনীয়ন্তু সর্পিঃ, তদলাভে তিলতৈলং, তদভাবে দধি, পয়ো, যবাগুং বা সংস্কুরুতে। সংস্কৃত ঘৃততৈলাদিকন্তু ইজ্যতে অনেনেতি ব্যুৎপত্ত্যা আজ্যমিত্যেতৎ সুস্পষ্টমাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—"অগ্নিনাচৈব মন্ত্রেণ পবিত্রেণচ চক্ষুষা। চতুর্ভিরেব যৎ পূতং তদাজ্যমিতরদ্‌ঘৃতং। ঘৃতং বা যদিবা তৈলং পয়ো বা যদি যাবকং। আজ্যস্থানে নিযুক্তানামাজ্যশব্দো বিধীয়তে ॥২০॥

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর স্রুব জলপূর্ণ করিয়া অগ্নির উত্তর দিগে স্থাপন করিবে। এই স্রুবই প্রণীতা পাত্র; অত্রত্য উদক দ্বারাই অগ্নিপর্য্যুক্ষণ ও পবিত্র মার্জ্জনাদি কার্য্য করিবে। কোন কোন আচার্য্যের মতে অন্য উৎকৃষ্ট পাত্রও প্রণীতারূপে স্থাপন করা যাইতে পারে, কিন্তু গৃহ্যকর্ম্মে স্রুব ভিন্ন পাত্র স্থাপন না করাই সর্ব্ববাদী সম্মত। তারপর আস্তৃত কুশের উপরে চরু স্থাপন করিয়া অগ্নিতে তূষ্ণীং ইধ্মপ্রক্ষেপ করতঃ আজ্য সংস্কার করিবে। অগ্নি, মন্ত্র, পবিত্র ও চক্ষুদ্বারা পূত

ঘৃতাদিই আজ্য হয়, কিন্তু অগ্নি প্রভৃতি দ্বারা পূত না হইলে ঘৃতাদিই থাকে। ঘৃতের অভাবে তিলতৈল, তদভাবে দধি, তদভাবে দুগ্ধ ও তদভাবে যবাগু আজ্যরূপে গ্রহণীয় ॥২০॥

তত এব বর্হিষঃ প্রাদেশমাত্রে পবিত্রে কুরুতে ॥২১॥

ওষধিমন্তর্ধায় চ্ছিনত্তি, ন নখেন "পবিত্রে স্থো বৈষ্ণব্যা"বিতি ॥২২॥

অথৈনেঽদ্ভিরনুমার্ষ্টি "বিষ্ণোর্ম্মনসা পূতে স্থ" ইতি ॥২৩॥

সম্পূয়োৎপুনাত্যুদগগ্রাভ্যাং পবিত্রাভ্যাং ॥২৪॥

অঙ্গুষ্ঠাভ্যাঞ্চোপকনিষ্ঠাভ্যাঞ্চাঙ্গুলিভ্যামভিসংগৃহ্য প্রাক্শঃ ত্রিরুৎপুনাতি—"দেবস্ত্বা সবিতোৎ পুনাত্বচ্ছিদ্রেণ পবিত্রেণ বসোঃ সূর্য্যস্য রশ্মিভি" রিতিসকৃৎ যজুষা দ্বিস্তূষ্ণীং ॥২৫॥

অথৈনেঽদ্ভিরভ্যুক্ষ্যাগ্নাবপ্যুৎসৃজেৎ ॥২৬॥

অথৈত দাজ্যমধিশ্রিত্যোদগুদ্বাসয়েৎ ॥২৭॥

এবমাজ্যস্য সংস্করণকল্পো ভবতীতি ॥২৮॥

টীকা। তত তস্মাৎ—যস্মাদেব বর্হিষঃ কুশমাদয়াস্তরণং কৃতং তস্মাদ্বর্হিষঃ নতু আস্তৃত কুশাৎ, একস্য বর্হিষঃ স্তরণ পবিত্রকরণরূপ কর্ম্মদ্বয়সম্পাদকত্বাৎ। অন্যৎ বর্হিঃ সমানায় প্রাদেশ মাত্রে বিস্তৃততর্জ্জন্যঙ্গুষ্ঠপ্রমাণে পবিত্রে কুরুতে ব্যক্তমাহ কাত্যায়নঃ—"অনন্তর্গর্ভিণং সাগ্রং কৌশং দ্বিদলমেবচ। প্রাদেশমাত্রং বিজ্ঞেয়ং পবিত্রং যত্র কুত্রচিৎ। এতদেবহি পিঞ্জুল্যালক্ষণং সমুদাহৃতং। আজ্যস্যোৎপবনার্থং যত্তদপ্যেতাবদেবতু" ইতি। তত ওষধিং ব্রীহ্যাদিকং অন্তর্ধায় অন্তরাকৃত্বা "পবিত্রে স্থ বৈষ্ণব্যৌ" ইত্যনেন মন্ত্রেণ চ্ছিনত্তি। অথ চ্ছেদনানন্তরং এনে পবিত্রে "বিষ্ণোর্ম্মনসা পূতেস্থ" ইতি মন্ত্রেণ প্রণীতোদকেন, অনুমার্ষ্টি সব্য হস্তেন মূলদেশে গৃহীত্বা দক্ষিণ হস্তেনানুমৃজেৎ। তত আজ্যস্থাল্যাং "আজ্যস্থালীচ কর্ত্তব্যা তৈজসদ্রব্যসম্ভবা। মহীময়ী বা কর্ত্তব্যা সর্ব্বাস্বাজ্যাহুতিষুচ। আজ্যস্থাল্যাঃ প্রমাণন্তু যথা কামন্তুকারয়েৎ। সুদৃঢ়ামব্রণাং ভদ্রা মাজ্যস্থালীং প্রচক্ষতে" ইতি কাত্যায়নোক্তায়াং, আজ্যং সম্পূয়—পবিত্রমন্তরা কৃত্বা সমোপ্য সম্পূবনমাহ স্মৃতিঃ—"পবিত্রমন্তরাকৃত্বা স্থাল্যামাজ্যং সমাবপেৎ। এতৎ সম্পূয়নং

নাম পশ্চাদুৎপবনং স্মৃতং" ইতি। উদগগ্রাভ্যাং পবিত্রাভ্যাং উৎপুনাতি ঊর্দ্ধং শোধয়তি। উৎপবন প্রকারমাহ অঙ্গুষ্ঠাভ্যামিতি। উপকনিষ্ঠাভ্যাং অনামিকাভ্যাং, তথাচ সব্য হস্তানামিকাঙ্গুষ্ঠাভাং মূলদেশে দক্ষিণ হস্তানামিকাঙ্গুষ্ঠাভ্যাং অগ্রে পবিত্রে, অভিসংগৃহ্য—গৃহীত্বা দক্ষিনহস্তোপরিভাবেন ব্যস্তপাণিঃ সন্ প্রাক্‌শঃ প্রাগ্‌গতং যথা ভবতি তথা ত্রিঃ বারত্রয়ং উৎপুনাতি পবিত্র মধ্যদেশেনাগ্নৌ আজ্যং নিঃক্ষিপতি। উৎপবনন্তু দেবস্ত্বা ইত্যাদি মন্ত্রেণ সকৃৎ দ্বিঃ পুনস্তূষ্ণীং। অথ অনন্তরং এনে পবিত্রে সব্যেন গৃহীত্বা দক্ষিণেন প্রণীতাস্বিরভুক্ষ্য তেনৈবাগ্নাবপি উৎসৃজেৎ-ক্ষিপেৎ। অথ অনন্তরং এতৎ পূর্ব্বোপস্থাপিতং সর্পিরাদি রূপমাজ্যং অধিশ্রিত্যঅগ্নেরুপরিবারণেন সমক্ দ্রবীকৃত্য, অগ্নেরুদক্—উত্তরস্যাং উদ্বাসয়েৎ স্থাপয়েৎ, আজ্যমিতি আজ্যপাত্রমিত্যর্থঃ। অধিশ্রয়ণন্তু ঘৃততৈলাদি রূপাণামাজ্যানাং নতু দধ্নঃ ইত্যাহ গৃহ্য সংগ্রহে আচার্য্যপুত্রঃ "আজ্যানাং সর্পিরাদীনাং সংস্কারে বিধিচোদিতে। অনধিশ্রয়ণং দধ্নঃ শেষাণাং শ্রয়ণং স্মৃতম্" ইতি। এবং অনেন প্রকারেণ আজ্যস্য সংস্করণকল্পঃ সংস্কারপ্রকারঃ সর্ব্বত্রৈব ভবতি। সংস্কৃতে তু আজ্যপাত্রে আজ্যান্তর নিক্ষেপে ন সংস্কারান্তরমিত্যপ্যাহ গৃহ্যসংগ্রহঃ

"যথা সিমন্তিনা নারী পূর্ব্বগর্ভেণ সংস্কৃতা।
এবমাজ্যস্য সংস্কারঃ সংস্কারবিধি চোদিতঃ" ইতি।

ইতিস্তু স্রুবাদি সংস্কারসমুচ্চয়ার্থঃ, বাক্যমাহ কাত্যায়নঃ—

"তেষাং প্রাক্‌শঃ কুশৈঃকার্য্যঃ সম্প্রমার্গজুহূষতা।
প্রতাপনঞ্চ লিপ্তানাং প্রক্ষাল্যোষ্ণেন বারিণা" ইতি

জুহূষতা হোমং কর্ত্তুমিচ্ছতা তেষাং স্রুবাদীনাং প্রাক্‌শঃ প্রাগ্‌গতৈঃ কুশৈঃ সম্প্রমার্গঃ সম্মার্জ্জনং কার্য্যং, লিপ্তানাং স্রুবাদীনাং উষ্ণেন বারিণা প্রক্ষালনঞ্চ কৃত্বা প্রতাপনং কার্য্যমিত্যর্থঃ ॥২৮॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণতর্কতীর্থকৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্রটীকায়াং
প্রথমপ্রপাঠকে সপ্তমখণ্ডম্ ॥

বঙ্গানুবাদ।

যে কুশ রাশি হইতে কুশ নিয়া আস্তরণ করা হইয়াছে, তাহা হইতে গর্ভী ও অন্তর্গর্ভী ভিন্ন সাগ্র দুইটী কুশপত্র গ্রহণ করতঃ পবিত্র করিবে। কুশ ব্রীহি প্রভৃতি দ্বারা অন্তরিত করিয়া "পবিত্রে স্থো বৈষ্ণব্যৌ" মন্ত্র পাঠ করতঃ প্রাদেশ

পরিমাণে ছেদন করিবে, কদাচ নখদ্বারা ছেদন করিবে না। তদনন্তর বামহস্তে পবিত্রের মূলদেশে ধরিয়া প্রণীতার জলদ্বারা "বিষ্ণোর্ম্মনসাপূতেস্থঃ" মন্ত্র পাঠ করতঃ দক্ষিণহস্তে পবিত্র মার্জ্জন করিবে। তৎপরে আজ্যস্থালী পবিত্রদ্বারা অন্তরিত করতঃ তাহাতে আজ্য নিক্ষেপ করিয়া দক্ষিণ হস্তের অনামিকা ও অঙ্গুষ্ঠদ্বারা পবিত্রের মূলদেশে এবং বাম হস্তের অনামিকা ও অঙ্গুষ্ঠদ্বারা পবিত্রের অগ্রে ধরিয়া দক্ষিণ হস্ত উপরিভাবে উভয় হস্ত অধোমুখ করতঃ পবিত্রের মধ্যদেশ দ্বারা পূর্ব্বদিগ অভিমুখে "দেবস্ত্বা" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিয়া অগ্নিতে একবার ও তূষ্ণীং দুইবার আজ্য নিক্ষেপ করিবে। তাহার পরে বাম হস্তে পবিত্র গ্রহণ করিয়া দক্ষিণ হস্তে প্রণীতার জলদ্বারা অভ্যুক্ষণ করতঃ পবিত্র অগ্নিতে নিক্ষেপ করিয়া পূর্ব্বোপস্থাপিত ঘৃতাদি আজ্য অগ্নিতে দ্রব ও উষ্ণ করতঃ অগ্নির উত্তরদিগে স্থাপন করিবে। আজ্য সংস্কার সর্ব্বত্র এইরূপই বটে, কিন্তু সংস্কৃত আজ্যপাত্রে পুনশ্চ আজ্য নিক্ষেপ করিলে আর সংস্কার করিতে হইবে না। এবং কর্দ্দমাদি লিপ্তস্রুবাদিও পূর্ব্বদিগ অভিমুখে কুশদ্বারা মার্জ্জন ও উষ্ণজল দ্বারা প্রক্ষালন করতঃ অগ্নিতে উত্তপ্ত করিবে ॥২৮॥

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের প্রথম প্রপাঠকের
সপ্তম খণ্ড সমাপ্ত ॥

প্রথমপ্রপাঠকে অষ্টমখণ্ডম্

পূর্ব্বমাজ্য মপরঃ স্থালীপাকঃ ॥১॥ পর্য্যুক্ষ্য স্থালীপাক আজ্যমানীয় মেক্ষণেনোপঘাতং হোতুমেবোপক্রমতে ॥২॥ যদ্যুবা উপস্তীর্ণাভিঘারিতং জুহুযেৎ, আজ্যভাগাবেব প্রথমৌ জুহুয়াৎ ॥৩॥ চতুর্গৃহীতমাজ্যং গৃহীত্বা পঞ্চাবত্তন্ত্ব ভৃগূণাং, অগ্নয়েস্বাহেত্যুত্তরতঃ সোমায় স্বাহেতি দক্ষিণতঃ প্রাক্শো জুহুয়াৎ ॥৪॥

টীকা। আজ্যং পূর্ব্বং পূর্ব্বস্থামাসাদনীয়ং, স্থালীপাকঃ অপরঃ অপরস্তামাসাদনীয়ঃ। এতচ্চ পুনরাসাদনং ক্রিয়া সৌকর্য্যায়াগ্নেঃ পশ্চিমতএব তথাচ গৃহ্যান্তরম্—"হোত্রগ্নেরিন্তরা আজ্যহবিষী আসাদয়েৎ পূর্ব্বঞ্চাজ্যং" ইতি। অদিতেঽনুমন্যস্ব ইত্যাদি ক্রমেণাগ্নিং পর্য্যুক্ষ্য, স্থালীপাকে—চরৌ স্রুবমাত্রমাজ্যং আনীয় প্রক্ষিপ্য এব উপঘাতং হোতুং উপঘাত-নামানং হোমং কর্ত্তুং উপক্রমতে প্রারভেত। নাত্রাজ্যভাগৌ জুহুয়াৎ। উপঘাতহোমমাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—"পাণিনা মেক্ষণেনাথ-স্রুবেণৈবতুযদ্ধবিঃ। হুয়তেচানুপস্তীর্য্য উপঘাতঃ স উচ্যতে। যদ্যুপঘাতং জুহুয়াচ্চরাবাজ্যং সমাবপেৎ; মেক্ষণেনৈব হোতব্যং নাজ্যভাগৌ ন স্বিষ্টকৃৎ ইতি অয়ঞ্চোপঘাত্ত হোমঃ সমশনীয় চরুহোমাদৌ বহুদেবত্যে চরৌচ কর্ত্তব্যঃ তথাচ কাত্যায়নঃ—চরৌ সমশনীয়েষু পিতৃযজ্ঞচরৌ তথা। হোতব্যং মেক্ষণে নাত্রুপস্তীর্য্যাভিঘারিতম্" ইতি। "চরৌতু বহু দৈবত্যেহোমস্তোপঘাতবৎ" ইতি স্মৃতিশ্চ। বৃষোৎসর্গহোমস্য বহুদৈবেত্যেঽপি নোপঘাতত্বমিত্যাহ কর্ম্মপ্রদীপঃ—"এতেভ্যএব-জুহুয়াম্মেক্ষণেনাবদায়চ। স্রুচ্যাহুতীশ্চরোঃ পৃথক্ কিঞ্চিদাজ্যাভিঘারিতং" ইতি। "চতুর্গৃহীতং কৃত্বাজ্যমাভিমৃগ্ভিঃ পৃথক্ পৃথক্। স্বাহাকারাবসানাভি র্জুহুয়াদ্বিধিবৎ সদা" ইতিচ। দ্বিবিধঃ খলু চরুহোমঃ তত্র উপঘাত চরুহোমমভিধায় উপস্তীর্ণাভিঘারিতং নাম হোমান্তরমাহ যদ্যুবা ইতি। যদ্যুবা—যদি, উপস্তীর্ণাভিঘারিতং স্রুচিস্রুবেণাজ্যেনাভিঘার্য্য চরুমবদায় পুনরাজ্যেনাভিঘার্য্য যৎ হুয়তে, তৎ উপস্তীর্ণাভিঘারিতং নাম [illegible]। তত্র প্রথমং স্রুবেণ স্রুচি বাজ্যং গৃহ্যতে

তদুপস্তরণম্, হবিরাদায় যদাজ্যং দীয়তে তদভিঘারণম্। উপস্তীর্ণাভিঘারিতং যদি জুহুষেৎ হোতুমিচ্ছেৎ তদা প্রথমং আজ্যভাগৌ জুহুয়াৎ।

আজ্যভাগাবাহ ' চতুর্গৃহীতমিতি। স্রুচি স্রুবেণাজ্যং চতুর্গৃহীতং চতুঃস্রুবো গৃহীতং, গৃহীত্বা কৃত্বা, ভৃগূণাং ভৃগুগোত্রাণাং ভার্গবপ্রবরাণাঞ্চ পঞ্চাবত্তং পঞ্চ কৃত্বো গৃহীতঞ্চ আজ্যং "অগ্নয়ে স্বাহা" ইতিমন্ত্রেণাগ্নেরুত্তরতঃ প্রাকৃশঃ প্রাগগ্রতং যথা ভবতি তথা জুহুয়াৎ। এবং তথৈবাজ্যং গৃহীত্বাগ্নের্দ্দক্ষিণতঃ প্রাগগ্রতং যথা স্যাৎ তথা "সোমায় স্বাহা" ইতি মন্ত্রেণ জুহুয়াৎ ॥৪॥

বঙ্গানুবাদ।

পূর্ব্বে হোমীয় আজ্য ও চরু অগ্নির উত্তর দিগে রাখা হইয়াছিল, এখন ক্রিয়া সৌকর্য্যার্থে অগ্নির পশ্চিমদিগে পূর্ব্বপশ্চিমক্রমে আজ্য ও চরু রাখিবে। তৎপরে "অদিতেঽনুমন্যস্ব" ইত্যাদি মন্ত্রদ্বারা অগ্নি পর্য্যুক্ষণ করিয়া হোম আরম্ভ করিবে। শাস্ত্রে দুই প্রকার চরুহোমের বিধান আছে, তন্মধ্যে একটির নাম, 'উপঘাত' ; অপরটির নাম—উপস্তীর্ণাভিঘারিত। চরুর মধ্যে একস্রুব ঘৃত দিয়া মেক্ষণাদি দ্বারা চরু গ্রহণ করিয়াই যে হোম করিতে হয়, আজ্যভাগহোম বা অন্য কিছু করিতে হয় না তাহার নাম উপঘাত। সমশনীয় চরুহোম, পিতৃযজ্ঞীয় চরুহোম ও বহুদেবতাক চরুহোম উপঘাত বটে, কিন্তু বৃষোৎসর্গীয় চরুহোম বহুদেবতাক হইলেও উপঘাত নহে ; বিশেষ বিধানবলে উপস্তীর্ণাভিঘারিত। উপস্তীর্ণাভিঘারিত হোমে প্রথমে স্রুচে স্রুবদ্বারা আজ্য দিতে হয়, এই আজ্য দেওয়ার নাম উপস্তরণ, তৎপরে স্রুচে হবনীয় চরু গ্রহণ করিয়া তাহার উপরে পুনশ্চ আজ্য দিতে হয়, ইহার নাম অভিঘারণ। এই দুইবার আজ্যস্রুব দেওয়ার পরে যে হোম করা হয় তাহার নাম উপস্তীর্ণাভিঘারিত। উপস্তীর্ণাভিঘারিত হোম করিতে হইলে প্রথমে আজ্যভাগ হোম করিতে হইবে। আজ্যভাগ হোম যথা—প্রথমে স্রুচে চারি স্রুব যজমানের ভৃগু গোত্র বা ভার্গব প্রবর হইলে পাঁচ স্রুব আজ্য গ্রহণ করিয়া "অগ্নয়ে স্বাহা" মন্ত্রদ্বারা অগ্নির উত্তরদিগে পূর্ব্বদিগ অভিমুখে হোম করিবে। তৎপরে পূর্ব্বোক্ত নিয়মে আজ্য গ্রহণ করতঃ "সোমায় স্বাহা" মন্ত্রদ্বারা অগ্নির দক্ষিণদিগে পূর্ব্বদিগ অভিমুখে হোম করিবে। এই দুইটিই আজ্যহোম ॥৪॥

অথ হবিষ উপস্তীর্য্যাবদ্যতি ॥৫॥ মধ্যাৎ পূর্ব্বার্দ্ধা চ্চতুরবত্তী চেদবতি, মধ্যাৎ পূর্ব্বার্দ্ধাৎ পশ্চার্দ্ধাদিতি পঞ্চাবত্তী চেদবতি ॥৬॥ অভিঘারয়ত্যবদানানি ॥৭॥ প্রত্যনক্ত্যবদান স্থানান্যযাতযামতায়ৈ ॥৮॥ অগ্নয়েস্বাহেতি মধ্যে জুহুয়াৎ ॥৯॥ সকৃদ্বা ত্রির্ব্বৈতেন কল্পেন ॥১০॥

টীকা।

অথ অনন্তরং স্রুবং আজ্যস্রুবেণ উপস্তীর্য্য আপ্লাব্য হবিষঃ চরোঃ "অবদ্যতি অবদায় চরুং গৃহ্নাতি ইত্যর্থঃ। চেৎ যদি যজমানঃ চতুরবত্তী চত্বারি অবদান-স্থানানি যস্য স চতুরবত্তী ভৃগুগোত্রভিন্নঃ ভার্গবপ্রবরভিন্নশ্চ ভবতি তদা চরো-র্ম্মধ্যাৎ পূর্ব্বার্দ্ধাচ্চ অবদ্যতি। চত্বার্য্যবদানানিচ আজ্যাভিঘারণং চর্ব্ববদান দ্বয়ং পুনরাজ্যাভিঘারণং ইত্যেতানি। যদি পুন র্যজমানঃ পঞ্চাবত্তী ভৃগুগোত্রঃ ভার্গব প্রবরো বা ভবতি তদা চরোর্ম্মধ্যাৎ পূর্ব্বার্দ্ধাৎ পশ্চিমার্দ্ধাচ্চ অবদ্যতি অবদায় চরুং গৃহ্নাতি। পঞ্চাবদানানিচ আজ্যাভিঘারণং স্থানত্রয়াচ্চরোরবদানত্রয়ং পুন রাজ্যাভিঘারণমিত্যেতানি। ততঃ অবদানানি স্রুচি গৃহীতানি আজ্যেনাভি-ঘারয়তি। ততঃ অবদানস্থানানি যস্মাৎ স্থানাৎ অবদ্যতি চরুং অবখণ্ডয়তি তৎ যেৎকৃতস্থানং অবদানস্থানং, তানি অবদানস্থানানি অযাতযামতায়ৈ— যাতযামতা যজ্ঞানর্হতা, ন যাতযামতা অযাতযামতা তস্যৈ প্রত্যনক্তি আজ্যস্রুবেণা-প্লাবয়তি। ততোঽগ্নের্ম্মধ্যে "অগ্নয়েস্বাহা" ইতি মন্ত্রেণ সকৃদ্বা জুহুয়াৎ, অথবা এতেন কল্পেন উক্তেন ক্রমেণ ত্রির্ব্বা জুহুয়াৎ। ত্রিত্বপক্ষে ফলভূয়স্ত্বং, কেচিত্তু ত্রিত্বপক্ষাশক্তৌ সকৃদিতি ॥১০॥

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর একস্রুব ঘৃতদ্বারা স্রুচ (যজ্ঞীয়পাত্র) আপ্লাবিত করতঃ চরু গ্রহণ করিবে। যজমানের যদি ভৃগুগোত্র না হয় এবং যজমানের প্রবরে যদি ভার্গব না থাকেন, তবে ঘৃতস্রুবদ্বারা আপ্লাবিত করতঃ চরুর মধ্যদেশ হইতে একবার ও পূর্ব্বার্দ্ধ হইতে একবার চরু গ্রহণ করিয়া ঘৃতস্রুব দ্বারা আপ্লাবিত করিবেন। আর যদি যজমানের ভৃগুগোত্র হয় অথবা প্রবরে ভার্গব থাকেন তবে প্রথমে একস্রুব ঘৃতদ্বারা চরু আপ্লাবিত করতঃ চরুর মধ্যভাগ পূর্ব্বার্দ্ধ ও পশ্চিমার্দ্ধ

হইতে ক্রমশঃ চরু গ্রহণ করিয়া ক্রমশঃ স্রুচে স্থাপনপূর্ব্বক ঘৃতস্রুবদ্বারা আপ্লাবিত করিবে। তৎপরে গৃহীত চরু ঘৃতস্রুবদ্বারা পুনশ্চ আপ্লাবিত করতঃ চরুর যে যে যে স্থান হইতে চরু গ্রহণ করা হইয়াছে সে সকল স্থান ঘৃতস্রুবদ্বারা আপ্লাবিত করিবে। এই যে অভিঘারণ বা আপ্লাবিত করা তাহা স্থালীস্থ চরুর যজ্ঞার্হতা রক্ষার্থে। তৎপরে "অগ্নয়ে স্বাহা" মন্ত্রদ্বারা অগ্নির মধ্যে একবার হোম করিবে। বিশেষ ফলার্থী হইলে যথানিয়মে চরু গ্রহণ করতঃ তিনবার হোম করিবে॥১০॥

অথ স্বিষ্টকৃত উপস্তীর্য্যাবদ্যত্যুত্তরার্দ্ধপূর্ব্বার্দ্ধাৎ সকৃদেব ভূয়িষ্ঠং দ্বিরভিঘারয়েৎ ॥১১॥ যদ্যু পঞ্চাবত্তী স্যাৎ দ্বিরুপস্তীর্য্যাবদায় দ্বিরভিঘারয়েৎ ॥১২॥ ন প্রত্যনক্ত্যবদানস্থানং যাতযামতায়ৈ ॥১৩॥ অগ্নয়ে স্বিষ্টকৃতে স্বাহেতি উত্তরার্দ্ধ পূর্ব্বার্দ্ধে জুহুয়াৎ ॥১৪॥ মহাব্যাহৃতিভিরাজ্যেনা ভিজুহুয়াৎ ॥১৫॥ প্রাক্‌স্বিষ্টকৃত আবাপঃ ॥১৬॥

টীকা।

অথ প্রধানহোমানন্তরং উপস্তীর্য্য আজ্যস্রুবেণ চরুমাপ্লাব্য, চরোরুত্তরার্দ্ধ পূর্ব্বার্দ্ধাৎ সকৃদেব ভূয়িষ্ঠং বহুতরং চরুং অবদ্যতি, অবদ্য তু আজ্যস্রুবেণ বারদ্বয়মভিঘারয়েৎ। যদি উ ইতি নিপাতঃ পঞ্চাবত্তী পঞ্চাবদানশীলঃ ভৃগুগোত্রো বা ভার্গব প্রবরো বা স্যাত্তদা দ্বিরুপস্তীর্য্য চরুমাজ্যস্রুবেণ দ্বিরাপ্লাব্য তথৈবাবদায় আজ্যস্রুবেণ দ্বিরভিঘারয়েৎ। স্বিষ্টকৃদ্ধোমানান্তরং চরুহোমাভাবাৎ যাতযামতায়ৈ যাতযামতা নিবৃত্তয়ে, অত্র নিবৃত্তৌ তাদর্থ্যে চতুর্থী। অবদানস্থানং ন প্রত্যনক্তি আজ্যস্রুবেণাপ্লাবয়তি। ততঃ "অগ্নয়েস্বিষ্টকৃতে স্বাহা" ইতিমন্ত্রেণাগ্নেরুত্তরপূর্ব্বার্দ্ধে জুহুয়াৎ। ততো মহাব্যাহৃতিভিঃ "ভূরাদ্যাস্তিস্রএবৈতামহাব্যাহৃতয়োঽব্যয়াঃ" ইতি কাত্যায়নোক্তাভিস্তিসৃভিরভি জুহুয়াৎ। ইদানীমস্যোপদেশাৎ চরুহোমাৎ পরতএব মহাব্যাহৃতিহোমঃ কর্ত্তব্য ইত্যবগম্যতে। আজ্যহোম স্থলেতু পুরস্তাৎ পরতশ্চ মহাব্যাহৃতিহোমঃ কর্ত্তব্য ইতি বক্ষ্যতে। আবাপঃ আ উপ্যতে ইতি ব্যুৎপত্ত্যা প্রধানহোমঃ স চ স্বিষ্টকৃতঃ স্বিষ্টকৃদ্ধোমাৎ প্রাগেব কর্ত্তব্যঃ। তথাচ অকৃতে প্রধানহোমে যদি চরুর্নষ্টো দুষ্টো বা তদান্যঃ পাচ্যঃ, কৃতেতু প্রধানহোমে যদি নষ্ট দুষ্টৌ স্যাতাং তদা আজ্যেনৈব স্বিষ্টকৃদ্ধোম ইতি সরলা। অন্যেতু অকৃতে

মুখ্যহোমে যদি চরুর্নষ্টো দুষ্টো বা তদাপি ন পুনঃ পাচ্যঃ, কিন্তু আজ্যেনৈব প্রধান হোমঃ স্বিষ্টকৃদ্ধোমশ্চ কর্ত্তব্যঃ, কৃতেতু প্রধানহোমে যদি চরুর্নষ্টো দুষ্টোবা তদা ন কার্য্য এব স্বিষ্টকৃদ্ধোম ইত্যাহুঃ। স্বিষ্টকৃদ্ধোমাৎ পরং মহাব্যাহৃতিহোমং কৃত্বা প্রকৃত কর্ম্মাপবর্গবিহিতাং সমিধমাধায় প্রকৃতহোমবৈগুণ্যোপশমনায় প্রায়শ্চিত্ত হোমং কুর্য্যাৎ। প্রায়শ্চিত্তহোমমাহ কাত্যায়নঃ "যত্রব্যাহৃতিভি র্হোমঃ প্রায়শ্চিত্তা ত্মকো ভবেৎ। চতস্রস্তত্রবিজ্ঞেয়াঃ স্ত্রীপাণিগ্রহণে তথা। অপিবাজ্ঞাতমিত্যেষা প্রাজাপত্যাপিবাহুতিঃ। হোতব্যা ত্রিবিকল্পোহয়ং প্রায়শ্চিত্তবিধিঃ স্মৃতঃ" ইতি। তথাচ ত্রিবিধএব প্রায়শ্চিত্তহোমঃ, ব্যস্তসমস্তমহাব্যাহৃতির্ব্বা, অজ্ঞাতং ইত্যাদি মন্ত্রেণ বা, প্রাজাপত্য মন্ত্রেণ বা কর্ত্তব্যঃ, কাত্যায়নেন ত্রিবিকল্প ইত্যভিধানাৎ কৌথুমানাং কল্পান্তরং নাস্তীতি প্রতীয়তে। এবঞ্চ তবদেবভট্টোক্ত শাট্যায়ন হোমস্য সমূলত্বে তস্য শাট্যায়ন শাখিনামেব কর্ত্তব্যত্বং ন তু কৌথুমাদীনামিতি মন্তব্যং। ভট্টভাষ্যেতু "এতৎসর্ব্ব প্রায়শ্চিত্তং ক্ষিপ্রহোমবর্জ্জং সর্ব্বত্রৈব স্যাৎ" ইত্যুক্তং ॥১৬॥

বঙ্গানুবাদ।

প্রধান হোমের পরে একস্রুব ঘৃত দ্বারা চরু আপ্লাবিত করিয়া মেক্ষণ দ্বারা চরুর উত্তর পূর্ব্বার্দ্ধ হইতে একবারে বহুতর চরু গ্রহণ করতঃ ঘৃতস্রুব দ্বারা দুইবার আপ্লাবিত করিবে। যজমানের যদি ভৃগু গোত্র বা ভার্গব প্রবর হয় তবে ঘৃত স্রুব দ্বারা চরু দুই বার আপ্লাবিত করিয়া চরু গ্রহণ করতঃ পুনশ্চ ঘৃত স্রুব দ্বারা দুইবার আপ্লাবিত করিবে। কিন্তু পাত্রস্থ চরুর যজ্ঞার্হতা রক্ষার্থে পুনশ্চ আপ্লাবন করিতে হইবে না, কারণ স্বিষ্টকৃৎ হোমের পরে আর চরু হোম নাই। বর্ণিত আপ্লাবনের পরে গৃহীত চরুদ্বারা "অগ্নয়ে স্বিষ্টকৃতে স্বাহা" এই মন্ত্র উচ্চারণ করতঃ অগ্নির উত্তর পূর্ব্বার্দ্ধে হোম করিবে। প্রধান হোম স্বিষ্ট-কৃৎ হোমের পূর্ব্বেই কর্ত্তব্য, প্রধান হোমের পরে যদি চরু নষ্ট বা দুষ্ট হয় তবে পুনশ্চ চরু পাক করিবে না, ঘৃত দ্বারাই স্বিষ্টকৃৎ হোম করিবে। কিন্তু যদি প্রধান হোমের পূর্ব্বেই চরু নষ্ট বা দুষ্ট হয় তবে পুনশ্চ চরু পাক করিয়া উভয় হোম করিবে। তৎপরে কেবল আজ্যদ্বারা মহাব্যাহৃতি হোম করিবে। চরু হোম স্থলে মহাব্যাহৃতি হোম প্রধান হোমের পরেই কর্ত্তব্য। কিন্তু আজ্য হোম স্থলে মহা ব্যাহৃতি হোম প্রধান হোমের পূর্ব্ব ও পর উভয় কালেই কর্ত্তব্য।

মহাব্যাহৃতি হোমের পরে প্রকৃত কর্ম্মের শেষ কর্ত্তব্য সমিধ্ প্রক্ষেপ করতঃ প্রধান হোমের বৈগুণ্য পরিহারার্থে প্রায়শ্চিত্ত হোম করিবে। ব্যস্ত সমস্ত মহাব্যাহৃতি হোম, আজ্ঞাতং ইত্যাদি মন্ত্র দ্বারা হোম ও প্রাজাপত্য হোম এই তিনটীই প্রায়শ্চিত্ত হোম, ইহার মধ্যে যে কোন একটি করিলেই চলিবে। ক্ষিপ্র হোম স্থলে প্রায়শ্চিত্ত হোম কর্ত্তব্য নহে ॥১৬॥

গণেষ্বেকং পরিসমূহন মিধ্মো বর্হিঃ পর্য্যুক্ষণ মাজ্য মাজ্যভাগৌচ ॥১৭॥ সর্ব্বেভ্যঃ সমবদায় সকৃদেব সৌবিষ্টকৃতং জুহোতি ॥১৮॥ হুত্বৈতম্মেক্ষণ মনুপ্রহরেৎ ॥১৯॥ প্রক্ষাল্য বৈনেনোদ্ধৃত্য ভুঞ্জীত ॥২০॥ ন স্রুব মনুপ্রহরেদিত্যেকে আহুঃ ॥২১॥ অগ্নয় এবানাহিতাগ্নে রুভয়োর্দ্দর্শ পৌর্ণমাসয়োঃ স্থালীপাকঃ স্যাৎ ॥২২॥ আগ্নেয়ো বাগ্নীষোমীয়ো ৰা হিতাগ্নেঃ পৌর্ণমাস্যাং ॥২৩॥ ঐন্দ্রো বৈন্দ্রাগ্নো বা মাহেন্দ্রো বা অমাবস্যাং ॥২৪॥ অপিবা আহিতাগ্নেরপ্যুভয়ো র্দ্দর্শপৌর্ণমাসয়ো রাগ্নেয় এব স্যাৎ ॥২৫॥

টীকা।

গণেষু একদা ক্রিয়মাণেষু অনেক হোমেষু একং পরি সমূহনম্, একং ইধ্মঃ, বর্হিঃ আস্তরণং, অগ্নিপর্য্যুক্ষণং আজ্যসংস্কারঃ, আজ্যভাগৌচ একং সকৃদেব। এবং সৌবিষ্ট কৃতমপি সর্ব্বেভ্যো হবনীয়েভ্যো হবনীয়ং গৃহীত্বা সকৃদেব জুহোতি। ইদমুপলক্ষণং মহাব্যাহৃতি হোমাদয়োঽপি সকৃদেবইতি দ্রষ্টব্য। এতৎ সৌবিষ্টকৃতং হুত্বা মেক্ষণং অগ্নৌ অনুপ্রহরেৎ ক্ষিপেৎ। যদিতু যজমানঃ স্বয়মেব হৌত্রং ব্রহ্মত্বঞ্চ করোতি তদামেক্ষণ মগ্নৌ ন ক্ষিপেৎ কিন্তু মেক্ষণং প্রক্ষাল্যৈব এতেন মেক্ষণেন চরু মুদ্ধৃত্য ভুঞ্জীত। স্রুবস্তু অগ্নৌ ন অনুপ্রহরেৎ ক্ষিপেৎ ইতি একে আচার্য্যা আহুঃ। একে ইত্যুপাদানাৎ স্রুবস্যাগ্নৌ প্রক্ষেপণ মেবাস্মাকং মত মিত্যবগম্যতে। অনাহিতাগ্নেঃ স্মার্ত্তাগ্নেঃ দর্শপৌর্ণমাসয়ো রুভয়ো রাগ্নেয়ঃ অগ্নিদেবতাকএব স্থালীপাকঃ চরুঃ স্যাৎ। আহিতাগ্নেঃ শ্রৌতাগ্নেঃ পুনঃ পৌর্ণমাস্যাং স্থালীপাকঃ আগ্নেয়ঃ অগ্নীষোমীয়ো বা স্যাৎ বা রাকয়ো বিকল্পার্থঃ। অমাবস্যায়াং আহিতাগ্নেঃ স্থালীপাকঃ ঐন্দ্রঃ ইন্দ্রদেবতাকঃ বা ঐন্দ্রাগ্ন ইন্দ্রাগ্নি

দেবতাকো বা মাহেন্দ্রঃ মহেন্দ্রদেবতাকো বা স্যাৎ। দেবতাদীনাং ভূয়স্ত্বেতু ফলভূয়স্ত্বং। অপিবা অথবা আহিতাগ্নেরপি উভয়োর্দর্শ পৌর্ণমাসয়োঃ স্থালী পাক আগ্নেয় এব স্যাৎ ॥২৫॥

বঙ্গানুবাদ।

একদা বহু হোম কর্ত্তব্য হইলে পরিসমূহন, সমিৎপ্রক্ষেপ, কুশাস্তরণ, অগ্নি পর্য্যুক্ষণ, আজ্যসংস্কার, ও আজ্যভাগ হোম এক একবার মাত্র করিবে। এবং মহাব্যাহৃতি হোমও একবার করিবে। এবং সর্ব্ববিধ হবণীয় দ্রব্য হইতে হবি গ্রহণ করিয়া স্বিষ্টকৃৎ হোমও একবারই করিতে হইবে। এই স্বিষ্টকৃৎ হোমের পরে মেক্ষণ (যাহাদ্বারা চরু উঠাইতে হয়) অগ্নিতে নিক্ষেপ করিবে। কিন্তু যদি যজমান স্বয়ংই হোতৃকর্ম্ম ও ব্রহ্মকর্ম্ম উভয় করেন তবে অগ্নিতে নিক্ষেপ করিবেন না, পরন্তু মেক্ষণ প্রক্ষালন করিয়া তাহাদ্বারা চরু গ্রহণ করতঃ ভক্ষণ করিবেন। স্রুব অগ্নিতে নিক্ষেপ করিবে না, কোন কোন আচার্য্যের মতে স্রুবও অগ্নিতে নিক্ষেপ করিবে। উভয়ের বাক্যই প্রমাণ, সুতরাং অগ্নিতে নিক্ষেপ করা না করা ইচ্ছাধীন। যাহারা আহিতাগ্নি নহেন, স্মার্ত্তাগ্নি অর্থাৎ স্মৃতি শাস্ত্রীয় বিধান অনুসারে অগ্নি গ্রহণ করিয়াছেন, তাহারা অমাবস্যা ও পূর্ণিমা উভয় কালেই অগ্নিদেব উদ্দেশ্যে চরু পাক করিয়া হোম করিবেন। আর যাহারা আহিতাগ্নি (শ্রুতি অনুসারে অগ্নি গ্রহণ করিয়াছেন) তাহারা পূর্ণিমায় অগ্নি উদ্দেশ্যে অথবা অগ্নি ও সোম উদ্দেশ্যে এবং অমাবস্যায় ইন্দ্র উদ্দেশ্যে, অথবা ইন্দ্র ও অগ্নি উদ্দেশ্যে কিংবা মহেন্দ্র উদ্দেশ্যে চরু পাক করিয়া হোম করিবেন। আহিতাগ্নিরা উভয় কালে কেবল মাত্র অগ্নি উদ্দেশ্যে হোম করিতে পারেন, কিন্তু বহু দেবতার হোম করিলে বিশেষ ফল হয় ॥২৫॥

সমিধ মাধায়ানুপর্য্যুক্ষ্য যজ্ঞবাস্তু করোতি ॥২৬॥

তত এব বর্হিষঃ কুশমুষ্টিমদায়াজ্যে বা হবিষি বা ত্রিরবদধ্যাদগ্রাণি মধ্যানি মূলানাত্যক্তং রিহাণা ব্যন্তু বয় ইতি ॥২৭॥

অথৈনমদ্ভিরভ্যুক্ষ্যাগ্নাবপ্যবর্জ্জয়েৎ যঃ পশূনামধিপতী রুদ্র স্তন্তিচরোবৃষা পশূনস্মাকং মা হিংসী রেতদস্তু হুতং তব স্বাহেতি ॥২৮॥ এতদ্যজ্ঞবাস্ত্বিত্যাচক্ষতে ॥২৯॥

টীকা।

ততঃ সমিধমাধায় "অদিতেঽনুমন্যস্ব" ইত্যাদি মন্ত্রেণ অনুপর্য্যুক্ষ্য যজ্ঞবাস্তু নামকং কর্ম্ম কুর্য্যাৎ। তত স্তস্মাদেবাস্তৃত বর্হিষঃ কুশমুষ্টিমাদায় আজ্যে বা, হবিষি বা, চরৌ বা "অক্তং রিহাণা ব্যন্তু বয়ঃ" ইতি মন্ত্রেণ অগ্রাণি, মধ্যানি, মূলানি চ ত্রিঃ বারত্রয়ং অবদধ্যাৎ অঞ্জয়েৎ। "কর্ম্মাবৃত্তৌতু মন্ত্রস্যাপ্যাবৃত্তি গৃহ্যকর্ম্মণি" ইতি বচনাৎ মন্ত্রমপি বারত্রয়ং পঠেৎ। অথ অনন্তরং এনং গৃহীত-কুশমুষ্টি মদ্ভি রভ্যুক্ষ্য "যঃ পশূনামি"ত্যাদি স্বাহান্তেন মন্ত্রেণ অগ্নৌ অপ্যবর্জ্জয়েৎ ক্ষিপেৎ। 'তত এব' ইত্যাদিনা যদুক্তং তদেতৎকর্ম্ম "যজ্ঞবাস্তু" ইতি আখ্যায়তে। এতদ্‌যজ্ঞবাস্তু কর্ম্মানন্তরং পূর্ণাহুতি র্হোতব্যা ইত্যাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ "যজ্ঞবাস্তু ক্রিয়াং কৃত্বা বিধিদৃষ্টেন কর্ম্মণা। আজ্যধারা মবিচ্ছিন্নাং জুহুয়াৎ সার্ব্বকামিকীং" ইতি। অত্র সার্ব্বকামিকী" মিত্যুপাদানাৎ পূর্ণাহুতিবিয় মিত্যবগম্যতে। তথাচ ব্রাহ্মণম্ "পূর্ণহুত্যা সর্ব্বান্ কামানবাপ্নোতি" ইতি ॥২৯॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণতর্কতীর্থকৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্র টীকায়াং
প্রথম প্রপাঠকে অষ্টম খণ্ডম্ ॥

বঙ্গানুবাদ

তদনন্তর সমিৎপ্রক্ষেপ ও অগ্নিপর্য্যুক্ষণ করতঃ যজ্ঞবাস্তু নামক কর্ম্ম করিতে হইবে। যথা—পূর্ব্বাস্তৃত কুশ হইতে কতিপয় কুশ গ্রহণ করিয়া তাহার অগ্র, মধ্য ও মূলদেশ "অক্তং রিহাণাব্যন্তু বয়ঃ'' এই মন্ত্র পাঠ করতঃ যজ্ঞীয় হবি অথবা চরুতে তিনবার অভিব্যঞ্জিত করিয়া জলদ্বারা প্রোক্ষণ করতঃ "যঃ পশূনাং" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ পূর্ব্বক অগ্নিতে আহুতি দিবে। এই যজ্ঞবাস্তু ক্রিয়ার পরে সর্ব্বার্থ সিদ্ধি কামনায় পূর্ণাহুতি দিবে ॥২৯॥

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের প্রথমপ্রপাঠকের অষ্টমখণ্ড সমাপ্ত ॥

প্রথমপ্রপাঠকে নবমখণ্ডম্।

অথৈতস্মিন্বিরুচ্ছিষ্ট মুদগুদ্‌ বাস্যোদ্ধৃত্য ব্রহ্মণে প্রযচ্ছেৎ ॥১॥ তং তিতর্পয়িষেৎ ॥২॥ ব্রাহ্মণস্য তৃপ্তি মনুতৃপ্যামীতি হ যজ্ঞস্য বেদয়ন্তে ॥৩॥ অথ যদস্যান্যদন্ন মুপসিদ্ধং স্যাৎ ॥৪॥ অথ ব্রাহ্মণান্ ভক্তেনোপেপ্সেৎ ॥৫॥ পূর্ণপাত্রো দক্ষিণা তং ব্রহ্মণে দদ্যাৎ ॥৬॥ কংসং চমসং বা অন্নস্য পূরয়িত্বা কৃতস্য বা অকৃতস্য বাপিবা ফলানা মেবৈতং পূর্ণপাত্র মিত্যাচক্ষতে ॥৭॥ ব্রহ্মৈবৈক ঋত্বিক্ ॥৮॥

টীকা।

অথ প্রদক্ষিণপ্রণীতাবিমোকোদকপাত্রপূরণানি কৃত্বা অনন্তরং ইতি ভট্ট-ভাষ্যম্। এতং উচ্ছিষ্টং অবশিষ্টং হবিঃ উদক্ উদ্বাস্য উদ্ধৃত্য ব্রহ্মণে প্রযচ্ছেৎ দদ্যাৎ। স্বয়ং উভয় করণেতু চরুশেষং স্বয়মেব ভুঞ্জীত, অন্নান্তরেণ ব্রাহ্মণং তর্পয়েৎ। ন কেবলং চরুশেষমাত্রং ব্রহ্মণে দদ্যাৎ কিন্তু তং ব্রহ্মাণং তিতর্পয়িষেৎ তর্পয়িতুমিচ্ছেৎ শ্রদ্ধাদিযুক্তঃ সন্ তর্পয়েৎ। যতঃ ব্রাহ্মণস্য তৃপ্তিং অনুলক্ষীকৃত্য "অহং তৃপ্যামি" ইতি এবং হ খলু যজ্ঞস্যাভিপ্রায়ং আচার্য্যা বেদয়ন্তে জ্ঞাপয়ন্তি। অথ এতদনন্তরমেব অস্য যজমানস্য উপ সমীপে তৎকালে যৎ কিঞ্চিদন্নং সিদ্ধং নিষ্পন্নং স্যাৎ তেনৈবান্নেন এনং ব্রহ্মাণং তর্পয়েৎ; নতু কালান্তরং প্রতীক্ষেত। অথ স্বপাকসিদ্ধ্যনন্তরং ভক্তেন অন্নেন ব্রাহ্মণান্ উপেপ্সেৎ তর্পয়িতু মিচ্ছেৎ শ্রদ্ধয়া তর্পয়েদিত্যর্থঃ। পূর্ণপাত্রঃ পূর্ণপাত্রং পুংস্বমার্ষং। দক্ষিণা যজ্ঞনিষ্পাদকঃ, তং ব্রহ্মণে দদ্যাৎ। বিশেষমাহ কাত্যায়নঃ—"ব্রহ্মণে দক্ষিণা দেয়া যত্র যা পরিকীর্ত্তিতা। কর্ম্মান্তেঽপ্যচ্যমানায়াং পূর্ণপাত্রাদিকা ভবেৎ। বিদধ্যা দ্ধৌত্র মন্যশ্চেদ্দক্ষিণার্দ্ধহরো ভবেৎ। স্বয়ঞ্চেদুভয়ং কুর্য্যাদন্যস্মৈ প্রতিপাদয়েৎ" ইতি। পূর্ণপাত্রমাহ কংসমিতি। কংসং কাংস্যপাত্রং চমসং বানস্পত্যং বা পাত্রং, অন্নস্য কৃতস্য অকৃতস্য বা কৃতৈরকৃতৈর্ব্বা অন্নৈঃ পূরয়িত্বা, অপিবা অথবা ফলানাং ফলৈর্ব্বা পূরয়িত্বা স্থাপিতং, এতং পূর্ণপাত্র মিত্যাচক্ষতে আচার্য্যাঃ।

কিয়ন্নিতস্যান্নস্য পূরণমিত্যাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—"অষ্টমুষ্টির্ভবেৎ কুঞ্চিঃ কুঞ্চয়োহষ্টৌচ পুষ্কলং। পুষ্কলানিচ চত্বারি পূর্ণপাত্রং বিধীয়তে" ইতি। তদসম্ভবেত্বাহ কাত্যায়নঃ—"যাবতা বহুভোক্তুশ্চ তৃপ্তিঃ পূর্ণেন জায়তে। নাববার্দ্ধং ততঃ কুর্য্যাৎ পূর্ণপাত্রমিতি স্থিতিঃ". ইতি। এক এব ব্রহ্মা ঋত্বিক্ ভবতি, ন পুনরেকস্মিন্ কর্ম্মণ্যেকঃ অপরস্মিন্নপরঃ। এতাবতা যজমানেন ঋত্বিগত্যাজ্যো ভবতি ইত্যুক্তং। তথাচ স্মৃতিঃ—"ঋত্বিগ্ যাজ্যমদুষ্টং য স্ত্যজেদনপকারিণং। অদুষ্টমৃত্বিজং যাজ্যো বিনোয়ৌ তাবুভাবপি। ক্রমাগতেষ্বেষ ধর্ম্মো বৃতেষৃত্বিক্ষুচ স্বয়ং। যাদৃচ্ছিকেতু সংযোজ্যে তত্ত্যাগে নাস্তি কিল্বিষং" ইতি। তথা মনুরপি "ঋত্বিজং যস্ত্যজেদ্ যাজ্যো যাজ্যঞ্চর্ত্বিক্ ত্যজেত্তু যঃ। শক্তং কর্ম্মণ্যদুষ্টঞ্চ তয়োর্দণ্ডঃ শতং শতং" ইতি ॥৮॥

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর অগ্নিপ্রদক্ষিণাদি কর্ম্ম সমাপন করিয়া হোমাবশিষ্ট চরু উত্তরদিগে আনয়ন করতঃ ভক্ষণার্থে ব্রহ্মাকে অর্পণ করিবে। যদি যজমান স্বয়ংই ব্রহ্মকর্ম্ম ও হোতৃকর্ম্ম করিয়া থাকেন তবে অবশিষ্ট চরু স্বয়ংই ভক্ষণ করিবেন, আর অন্ন অন্নদ্বারা ব্রাহ্মণকে তৃপ্ত করিবেন। কারণ ব্রাহ্মণ তৃপ্তি লাভ করিলেই যজ্ঞ নিজকে পরিতৃপ্ত বোধ করেন বলিয়া আচার্য্যেরা যজ্ঞের অভিপ্রায় বর্ণনা করিয়াছেন। ব্রহ্মার যজ্ঞীয় চরুশেষ ভক্ষণের পরেই তৎকালে যে সকল অন্নাদি পাক করা হইয়াছে তাহাদ্বারা ব্রহ্মাকে পরিতৃপ্ত করিবে, ইহাতে বিলম্ব করিবে না। তৎপরে পাককার্য্য সুসম্পন্ন হইলে শ্রদ্ধাপূর্ব্বক অন্নাদি দ্বারা ব্রাহ্মণদের তৃপ্তি সাধন করাইবে। যজ্ঞের দক্ষিণা পূর্ণপাত্র ব্রহ্মাকে দিবে, কিন্তু স্বয়ং ব্রহ্ম কার্য্য করিলে দক্ষিণা অন্য ব্রাহ্মণকে দিবে। ২৫৬ মুষ্টি তণ্ডুলপূর্ণ কাংস্য পাত্র অথবা কাষ্ঠপাত্রই পূর্ণপাত্র। তণ্ডুলের অভাবে ভক্ষণের উপযোগী ফলদ্বারাও পূর্ণপাত্র দেওয়া যায়। এরূপ পূর্ণপাত্র দানে অসমর্থ হইলে বহুভোজী পুরুষের তৃপ্তি সাধনের উপযোগী তণ্ডুলপূর্ণ পাত্র দিবে। এক কার্য্যে যিনি ব্রহ্মা বা ঋত্বিক্ হইবেন, অন্যান্য কর্ম্মেও তাহাকেই ব্রহ্মা বা ঋত্বিক্ করিতে হইবে। কোন দোষ না থাকিলে যজমান পুরোহিতকে অথবা পুরোহিত যজমানকে ত্যাগ করিতে পারিবেন না। ত্যাগ করিলে দণ্ডনীয় হইবেন ॥৮॥

পাক যজ্ঞেষু স্বয়ং হোতা ভবতি ॥৯॥

পূর্ণপাত্রোঽবমঃ পাকযজ্ঞানাং দক্ষিণা ॥১০॥
অপরিমিতং পারার্দ্ধ্যং ॥১১॥ অপি হ সুদা পৈজবন
ঐন্দ্রাগ্নেন স্থালীপাকেনেষ্ট্বা শতং সহস্রাণি দদৌ ॥১২॥

টীকা।

পাকযজ্ঞেষু অল্প যজ্ঞেষু প্রশস্ত যজ্ঞেষু বা স্বয়ং হোতা ভবতি। তথাচ স্মৃতিঃ "স্বয়ং হোমে ফলং যত্তু তদন্যেন ন জায়তে" ইতি। প্রবাসাদৌতু ঋত্বিক্ কল্পনীয়ঃ। পূর্ণপাত্রঃ পূর্ণপাত্রং অবমঃ নিকৃষ্টঃ পাকযজ্ঞানাং দক্ষিণা। **অপরিমিতং** পরিমিতাদধিকং বহু পারার্দ্ধ্যং প্রশস্তং পাকযজ্ঞানাং দক্ষিণা। **অপিচ সুদাঃ** শোভনং দদাতি ইতি সুদা নাম পৈজনবঃ পিজনবস্থাপত্যং, ঐন্দ্রাগ্নেন **ইন্দ্রাগ্নী** দেবতাকেন স্থালীপাকেন ইষ্ট্বা শতং সহস্রাণি শতগুণিতানি সহস্রাণি, **গবাং** লক্ষং দদৌ ইতি, হোবাচ কিম্বদন্তী ॥১২॥

বঙ্গানুবাদ।

পাক যজ্ঞে যজমান স্বয়ংই হোতৃকার্য্য করিবেন। কারণ স্বয়ং হোম করিলে যে ফল হয় অন্যদ্বারা করাইলে তাহা হয় না। নিতান্ত অসমর্থ হইলে পাক যজ্ঞে **পূর্ণপাত্র** দক্ষিণা দিবে, বস্তুতঃ এই যজ্ঞে প্রচুরতর দক্ষিণা দেওয়াই সঙ্গত। পিজনবনন্দন সুদা স্থালী পাক দ্বারা ইন্দ্র ও অগ্নির উদ্দেশ্যে যজ্ঞ করিয়া লক্ষ গো দক্ষিণা দিয়াছিলেন, এরূপ কিম্বদন্তী আছে ॥১২॥

অথ যদি গৃহ্যেঽগ্নৌ সায়ংপ্রাতর্হোমযোর্ব্বা দর্শপৌর্ণমাসয়োর্ব্বা
হব্যং বা হোতারং বা নাধিগচ্ছেৎ কথং কুর্য্যাদিতি ॥১৩॥
আ সায়মাহুতেঃ প্রাতরাহুতি র্নাত্যেত্যাপ্রাতরাহুতেঃ
সায়মাহুতিঃ আ অমাবস্যায়াঃ পৌর্ণমাসং নাত্যে
ত্যাপৌর্ণমাস্যা আমাবস্যং ॥১৪॥ এতেনৈবাবকাশেন হব্যং বা
হোতারং বা লিপ্সেত ॥১৫॥ অপিবা যজ্ঞিয়ানামেবৌষধি
বনস্পতীনাং ফলানি বা পলাশানি শ্রপয়িত্বা জুহুয়াৎ ॥১৬॥
অপাপ এবান্ততো জুহুয়াদিতি হ স্মাহ পাকযজ্ঞ
ঐড়োহুতং হ্যেব ॥১৭॥ অহুতস্য প্রায়শ্চিত্তং ভবতি ॥১৮॥
নাব্রতো ব্রাহ্মণঃ স্যাদিতি ॥১৯॥

টীকা।

অথ প্রশ্নে গৃহ্যে অগ্নৌ সায়ং প্রাতর্হোময়োঃ, দর্শপৌর্ণমাসহোময়োর্ব্বা, হব্যং ঘৃতাদিকং, স্বয়মশক্তো হোতারং বা যদি নাধিগচ্ছেৎ ন লভেত, তদা তর্হি কিং কর্ত্তব্যং ? উত্তরমাহ—"আ সায়মাহুতেঃ সায়মাহুতি পর্য্যন্তং, প্রাতরাহুতি র্নাত্যেতি নাতি ক্রামতি। স্বকালে আহুতা প্রাতরাহুতিঃ প্রায়শ্চিত্তাত্মকং মহা ব্যাহৃতি হোমং কৃত্বা হোতব্যা, শ্রৌতবিধানাৎ। তথাচ ব্রাহ্মণং—"সহোবাচ কিং হোষ্যসীতি ?, প্রায়শ্চিত্তমিতি, কিং প্রায়শ্চিত্তমিতি ? সর্ব্ব প্রায়শ্চিত্তমিতি, কিং সর্ব্বপ্রায়শ্চিত্তমিতি ? মহাব্যাহৃতীরেব মব্রুবন্" ইতি। তথা আ প্রাতরাহুতেঃ সায়মাহুতি র্নাত্যেতি। আ অমাবস্যায়াঃ পৌর্ণমাসং, আ পৌর্ণমাস্যা আমাবস্যং নাত্যেতি। বৈশ্বদেবাতি ক্রমেতু অভোজনং কৃত্বা কালান্তরে তদাচরণমাহ গৃহ্যান্তরং"—বৈশ্বদেবে হুতিক্রান্তে অহোরাত্র মভোজনং। প্রায়শ্চিত্ত মথো কৃত্বা পুনঃ সন্তনুয়াদ্ব্রতম্" ইতি। বৈশ্বদেব দ্বয়াতিক্রমেতু কর্ম্মপ্রদীপঃ—"পরেণাগ্নৌ হুতে স্বার্থং পরস্যাগ্নৌ হুতে স্বয়ং। পিতৃযজ্ঞাত্যয়েচৈব বৈশ্বদেবদ্বয়স্যচ। অনিষ্ট্বা নবযজ্ঞেন নবান্নপ্রাশনে তথা। ভোজনে পতিতান্নস্য চরুর্বৈশ্বানরো ভবেৎ" ইতি। এতেন উক্তেন গৌণকালরূপ একালেন হব্যং হোতারং বা লিপ্সেত অন্বিচ্ছেৎ। কাত্যায়নোঽপি "পৌর্ণমাসাত্যয়ে হব্যং হোতা বা যদহ র্ভবেৎ। তদা জুহুয়াদেব মামাবস্যাত্যয়েঽপিচ" ইত্যাহ। এতেন গৌণকালেঽপি হব্যাদেরলাভে কর্ম্ম লুপ্যতে ইত্যবগম্যতে। অপিবা অথবা যজ্ঞিয়ানাং যজ্ঞার্হানাং অনিষিদ্ধানাং ওষধীনাং "ব্রীহয়ঃ শালয়ো মুদ্গা গোধূমাঃ সর্ষপা স্তিলাঃ। যবাশ্চৌষধয়ঃ সপ্ত বিপদো ঘ্নন্তি ধারিতাঃ" ইতি কাত্যায়নোক্তানাং, বনস্পতীনা —"অপুষ্পা ফলবন্তো যে তে বনস্পতয়ঃ স্মৃতাঃ" ইত্যুক্তলক্ষণানাং ফলানি শস্যানি বা, পলাশানি পত্রাণি বা শ্রপয়িত্বা স্থালীপাকবিধিনা জুহুয়াৎ। হি যস্মাৎ ইড়ায়া অপত্য ঐড়ঃ পাকযজ্ঞো নাম কশ্চিদাচার্য্যঃ—"অন্ততঃ (সর্ব্বানিষ্পত্তৌ) অপঃ (উদকং) অপি জুহুয়াদেব, (এবং কৃতে হুতমেব (ভবতি)" ইতি আহস্ম, অতঃ সর্ব্বাভাবে উদকমেব জুহুয়াৎ নতু অগ্ন্যুপশম শঙ্কাং কুর্য্যাদিতি। উদকস্যাপ্যভাবে অহুতস্য হোমকরণা-সমর্থস্য প্রায়শ্চিত্তং ভবতি। প্রায়শ্চিত্তঞ্চ "হোমদ্বয়াত্যয়ে দর্শপৌর্ণমাসাত্যয়ে তথা। পুন রেবাগ্নি মাদধ্যাদিতি ভার্গবশাসনম্" ইতি স্মৃত্যুক্তং করণীয়ং। হি

হেতৌ, যস্মাৎ ব্রাহ্মণঃ অব্রতঃ ব্রতরহিতঃ ক্ষণমপি ন স্যাৎ অতঃ শীঘ্রমেব পুনরাধানং কুর্য্যাদিতি হৃদয়ম্ ॥১৯॥

বঙ্গানুবাদ ।

এখন জিজ্ঞাস্য এই যে যদি হবনীয় ঘৃতাদি না পাওয়া যায়, এবং স্বয়ং অসমর্থ স্থলে প্রতিনিধিও না পাওয়া যায়, তবে কর্ত্তব্য কি ? তদুত্তরে বলা যাইতেছে যে প্রাতঃকালের আহুতি যথাকালে করিতে না পারিলে মহাব্যাহৃতি হোম প্রায়শ্চিত্ত করিয়া সায়ংকালের আহুতির পূর্ব্ব পর্য্যন্ত করিতে পারিবে। এবং এই নিয়মে প্রাতঃকালের আহুতির পূর্ব্ব পর্য্যন্ত সায়ংকালের আহুতি, অমাবস্যার আহুতির পূর্ব্ব পর্য্যন্ত পূর্ণিমার আহুতি, ও পূর্ণিমার আহুতির পূর্ব্ব সময় পর্য্যন্ত অমাবস্যার আহুতি করিতে পারিবে। এক্ষেত্রে কালাতিপাত দোষ ঘটিবে না। এই যে অবকাশের কথা বলা হইল ইহার মধ্যে হোমের ঘৃতাদি ও হোমের প্রতিনিধি পাওয়ার আশা করা যায়। যদি এই অবকাশেও হোমের ঘৃতাদি না পাওয়া যায় তবে যজ্ঞিয় বৃক্ষের বা লতার ফল অথবা পত্র পাক করিয়া চরু হোমের নিয়মে হোম করিবে। ইড়ার পুত্র পাকযজ্ঞ নামক আচার্য্য বলিয়াছেন যে –যদি হোমীয় অন্য কোন বস্তু না পাওয়া যায় তবে অল্প অল্প জল দ্বারা হোম করিয়াও ব্রত রক্ষা করিবে, ইহাতে অগ্নির উপশমের আশঙ্কা করিবে না। যেহেতু হোম না করিলে প্রায়শ্চিত্ত করিতে হয়। দুইটি হোম না করিলে পুনশ্চ অগ্ন্যাধান করিতে হইবে, ইহাই প্রায়শ্চিত্ত। ব্রাহ্মণ মুহূর্ত্তমাত্রও অব্রত থাকিবেন না, অতএব পুনশ্চ অগ্ন্যাধানে বিলম্ব করা কর্ত্তব্য নহে ॥১৯॥

অথাপ্যুদাহরন্তি ॥২০॥ যাবন্নহূয়েত ভোজনেনৈব তাবৎ সন্তনুয়াৎ ॥২১॥ অথ যদাধিগচ্ছেৎ প্রতি জুহুয়াৎ ॥২২॥ এবমপ্যস্য ব্রতং সন্ততং ভবতীতি ॥২৩॥

টীকা ।

অথ অস্মিন বিষয়ে অন্যান্যপ্যুদাহরন্তি, যথা হবিষোঽলাভে যাবৎ ন হূয়েত হূয়তে তাবৎ কালং অভোজনেনৈব অগ্নিব্রতং সন্তনুয়াৎ অবিচ্ছিন্নং অলুপ্তং কুর্য্যাদিত্যর্থঃ। যদা পুনঃ হবিরধিগচ্ছেৎ লভেত তদা অথ সায়মাদ্যুপক্রমেণ কর্ম্মণাঃ সায়মাদি কালং প্রতি প্রতীক্ষ্য জুহুয়াৎ। হোমপ্রকারমাহ কাত্যায়নঃ—

"অহুয়মানেঽনশ্নং শেচন্নয়েৎ কালং সমাহিতঃ। সম্পন্নেতু যথা তত্র হুয়তে তদিহোচ্যতে। অহুতাঃ পরিসংখ্যায় পাত্রে কৃত্বাহুতীঃ সকৃৎ। মন্ত্রেণ বিধিবদ্দত্বা এবমেবাপরা অপি" ইতি। তথাচ তত্তদ্দেবতাকা অকৃতাঃ সর্ব্বা আহুতীর্ব্বিগণয্য,তাবন্তি হবীংষি পাত্রে কৃত্বা তত্তদ্দেবতাকেন মন্ত্রেণ সকৃৎ সকৃৎ জুহুয়াৎ। এবং কৃতেঽপি অস্য ব্রতিনঃ ব্রতং সন্ততং অবিলুপ্তং ভবতি। ইতিস্ব প্রকরণ সমাপ্ত্যর্থঃ ॥২৩॥

বঙ্গানুবাদ।

হোম সম্বন্ধে মতভেদ আছে যথা—হোমের ঘৃতাদির অভাবে যত সময় পর্য্যন্ত হোম করা হইবে না তত সময় পর্য্যন্ত উপবাস করিলেই ব্রতরক্ষা হইবে। পরে হোমের ঘৃতাদি পাইলে সায়ংকাল হইতে আরম্ভ করিয়া হোম করিবে। এরূপ স্থলে প্রত্যেক দেবতার যতগুলি হোম করা হয় নাই তত স্রুব ঘৃত একটা পাত্রে রাখিয়া এক এক বার মন্ত্র পাঠ করতঃ প্রত্যেক দেবতার এক একটি হোম করিবে। এরূপ অনুষ্ঠানের ফলেও ব্রত রক্ষা হয় ॥২৩॥

এষোঽতঊর্দ্ধং হবিরাহুতি ন্যায়ঃ ॥২৪॥ মন্ত্রান্তে
স্বাহাকারঃ ॥২৫॥ আজ্যাহুতিষ্বাজ্যমেব সংস্কৃত্যোপঘাতৌ
জুহুয়াৎ নাজ্যভাগৌ ন স্বিষ্টকৃৎ ॥২৬॥ আজ্যাহুতিষ্বনাদেশে
পুরস্তাচ্চোপরিষ্টাচ্চ নগাব্যাহৃতিভি র্হোমঃ ॥২৭॥
যথা পাণিগ্রহণে তথা চূড়াকর্ম্মণ্যুপনয়নে গোদানেচ ॥২৮॥
অপবৃত্তে কর্ম্মণি বামদেব্যগানং শান্ত্যর্থং শান্ত্যর্থং ॥২৯॥

টীকা।

অতঊর্দ্ধং বক্ষ্যমাণেষু হবিরাহুতিষু এষ উক্ত এব ন্যায়ঃ। তথাচ অতঊর্দ্ধং যে ব্রহ্মচারিসমিধাধানাদয়ো বক্ষ্যন্তে তেষু ক্ষিপ্রহোমোক্ত এব প্রকারঃ। তেন আম্নাতমন্ত্রেষু উলূখলাদয়ঃ পাণ্যাহুতিষু মেক্ষণ স্রুগাদয়ো নিবর্ত্তন্তে ইত্যয়মেব ন্যায় শব্দার্থঃ। যত্র মন্ত্রে স্বাহাকারোনাস্তি তত্র মন্ত্রান্তে স্বাহাকারঃ কর্ত্তব্যঃ। যত্রচ মন্ত্র এব স্বাহাকারোঽস্তি তত্র ন স্বাহান্তরঃ প্রয়োক্তব্যঃ ইত্যাহস্মৃতিঃ— "নমোঽন্তে ন নমো দদ্যাৎ স্বাহান্তে দ্বিঠ মেবচ। পূজায়া মাহুতৌ বাপি সর্ব্বত্রায়ং বিধিঃ স্মৃতঃ" ইতি। অগ্নৌকরণ হোমেতু মন্ত্রস্থ-স্বাহাকারেণ হবিস্ত্যক্তা পরস্তো

মন্ত্রঃ সমাপনীয় ইতি তদাহ কাত্যায়নঃ "স্বাহাং কুর্য্যান্নচান্তে নচৈব জুহুয়াদ্ধবিঃ। স্বাহাকারেণ হুত্বাগ্নৌ পশ্চান্মন্ত্রং সমাপয়েৎ" ইতি। হোমমন্ত্রাণঞ্চাদৌ প্রত্যেকং ন ওঁকারঃ করণীয় ইত্যাহ কাত্যায়নঃ "নোঙ্কুর্য্যাদ্ধোম মন্ত্রাণাং পৃথগাদিষু কুত্রচিৎ" ইতি। যত্র চরুাদিকং ন হুয়তে কিন্তু আজ্যমেব তত্র যত্রা অগ্নি রন্বদ্বা কিঞ্চিদ্ধোমলিঙ্গমুপাদিশ্যতে নতু হোমঃ তেষু গর্ভাধান পুংসবনাদিষু প্রধান কর্ম্মণঃ পুরস্তাদুপবিষ্টচ্চ মহাব্যাহৃতিভি র্হোমঃ কার্য্যঃ। মনুরপি "গার্ভৈর্হোমৈ র্জাত কর্ম্ম চৌড়মৌঞ্জী নিবন্ধনৈঃ। বৈজিকং গার্ভিকঞ্চৈনো দ্বিজানামপমৃজ্যতে" ইত্যাহ। যথা পাণিগ্রহণে ব্যস্তসমস্তাভি র্ম্মহাব্যাহৃতিভি শ্চতস্র আহুতয়ো ভবন্তি তথা চূড়াকর্ম্মণি উপনয়নে গোদানাখ্যে সাগ্নেঃ সংস্কারেচ। এতেন চূড়াকরণাত্যতিরিক্তেষু ব্যস্তাভি স্তিসৃভি স্তিস্র এবাহুতয়ো ভবন্তীতি সূচিতম্। কর্ম্মণি অপবৃত্তে সমাপ্তে বামদেব্যগানং শান্ত্যর্থং কর্ত্তব্য। বহূনাং কর্ম্মণা মেকদা করণেতু অন্ততঃ সকৃদেব বামদেব্যং গেয়মিত্যাহ কত্যায়নঃ—"অহোমকেষ্বপি ভবেদ্ যথোক্তং চন্দ্রদর্শনে। বামদেব্যং গণেষন্তে বল্যন্তে বৈশ্বদেবিকে" ইতি। গানাশক্তৌ ঋচো বারত্রয়ং পাঠ্যাঃ ইত্যপ্যাহ স এব "অন্তেচ বামদেব্যস্য গানং কুর্য্যাদৃচস্ত্রিধা" ইতি। শান্ত্যর্থং শান্ত্যর্থমিত্যভ্যাসঃ প্রপাঠক সমাপ্তি দ্যোতনার্থ ইতি ॥২৯॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থ কৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্র টীকায়াং প্রথম প্রপাঠকে নবম খণ্ডঃ

সমাপ্তশ্চায়ং প্রথমপ্রপাঠকঃ ॥

বঙ্গানুবাদ।

ব্রহ্মচারীর অগ্নিতে সামিধ আধান প্রভৃতি যে সকল হোমের কথা বলা যাইবে সেগুলিতে ক্ষিপ্রহোমের ন্যায় উলুখল মুষল প্রভৃতির এবং হস্তদ্বারা যে সকল হোমের বিধান করা যাইবে সেগুলিতে মেক্ষণ ও স্রুব প্রভৃতির কোন প্রয়োজন নাই। আর যে সকল মন্ত্রের পরে 'স্বাহা' শব্দ বা 'নমঃ' শব্দ নাই সেই সকল মন্ত্রদ্বারা হোম করিতে হইলে মন্ত্রের পরে 'স্বাহা' শব্দেরও পূজা করিতে হইলে 'নমঃ' শব্দের প্রয়োগ করিতে হইবে। কিন্তু অগ্নৌ করণ হোমে স্বাহা শব্দের প্রয়োগের পরে ঘৃত প্রদান করিয়া তৎপরে মন্ত্র পাঠ করিবে। যেখানে আজ্য হোম মাত্র অভিহিত হইবে সেখানে আজ্যভাগ হোম ও স্বিষ্টকৃৎ হোম কর্ত্তব্য

নহে। গর্ভাধান প্রভৃতি যে সকল কার্য্যে অগ্নিস্থাপন বা হোম সম্বন্ধীয় অন্য কোন কর্ম্মের উল্লেখ আছে কিন্তু হোমের বিধান নাই সে সকল কর্ম্মের পূর্ব্বে ও পরে মহাব্যাহৃতি হোম করিতে হইবে। পাণিগ্রহণ, চূড়া, উপনয়ন, ও গোদান সংস্কারে চারিটি আর অন্যত্র তিনটি মহাব্যাহৃতি হোম করিবে। কর্ম্মের সমাপ্তিতে শান্তির অভিলাষে বামদেব্যগান কর্ত্তব্য। এক কালে অনেক কার্য্য করিলে সকল কার্য্যের পরে একবার মাত্র বামদেব্যগান করিবে। গানে অসমর্থ হইলে মন্ত্র তিনবার পাঠ করিবে ॥২৯॥

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের প্রথম প্রপাঠক সমাপ্ত।

দ্বিতীয় প্রপাঠকে প্রথমখণ্ডম্।

পুণ্যে নক্ষত্রে দারান্ কুর্ব্বীত ॥১॥ লক্ষণ প্রশস্তান্ কুশলেন ॥২॥ তদভাবে পিণ্ডান্ ॥৩॥ বেদ্যাঃ সীতায়া হ্রদাদ্গোষ্ঠাচ্চতুষ্পথা দা দেবনা দা দহনা দীরিণাৎ ॥৪॥ সর্ব্বেভ্যঃ সম্ভার্য্যং নবমং ॥৫॥ সমান্ কৃতলক্ষণান্ ॥৬॥ পাণাবাধায় কুমার্য্যা উপনাময়েৎ "ঋতমেব প্রথম মৃতং নাত্যেতি কশ্চনর্ত্ত ইয়ং পৃথিবীশ্রিতা সর্ব্বমিদ 'মসৌ' ভূয়াৎ" ইতি তস্যা নাম গৃহীত্বৈকং গৃহাণেতি ব্রূয়াৎ ॥৭॥ পূর্ব্বেষাং চতুর্ণাং গৃহ্নন্তী মুপযচ্ছেৎ ॥৮॥ সম্ভার্য্যামপিত্বেকে ॥৯॥

টীকা।

প্রথম প্রপাঠকে অগ্নিসমাধানং সায়েরবশ্যকর্ত্তব্য সায়ং প্রাতর্হোমাদিকঞ্চা ভিহিতম্, তত্রাগ্নি সমাধানং জায়ায়াঃ পাণিগ্রহণকালেঽপি কর্ত্তুং শক্যতে ইত্যপ্যুক্তং, অত স্তৎপ্রসঙ্গাদ্দারাণাং গৃহ্যকর্ম্মাসাধারণকারণত্বাচ্চ দারপরিগ্রহ-মভিদধাতি পুণ্যে নক্ষত্রে ইতি। পুণ্যে দারকর্ম্মণি কুশলে ইত্যর্থঃ, দারকর্ম্মাকুশলানামপি পুষ্যাদি নক্ষত্রাণামুপনয়নাদি গৃহ্যকর্ম্মকুশলত্বাৎ। কুশলেন স্ত্রীলক্ষণবিদা পরীক্ষিতান্ লক্ষণপ্রশস্তান্ দারান্ কুর্ব্বীত। তথাচ স্মৃতিঃ— "সদা গৃহী সুখং ভুঙ্‌ক্তে স্ত্রী লক্ষণবতী যদি। অতঃ সুখসমৃদ্ধ্যর্থ মাদৌ লক্ষণ মীক্ষয়েৎ" ইতি। তদভাবে তস্য লক্ষণবিদোঽভাবে অলাভে, বেদ্যাঃ অগ্নিষ্টোমাদি যজ্ঞীয় বেদ্যাঃ, সীতায়াঃ লাঙ্গলাগ্রবর্ত্তিন্যাঃ, হ্রদাৎ অগাধজলাশয়াৎ, গোষ্ঠাৎ গোস্থানাৎ, চতুষ্পথাৎ, আদেবনাৎ দ্যূতস্থানাৎ, আদহনাৎ শ্মশানাৎ, ঈরিণাৎ ঊষরক্ষেত্রাচ্চ পৃথক্ পৃথগ্মৃদ মাদায় সমান্ সমানাকারান্ কৃতলক্ষণান্ যেযে পিণ্ডা যদ্যন্মৃদা নির্ম্মিতাঃ তেষু পিণ্ডেষু তত্তন্মৃৎসূচকচিহ্নযুক্তান্ অষ্টৌ পিণ্ডান্; এবং সর্ব্বেভ্যো বেদ্যাদিস্থানেভ্যঃ স্তোক স্তোকাং মৃদং সম্ভৃত্য কৃতং নবমং পিণ্ডং নির্ম্মায় সুনির্ম্মিতান্ নবপিণ্ডান্ স্বকীয়ে পাণৌ আধায় গৃহীত্বা মার্য্যা উপ সমীপে, নাময়েৎ সংস্থাপয়েৎ। ততঃ "ঋতমেব প্রথমং ইত্যাদি—

ভূয়াৎ" ইত্যন্তেন মন্ত্রেণ, তস্যা নাম গৃহীত্বা মন্ত্রস্থ 'অসৌ' স্থানে কুমার্য্যাঃ প্রথমান্তং নাম উক্ত্বা, পুনরপি সম্বোধনান্তং তস্যা নাম গৃহীত্বা একং গৃহাণ ইতি ব্রূয়াৎ—"হে সাবিত্রি এষামেকং গৃহাণ" ইতি বদেৎ। এবমুক্তে সতি পূর্ব্বেষাং চতুর্ণাং বেদি-সীতা-হ্রদ গোষ্ঠান্যতম মৃন্নির্ম্মিত পিণ্ডানাং, একতমং পিণ্ডং গৃহ্নতীং আদধানাং কুমারীং উপযচ্ছেৎ উদ্বহেত। শুভাশুভফলসূচকং সম্ভার্য্যপিণ্ডং গৃহ্নতীং উপযচ্ছেদিত্যেকে আচার্য্যা আহুঃ। পিণ্ডগ্রহণসূচিতফলান্যাহ গৃহ্যা-সংগ্রহঃ—"বেদিপিণ্ডাৎ ক্রিয়াবতী সীতায়াঃ ফলতে কৃষিঃ। অক্ষোভ্যাচ হ্রদে জ্ঞেয়া গোষ্ঠে ভবতি গোমতী। চতুষ্পথে প্রকীর্ণা স্যাৎ দ্যূতস্থানে কলিপ্রিয়া। শ্মশানে মৃয়তে ভর্ত্তা বন্ধ্যা ভবতি চোষরে। নবমে সর্ব্ব এবৈতে কন্যায়াঃ পরিগৃহ্যন্তে" ইতি ॥৯॥

বঙ্গানুবাদ।

প্রথম প্রপাঠকে অগ্ন্যাধান ও সাগ্নিকের অবশ্য কর্ত্তব্য নিত্যহোমাদির কথা বলিয়া গৃহস্থদের অবশ্য কর্ত্তব্য দারপরিগ্রহাদি বিষয়ের বর্ণনা অভিপ্রায়ে দ্বিতীয় প্রপাঠকের অবতারণা করা যাইতেছে।

চন্দ্রমা বিবাহবিষয়ে শুভপ্রদ-নক্ষত্রগত হইলে স্ত্রীলোকের শুভাশুভ লক্ষণাভিজ্ঞ ব্যক্তিদ্বারা পরীক্ষিত শুভলক্ষণযুক্ত কন্যাগ্রহণ করিবে। যদি শুভাশুভ লক্ষণাভিজ্ঞ লোক না পাওয়া যায় তবে "যজ্ঞীয় বেদি, লাঙ্গলের ফাল, হ্রদ, গোষ্ঠ, চৌরাস্থা, দ্যূতস্থান, শ্মশান ও উষরভূমি হইতে মৃত্তিকা গ্রহণ করতঃ পৃথক্ পৃথক্ ভাবে চিহ্নিত করিয়া আটটি ও বর্ণিত আট স্থানের মৃত্তিকা দ্বারা একটি, মোট নয়টি সুদৃশ্য ও সুসম পিণ্ড প্রস্তুত করতঃ কন্যার নিকটে পবিত্র স্থানে স্থাপনপূর্ব্বক 'অসৌ' শব্দের স্থানে কন্যার নাম উল্লেখ করিয়া "ঋতমেব ইত্যাদি ভূয়াৎ" পর্য্যন্ত মন্ত্র পাঠ করতঃ "হে সাবিত্রি! এসকল পিণ্ড হইতে একটি গ্রহণ কর!" এরূপ বলার পরে কন্যা যদি যজ্ঞীয় বেদি, লাঙ্গলের ফাল, হ্রদ বা গোষ্ঠের মৃত্তিকা নির্ম্মিত পিণ্ড গ্রহণ করেন তবে তাহাকে গ্রহণ করিবে। নবম পিণ্ডগ্রহণ কারিণী কন্যা গ্রহণ করা সর্ব্ববাদি সম্মত নহে ॥৯॥

ক্রীতকৈ যবৈ র্ম্মাসৈর্ব্বা আপ্লুতাং সুহৃৎ সুরোত্তমেন সশরীরাং ত্রির্ম্মূর্দ্ধন্যভিষিঞ্চেৎ কামদেব তে নাম মদো নামাসীতি

সমানয়ামুমিতি পতি নাম গৃহ্নীয়াৎ স্বাহা কারান্তাভিরুপস্থ মুত্তরাভ্যাং প্লাবয়েৎ ॥১০॥ জ্ঞাতিকর্ম্মৈতৎ ॥১১॥

টীকা ।

আসন্নবিবাহায়াঃ কন্যায়াঃ স্নপনমভিধীয়তে ক্লীতকৈরিতি। ক্লীতকৈঃ ক্লিন্নৈঃ, যবৈঃ চূর্ণীকৃতযবোদকৈঃ তথাবিধৈ র্মাসোদকৈর্ব্বা আপ্লুতাং কৃত সর্ব্বাঙ্গোদ্বর্ত্তনাং কুমারীং সুহৃৎ সুরোত্তমেন শোভনগন্ধযুক্তোদকেন সশরীরাং কুমারীং মূর্দ্ধনি ত্রিঃ বারত্রয়ং অভিষিঞ্চেৎ—যথা সর্ব্বমেব শরীরং সিক্তং ভবতি তথা সিঞ্চেৎ। তথাচ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—সর্ব্বযজ্ঞেষু বিপ্রাণামদ্ভিঃ পূর্ব্বং প্রবর্ত্ততে। তস্মাৎ সুরোত্তমা হ্যাপো অদ্ভিরেবাভিষেচয়েৎ" ইতি। অভিষেচনন্ত "কামদেব তে নাম মদো নামাসি সমানয়ামুং সুরা তেঽভবৎ পরমত্র জন্মাগ্নে তপসোনির্ম্মি তোঽসি।" ॥১॥ "ইমন্ত উপস্থং মধুনাবসৃজামি প্রজাপতের্ম্মুখমেতদ্দ্বিতীয়ং তেন পুংসোঽভিভবাসি সর্ব্বানবশান্ বশিন্যসি রাজ্ঞী" ॥২॥ "অগ্নিং ক্রব্যাদমকৃণ্বন্ গুহানাঃ স্ত্রীণামুপস্থমৃষয়ঃ পুরাণা স্তেনাজ্য মকৃণ্বং স্ত্রৈশৃঙ্গং ত্বাষ্ট্রং ত্বয়ি তদ্দধাতু" ॥৩॥ এতাভিঃ স্বাহাকারান্তাভি স্তিসৃভি র্ঋগ্ভিঃ। অত্র সংখ্যা সাম্যাদেকৈকয়া ঋচা একৈকমভিষেচনং বোধ্যম্। উত্তরাভ্যাস্তু ঋগ্ভ্যা মেবমেবাভিষিঞ্চেৎ যথা উপস্থোঽপি প্লাবিতোভবতি। মন্ত্রেতু—"সমানয়ামুং" ইত্যত্র "অমুং" ইতি স্থানে কুমার্য্যা ভবিষ্যতঃ পত্যুর্দ্বিতীয়ান্তং নাম গৃহ্নীয়াৎ উচ্চরেৎ। এতদভিষেচনং জ্ঞাতীনাং মাতাপিত্রোরন্যেষাং সুহৃদাঞ্চ কর্ম্ম। অয়ঞ্চাভিষেকো দৌর্ভাগ্যাদ্যুপশমনার্থঃ ॥১১॥

বঙ্গানুবাদ ।

বিবাহের পূর্ব্বে কন্যার দুর্ভাগ্যাদি নিরাকরণার্থে স্নান করান আবশ্যক, প্রথমতঃ সেই স্নানের কথা বলা যাইতেছে। যব চূর্ণ বা মাষকলাইর চূর্ণদ্বারা ক্লিন্ন সুগন্ধ সলিল দ্বারা পিতামাতা প্রভৃতি সুহৃদেরা কন্যার সর্ব্বাঙ্গ আপ্লাবিত করতঃ "কামদেব তে নাম" ইত্যাদি তিনটি মন্ত্রদ্বারা কন্যাকে তিনবার স্নান করাইবে। মন্ত্রপাঠ কালে মন্ত্রস্থ 'অমুং' পদের স্থলে কন্যার ভাবি স্বামীর দ্বিতীয়া বিভক্তি যুক্ত নাম উল্লেখ করিবে। এই স্নানের নাম জ্ঞাতিকর্ম্ম, ইহা পিতামাতা প্রভৃতি সুহৃদেরা করাইবে ॥১১॥

পাণিগ্রহণে পুরস্তাচ্ছালায়া অগ্নিরুপসমাহিতো ভবতি ॥১২॥

অথ জন্যানামেকো ধ্রুবাণামপাং কলসং পূরয়িত্বা সহোদ-
কুম্ভঃ প্রাবৃতো বাগ্‌যতোঽগ্রেণাগ্নিং পরিক্রম্য
দক্ষিণত উদঙ্মুখোঽবতিষ্ঠতে ॥১৩॥ প্রাজনেনান্যঃ ॥১৪॥
সমীপলাশ মিশ্রাংশ্চ লাজান্ চতুরঞ্জলিমাত্রান্
সূর্পেণোপসাদয়ন্তি পশ্চাদগ্নেঃ ॥১৫॥ দৃশৎ পুত্রঞ্চ ॥১৬॥

টীকা।

পাণিগ্রহণে পাণিগ্রহণাখ্যে সংস্কারে প্রক্রান্তে শালায়াঃ পুরস্তাৎ গৃহস্ত প্রাঙ্গনে অগ্নিরুপসমাহিতঃ সংস্থাপিতো ভবতি। এতেন পাণিগ্রহণসংস্কারাদব্যবহিত পূর্ব্বমেবাগ্নিস্থাপনং কর্ত্তব্যমিতি সূচিতম্। কন্যাদানস্তু দাতুরেব কর্ম্ম প্রতি-গ্রহস্তু বরকর্ত্তব্যত্বেঽপি দানাধীনত্বেনাপ্রাধান্যাৎ মন্বাদিভি র্বিশেষতোঽভিহিত-ত্বাচ্চ দান প্রতিগ্রহাবনভিধায়ৈবাগ্ন্যাধানকালত্বেন প্রক্রান্তং পাণিগ্রহণ মেবাভিধীয়তে। পরন্তু "অলঙ্কৃত্য কন্যামুদকপূর্ব্বাং দত্বা"দিত্যাদি গৃহ্যান্তরোক্ত মপি "যন্নাম্নাতং স্বশাখায়াং পরোক্তমবিরোধি চ। বিদ্বদ্ভি স্তদনুষ্ঠেয়মগ্নিহোত্রাদি কর্ম্মবৎ" ইতি ন্যায়েনানুষ্ঠেয়ম্।

অথৈবং সতি "প্রাঙ্মুখায়াভিরূপায় বরায় শুচিসন্নিধৌ, দদ্যাৎ প্রত্যঙ্মুখো দাতা ক্ষণে লক্ষণসংযুক্তে।" ইতি ভবদেবভট্টধৃত যমবচনাদগ্নিস্থাপনমপি কন্যা-দানাৎ প্রাগেব কর্ত্তব্যমস্তু ইতি, নৈবং শুচি সন্নিধৌ দদ্যাদিত্যনেন বহ্নি সন্নিধৌ দানমভিহিতং নতু সংস্কৃত বহ্নি সন্নিধৌ, মানাভাবাৎ, বহ্নিসাধ্যক কর্ম্ম মাত্রে সংস্কৃতাগ্নেরনপেক্ষণীয়ত্বাচ্চ। অতএব শ্রীকৃষ্ণ তর্কালঙ্কারেণ "ইহতু সংস্কারানপেক্ষস্যৈবাগ্নি মাত্রে তৎপ্রতিপত্তেরভিহিতত্বা"দিত্যুক্তং। এবং পারস্করোঽপি অগ্নিস্থাপনমভিধায় "এষ এব বিধি র্যত্র কচিদ্ধোমঃ" ইত্যসূত্রয়ৎ। অন্যথা "এষ এব বিধিঃ সর্ব্বত্রাগ্নিসাধ্যে কর্ম্মণি" ইত্যেব সূত্রস্বরূপং স্যাৎ। নহ্যত্র দাতুঃ কশ্চিদ্ধোমঃ শ্রূয়তে যেন তদর্থমপ্যগ্নিস্থাপনং প্রসজ্যেত। ন চ যজুর্ব্বেদিদেয় কন্যাগ্রহণে ছন্দোগৈর্দানাৎ পূর্ব্বমগ্নিস্থাপনং কর্ত্তব্যমিতি বাচ্যং যতো দাত্রা গ্রহীত্রাচ স্ব স্ব গৃহ্যশাস্ত্রানুসারেণৈব কর্ত্তব্যং সম্পাদনীয়ং। পারস্করেণ "উপলিপ্ত উদ্ধৃতাবোক্ষিতেঽগ্নিমুপসমাধায়" ইত্যাদি, "অথৈনাং বাসঃ পরিধাপয়তি" ইত্যাদি, পিত্রা প্রত্তা মাদায় গৃহীত্বা নিষ্ক্রামতি" ইত্যাদি সূত্রজাতৈঃ ক্রমশোঽগ্নি-

স্থাপন-বাসঃ পরিধাপনগ্রহণ ক্রমণানামভিধ নাদ্যজুর্বেদিনা বরেণ গ্রহণনিষ্পাদক দানাৎ পূর্ব্বমগ্নিস্থাপনং কর্ত্তব্যং, ছন্দোগানাং তথাবিধানুশাসনবিরহাৎ প্রত্যুত পাণিগ্রহণাদ্ব্যবহিত পূর্ব্বমগ্নিস্থাপনোক্তিবিরোধাচ্চ দানাৎ পূর্ব্বমগ্নিস্থাপনং ন কার্য্যং। দানে সর্ব্ববেদসাধারণ যমবচনোক্ত-শুচিনামাগ্নিস্তু অসংস্কৃতাগ্নি সাগ্নি ধ্যনাপ্যবগাহতমি তাদূবেহগো ম্।

নচ 'পাণিগ্রহণে পুরস্তা'দিত্যত্র পাণিগ্রহণপদং বিবাহপরং, তথাচ ছন্দোগৈরপি সর্ব্বত্র বিবাহাৎ পূর্ব্বমেবাগ্নিস্থাপনং কর্ত্তব্যমিতিবাচ্যং। "অথ জন্যানামেক" ইত্যাত্থানন্তর্য্যার্থকাথ-শব্দঘটিতেন তদব্যবহিতপরসূত্রেণ পাণিগ্রহণ সংস্কারেতি কর্ত্তব্যতায়া বিশেষতোঽভিধানাৎ, অগ্নিস্থাপনাব্যবহিতোত্তরং তাদৃশেতি-কর্ত্তব্যতাকস্য পাণিগ্রহণস্যৈব কর্ত্তব্যত্ব প্রতিপাদিতং। অন্যথা সূত্রপাঠক্রমানুসারেণৈবোত্তরকালকর্ত্তব্যত্ব সিদ্ধাবানন্তর্য্যার্থকাথশব্দঘটিত সূত্রপ্রণয়নং ব্যর্থং স্যাৎ। অতএব পূর্ব্বোক্তযমবচনং প্রদর্শয়তাপি ভবদেবভট্টেন কন্যাগ্রহণাৎ পরমেবাগ্নিস্থাপন মভিহিতম্। অস্তুবা "পাবকঃ পবমানশ্চ শুচিবগ্নিশ্চ তে ত্রয়ঃ। নির্ম্মথ্যঃ পবমানঃ স্যাৎ পাবকো বৈদ্যুতোঽনলঃ। যশ্চাসৌ তপতে সূর্য্যঃ শুচিরগ্নিস্তুসৌ স্মৃতঃ" ইতি কূর্ম্মপুরাণোক্ত সৌরাগ্নি পরমেব শুচিপদং; তথাচ প্রতিফলিত তরণিকিরণ-মণিপ্রভব বহ্নিসন্নিধৌ কন্যাং দদ্যাদিত্যেব প্রাগুক্তযমবচনস্যার্থঃ। উপাদানাদি ভেদেন বহ্নেঃ ফলজনকত্ব বৈলক্ষণ্যস্য "পুণ্য স্থানর্দ্ধুকোভবতীতি"—সূত্রে স্বয়মাচার্য্য পাদৈরেবাভিহিতম্। উপাদানভেদেন বহ্নেঃ ফলজনকত্বভেদাদেব পবমানাদি সংজ্ঞায়াঃ সার্থক্যং। যত্রচ উপাদানভেদেন ফলবিশেষজনকত্বং তত্রৈব পাবকাদি বিশেষসংজ্ঞয়া নির্দ্দেশঃ অন্যত্রতু বহ্ন্যাদি সামান্যসংজ্ঞয়া; তথাচ ন কাপি বিপ্রতিপত্তিরিতি যুক্তমুৎপশ্যামঃ॥

অথ অগ্নিস্থাপনান্তরং, জন্যানাং নবোঢ়াজ্ঞাতীনাং বরসুহৃদাং বা একঃ পুরুষঃ ব্রণাণাং "মহানদীষু যা আপঃ কোপ্যাস্থাশ্চ হ্রদেষুচ। গন্ধবর্ণরসৈর্যুক্তা ব্রণাস্তা ইতি নিশ্চয়ঃ" ইতিগৃহ্যাসংগ্রহোক্তলক্ষণানামপাং—অদ্ভিঃ কলসং পূরয়িত্বা, সহোদ-কুম্ভঃ উদকুম্ভেন—উদকপূর্ণেন কুম্ভেন সহ বর্ত্তমানঃ, প্রাবৃতঃ প্রাবৃতাংসঃ—"ব্রহ্মমাল্যেনালঙ্কৃত্য সকুম্ভোবাগ্যতঃ শুচিঃ। ধারয়েজ্জিষু বর্ণেষু প্রাবৃতাংসো দ্বিজোত্তমঃ" ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্তেঃ, অগ্রেণাগ্নিঃ পরিক্রম্য অগ্নের্দক্ষিণতঃ ব্রহ্মাসনাদক্ষিণমুখে হস্তিষ্ঠতে উর্দ্ধস্তিষ্ঠতি। অন্যঃ কুম্ভধারিণো ভিন্নঃ কশ্চিৎ প্রাজনেন

প্রত্যেকেন সহ তথৈবাবতিষ্ঠতে। ততঃ কেচিৎ সুহৃদঃ শমীপলাশমিশ্রান্ শমীপত্রমিশ্রান্ লাজান্ চতুরঙ্গুলিমাত্রান্ যাবদ্ভিশ্চত্বারোঽঙ্গুলয়ঃ পূর্য্যন্তে তাবন্মাত্রান্ অগ্নেঃ পশ্চাৎ সূর্পেণোপসাদয়ন্তি সূর্পে কৃত্বা স্থাপয়ন্তি। অত্র বহুবচনং কর্ত্তৃরনিয়মসূচনার্থং। এবংদৃশৎপুত্রং দৃশজ্জাতীয় পেষণহেতুভূত শিলাবিশেষঞ্চাসাদয়ন্তি ॥১৬॥

বঙ্গানুবাদ।

কন্যাগ্রহণের পরে পাণিগ্রহণ সংস্কার কার্য্যে প্রবৃত্ত হইয়া বর অগ্নিস্থাপন করিবেন। কন্যাদান দাতার কার্য্য, গ্রহণ বরের কার্য্য হইলেও দানের অধীন; এবং মনু প্রভৃতি দান ও গ্রহণের কথা বিশেষভাবে বলিয়াছেন; অপিচ পাণি গ্রহণের সময়ে অগ্নিগ্রহণের কথা প্রস্তাবিত, অতএব কন্যাদান ও গ্রহণের কথা না বলিয়া পাণিগ্রহণের উপদেশ দেওয়া যাইতেছে। পরন্তু আশ্বলায়নের উক্তি অনুসারে কন্যাদান ও গ্রহণের পরে অগ্নিস্থাপন করিয়া পাণিগ্রহণ করিবে। প্রশ্ন। এরূপ হইলে অগ্নিস্থাপনও কন্যাদানের পূর্ব্বে করা হউক? কারণ—যমের বচনে শুচি অর্থাৎ অগ্নির নিকটে কন্যাদানের উপদেশ দেওয়া হইয়াছে।

উত্তর। যমের বচনদ্বারা অগ্নির নিকটে দান বুঝাইয়াছে, সংস্কৃত অগ্নির নিকটে বুঝায় নাই। সুতরাং যে কোন অগ্নির নিকটে বসিয়া দান করিলেই চলিবে। অগ্নিসাধ্য শাস্ত্রীয় কর্ম্মমাত্রেই যে অগ্নিসংস্কার আবশ্যক এমন নহে, কারণ—পারস্কর অগ্নি স্থাপনের কথা বলিয়া বলিয়াছেন যে যেখানে হোম আছে সেখানেই এই নিয়মে অগ্নিস্থাপন করিবে। দাতা ও বর বিভিন্ন বেদীয় হইলে সকলেই নিজ নিজ গৃহ্য শাস্ত্রানুসারে কর্ত্তব্য সম্পাদন করিবেন। সুতরাং যজুর্ব্বেদীয় বর স্বীয় গৃহ্য শাস্ত্রানুসারে প্রথমতঃ অগ্নি স্থাপন করিয়া কন্যাকে বস্ত্র পরিধান করাইবেন; তৎপরে পিতা প্রভৃতি দ্বারা প্রদত্ত কন্যা গ্রহণ করতঃ অন্যান্য কার্য্য করিবেন। এক্ষেত্রে সামবেদীয় দাতা দানের পূর্ব্বে অধিকার নাই বলিয়া কন্যাকে বস্ত্র পরাইতে বাধা দিতে পারিবেন না। কারণ—বস্ত্র পরিধাপন বরের কর্ম্ম, ইহা সামবেদীয় বরের পক্ষে গ্রহণের পর কর্ত্তব্য হইলেও যজুর্ব্বেদীয় বরের পক্ষে গ্রহণের পূর্ব্ব কর্ত্তব্য। আর সামবেদীয় বর কন্যাগ্রহণের পরে নিজ গৃহ্যশাস্ত্রানুসারে অগ্নিস্থাপন করিয়া পাণিগ্রহণ (বস্ত্রপরিধাপন) প্রভৃতি কার্য্য করিবেন। ইহাতে যজুর্ব্বেদীয়-দাতা র

কন্যাদানের পূর্ব্বে বস্ত্র পরিধাপন প্রভৃতির অনুরোধ খাটিবে না। যমের বচনে যে শুচির (অগ্নির) নিকটে কন্যাদানের কথা বলা হইয়াছে, ইহা সকল বেদের পক্ষে সমান; সুতরাং যে কোন বেদীয় দাতা অগ্নির নিকটে কন্যাদান করিবেন। ঐ দান অসংস্কৃত অগ্নির নিকটে করিলেও সিদ্ধি হইবে, ইহা পূর্ব্বে বলা হইয়াছে।

বস্তুতঃ যমের বচনে যে শুচি পদ বলা হইয়াছে তাহার অর্থ সাধারণ অগ্নি নহে, সূর্য্যকিরণ হইতে সংগৃহীত অগ্নি। শাস্ত্রে পাবক, পবমান ও শুচি এই তিন প্রকার অগ্নির উল্লেখ আছে। বিদ্যুৎ হইতে সংগৃহীত অগ্নির নাম পাবক, ঘর্ষণদ্বারা উৎপন্ন অগ্নির নাম পবমান, আর রবিকিরণ হইতে সংগৃহীত অগ্নির নাম শুচি। এই শুচি অগ্নির সাক্ষাতে বসিয়া কন্যাদান করাই শাস্ত্রের অভিপ্রায় বলিয়া মনে হয়। কারণ—অগ্নির উপাদানভেদে ফলের বৈষম্য বুঝাইবার জন্যই উপাদানভেদে অগ্নির সংজ্ঞা করা হইয়াছে; ইহা ছাড়া পাবক, পবমান ও শুচি এরূপ ঔপাদানিক সংজ্ঞার কোন সার্থকতা নাই। যেখানে ফলের বৈষম্য আছে সেখানেই বিশেষ সংজ্ঞার আশ্রয় গ্রহণ করা হইয়াছে। অন্যথা এখানেও বহ্নি সন্নিধৌ বলিলেই চলিত। অগ্নির উপাদানভেদে ও ফলের বৈলক্ষণ্য শাস্ত্রে অভিহিত হইয়াছে।

অগ্নিস্থাপনের পরে কন্যার অথবা বরের কোন আত্মীয় গন্ধমাল্যাদি দ্বারা অলঙ্কৃত হইয়া সুগন্ধযুক্ত নদী বা হ্রদাদির সলিল দ্বারা পরিপূর্ণ কুম্ভ নিয়া বস্ত্রদ্বারা স্কন্ধদেশ আবৃত করতঃ অগ্নি প্রদক্ষিণপূর্ব্বক অগ্নির দক্ষিণ দিগে ব্রহ্মাসনের বাহিরে উত্তরাভিমুখী হইয়া তূষ্ণীং ভাবে দাঁড়াইবেন এবং অন্য কোন আত্মীয়ও বেত্রহস্তে ঠিক সেই ভাবে দাঁড়াইবেন। তৎপরে অন্য কোন বিশেষ আত্মীয় শমীপত্র মিশ্রিত চারি অঞ্জলি পরিমিত খৈ সূর্পে রাখিয়া অগ্নির পশ্চিম দিগে রাখিবেন। এবং একটা পেষণোপযোগী প্রস্তরও অগ্নির পশ্চিম দিগে রাখিবেন ॥১৬॥

অথ যস্যাঃ পাণিং গ্রহীষ্যন্ ভবতি সশিরস্কা সা আপ্লুতা ভবতি ॥১৭॥
অহতেন বসনেন পতিঃ পরিদধ্যাৎ যা অকৃন্তন্নিত্যেতয়র্চ্চা
পরিধত্ত ধত্ত বাসসেতি চ ॥১৮॥ প্রাবৃতাং যজ্ঞোপবীতিনীম-
ভ্যুদানয়ন্ জপেৎ সোমোঽদদদ্গন্ধর্ব্বায়েতি ॥১৯॥

টীকা।

অথ অনন্তরং বরো যস্যাঃ কন্যায়াঃ পাণিং গ্রহীষ্যন্ ভবতি গ্রহীষ্যতি সা কন্যা অবিধবানীত-মঙ্গলসলিলৈঃ—"সবর্ণাভিরনিন্দ্যাভি রন্তিরক্ষতমিশ্রিতৈঃ। স্নানং চতুর্ভিঃ কলসৈঃ স্ত্রীভিঃ স্ত্রীঃ যত্র প্লাবনং" ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্ত প্রকারেণ সশিরস্কা আপ্লুতা স্নাতা ভবতি। ততঃ পতিঃ অহতেন নবেন অখণ্ডিতেন বসনেন যা অকৃন্তন্ ইতি এতয়া ঋচা পরিদধ্যাৎ - কন্যামধরসনং পরিধাপয়েৎ। এবং— "পরিধত্ত ধত্ত বাসসা" ইতি চ অনয়াচ ঋচা উত্তরীয়বস্ত্রং পরিধাপয়েৎ। অতশ্চ —"দ্বিকচ্ছঃ কচ্ছশেষশ্চ মুক্তকচ্ছস্তথৈবচ। একবাসা অবাসাশ্চ নগ্নাঃ পঞ্চবিধঃ স্মৃতঃ॥" ইতি স্মৃত্যা একবাসসো নগ্নত্বাভিধানাৎ ঋগ্দ্বয়োপাদানাচ্চ একয়া ঋচা অধরবস্ত্রমপরয়াচোত্তরীয়বস্ত্রং পরিধাপয়েদিত্যবগম্যতে।

ততো যজ্ঞোপবীতিনীং যজ্ঞোপবীতবতীং, তদভাবে যজ্ঞোপবীতবৎ কৃতো-ত্তরীয়াং প্রাবৃতাং প্রকর্ষেণ আবৃতাং তাং কন্যাং পতিঃ অভ্যুদানয়ন্ অগ্নেরভিমুখীং আনয়ন্—"সোমোঽদদদ্গন্ধর্ব্বায় ইত্যাদি মন্ত্রং জপেৎ। পুরা কিল স্ত্রীণামপি যজ্ঞোপবীতমাসীৎ। তথাচ যমঃ—"পুরাকল্পেকুমারীণাং মৌঞ্জিবন্ধনমিষ্যতে। অধ্যয়নঞ্চ বেদানাং সাবিত্রীবচনং তথা। পিতা পিতৃব্যো ভ্রাতা বা নৈনা-মধ্যাপয়েৎ পরঃ। স্বগৃহেচৈব কন্যায়া ভৈক্ষ্যচর্য্যা বিধীয়তে। বর্জ্জয়েদজিনং চীরং জটাধারণমেবচ" ইতি। তথা হারীতঃ—"দ্বিবিধাঃ স্ত্রিয়োব্রহ্মবাদিন্যঃ সদ্যোবধ্বশ্চ" ইতি ॥১৯॥

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর তিন জন সুলক্ষণা সবর্ণরমণী সধবা কর্তৃক আনীত তিনকলস মঙ্গল-সলিল দ্বারা কন্যার মস্তকাদি সর্ব্বাঙ্গ আপ্লাবিত করিয়া স্নান করাইলে, বর— "যা অকৃন্তন্ ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ সহকারে কন্যাকে একখানা অখণ্ডিত নব বস্ত্র পরাইবেন; এবং—"পরিধত্ত" ইত্যাদি মন্ত্রদ্বারা একখানা নূতন উত্তরীয় বস্ত্র পরাইবেন। তদনন্তর পতি যজ্ঞোপবীতধারিণী অথবা যজ্ঞোপবীতের ন্যায় উত্তরীয় ধারিণী বস্ত্রাবৃতা বধুকে অগ্নির নিকটে আনয়ন করিয়া "সোমোঽদদদ্গন্ধর্ব্বায়"— ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিবেন। পুরাকালে স্ত্রীজাতির দুইটি শ্রেণী ছিল, তন্মধ্যে একশ্রেণীর নাম ব্রহ্মবাদিনী অপর শ্রেণীর নাম সদ্যবধূ। ব্রহ্মবাদিনীরা উপনীত

হইতেন, এবং পিতা, পিতৃব্য বা ভ্রাতার নিকটে বেদাধ্যয়ন করিতেন; অন্য কাহারও নিকটে অধ্যয়ন করিতেন না। ইহাদের ভিক্ষা করা নিজ গৃহেই হইত, কিন্তু অজিনাদি ও জটা ধারণ ছিল না। আর সদ্যবধূদের উপনয়নাদি হইত না। বর্ত্তমান যুগে ব্রহ্মবাদিনী স্ত্রী দেখা যায় না ॥১৯॥

পশ্চাদগ্নেঃ সংবেষ্টিতং কটমেবং জাতীয়ং বা অন্যৎ পদা প্রবর্ত্তয়ন্তীং বাচয়েৎ—প্রমেপতিযানঃ পন্থাঃ কল্পতামিতি ॥২০॥ স্বয়ং জপেদজপন্ত্যাং প্রাস্যা ইতি ॥২১॥ বর্হিষোঽন্তং কটান্তং প্রাপয়েৎ ॥২২॥ পূর্ব্বে কটান্তে দক্ষিণতঃ পাণিগ্রাহস্যোপবিশতি ॥২৩॥ দক্ষিণেন পাণিনা দক্ষিণমংসমন্বারব্ধায়াঃ ষড়াজ্যাহুতি-র্জুহোত্যগ্নিরৈতু প্রথম ইত্যেতৎপ্রভৃতিভিঃ ॥২৪॥ মহাব্যাহৃতিভিশ্চ পৃথক্ ॥২৫॥ সমস্তাভিশ্চতুর্থীং ॥২৬॥

টীকা।

ততঃ অগ্নেঃ পশ্চাৎ সংবেষ্টিতং বস্ত্রেণ সর্ব্বত আচ্ছাদিতং কটং তদভাবে তৃণনির্ম্মিত-মন্যদ্বা, পদা প্রবর্ত্তয়ন্তীং অগ্নিসমীপং নয়ন্তীং বধূং পতিঃ—"প্রমেপতি যানঃ—" ইত্যাদি মন্ত্রং বাচয়েৎ। অত্রচ "যদা নিষ্ক্রাময়েৎ কন্যাং বরঃ পাণিং জিঘৃক্ষয়ন্। অগ্নিং প্রদক্ষিণং কৃত্বা কটস্তীর্ণং পদং নয়েৎ। পদা প্রপদ্য পন্থানং পতি যানং জপে-দ্বধূঃ। বরো বাত্র জপেন্মন্ত্রমাকটান্তাদিতি স্থিতিঃ" ইতি গৃহ্যাসংগ্রহবচনাদ্বিশে-ষোঽবগন্তব্যঃ। লজ্জয়া কারণান্তরেণ বা মন্ত্রমজপন্ত্যাং বধ্বাং পতিঃ স্বয়মেব মন্ত্রং জপেৎ; পরন্তু মন্ত্রস্থ "প্রমে"—ইত্যত্র 'প্রাস্যাঃ'—ইতি বদেৎ। তদর্থস্যাসম-বেতত্বাৎ। ততঃ বর্হিষঃ আস্তৃতানাং বর্হিষাং অন্তং-কিঞ্চিদুপরি, কটান্তং-কটস্য প্রান্তভাগং প্রাপয়েৎ। ততঃ পূর্ব্বে কটান্তে কটস্য পূর্ব্বস্মিন্নংশে, পাণিগ্রাহস্য পাণিগ্রহণং করিষ্যমাণস্য বরস্য দক্ষিণত উপবিশতি। ততো দক্ষিণেন পাণিনা বরস্য দক্ষিণমংসং দক্ষিণস্কন্ধং, অন্বারব্ধায়াঃ—অন্বারব্ধায়াং বধ্বাং পাণিগ্রাহঃ পতিঃ "অগ্নিরৈতু—" ইত্যাদিভিঃ ষড়্ভির্মন্ত্রৈঃ ষড়াজ্যাহুতী র্জুহোতি। হোমস্যাস্যাজ্য হবিষ্কত্বাৎ আজ্যতন্ত্র বিহিতো মহাব্যাহৃতিহোমঃ পুরস্তাদপি কর্ত্তব্যঃ, ন কর্ত্তব্যৌ-চাত্রাজ্যভাগৌ স্বিষ্টকৃচ্চেত্যবগন্তব্যঃ। ততঃ ষড়াজ্যাহুত্যনন্তরং তিসৃভির্মহা-

ব্যাহৃতিভিঃ, পৃথক্ তিস্রঃ আহুতয়ঃ কর্ত্তব্যাঃ। ততঃ সমস্তাভি র্ম্মহাব্যাহৃতিভিঃ চতুর্থীং আজ্যাহুতিং জুহুয়াৎ ॥২৬॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থ কৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্রটীকায়াং
"দ্বিতীয় প্রপাঠকে প্রথম খণ্ডম্।

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর সধু বস্ত্রদ্বারা সর্ব্বতোভাবে আবৃত্ত কট (চাটী), বা অন্য কোন প্রকার তৃণনির্ম্মিত আসন পা দ্বারা অগ্নির সমীপে আনয়ন করিবেন, এবং তৎকালে পতি বধূকে "প্রমে পতিযান" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করাইবেন। যদি কোন কারণে বধূ মন্ত্র পাঠ না করেন তবে মন্ত্রস্থ "প্রমে" পদস্থানে "প্রাস্তাঃ" বলিয়া পতিই মন্ত্র পাঠ করিবেন। বলা আবশ্যক যে 'প্রমে' বলিয়া বর মন্ত্র পাঠ করিলে মন্ত্রার্থ সঙ্গত হয় না। তৎপরে আনীত কটের প্রান্তভাগ আস্তৃত কুশের কিঞ্চিৎ উপরে স্থাপন করতঃ কটের পূর্ব্ব প্রান্তে পাণিগ্রাহী বরের দক্ষিণদিগে বধূ উপবিষ্ট হইয়া দক্ষিণ হস্ত দ্বারা বরের দক্ষিণ স্কন্ধ ধারণ করিলে পতি ঘৃত দ্বারা মহাব্যাহৃতি হোম করিয়া "অগ্নিরৈতু প্রথম" ইত্যাদি ছয় মন্ত্র দ্বারা অগ্নিতে ছয়টি আজ্যাহুতি দিয়া পুনশ্চ ব্যস্ত সমস্ত মহাব্যাহৃতি হোম করিবেন ॥২৬॥

ইতি দ্বিতীয় প্রপাঠকের প্রথম-খণ্ড সমাপ্ত।

দ্বিতীয় প্রপাঠকে দ্বিতীয় খণ্ডম্ ।

হুত্বোপোত্তিষ্ঠতঃ ॥১॥ অনুপৃষ্ঠং পতিঃ পরিক্রম্য দক্ষিণতঃ উদঙ্মুখোঽবতিষ্ঠতে বধ্বঞ্জলিং গৃহীত্বা ॥২॥ পূর্ব্বামাতা লাজানাদায ভ্রাতা বা বধূমাক্রাময়েদশ্মানং দক্ষিণেন প্রপদেন ॥৩॥ পাণিগ্রহোজপতি ইমমশ্মানমারোহেতি ॥৪॥ সকৃৎ সংগৃহীতং লাজানামঞ্জলিং ভ্রাতা বধ্বঞ্জলাবাবপতি ॥৫॥ তং সোপস্তীর্ণাভিঘারিতমগ্নৌ জুহোত্যবিচ্ছিন্দত্যঞ্জলিং ইয়ং নার্য্যুপব্রূতে ইতি ॥৬॥ অর্য্যমণং নু দেবং পুষণমিত্যুত্তরয়োঃ ॥৭॥ হুতে পতির্যথেতং পরিব্রজ্যাং প্রদক্ষিণমগ্নিং পরিণয়তি মন্ত্রবান্ বা ব্রাহ্মণঃ কন্যলা পিতৃভ্যঃ ইতি ॥৮॥ পরিণীতা তথৈবাবতিষ্ঠতে তথা আক্রমতি, তথা জপতি, তথা আবপতি, তথা জুহোতি ॥৯॥ এবং ত্রিঃ ॥১০॥

টীকা ।

পূর্ব্বোক্তাং আজ্যাহুতিং হুত্বা উপ উপেত্য অঞ্জলিং বধ্বা দম্পতী উত্তিষ্ঠতঃ। অত্র পূর্ব্বাপরীভাবমাত্রং কার্য্যং, নত্বেককর্ত্তৃকত্বমপি, তেন বধ্বাঃ পূর্ব্বোক্তহোমকর্ত্তৃত্বাভাবেঽপি নাসামঞ্জস্যং। ততঃ পতিঃ বধ্বাঃ অনুপৃষ্ঠং পৃষ্ঠং অনু লক্ষীকৃত্য, পরিক্রম্য বধ্বাঃ পৃষ্ঠতো গত্বা, যেন অঞ্জলিনা বধ্বঞ্জলিং গৃহীত্বা বধ্বা দক্ষিণতঃ উদঙ্মুখঃ অবতিষ্ঠতে। তথাচ গৃহ্যান্তরং—"হুত্বাজ্য মথজায়ায়া অন্বারভ্যাঞ্জলিং পতিঃ। ন বিমুঞ্চেদনাপৎসু যাবৎ পাণিগ্রহো জপঃ" ইতি।

ততঃ পূর্ব্বা পূর্ব্বদিগবস্থিতা মাতা, ভ্রাতা, অন্যঃ কশ্চিদ্ব্রাহ্মণো বা শূর্পস্থিতান্ লাজান্ আদায় দক্ষিণেন প্রপদেন পদাগ্রেণ বধূং অশ্মানমাক্রাময়েৎ। বধ্বা অশ্মাক্রম্যমাণে সতি পাণিগ্রহঃ পতিঃ "ইমমশ্মানমারোহ" ইত্যাদি মন্ত্রং জপতি। ততঃ সকৃৎ সংগৃহীতং একবারং সম্যক্ গৃহীতং—যথা ন বিকীর্য্যতে তথা গৃহীতং, লাজানামঞ্জলিং অঞ্জলেঃ পূর্ণান্ বধ্বঞ্জলৌ ভ্রাতা মাতা তদন্যো বা আবপতি দদাতি

অত্র হোমস্য প্রধানত্বাৎ গুণীভূতাবপনগুণস্য ভ্রাতুর্ম্মাতুর্ব্বা অভাবেঽপি ন প্রধান-লোপ ইত্যবধেয়ং। ততঃ সোপস্তীর্ণাভিঘারিতং উপস্তীর্ণাভিঘারিতেন সহিতং; উপস্তরণং নাম লাজাবপনাৎ প্রাক্ ঘৃতস্রুবেণাপ্লাবনং, অভিঘারণঞ্চ আবাপিত লাজোপরি ঘৃতস্রুবেণাপ্লাবনং উপস্তরণমভিঘারণঞ্চ পূর্ব্বাসাদিতানাং শমীপলাশ-মিশ্রাণাং লাজানামেব ন কেবলানাং; তথাচ গৃহ্যাসংগ্রহঃ "সোমঃ প্রকৃতিরেষাহি লাজানাশ্রিত্য তিষ্ঠতি। বিরুদ্ধ মাজ্যং সোমেননাভিঘারণমর্হতি। শমীপলাশ-মিশ্রাণাং লাজানামভিঘারণং। পূর্ব্বাণাং ঘৃতমিশ্রাণা মাচার্য্যৈঃ কল্পিতং তথা" ইতি। অত্রচ পূর্ব্বোক্তচতুরবত্তিনাং ভৃগুগোত্রভার্গবপ্রবরভিন্নাং, লাজাবপনাৎ প্রাক্ ঘৃতস্রুবেণ সকৃদাপ্লাবনং, পরন্তু দ্বে আপ্লাবনে ইতি ত্রীণ্যাপ্লবনানি; পঞ্চাবত্তিনাং ভৃগুগোত্রাণাং ভার্গবপ্রবরাণাঞ্চ লাজাবপনাৎ প্রাক্ দ্বে আপ্লাবনে পরতোঽপি দ্বে ইতি চত্বারি আপ্লাবনানি ভবন্তি ইত্যবধেয়ং। উপস্তরণমভিঘারণঞ্চ বরেণৈব কর্ত্তব্যমিতি রঘুনন্দনভট্টাচার্য্যাদী-নামভিমতং, তন্ন সম্যক্; বরস্য বধ্বঞ্জলিত্যাগপ্রসঙ্গাৎ। বস্তুতোলাজানাবপত এব উপস্তরণাভিঘারণেঽপ্যর্থাদেবাক্ষিপ্যেতে, তথাচ মাত্রা ভ্রাত্রা বা উপস্তরণমভিঘারণঞ্চ কর্ত্তব্যমিতি মন্তব্যং। ততোবরেণ পঠিতেন—"ইয়ং নর্য্যুপব্রূতে" ইত্যাদি মন্ত্রেণ বধূরঞ্জলিমবিচ্ছিন্দতী—অঞ্জলিভেদমকুর্ব্বতী - "তথালাজাঞ্জলির্ব্বধ্বা হূয়তেঽঙ্গুলি-পর্ব্বভিঃ। এবং লাজহবিঃ শেষং হোতব্যং সূর্পজিহ্বয়া" ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্ত প্রকারেণাগ্নৌ জুহোতি। "অঙ্গুল্যগ্রৈর্ন হোতব্যং তথা বাঞ্জলিভেদতঃ। অঞ্জলি-বামপার্শ্বেন লাজহোমো বিধীয়তে" ইতি শাখান্তর পঠিতঞ্চ গৃহ্যাসংগ্রহকৃদাচার্য্য পুত্রোক্তিবিরোধেন শাখান্তরবিষয়কং। অত্র চ বধূকর্ত্তৃকহোমে কুতো বরস্য মন্ত্রপাঠ ইতি নাশঙ্কনীয়ং বিশেষোপদেশং বিনা বধ্বা মন্ত্রপাঠানধিকারাৎ, "ইয়ং নার্য্যুপব্রূতে"—ইত্যাদি মন্ত্রলিঙ্গবিরোধাৎ, "অধ্বর্য্যুর্জুহোতি হোতা-বষটকরোতি" ইত্যাদৌ অন্যকর্ত্তৃকহোমেঽন্যস্য মন্ত্রপাঠদর্শনাৎ, "অর্দ্ধোহবা এষ আত্মন যজ্জায়া" ইতি বাজসনেয় ব্রাহ্মণে জায়ায়া শরীরার্দ্ধত্বকীর্ত্তনাচ্চ। প্রসঙ্গাদ্-গ্রন্থলাঘবাচ্চোত্তরয়োর্লাজহোমযোর্ম্মন্ত্রাবভিদধাতি—"অর্য্যমণং ইত্যাদি 'অর্য্যমণং নুদেব' ইত্যেবমাদিক একো মন্ত্রঃ, অপরশ্চ—'পূষণং'—ইত্যেব। মাদিকং, ইমৌ মন্ত্রৌ যথাকালকর্ত্তব্যয়োরুত্তরয়োর্লাজহোমযোর্যথাক্রমং বিনিযোজ্যৌ। তথাচ 'ইয়ং নার্য্যুপব্রূতে' ইত্যাদি মন্ত্রকরণক লাজহোমাৎ পরং [illegible]

ততঃ "অর্য্যমণং নু দেব" ইত্যাদি মন্ত্রকরণক লাজহোমাৎপরং পুনঃ পরিণয়নং, ততঃ "পুষণং" ইত্যাদিমন্ত্রকরণক লাজহোমানন্তরমপি পরিণয়নং কার্য্যং। এতদেব "এবং ত্রিঃ" ইতি সূত্রেণ ব্যক্তীভবিষ্যতি, নতু লাজহোমত্রয়স্য ত্রিত্বং চতুরঞ্জলি মাত্রাণাং লাজানামাসাদনস্য সূত্রিতত্বাৎ, একাঞ্জলি মাত্রাবাপবিধানাচ্চ।

একস্মিন্ লাজাঞ্জলৌ হুতে যথেতং যথা যেন প্রকারেণ ইতং গতং তেন প্রকারেণ পতিঃ, পত্নীপৃষ্ঠদেশেন পরিব্রজ্য পুনরাগত্য প্রদক্ষিণং যথা ভবতি তথা পত্নীং 'কন্যলা পিতৃভ্যঃ' ইত্যাদি মন্ত্রেণ অগ্নিং পরিণয়তি সর্ব্বতোভাবেন ভ্রাময়তি। পত্যুরসামর্থ্যে মন্ত্রবানন্যো ব্রাহ্মণস্তথৈব ভ্রাময়তি। মন্ত্রস্তু বরস্যৈব পঠনীয়ঃ "যাতীয়ং" "স্বয়াবয়ং দ্বিষোহতিগাহেমহি" ইত্যেতাভ্যাং মন্ত্রলিঙ্গাভ্যাং। অগ্নি প্রদক্ষিণে বিশেষমাহ স্মৃতিঃ—"লাজানাজ্যং স্রুবং কুম্ভং প্রাজনাশ্মান মেবচ। প্রদক্ষিণানি কুর্য্যাতাং দম্পতীচ বিনাগ্নিকং। প্রাজগ্রাহমুদগ্রাহং ব্রহ্মাণমৃত্বিজং তথা। এতানি বাহ্যতঃ কৃত্বা শেষাণান্তু প্রদক্ষিণং। দক্ষিণাং দিশমাস্থায় যমো মৃত্যুশ্চ তিষ্ঠতঃ। তয়োস্তু রক্ষণার্থায় তস্মাদ্‌ব্রহ্মা বহির্ভবেৎ" ইতি। গান্ধর্ব্বাদি বিবাহেতু হোমাৎ পূর্ব্বমেব পরিণয়ো গৃহ্যাসংগ্রহে উক্তঃ।

এবং পরিণীতা বধূঃ পুনঃ তথৈব— অনুপৃষ্ঠ গমনেন দক্ষিণস্যামুদঙ্মুখাবস্থিতেন পত্যা গৃহীতাঞ্জলিকা সতী প্রাঙ্মুখী এব; অবতিষ্ঠতে—উর্দ্ধা তিষ্ঠতি। তথা পূর্ব্বোক্ত প্রকারেণ মাত্রাদিভিঃ প্রের্য্যমাণা দক্ষিণেন প্রপদেন অশ্মান মাক্রামতি। তথা পাণিগ্রহো বরঃ 'ইমমশ্মানমারোহে'তি মন্ত্রং জপতি। তথা মাতা ভ্রাতা বা লাজানাবপতি। তথা উপস্তীর্ণাভিঘারিতং লাজাঞ্জলিং বরেণ পঠিতেন মন্ত্রেণ বধূর্জুহোতি। এতৎ সর্ব্বং এবং অনেন প্রকারেণ, ত্রিঃ বারত্রয়ং কর্ত্তব্যং। অত্রচ লাজহোমোপদিষ্টানাং ত্রয়াণাং মন্ত্রাণাং সকৃৎ সকৃৎ পাঠঃ, কিন্তু অশ্মারোহণে পরিণয়েচ মন্ত্রান্তরানুপদেশাৎ "ইমমশ্মানং" ইত্যাদি মন্ত্রস্য "কন্যলা পিতৃভ্যঃ" ইত্যাদি মন্ত্রস্যচাবৃত্তিরেবেত্যবধেয়ং ॥১০॥

বঙ্গানুবাদ।

পূর্ব্বোক্ত আজ্যাহুতির পরে নবদম্পতি কৃতাঞ্জলি হইয়া দণ্ডায়মান হইবেন। তৎপর পতি বধূর পেছনের দিকে বধূর দক্ষিণে গিয়া নিজ অঞ্জলি দ্বারা বধূর অঞ্জলি গ্রহণ করতঃ উত্তরাভিমুখী হইয়া দাঁড়াইলে, কন্যার মাতা, ভ্রাতা, অথবা অন্য ... পূর্ব্বোপস্থিত শিলাসহ পূর্ব্ব দিকে আগমন করত বধূর ডান পাদের

অগ্রভাগ পূর্ব্বোপস্থাপিত প্রস্তরে আরোহণ করাইবেন ; এবং পাণিগ্রহণ প্রবৃত্ত পতি "ইম মশ্মানং"—ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিবেন। তদনন্তর মাতা অথবা ভ্রাতা স্থর্পস্থিত খৈ ঘৃতদ্বারা আপ্লাবিত করিয়া (ভৃগুগোত্র অথবা ভার্গব প্রবর স্থলে ঘৃত দ্বারা ২বার আপ্লাবিত করিয়া) যাহাতে অন্যত্র না পড়ে এমন ভাবে এক অঞ্জলি কন্যার অঞ্জলিতে দিয়া ঘৃতদ্বারা পুনশ্চ দুইবার আপ্লাবিত করিলে পতি "ইয়ং নার্য্যুপব্রূতে" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিবেন এবং মন্ত্র পাঠাবসানে বধূ অঞ্জলি ভেদ না করিয়া অঞ্জলির অগ্রভাগ দ্বারা অগ্নিতে খৈ হোম করিবেন। তৎপরে পতি পূর্ব্বপথে যথাস্থানে আগমন করতঃ "কন্যলা পিতৃভ্যঃ" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ সহ বধূকে অগ্নি প্রদক্ষিণ করাইবেন। প্রদক্ষিণের সময় বেত্রগ্রাহি-পুরুষ, কুম্ভগ্রাহি-পুরুষ, ব্রহ্মা ও ঋত্বিক্‌কে বাহিরে রাখিয়া খৈ, আজ্য, কুম্ভ, বেত্র ও প্রস্তর সহকারে অগ্নিকে প্রদক্ষিণ করিতে হইবে এই প্রদক্ষিণের নাম পরিণয়। এই পরিণয়ের পরে এই দ্বিতীয় খণ্ডে অভিহিত পরিণয় পর্য্যন্ত যাবতীয় কর্ম্ম পূর্ব্ব নিয়মে আরও দুইবার করিতে হইবে। ইহাতে এইমাত্র বিশেষ যে দ্বিতীয় বারের খৈ হোম "অর্য্যমণং নুদেব" ইত্যাদি মন্ত্রদ্বারা ও তৃতীয় বারের হোম 'পুষণং' ইত্যাদি মন্ত্র দ্বারা এবং অশ্মারোহণ ও পরিণয় পূর্ব্বোক্ত মন্ত্রেই করিবে ॥১০॥

সূর্পেণ শেষমগ্নাবোপ্য প্রাগুদীচীমভ্যুৎ ক্রাময়ন্ত্যেকমিষ ইতি ॥১১॥ দক্ষিণেন পরিক্রম্য সব্যেনানুক্রামেৎ ॥১২॥ মা সব্যেন দক্ষিণমনুক্রামেতি ব্রুয়াৎ ॥১৩॥ ঈক্ষকান্ প্রতি মন্ত্রয়েৎ-সুমঙ্গলী রিয়ং বধূরিতি ॥১৪॥ অপরেণাগ্নি মোদকোঽনুসংব্রজ্য পাণিগ্রাহং মূর্দ্ধদেশেঽবসিঞ্চতি তথেতরাং সমঞ্জন্ত্বিত্যে-তয়র্চা ॥১৫॥ অবসিক্তায়াঃ সব্যেন পাণিনাঽঞ্জলিমুপোদগৃহ্য দক্ষিণেন পাণিনা দক্ষিণং পাণিং সাঙ্গুষ্ঠমুত্তানং গৃহীত্বৈতাঃ ষট্‌পাণিগ্রহণীয়া জপতি—গৃভ্ণামি ত ইতি ॥১৬॥ সমাপ্তাবুদ্বহন্তি ॥১৭॥

টীকা।

ততঃ শেষং লাজশেষং পূর্ব্বোক্তরীত্যা উপস্তীর্ণাভিঘারিতং, "ত্রিঃ পরিণীতা প্রীজাত্যং জুহোতি" ইতি গৃহ্যান্তরাৎ, "স্থর্পাগ্রেণৈব হোতব্যং তূষ্ণীং নিরবশেষতঃ।

তস্যাং তূষ্ণীন্তু জুহ্বত্যাং বরো ধ্যায়েৎ প্রজাপতিং'' প্রজাপতিং চতুর্থ্যন্ত্যং স্বাহাযুক্তং স্মরেদ্বরঃ'' ইত্যেতাভ্যাং স্মৃতিভ্যাঞ্চ পত্যা প্রজাপতৌ স্মর্য্যমাণে "প্রজাপতয়ে স্বাহা'' ইতি মন্ত্রে পত্যা স্বশ্রবণমাত্রোপযোগিতয়া উচ্চার্য্যমাণে সতি বধূঃ সমিদ্ধেঽগ্নৌ নিরববশেষতঃ ওপ্য- আ উপ্য হুত্বা হোমানন্তরং। অত্রানন্তর্যমাত্রং ক্ত্বা পত্যার্থঃ নত্বেককর্তৃকত্বমপি তথাচ বধূকর্তৃক হোমানন্তরং বরেণ "এক-মিষে'' ইত্যাদি সপ্তভির্মন্ত্রৈঃ পঠিতৈঃ অন্যে কেচন বরগৃহীতাঞ্জলিকাং বধূং অভ্যুৎক্রাময়ন্তি আভিমুখ্যেন উৎক্রাময়ন্তি দক্ষিণ পাদমুন্নায্য বামঞ্চানুনয়ন্তি। অত্রচ পূর্ব্বোক্তবচনজাতৈঃ চতুর্থহোমস্য প্রজাপতিদেবতাকত্বপ্রতিপাদনাৎ শেষা ভাবাচ্চ স্বিষ্টকৃদ্ধোমো নাস্তীতি প্রতীয়তে। এবঞ্চ অগ্নয়ে স্বিষ্টকৃতে স্বাহেতি লাজশেষং জুহুয়াদিতি ভবদেবভট্ট-রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যাদিমতমসঙ্গতমেব।

উৎক্রামণকালে বধূর্দ্দক্ষিণেন পাদেন প্রক্রম্য গত্বা অনু পশ্চাৎ সব্যেন পাদেন ক্রামেৎ গচ্ছেৎ। পতিস্তু 'সব্যেন পাদেন দক্ষিণং পাদং মা অতিক্রাম", বামপাদন্যাসমগ্রতো মাকুরু ইতি বধূ ব্রূয়াৎ। ততঃ পতিঃ ঈক্ষকান্ বিবাহ প্রেক্ষকান্ "সুমঙ্গলীরিয়' বধূঃ" ইত্যেবমাদি মন্ত্রেণ প্রতিমন্ত্রয়েৎ—অভিমন্ত্রয়েৎ। তত ঔদকঃ পূর্ব্বাবস্থাপিত গৃহীতোদকুম্ভঃ পুরুষঃ, অপরেণ অগ্নিং অগ্নেঃ পশ্চিময়া দিশা, অনুসংব্রজ্য সপ্তপদ স্থানমাগত্য "সমঞ্জন্তু" ইত্যেতয়া ইত্যেবমাদি-কয়া ঋচা বরেণ উচ্চার্য্যমাণয়া পাণিগ্রাহং বরং মূর্দ্ধদেশে অবসিঞ্চতি, তথা ইতরাং বধূমপি তথৈবাবসিঞ্চতি। অত্রাভিষেকস্য গৃহীতোদকুম্ভপুরুষকর্তৃকত্বেপি "বিবাহে যো বিধিঃ প্রোক্তঃ মন্ত্রা দাম্পত্যবাচকাঃ। বরস্তু তান্ জপেৎ সর্ব্বান্ ঋত্বিক্ রাজন্যবৈশ্যয়োঃ" ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্তেঃ, "সমাপোহৃদয়ানিনৌ" ইতি মন্ত্রলিঙ্গাচ্চ বরএব মন্ত্র' জপেৎ। "কর্ম্মাবৃত্তৌতু মন্ত্রস্যাপ্যাবৃত্তির্গৃহ্যকর্ম্মণি" ইতি বচনাৎ বধ্বভিষেচনে মন্ত্রাবৃত্তিঃ। অস্মাদভিষেকাৎ পরং প্রাজনিনোঽনুগমনমাহ গৃহ্যাসংগ্রহঃ "অবসিক্তস্তু বিধিনা পাণিগ্রাহস্তু প্রাজনী। রক্ষণার্থমনুগচ্ছেৎ সপ্তাহং ত্র্যহমেববা" ইতি। ততঃ অবসিক্তায়াঃ কৃতাবসেকায়া বধ্বা অঞ্জলিং কর-পুটং বরঃ সব্যেন বামেন পাণিনা, উপোদ্গৃহ্য—অঞ্জলেঃ উপ সমীপে মণিবন্ধদেশে গৃহীত্বা, দক্ষিণেন পাণিনা বধ্বা দক্ষিণং পাণিং সাঙ্গুষ্ঠং অঙ্গুষ্ঠসহিতং উত্তানং উর্দ্ধতলং গৃহীত্বা "গৃভ্ণামি তে" ইত্যেবমাদিকাঃ পাণিগ্রহণীয়াঃ পাণিগ্রহণসংস্কার-বিনিয়োগ্যাঃ বহ্বৃচঃ জপতি। সমাপ্তাসু পাণিগ্রহণক্রিয়াসু রথেনাশ্বাদিনা বা

বরসহায়া বধূং উদ্বহন্তি উত্থাপ্য নয়ন্তি। অত্র সমাপ্তাসু ইত্যুক্ত্যা অত্রৈব পাণি-গ্রহণক্রিয়ায়াঃ সমাপ্তিরিত্যবগম্যতে; দক্ষিণাচ বিশেষানুপদেশাৎ পূর্ণপাত্রাদিকা। সোঽয়ং বিবাহঃ ইতঃ পরমুত্তরবিবাহঃ ॥১৭॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থ কৃতৌ গোভিল গৃহ্যসূত্র টীকায়াং
দ্বিতীয়প্রপাঠকে দ্বিতীয় খণ্ডম্।

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর অবশিষ্ট যে পূর্ব্বনিয়মে ঘৃতদ্বারা আপ্লাবিত করা হইলে পতি মনে মনে "প্রজাপতয়ে স্বাহা"—মন্ত্র উচ্চারণ করিবেন, এবং বধূ প্রজ্বলিত অগ্নিতে শূর্পের অগ্রভাগ দ্বারা লাজ হোম করিবেন। তৎপরে বর বধূর করপুটে ধরিয়া "একমিষে" ইত্যাদি সাতটি মন্ত্র ক্রমশঃ পাঠ করিবেন, আর অন্য কোন আত্মীয় বধূকে ঈশানকোণ অভিমুখে ক্রমশঃ অগ্রসর করিবেন। বধূ প্রথমে দক্ষিণ পা অগ্রসর করিয়া পরে বাম পাদ ক্ষেপ করিবেন এবং পতি দক্ষিণ পাদের পূর্ব্বে বামপাদ অগ্রসর করিতে নিষেধ করিবেন। তৎপরে পতি "সুমঙ্গলী রিয়ং বধূঃ" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করতঃ বিবাহ দর্শনার্থে আগত ব্যক্তিদিগকে অভ্যর্থনা করিবে। সলিলপূর্ণ-কুম্ভধারী পুরুষ অগ্নির পশ্চিমদিগে সপ্তপদীগমন স্থানে আগমন করিয়া বরকে, তৎপরে বধূকে, অভিষেক করিবেন। উভয় অভিষেক কালেই বর "সমঞ্জন্তু" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিবেন। এই অভিষেক হইতেই একজন বেত্রধারী পুরুষ পাণিগ্রাহী বরের রক্ষার্থে সাতদিন পর্য্যন্ত নিযুক্ত থাকিবেন। বধূর অভিষেকের পরে পতি বাম হস্ত দ্বারা বধূর করপুটের মনিবন্ধদেশে ধরিয়া ঊর্দ্ধতল-ভাবে অবস্থিত বধূর সাঙ্গুষ্ঠ দক্ষিণ হস্তে দক্ষিণ হস্ত দ্বারা ধারণ করতঃ 'গৃভ্নামি তে' ইত্যাদি পাণিগ্রহণ সংস্কার সম্পাদক ছয়টি ঋক্ পাঠ করিবেন। এই পাণিগ্রহণ কার্য্যের অবসানে বরের আত্মীয়েরা বধূকে রথে বা অশ্বে আরোহণ করাইয়া স্থানান্তরিত করিবেন। এই পর্য্যন্তই বিবাহ, ইহার পরে উত্তর বিবাহের কথা বলা যাইবে ॥১৭॥

ইতি দ্বিতীয়প্রপাঠকের দ্বিতীয় খণ্ড সমাপ্ত

দ্বিতীয়প্রপাঠকে তৃতীয়খণ্ডম্

প্রাগুদীচ্যাং দিশি যদ্ব্রাহ্মণকুল মভিরূপং ॥১॥

অত্রাগ্নিরুপসমাহিতো ভবতি ॥২॥ অপরেণাগ্নি মানডুহং-

রোহিতং চর্ম্ম প্রাগ্গ্রীব মুত্তরলোমাস্তীর্ণং ভবতি ॥৩॥

তস্মিন্নেনাং বাগ্যতা মুপবেশয়ন্তি ॥৪॥ সাখল্বাস্ত

এব নক্ষত্রদর্শনাৎ ॥৫॥ প্রোক্তে নক্ষত্রে

ষড়াজ্যাহুতী র্জুহোতি লেখাসন্ধিষ্বেতৎ প্রভৃতিভিঃ ॥৬॥

আহুতে রাহুতে স্তু সম্পাতং মূর্দ্ধনি বধ্বা অবনয়েৎ ॥৭॥

হুত্বোপোত্থায়োপনিষ্ক্রম্য ধ্রুবং দর্শয়তি ॥৮॥

ধ্রুবমসি ধ্রুবাহং পতিকুলে ভূয়াস মমুষ্যাসাবিতি পতিনাম

গৃহ্ণীয়াদাত্মনশ্চ ॥৯॥ অরুন্ধতীঞ্চ ॥১০॥ রুদ্ধাহমস্মীত্যেবমেব ॥১১॥

টীকা।

পূর্ব্বখণ্ডে বধূমুদ্বহন্তি ইত্যুক্তং ; কুত্র উদ্বহন্তি ইত্যাকাঙ্ক্ষায়ামাহ প্রাগুদীচ্যাং ঐশান্যাং দিশি, অভিরূপং তপঃ স্বাধ্যায়ব্রতাদিভীরমণীয়ং যৎ ব্রাহ্মণকুলং ব্রাহ্মণ-গৃহং তত্র উদ্বহন্তি তাদৃশ ব্রাহ্মণকুলাভাবে অন্যত্র তদসম্ভবে বেশ্মামপি অভিধাস্য-মানমুত্তরবিবাহাখ্যং কর্ম্মানুষ্ঠেয়ং। তথাচ গৃহ্যান্তরং—"অথোত্তরবিবাহঃ প্রাগুদীচ্যামন্যত্র বা ব্রাহ্মণকুলে মন্ত্রবতিবেশ্মং বা" ইতি। তত্র ব্রাহ্মণকুলে অগ্নিরুপসমাহিতো লক্ষণং কৃত্বা স্থাপিতো ভবতি। বেশ্মামনুষ্ঠানপক্ষে প্রধান-মাত্রস্যৈব কর্ত্তব্যতা "গণেষ্বেকং পরিসমূহনং" ইতি বচনাৎ। এবঞ্চ বেশ্মাং করণ-পক্ষে উত্তরবিবাহাৎ পরমেব কর্ম্মণঃ সমাপ্তি ন তু পাণিগ্রহণাৎ পরং। তত্রপ্রথমং অপরেণাগ্নিং অগ্নেঃ পশ্চিমদিশি, আনডুহং রোহিতং চর্ম্ম---রক্তবর্ণং শুষ্কং বৃষচর্ম্ম, প্রাগ্গ্রীবং পূর্ব্বশিরস্কং, উত্তরে উপরিষ্টা লোমানি যস্য তৎ উত্তরলোম আস্তীর্ণং প্রসারিতং ভবতি। তস্মিন্ যেন কেনাপ্যাস্তৃতে চর্ম্মণি এনাং বধূং বাগ্যতাং সংযত বচনাং কেচিদুপবেশয়ন্তি। সা বধূঃ খলু নক্ষত্রদর্শনাৎ অভিমত নক্ষত্রদর্শন [illegible] উপবিশত্যেব নতু কর্ম্মান্তরং করোতি উত্তিষ্ঠতি বা। ততো

নক্ষত্রমিদানীং দৃশ্যতে—ইতি কেনচিজ্‌জনেন প্রোক্তে "লেখাসন্ধিষু" ইত্যেতৎ প্রভৃতিভিঃ ষড়্‌ভির্মন্ত্রৈঃ পতিঃ ষড়াজ্যাহুতীর্জুহোতি। অত্র চাজ্যতন্ত্রবিহিতো-মহাব্যাহৃতিহোমঃ পুরস্তাৎ পুরতশ্চকর্তব্যঃ কিন্তু আজ্যভাগৌ স্বিষ্টকৃচ্চ ন ভবতী-ত্যবধেয়ং। আহুতে, রাহুতেস্তু উক্তানাং ষণ্ণামেবাহুতীনাং, তুশব্দ ইতর ব্যবচ্ছেদনার্থঃ, সম্পাতং—হুত্বাজ্যং পরিশেষেণ যদ্দ্রব্যমুপকল্পিতং। স্রুবেণৈব তু তৎস্পৃষ্টং সম্পাতকঞ্চৈ। তং বিদুঃ" ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্ত স্রুববিগলিতঘৃতবিন্দুং বধ্বামূর্দ্ধনি অবনয়েৎ পাতয়েৎ। হুত্বা যথোক্তাজ্যহোমং মহাব্যাহৃতিহোমঞ্চ কৃত্বা, বধ্বাঃ উপ সমীপে, উত্থায়, হোমস্থানস্থ উপ সমীপে নিষ্ক্রম্য বহির্গত্বা ধ্রুবং নক্ষত্রবিশেষং পতির্ব্বধূং দর্শয়তি। বধূশ্চ ধ্রুবমালোক্য "ধ্রুবমসি ধ্রুবাহং"—ইত্যাদি মন্ত্রং পঠেৎ মন্ত্রান্তনিবিষ্ট-অমুষ্য স্থানে ষষ্ঠ্যন্তং পতিনাম, 'অসৌ' স্থানে প্রথমান্তমাত্মনো নামচ গৃহ্ণীয়াৎ। ততঃ পতিঃ অরুন্ধতীং পশ্য ইত্যুক্ত্বা 'অরুন্ধতীং' সপ্তর্ষিসমীপবর্ত্তিনীং বাশিষ্ঠং সূক্ষ্মতমাং তারাং দর্শয়তি। বধূররুন্ধতীং দৃষ্ট্বা "রুদ্ধাহমস্মি" ইত্যাদি মন্ত্রং—এবমেব পূর্ব্ববৎ পত্যুরাত্মনশ্চনাম গৃহ্নন্ত্যেব জপতি অত্রচ পত্যুন্নামস্তৃতীয়াস্তত্বমিতি ভট্টনারায়ণোপাধ্যায়াঃ॥১১॥

বঙ্গানুবাদ।

ইতিপূর্ব্বে বধূকে স্থানান্তরিত করিবার কথা মাত্র বলা হইয়াছে; কোথায় স্থানান্তরিত করিতে হইবে এবং তৎপরে কি কারতে হইবে ইত্যাদি এখন বলা যাইতেছে। পাণিগ্রহণ স্থানের ঈশান কোণে তপস্যা অধ্যয়ন ও ব্রতনিয়মাদি নিবিষ্ট কোন ব্রাহ্মণের গৃহে অথবা অন্য যে কোন দিগ্‌বর্ত্তী সদনুষ্ঠান তৎপর ব্রাহ্মণের গৃহে গিয়া কিংবা যজ্ঞবেদীতে বসিয়া বক্ষ্যমাণ উত্তর বিবাহ কার্য্য সম্পাদন করিবে। যজ্ঞবেদীতে বসিয়া করিতে হইলে পূর্ব্বসংস্কৃত অগ্নিতেই হোম করিবে ও উত্তর বিবাহের পরে কর্ম্ম সমাপ্তি বিহিত অনুষ্ঠান করিবে।

প্রথমে সংস্থাপিত অগ্নির পশ্চিমদিগে উপরের দিগে লোম রাখিয়া লোহিতবর্ণ বৃষের শুষ্কচর্ম্ম পূর্ব্বশিরস্ক ভাবে আস্তৃত করিয়া (পাতিয়া) তাহাতে বধূকে বসাইবে। বধূ বাক্য সংযত করিয়া নক্ষত্র দর্শন পর্য্যন্ত স্থির ভাবে বসিয়া থাকি-বেন। তৎপরে "এখন নক্ষত্র দেখা যাইতেছে" এরূপ কোন বিশ্বস্ত ব্যক্তির বাক্য শ্রবণ করিয়া বর "লেখা সন্ধিষু" ইত্যাদি ছয়টি মন্ত্র দ্বারা অগ্নিতে ছয়টি আজ্যাহুতি দিবেন এবং প্রত্যেক আহুতির অবসানে স্রুবস্থিত

মস্তকে দিবেন। এই ছয় আহুতির পূর্ব্বে ও পরে মহাব্যাহৃতি হোম করিতে হইবে। তৎপরে পতি বধূর সহিত দাঁড়াইয়া যজ্ঞস্থানের নিকটবর্ত্তী বহির্দ্দেশে গমন করতঃ বধূকে ধ্রুব নক্ষত্র দেখাইবেন। বধূ ধ্রুব দর্শন করতঃ "ধ্রুবমসি" ইত্যাদি মন্ত্র মনে মনে পাঠ করিবেন। মন্ত্রান্তর্গত "অমুষ্য" স্থলে পতির ষষ্ঠী বিভক্তিযুক্ত নাম ও "অসৌ" পদস্থলে প্রথমাবিভক্তিযুক্ত নিজ নাম মনে মনে উচ্চারণ করিতে হইবে। তৎপরে পতি বধূকে অরুন্ধতী দর্শনের উপদেশ দিয়া সপ্তর্ষি মণ্ডলের মধ্যবর্ত্তী সূক্ষ্মতম অরুন্ধতী তারা দেখাইবেন। বধূ অরুন্ধতী দেখিয়া "রুদ্ধাহমস্মি"—ইত্যাদি (আমি সপ্তর্ষির ন্যায় শ্বশুরাদিগুরুজন কর্ত্তৃক অবরুদ্ধ ইত্যাদি অর্থযুক্ত) মন্ত্র পাঠ করিবেন। এই মন্ত্রেও পূর্ব্ব নিয়মে তৃতীয়া বিভক্তিযুক্ত পতির নাম ও প্রথমা বিভক্তিযুক্ত নিজ নাম মনে মনে উচ্চারণ করিবেন ॥১১॥

অথৈনা মনুমন্ত্রয়তে ধ্রুবাদ্যৌরিত্যেতয়র্চা ॥১২॥ অনুমন্ত্রিতা গুরুং গোত্রেণাভিবাদয়তে ॥১৩॥ সোঽস্যা বাগ্‌বিসর্গঃ ॥১৪॥
তাবুভৌ তৎ প্রভৃতি ত্রিরাত্রমক্ষারলবণাশিনৌ ব্রহ্মচারিণৌ ভূমৌ সহ শয়ীয়াতাম্ ॥১৫॥ অত্রার্ঘ্যমিত্যাহুঃ ॥১৬॥
আগতেম্বিত্যেকে ॥১৭॥

টীকা।

অথ অনন্তরং "ধ্রুবদ্যৌঃ" ইতি—এতয়া ঋচা পতির্বধূমনামিকাগ্রেণ স্পৃশন্নভু মন্ত্রয়তে। অনুমন্ত্রিতা বধূঃ গুরুং ভর্ত্তারং গোত্রেণ অভিবাদয়তে। অভিবাদনস্তু পাদগ্রহণং। গোত্রেণ পিতৃগোত্রেণ "বিবাহে চৈব নিবৃত্তে চতুর্থেঽহনি রাত্রিষু। একত্বমাগতা ভর্ত্তুঃ পিণ্ডে গোত্রে চ সূতকে"। চতুর্থীহোমমন্ত্রেণ ত্বঙ্মাংস হৃদয়েন্দ্রিয়ৈঃ। ভর্ত্রা সংযুজ্যতে পত্নী তদ্গোত্রা তেন সা ভবেৎ" ইতি ভবদেবভট্টধৃত মনুবচনবৃহস্পতিবচনাভ্যাং। সপ্তপদীগমনানন্তর ভর্ত্তৃগোত্রত্ব প্রতিপাদকবচনন্তু "[illegible]ন্তু সপ্তমে [illegible] কাচিদ্ধৃতা ভবেৎ। স্বামিগোত্রং ভবেত্তস্যা স্তচ্চ ভূয়ো [illegible]। [illegible] প্রহৃতায়া স্ততঃ পৌর্ব্বি ভর্ত্তৃকং" ইতি হারীতবচনৈক বাক্যতয়া—[illegible] মনানন্তরং হৃতায়াঃ অন্যেন পুনর্ভূ ক্তায়া বোদ্ধব্যমিত্যে- [illegible] যো। বাগ্‌যতায়া বধ্বা উপবেশনং পূর্ব্বমুক্তং, ইদানীং যঃ

পত্যভিবাদো বিহিতঃ স অস্যাঃ বধ্বাঃ বাগ্বিসর্গঃ বাক্যোচ্চারণ। তৎপ্রভৃতি বিবাহমারভ্য ত্রিরাত্রং অক্ষারলবণাশিনৌ—"গোক্ষীরং গোঘৃতঞ্চৈব ধান্যমুদ্গাস্তিলা যবাঃ। অক্ষারলবণা হেতে ক্ষারাশ্চান্যে প্রকীর্ত্তিতাঃ" ইতি স্মৃত্যুক্তপারিভাষিকাক্ষারলবণাশিনৌ, ব্রহ্মচারিণৌ সংযতেন্দ্রিয়ৌ, ভূমৌ নতু পর্য্যঙ্কাদৌ সহ মিলিত্বা শয়ীয়াতাম্। অত্র অস্মিন্নবসরে কন্যাপিত্রা বরস্য, বক্ষ্যমাণানাং ষণ্ণামার্য্যাণাং মধ্যে যো বিবাহ্যঃ স বরএব তস্য অর্ঘ্যং অর্হণং কর্ত্তব্যমিত্যেকে আচার্য্যা আহুঃ। বিবাহার্থমাগতেষু এব অর্হণং কর্ত্তব্যমিতি একে আচার্য্যা মন্যন্তে ॥১৭॥

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর পতি বধূকে অনামিকা দ্বারা স্পর্শ করিয়া "ধ্রুবাস্যৌঃ" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করতঃ আপ্যায়িত করিবেন। বধূ স্বামিকর্ত্তৃক আপ্যায়িত হইয়া স্পষ্টাক্ষরে পিতৃগোত্রযুক্ত নিজ নাম উচ্চারণ করিয়া স্বামীর চরণে প্রণত হইবেন। বধূ এপর্য্যন্ত তুষ্ণীং ভাবেই ছিলেন, এই অভিবাদনই তাহার প্রথম বাক্য প্রয়োগ। বর্ণিত বিবাহকার্য্য হইতে তিন দিন পর্য্যন্ত নবদম্পতি অক্ষারলবণ ভোজন করিবেন ও সংযতেন্দ্রিয় হইয়া ভূমিতে একত্র শয়ন করিবেন। পালঙ্ক প্রভৃতি উচ্চ বিছানায় শুইবেন না। কোন কোন আচার্য্যের মতে এই সময়ে কন্যাদাতা পাদ্যঅর্ঘ্যাদি দ্বারা বরকে অর্চ্চনা করিবেন, আর কোন কোন আচার্য্য বিবাহার্থে আগমনের পরেই বরের অর্চ্চনা কর্ত্তব্য মনে করেন ॥১৭॥

হ্যর্ষবিমন্নং প্রথমং পরিজপিতং ভুঞ্জীত ॥১৮॥ শ্বোভূতে বা সমশনীয়ং স্থালীপাকং কুর্ব্বীত ॥১৯॥ তস্য দেবতা অগ্নিঃ প্রজাপতির্ব্বিশ্বেদেবা অনুমতিরিতি ॥২০॥ উদ্ধৃত্য স্থালীপাকং ব্যুহ্যৈকদেশং পাণিনা অভিমৃশেৎ দন্নপাশেন মণিনেতি ॥২১॥ ভুক্তোচ্ছিষ্টং বধ্বৈ প্রদায় যথার্থং ॥২২॥ গৌর্দ্দক্ষিণা ॥২৩॥

টীকা।

ততোঽবরঃ পরিজপিতং "অন্নপাশেন মণিনা" ইত্যাদিমন্ত্রেণ পরিজপিতং হবিষ্যং হবিষি সাধু, অন্নং অক্ষারলবণমিতিযাবৎ, প্রথমং ভুঞ্জীত। ইদমেবাস্ত-বিবাহাৎ পরং প্রথম ভোজনং। হোমাদিনা রাত্রৌ ভোজনকালাতিক্রমে

শ্বোভূতে প্রভাতে বা, সমসনীয়ং সম্যক্ অশনযোগ্যং স্থালীপাকং কুর্ব্বীত। তস্য পূর্ব্বদিনে পরদিনে বা কৃতস্য স্থালীপাকস্য অগ্ন্যাদয়ো দেবতাঃ; এতাভ্যোদেবতাভ্যঃ পৃথক্ পৃথগেব মেক্ষণেনোপঘাতং হোতব্য হোমাবশিষ্টং স্থালীপাকং পাত্রান্তরে কৃত্বা উদ্ধৃত্য, ব্যূহ্য একদেশং পাত্রান্তরে স্থাপয়িত্বা দক্ষিণেন পাণিনা "অন্নপাশেন মণিনা" ইত্যাদি মন্ত্রত্রয়েণ অভিমৃশেৎ। অত্রাসাবিতি মন্ত্রস্থানে সম্বোধনান্তং বধূনাম প্রযোক্তব্যং ততঃ পতিঃ পরিজ্ঞাপিত মন্নং কিঞ্চিদ্ভুক্ত্বা উচ্ছিষ্টং বধ্বৈ প্রদায় দত্ত্বা যথার্থং তন্ত্রং সমাপয়েৎ। উত্তরবিবাহকর্ম্মণঃ গৌর্দ্দক্ষিণা, সমশনীয়চরুহোমস্য গৌর্দ্দক্ষিণেতি কেচিৎ ॥২৩॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থ কৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্রবৃত্তৌ
দ্বিতীয় প্রপাঠকে তৃতীয় খণ্ডম্ ॥

বঙ্গানুবাদ।

অনন্তর বর সমশনীয় চরু (সুখাদ্য ও তৃপ্তিকর অন্ন) পাক করিবেন। যদি হোমাদিদ্বারা রাত্রির ভোজনকাল অতীত হইয়া যায় তবে পরদিন প্রাতঃকালে পাক করিতে হইবে। পাককার্য্য শেষ হইলে মেক্ষণ দ্বারা পৃথক্ পৃথক্ অন্নগ্রহণ করিয়া অগ্নি, প্রজাপতি বিশ্বেদেবা ও অনুমতি ইহাদের উদ্দেশে পৃথক্ পৃথক্ হোম করিবেন। কারণ ইহারা অন্নের দেবতা। তৎপর হোমাবশিষ্ট অন্ন অন্য পাত্রদ্বারা (হাতা দিয়া) উঠাইয়া পাত্রান্তরে স্থাপন করতঃ "অন্নপাশেন-মণিনা" ইত্যাদি তিনটী মন্ত্রদ্বারা অভিমন্ত্রিত করিবেন। মন্ত্রস্থ "অসৌ" স্থলে বধূর সম্বোধনান্ত নাম উল্লেখ করিতে হইবে। তৎপরে পতি এই অভিমন্ত্রিত অন্নের কিয়দংশ ভক্ষণ করিয়া বধূকে উচ্ছিষ্ট প্রদান করতঃ কর্ম্ম সমাপ্তি করিবেন। এই ভোজনই বিবাহের পর প্রথম ভোজন। এই সমশনীয় চরুভক্ষণের দক্ষিণা গো। কেহ কেহ এই গোদক্ষিণা উত্তর বিবাহের বলিয়াও বর্ণনা করিয়া থাকেন ॥২৩॥

ইতি দ্বিতীয় প্রপাঠকের তৃতীয় খণ্ড সমাপ্ত।

দ্বিতীয় প্রপাঠকে চতুর্থখণ্ডম্।

যানমারোহন্ত্যাং সুকিং সুকং শাল্মলি মিত্যেতামৃচং জপেৎ ॥১॥

অধ্বনি চতুষ্পথান্ প্রতি মন্ত্রয়েত নদীশ্চ বিষমাণিচ, মহাবৃক্ষান্ শ্মশানঞ্চ, মা বিদন্ পরিপন্থিন ইতি ॥২॥

অক্ষভঙ্গে নদ্ধবিমোক্ষে যানবিপর্য্যাসেঽন্যাসু চাপৎ সু যমেবাগ্নিং হরন্তি তমেবোপ সমাধায় ব্যাহৃতিভি র্হু র্ত্বা ন্যদ্দ্রব্যমাহৃত্য য ঋতে চিদভিশ্রিষে ইত্যাজ্য শেষেণাভ্যঞ্জেৎ ॥৩॥

বামদেব্যং গীত্বা আরোহেৎ ॥৪॥ প্রাপ্তেষু বামদেব্যং ॥৫॥

টীকা।

উত্তরবিবাহাৎ পরং ব্রাহ্মণকুলাদ্ভর্ত্তৃগৃহগমনার্থং বধ্বাং যানমারোহন্ত্যাং বরঃ "সুকিং সুকং শাল্মলিং" ইত্যেতাং ইত্যেবমাদিকাং ঋচং জপেৎ। বধ্বা সহ গচ্ছন্ পাণিগ্রাহঃ অধ্বনি পথি "মা বিদন্ পরিপন্থিনঃ" ইতি মন্ত্রেণ সমীপস্থান্ চতুষ্পথান্ প্রতি মন্ত্রয়েত-অনুমন্ত্রয়েৎ। এবং নদীঃ "ধনুঃ সহস্রাণ্যষ্টৌচগতি র্যাসাং ন বিদ্যতে। ন তা নদীশব্দবহা গর্ত্তা স্তে পবিকীর্ত্তিতাঃ" ইতি কাত্যায়নোক্তলক্ষণাঃ, বিষমানি সিংহব্যাঘ্রাদি ভয়াকুলানি স্থানানি. মহাবৃক্ষান্ অতি প্রবৃদ্ধ তরূংশ্চ পশ্যন্ অনু-মন্ত্রয়েৎ। গমনকালে অধ্বনি অক্ষভঙ্গে রথচক্রভঙ্গে, নদ্ধস্য যোক্ত্র প্রভৃতি বদ্ধস্য অশ্বাদের্ব্বা বিমোক্ষে, যানস্য রথস্য বিপর্য্যাসে অন্যথা গমনে, অন্যাসু যানাৎ পরিপতনাদি রূপাসু আপৎসুচ, যমেব অগ্নিং ঔপাসনং হরন্তি নয়ন্তি, লৌকিকং বা যমগ্নিং সন্নিধৌ ক্বা আনয়ন্তি, তমেবাগ্নিং উপ সমাধায় ইন্ধনাদিনা সন্ধুক্ষ্য ব্যাহৃতিভিরাজ্যেন স্রুবেণ হুত্বা, অন্যৎ অক্ষাদিদ্রব্যং আহৃত্য আনীয় "য ঋতেচিদ-ভিশ্রিষে" ইত্যনয়া ঋচা আজ্যশেষেণ হোমাবশিষ্টেনাজ্যেন অক্ষাদিকং অভ্যঞ্জেৎ ম্রক্ষয়েৎ। ততো বামদেব্যং গীত্বা বধূসহিতঃ পতি র্যান মারোহেৎ। ততোবধ্বা প্রাপ্তেষু পতিগৃহেষু পতি র্বামদেব্যং গায়েৎ ॥৫॥

বঙ্গানুবাদ।

উত্তর বিবাহের পরে বধূ ব্রাহ্মণ গৃহ হইতে স্বামিগৃ.হ

করিলে পতি "সুকিং সুকং" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিবেন। গমনকালে পথে চতুষ্পথ, নদীব্যাঘ্রাদিসমাকুল দুর্গম স্থান, মহাবৃক্ষ বা শ্মশান দেখিলে পতি "মাবিদন্ পরিপন্থিন" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিবেন। যাওয়ার সময় পথে যদি কোন প্রকার আপদ ঘটে, অর্থাৎ রথচক্র ভঙ্গ হয়, অশ্বাদিবন্ধনের রজ্জু ছিড়িয়া যায়, অশ্ব ছুটিয়া যায় বা রথ পথভ্রষ্ট হইয়া পড়ে তবে নিত্যগোমীয় যে অগ্নি নিয়া বাড়ী যাইতেছেন সেই অগ্নি অথবা অন্য যে কোন অগ্নি প্রজ্বলিত করিয়া আজ্য দ্বারা মহাব্যাহৃতি হোম করতঃ অন্য নূতন রথ চক্রাদি আনিয়া হোমাবশিষ্ট আজ্য দ্বারা "য ঋতেচিদভিশ্রিষে" ইত্যাদি মন্ত্রপাঠ করতঃ মার্জ্জন করিবেন। তৎপরে বামদেব্য গান করিয়া বধূর সহিত রথে আরোহণ করিবেন। নববধূ পতির গৃহে উপনীত হইলে পতি বামদেব্য গান করিবেন ॥৫॥

গৃহাগতাং পতিপুত্রশীলসম্পন্না ব্রাহ্মণ্যোঽবরোপ্যানড়ুহে চর্ম্মণ্যুপবেশয়ন্তি—ইহগাবঃ প্রজায়ধ্বমিতি ॥৬॥

তস্যাঃ কুমারমুপস্থ আদধ্যুঃ ॥৭॥

তস্মৈ শকলোটা নঞ্জলা বাবপেয়ুঃ ॥৮॥ ফলানিবা ॥৯॥

উত্থাপ্য কুমারং ধ্রুবা আজ্যাহুতির্জুহোত্যষ্টাবিহধৃতিরিতি ॥১০॥

সমাপ্তাসু সমিধমাধায় যথাবয়সং গুরূন্ গোত্রেণাভিবাদ্য যথার্থং ॥১১॥

টীকা।

স্বামীগৃহে আগতাং নববধূং পতিপুত্রশীলসম্পন্নাঃ ব্রাহ্মণাঃ অবরোপ্য—রথাদবতার্য্য, আনড়ুহে চর্ম্মণি উপবেশয়ন্তি, তদানীং বরশ্চ "ইহ গাবঃ প্রজায়ধ্বং" ইত্যাদি মন্ত্রং পঠেৎ। তত স্তস্যা উপবিষ্টায়া বধ্বা উপস্থে উৎসঙ্গে তা ব্রাহ্মণ্যঃ কুমারং অকৃতচূড়বালকং, আদধ্যুঃ স্থাপয়েয়ুঃ। এবং তস্মৈ তস্য কুমারস্য অঞ্জলৌ তা ব্রাহ্মণ্যঃ শকলোটান [illegible] কহ্লারমূলানি আম্রাদীনি ফলানিবা আবপেয়ুঃ [illegible] ততঃ [illegible] বধ্বা [illegible]সঙ্গাদুত্থাপ্য বরঃ ধ্রুবাঃ আবশ্যকাঃ অষ্টৌ আজ্যাহুতী [illegible] ভিরষ্টাভির্ম্মন্ত্রৈর্জুহোতি। অত্রচ "ধৃতিহোমে ন [illegible] চতুর্থীমন্ত্র্য ইত্যেতদেগান ম্রি নহি হূয়তে ইতি [illegible]" ইত্যাস্থাকারা এব মন্ত্রাঃ। ততো ধ্রুবাহুতিষু

সমাপ্তাসু আজ্যাতন্ত্রবিহিত মহাব্যাহৃতি হোমং কৃত্বা সমিধমাধায় অনুপর্য্যুক্ষণাৎ প্রাগেব গোত্রেণ পিতৃগোত্রেণ গুরূন্ বিদ্যাগুরু পিতৃমাতৃপ্রভৃতীন্ যথাবয়সং বয়সোঽনতিক্রমেণ অভিবাদ্য যথার্থং অনুপর্য্যুক্ষণাদি দক্ষিণাদানান্তং সমাপয়েৎ ইতি বাক্যশেষঃ। গুরূণাং মধ্যে বিদ্যাগুরুরেবাদৌ নমস্যঃ, তথাচ স্মৃতিঃ—"লৌকিকং বৈদিকং বাপি তথাধ্যাত্মিকমেবচ। আদদীত যতো জ্ঞানং তং পূর্ব্বমভিবাদয়েৎ" ইতি। পিত্রোস্তু মাতরমেব প্রথমং প্রণমেৎ - "সহস্রেণ পিতুর্মাতা গৌরবেণাতিরিচ্যতে" ইতি স্মরণাৎ, "মাতরং পিতরঞ্চোভৌ দৃষ্ট্বা পুত্রস্তু ধর্ম্মবিৎ। প্রণম্য মাতরং পশ্চাৎ পিতরং প্রণমেদ্ গুরুং" ইতি ভাষ্যধৃত পৌরাণিক বচনাচ্চ। এবঞ্চ "কৃষ্ণোঽপি বসুদেবস্য পাদৌ জগ্রাহ সত্বরং। দেবক্যাশ্চ মহাবাহুর্ব্বলদেব সহায়বান্" ইতি পৌরাণিক বচনাৎ তত্ত্বকার রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যস্য পাদগ্রহণে বিপরীতক্রমকল্পনং হেয়মেব পাঠক্রমাৎ শাব্দক্রমস্য বলবত্ত্বাৎ ॥১১॥

বঙ্গানুবাদ।

নববধূ স্বামি গৃহে উপনীত হইলে পতি পুত্র ও চরিত্রবতী ব্রাহ্মণীরা তাহাকে রথ হইতে অবতরণ করাইয়া বৃষচর্ম্মে উপবেশন করাইলে পতি "ইহ গাবঃ প্রজায়ধ্বং" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিবেন। তৎপরে ব্রাহ্মণীরা নববধূর কোলে একটি অকৃতচূড় বালককে বসাইয়া কহ্লার মূল বা আম্রাদি ফল বালকের হাতে দিবেন। তৎপরে বালককে বধূর কোল হইতে সরাইয়া বর 'ইহরতি স্বাহা' ইত্যাদি মন্ত্রদ্বারা অগ্নিতে আটটি আহুতি দিবেন। তৎপরে মহাব্যাহৃতি হোম ও সমিধ প্রক্ষেপ করিয়া নিজ নামগোত্র উল্লেখ পূর্ব্বক বয়স অনুসারে গুরু ব্যক্তিদিগকে প্রণাম করতঃ অগ্নি পর্য্যুক্ষণ দক্ষিণা দান প্রভৃতি শেষ কার্য্য করিবেন। এস্থলেও বধূ পিতৃগোত্র উল্লেখ করিবেন, কারণ চতুর্থী হোমের পূর্ব্ব পর্য্যন্ত কন্যার পিতৃগোত্রই থাকে।

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের দ্বিতীয় প্রপাঠকের চতুর্থ খণ্ড সমাপ্ত।

দ্বিতীয়প্রপাঠকে পঞ্চমখণ্ডম্

অথাতশ্চতুর্থীকর্ম্ম ॥ ॥ অগ্নিমুপসমাধায় প্রায়শ্চিত্তা-
জ্যাহুতীর্জুহোতি অগ্নে প্রায়শ্চিত্ত ইতি চতুঃ ॥২॥
অগ্নেঃ স্থানে বায়ুচন্দ্রসূর্য্যাঃ ॥৩॥ সমস্য পঞ্চমাং বহুবদূহ্য ॥৪॥
হুত্বা হুত্বা স্রুবসম্পাত মুদপাত্রেঽবনয়েৎ ॥৫॥
তেনৈনাং সকেশনখামভ্যজ্য হাসয়িত্বা আপ্লাবয়ন্তি ॥৬।

টীকা।

অথ অনন্তরং বিবাহরাত্রে যা চতুর্থী রাত্রিস্তস্যাং কর্ম্ম চতুর্থী কর্ম্ম, অতঃ ইতি, যতঃ অনেনৈব কর্ম্মণা ভর্ত্রা সহ সর্ব্বথা সংযুজ্যতে অতশ্চতুর্থীকর্ম্ম অভিধীয়তে ইতি শেষঃ। "বিবাহেচৈব নির্ব্বৃত্তে চতুর্থেঽহনি রাত্রিষু। একত্বমাগতা ভর্ত্তুঃ পিণ্ডে গোত্রেচ সূতকে" "চতুর্থীহোমমাত্রেণ ত্বঙ্মাংসহৃদয়েন্দ্রিয়ৈঃ। ভর্ত্রা সংযুজ্যতে পত্নী তদ্গোত্রা তেন সা ভবেৎ" ইত্যাদি স্মরণাচ্চতুর্থী কর্ম্মণোভর্ত্রৈকত্বসম্পাদকত্ব প্রতিপাদনাৎ। তত্রাদৌ অগ্নিমুপসমাধায় "অগ্নে প্রায়শ্চিত্তে" ইত্যাদি মন্ত্রৈঃ প্রায়শ্চিত্তাজ্যাহুতীঃ, চতুঃ—যথা স্যাত্তথা জুহোতি। অত্রায়মেব বিশেষঃ—দ্বিতীয়াদিষু আহুতিষু অগ্নেঃ স্থানে ক্রমশঃ—বায়ুচন্দ্রসূর্য্যাঃ প্রয়োক্তব্যাঃ। ততঃ সমস্য—সমাসং কৃত্বা—"অগ্নিবায়ুচন্দ্রসূর্য্যাঃ" ইত্যুচ্চার্য্য, বহুবদূহ্য একবচনস্থানে বহুবচনোহং কৃত্বা তথাচ "প্রায়শ্চিত্তিরিত্যত্র প্রায়শ্চিত্তয় ইতি, ত্বং ইত্যত্রচ "যূয়ং" ইত্যুক্ত্বা পঞ্চমীং আহুতিং জুহোতি। অত্রচ "মন্ত্রাম্নায়েঽগ্ন ইত্যেতৎ পঞ্চকং লাঘবার্থিভিঃ। পঠ্যতে, তৎপ্রয়োগে স্যান্মন্ত্রাণামেব বিংশতিঃ। অগ্নেঃ স্থানে বায়ুচন্দ্রসূর্য্যা বহুবদূহশ্চ। সমস্য পঞ্চমীং সূত্রে চতুশ্চতুর্বিভক্তিতঃ। প্রথমে পঞ্চকে পাপী লক্ষ্মীরিতি পদং ভবেৎ। অপি পঞ্চসু মন্ত্রেষু ইতি মন্ত্রবিদো বিদুঃ। দ্বিতীয়েতু পতিঘ্নী স্যাদপুত্রেতি তৃতীয়কে। চতুর্থেঽপসব্যেতি ইদমাহুতি বিংশকং"। ইতি কাত্যায়নবচনাৎ—"পাপীলক্ষ্মীঃ"—বাক্যঘটিত মন্ত্রপঞ্চক-পঞ্চাহুতিবৎ—"পতিঘ্নী" "অপুত্রা" "অপসব্যা" ইতি বাক্যত্রয়ঘটিতাঃ পুনরগ্ন্যাদি দেবতাকাঃ পঞ্চদশ আহুতয়ো ভবন্তি। এতৎসর্ব্বং মিলিত্বা বিংশতি আহুতয়ো

ভবন্তীত্যবধেয়ং। অন্যৎ সর্ব্বং ভাষ্যাদ ববগন্তব্যং। আহুতে রাহুতেঃ— সর্ব্বাসা মাহুতীনাং, সম্পাতং—অবশেষং, উদক পাত্রে অবনয়েৎ স্থাপয়েৎ। তেন উদকপাত্রস্থ সম্পাতাজ্যেন, এনাং বধূং, সকেশনখাং কেশৈ র্নখৈশ্চ সহিতাং অভ্যজ্য ম্রক্ষয়িত্বা, স্নাপয়িত্বা "উদ্বর্ত্তনং নখচ্ছেদো রোমচ্ছেদনমেবচ। স্রংসনং মেখলায়াশ্চ স্নাপনানি বিদুর্ব্বুধাঃ" ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্তোদ্বর্ত্তনাদিকং কারয়িত্বা আপ্লাবয়ন্তি স্নাপয়ন্তি। অত্র কর্ত্তৃবহুত্বমেপি মাঙ্গলিকত্বাৎ পতিপুত্র-শীলসম্পন্না ব্রাহ্মণ্যএব অভ্যঞ্জনাদিকং কুর্ব্বন্তি। সমাপ্তঞ্চেদং চতুর্থী কর্ম্ম॥৬॥

বঙ্গানুবাদ।

এখন চতুর্থী কর্ম্মের কথা বলা যাইতেছে বিবাহের চতুর্থ রাত্রিতে এই কার্য্যের অনুষ্ঠান করিবে। এই চতুর্থী কর্ম্মদ্বারা পত্নী ত্বক্ মাংস, হৃদয় ও ইন্দ্রিয়াদি সহ পতির সহিত মিলিত হন এবং পতির গোত্র ও অশৌচাদির অধিকারিণী হন, অতএব ইহা অবশ্যই কর্ত্তব্য। প্রথমে অগ্নি স্থাপনাদি করিয়া অগ্নি, বায়ু, চন্দ্র ও সূর্য্য ইহাদের এক এক নাম যোগ করতঃ "অগ্নে প্রায়শ্চিত্তে" ইত্যাদি মন্ত্র দ্বারা চারিটি, ও এই চারি নাম যোগ করিয়া এবং মন্ত্রস্থ এক বচন স্থলে বহুবচন উল্লেখ করিয়া একটি, এই পাঁচটী আহুতি দিবে। এই পাঁচ আহুতির মন্ত্রে "পাপীলক্ষ্মী" পদ যোগ করিতে হইবে। তৎপরে পূর্ব্বনিয়মে অগ্নি প্রভৃতি দেবতার নাম উল্লেখ করতঃ যথাক্রম "পতিঘ্নী" "অপুত্রা" ও "অপসব্যা" এই তিন বাক্য সহ যোগে আরও পনরটি আজ্যাহুতি দিবে। এই বিশটির প্রত্যেক আহুতির পরে স্রুবাবস্থিত ঘৃত একটা জলপাত্রে রাখিবে। তৎপরে, পতি পুত্রবতী কুলবধূরা সেই জল দ্বারা নববধূর কেশ হইতে নখ পর্য্যন্ত সর্ব্বাঙ্গ মার্জ্জন করতঃ উদ্বর্ত্তন ও নখচ্ছেদনাদি করাইয়া পুণ্য সলিল দ্বারা স্নান করাইবেন। এ পর্য্যন্তই চতুর্থীকর্ম্ম॥৬॥

ঊর্দ্ধং ত্রিরাত্রাৎ সম্ভব ইত্যেকে॥৭॥ যদর্ত্তুমতী ভবত্যুপরত শোণিতাবা তদাসম্ভবকালঃ॥৮॥ দক্ষিণেন পাণিনোপস্থমভি-মৃশেদ্বিষ্ণু র্য্যোনিং কল্পয়ত্বিত্যেতয়র্চ্চা গর্ভংধেহি সিনীবালীতিচ॥৯॥ সমাপ্যর্চ্চৌ সম্ভবতঃ॥১০॥

টীকা।

প্রকৃতাৎ ত্রিরাত্রাদূর্দ্ধং পরতঃ সম্ভবঃ সম্ভোগঃ কর্ত্তব্য ইত্যেকে আচার্য্যা মন্যন্তে॥ অত্র বিশেষো ভাষ্যাদাববগন্তব্যঃ। যদা ঋতুমতীভবতি "ঋতুঃ স্বাভাবিকী স্ত্রীণাং রাত্রয়ঃ ষোড়শ স্মৃতাঃ" ইতি। যদা উপরতশোণিতা ভবতি তদা পর্ব্ববর্জ্জং সম্ভব-কালঃ। "ঋতুমতীন্তু যো ভার্য্যাং সন্নিধৌ নোপগচ্ছতি। অবাপ্নোতি স মন্দাত্মা ভ্রূণহত্যামৃতাবৃতৌ" ইতিস্মৃতে নিয়মবিধিরেবায়ং। "বিষ্ণুর্যোনিং" ইত্যেতয়া "গর্ভং ধেহি" ইত্যেতয়াচ ঋচা দক্ষিণপাণিনা উপস্থং অভিসংমৃশেৎ সংস্পৃশেৎ। ঋচৌ সমাপ্যৈব সম্ভবতঃ নতু বামদেব গানাদিকমপেক্ষণীয়ং। অত্রচ "অগ্নেস্তু মারুতোনাম গর্ভাধানে বিধীয়তে" ইতি গৃহ্যাসংগ্রহোক্তেরর্থবশাপপত্তয়ে গর্ভাধানস্য পুরস্তাচ্চোপরিষ্টাচ্চ মহাব্যাহৃতিহোমঃ কর্ত্তব্যঃ, কিন্তু "বিবাহে ব্রতবন্ধেচ শালায়াং চৌড় কর্ম্মণি। গর্ভাধানাদিসংস্কারে পূর্ণাহুতিং ন কারয়েৎ" ইতি স্মৃতেঃ পূর্ণাহুতি র্ন কার্য্যা। "বিবাহাদি কর্ম্মগণো য উক্তঃ, গর্ভাধানং শুশ্রুম যস্যচান্তে। বিবাহাদাবেকমেবাত্র কুর্য্যাৎ শ্রাদ্ধং নাদৌ কর্ম্মণঃ কর্ম্মণঃ স্যাৎ" ইতি কাত্যায়ন বচনং পশুপতিরঘুনন্দনকারাদয়ো গর্ভাধানে নান্দীশ্রাদ্ধং নিষেধয়ন্তি তদসঙ্গতং –"গর্ভাধানং শুশ্রুম যস্য চান্তে" ইত্যনেনগর্ভাধানস্য বিবাহাদি কর্ম্মগণ বহির্ভূতত্বাবগমাৎ; নিশেককালে সোমেচ সীমন্তোন্নয়নে তথা ইষ্টৌপুংসবনেচৈব শ্রাদ্ধং কর্ম্মাঙ্গ মেবচ" ইত্যত্র "জন্মন্যথোপনয়নে বিবাহে পুত্রকন্যয়োঃ। পিতৃন্নান্দীমুখান্নাম তর্পয়েদ্বিধি-পূর্ব্বকং। দেবব্রতেষু চাধানযজ্ঞপুংসবনেষুচ। নবান্নভোজনে স্নানে উঢ়ায়াঃ প্রথমার্ত্তবে" ইত্যাদিষুচ গর্ভাধানে নান্দীমুখশ্রাদ্ধাভিধানাচ্চ। এতৎ সর্ব্বং ভাষ্যে প্রপঞ্চিতম্॥১০॥

বঙ্গানুবাদ।

কোন কোন আচার্য্যের মতে প্রস্তাবিত ত্রিরাত্রের পরে সহবাস কর্ত্তব্য। ঋতুর পরে ত্রিরাত্র অতি ক্রম করিয়া ষোড়শাহ মধ্যে যুগ্ম দিবসে গর্ভাধান সংস্কার অবশ্য কর্ত্তব্য। "বিষ্ণুর্যোনিং কল্পয়তু" ইত্যাদি ও "গর্ভং ধেহি" ইত্যাদি দুইটি মন্ত্র যথাবিধি পাঠ করিয়া গর্ভাধান সংস্কার করিবে। গর্ভাধান সংস্কারে বৃদ্ধিশ্রাদ্ধ অবশ্য কর্ত্তব্য এবং মরুত নামক অগ্নি স্থাপন করিয়া সংস্কারের পূর্ব্বে ও পরে [illegible]তিহোম করিবে, কিন্তু পূর্ণাহুতি দিবে না॥১০॥

গৃহ্যসূত্রের দ্বিতীয় প্রপাঠকের পঞ্চমখণ্ড সমাপ্ত॥০॥

দ্বিতীয় প্রপাঠকে ষষ্ঠখণ্ডম্।

তৃতীয়স্য গর্ভমাসস্যাদিসদেশে পুংসবনস্য কালঃ ॥১॥

প্রাতঃ সশিরস্কা প্লুতোদগগ্রেষু দর্ভেষু পশ্চাদগ্নেরুদগগ্রেষু দর্ভেষু প্রাচ্যুপবিশতি ॥২॥ পশ্চাৎ পতিরবস্থায় দক্ষিণেন পাণিনা-দক্ষিণমংশ মন্ববমৃশ্যানন্তর্হিতং নাভিদেশমভিমৃশেৎ পুমাংসৌমিত্রাবরুণাবিত্যেতয়র্চা ॥৩॥ অথ যথার্থং ॥৪॥

টীকা।

যস্মিন্ মাসে গর্ভোজাতঃ স গর্ভমাসঃ তস্য য স্তৃতীয়ো মাসঃ, তস্য অ দিদেশে সমীপে প্রথমতৃতীয়ভাগে পুংসবনস্য কালঃ। পুমান্ সূয়তে যেন কর্ম্মণা তৎ পুংসবনং। 'পুংসবনাৎ পুমাংসং করোতি' ইতি শ্রুতেঃ। যথাকালে অকরণেতু "দেবতানাং বিপর্য্যাসে জুহোতিষু কথং ভবেৎ। সর্ব্বং প্রায়শ্চিত্তং হুত্বা ক্রমেণ জুহুয়াৎ পুনঃ। সংস্কারা অতিপত্যেরন্ স্বকালাচ্চেৎ কথঞ্চন। হুত্বৈতদেব কর্ত্তব্যা যেতূপনয়নাদধঃ' ইতি কাত্যায়ন বচনাৎ প্রায়শ্চিত্ত হোমং কৃত্বা করণীয়ং। তত্র প্রাতঃ পূর্ব্বাহ্ণে ত্রিমুহূর্ত্তা ত্মধ্যে উদগগ্রেষু দর্ভেষু উপাবশ্য সশিরস্কা আপ্লুত বতী বধূঃ অগ্নেঃ পশ্চাৎ উদগগ্রেষু দর্ভেষু পত্যুর্দ্দক্ষিণতঃ প্রাচী প্রাঙ্মুখী উপবিশতি। ততঃ পতিস্মিগাজ্যহুতি হোমং কৃত্বা বধ্বাঃ পশ্চাৎ পৃষ্ঠদেশে অবস্থায় দক্ষিণেন পাণিনা বধ্বা দক্ষিণমংসং অন্ব মৃশ্য স্পৃষ্ট্বা অনন্তর্হিতং অব্যবহিতং বস্ত্রাদ্যনাচ্ছাদিতং নাভিদেশং পুমাংসৌ মিত্রাবরুণৌ' ইত্যেতয়া ঋচা অভিমৃশেৎ স্পৃশেৎ। অংসাভি-মর্শনন্তু মহাব্যাহৃতিভিরেব কর্ত্তব্যং; তথাচ গৃহ্যাসংগ্রহঃ—

'যত্র মন্ত্রা ন বিদ্যন্তে ব্যাহৃতী স্তত্র যোজয়েৎ।

মন্ত্রাণামেবচাদেশে মন্ত্রাৎ কর্ম্ম সমাচরেৎ' ইতি।

অথ অনন্তরং, যথার্থং কর্ম্মণঃ পরিসমাপ্তিঃ।

দক্ষিণাচানুপদেশাৎ পূর্ণ পাত্রাদিকা ॥৪॥

বঙ্গানুবাদ।

এখন পুংসবনের কথা বলা যাইতেছে। গর্ভের তৃতীয় [illegible] পর

প্রথম অংশে পুংসবন করিবে। সংস্কারকার্য্য যথাকালে করিতে না পারিলে মহাব্যাহৃতি হোমপ্রায়শ্চিত্ত করিয়া পরে করিতে হয়, না করিলে সংস্কারের হীনতায় সম্পূর্ণ মানুষ হইতে পারে না এই সংস্কার দ্বারা গর্ভস্থ সন্তান পুরুষ হয়, এই অর্থেই ইহার পুংসবন সংজ্ঞা হইয়াছে।

পুংসবন সংস্কার দিনে প্রাতঃকালে বধূ উত্তরাগ্র দর্ভ নিচয়ে উপবিষ্ট হইয়া শিরসহ সর্ব্বাঙ্গ পূত সলিল দ্বারা আপ্লাবিত করতঃ স্নান করিয়া শুক্লবস্ত্র পরিধান-পূর্ব্বক অগ্নির পশ্চিমদিকে পতির দক্ষিণে উত্তরাগ্র দর্ভনিচয়ে উপবেশন করিলে পতি বধূর পেছনের দিকে অবস্থিত থাকিয়া মহাব্যাহৃতি পাঠ সহকারে বধূর দক্ষিণ স্কন্ধদেশ স্পর্শ করতঃ বধূর অনাবৃত নাভিদেশ স্পর্শ করিয়া "পুমাংসৌ মিত্রাবরুণৌ" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিবেন ইহাই হইল প্রথম পুংসবন। এই সংস্কারের দক্ষিণা পূর্ণপাত্রাদি দিয়া কর্ম্ম শেষ করিতে হইবে ॥৪॥

অথাপরং ॥৫॥ প্রাগুদীচ্যাং দিশি ন্যগ্রোধ শুঙ্গা মুভয়তঃ ফলা মস্রামা মকৃমিপরিসৃপ্তাং ত্রিঃসপ্তৈ র্যবৈ র্মাষৈ র্ব্বা পরিক্রায়োত্থাপয়েৎ ॥৬॥ যদ্যসি সৌমী সোমায় ত্বা রাজ্ঞে পরিক্রীণামি, যদ্যসি বারুণী বরুণায় ত্বা রাজ্ঞে পরিক্রীণামি, যদ্যসি বসুভ্যঃ বসুভ্য ত্বা পরিক্রীণামি, যদ্যসি রুদ্রেভ্য রুদ্রেভ্য ত্বা পরিক্রীণামি, যদ্যস্যাদিত্যেভ্য আদিত্যেভ্য ত্বা পরিক্রীণামি, যদ্যসি মরুদ্ভ্যঃ মরুদ্ভ্য ত্বা পরিক্রীণামি, যদ্যসি বিশ্বেভ্যো দেবেভ্যঃ বিশ্বেভ্যো দেবেভ্য ত্বা পরিক্রীণামি ॥৭॥ ওষধয়ঃ সুমনসো ভূত্বাস্যাং বীর্য্যং সমাধত্তেয়ং কর্ম্মকরিষ্য-তীত্যুত্থাপ্য তৃণৈঃ পরিধায়াহৃত্য বৈহায়সীং নিদধ্যাৎ ॥৮॥

টীকা।

অথ [illegible] উক্তাৎ পুংসবন কর্ম্মণঃ পরং, অপরং অন্যৎ পুংসবনং কর্ত্তব্যং। [illegible] পুংসবনমেকস্মিন্ দিবসে কর্ত্তুং শক্যতে বিশেষানভিধানাৎ। একস্মিন্ দিবসে উভয় করণেতু "গণশঃ ক্রিয়মাণে তু মাতৃভ্যঃ পূজনং সকৃৎ। সকৃদেব ভবেৎ [illegible] ন পৃথগাদিষু" ইতি কাত্যায়নবচনাৎ নান্দীমুখশ্রাদ্ধমপি [illegible] অত্র প্রথমং [illegible] ত্রিধাবৃত্তৈঃ সপ্তভি র্যবৈ র্মাষৈর্ব্বা

ন্যগ্রোধশুঙ্গাং, পরিক্রীয় বৃক্ষ স্বামিনে মূল্যরূপেণ যবান্ মাষান্বা দত্ত্বা ক্রয়ং কৃত্বা, উত্থাপয়েৎ গৃহ্লীয়াৎ। ন্যগ্রোধশুঙ্গাং বিশিনষ্টি প্রাগুদীচ্যামিতি—প্রাগুদীচ্যাং ঐশান্যাং দিশি অবস্থিতা যা—"লতাগ্র পল্লবো গূঢ়ঃ শুঙ্গেতি পরিগীয়তে। পতিব্রতা ব্রতবতী ব্রহ্মবন্ধু স্তথাশ্রুতঃ" ইত্যুক্তলক্ষণা, ন্যগ্রোধস্য বটস্য শুঙ্গা মুকুলিত পল্লবঃ, তাং শুঙ্গাং উভয়তঃ ফলা পার্শ্বদ্বয়ে ফলে যস্যা স্তাং, অস্রামাং অম্লানাং, অকৃমিপরিসৃপ্তাং কৃমিভিরব্যাপ্তামিত্যর্থঃ। পরিক্রয়ণমন্ত্রমাহ যস্য সীত্যাদি। এভিঃ সপ্তভি র্মন্ত্রৈঃ প্রতিমন্ত্রং যবক্রয়েণ মাষক্রয়েণ বা পরিক্রয়ণং কর্ত্তব্যং। তত ওষধয় ইত্যাদি করিষ্যামি ইত্যন্তেন মন্ত্রেণ পুর্ব্বোক্তাং ন্যগ্রোধ শুঙ্গাং উত্থাপ্য উত্তোল্য, তৃণৈঃ পরিধায় বেষ্টয়িত্বা, আহৃত্য আনীয়, বৈহায়সীং আকাশস্থাং, নিদধ্যাৎ ধারয়েৎ ॥৮॥

বঙ্গানুবাদ।

অতঃপর আরও একটি পুংসবনের কথা বলা যাইতেছে। ইচ্ছা করিলে একদিনেও উভয় পুংসবন করা যাইতে পারে। এক দিনে উভয় পুংসবন করিলে ষোড়শমাতৃপূজা ও নান্দীমুখ শ্রাদ্ধ পৃথক করিতে হইবে না। এই কর্ম্মের প্রথমে কোন বটবৃক্ষের স্বামী হইতে সাত সাতটি যব বা মাষকলাই দ্বারা যস্যসি ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করতঃ একটা বটশুঙ্গা তিনবার ক্রয় করিবে। বট শুঙ্গা বলিতে দুই দিগে দুইটি পল্লবযুক্ত বটের মুকুলিত পল্লব বুঝায়। ক্রীত বটশুঙ্গা কীটযুক্ত বা মলিন না হওয়া চাই। তৎপরে "ওষধয়"—ইত্যাদি মন্ত্র দ্বারা ক্রীত বটশুঙ্গা আহরণ করিয়া তৃণ দ্বারা বেষ্টন করতঃ শূন্যে ঝুলাইয়া রাখিবে ॥৮॥

দৃশদং প্রক্ষাল্য ব্রহ্মচারীব্রতবতী বা ব্রহ্মবন্ধুঃ কুমারী বাহৃ-
প্রত্যাহরন্তী পিনষ্টি ॥৯॥ প্রাতঃ সশিরস্কা আপ্লুতোদগগ্রেষু
দর্ভেষু পশ্চাদগ্নে রুদগগ্রেষু প্রাক্শিরাঃ সংবিশতি ॥১০॥
পশ্চাৎপতিরবস্থায় দক্ষিণস্য পাণেরঙ্গুষ্ঠেনোপ কনিষ্ঠিকয়া-
চাঙ্গুল্যাঽভিসংগৃহ্য দক্ষিণে নাসিকাস্রোতস্যবনয়েৎ
পুমানগ্নিঃ পুমানিন্দ্র ইতেতয়র্চ্চা ॥১১॥ অথ যথার্থং ॥১২॥

টীকা

ততঃ কশ্চিদ্ব্রহ্মচারী প্রথমাশ্রমী, ব্রতবতী পতিব্রতা স্ত্রী বা,

বেদো ব্রাহ্মণো বা 'পতিব্রতা ব্রতবতী ব্রহ্মবন্ধু বিপ্রাপ্রতঃ' ইত্যুক্তেঃ। কুমারী অনূঢ়া কন্যা বা দৃশদং পেষণশিলাং প্রক্ষাল্য অপ্রত্যাহরন্তী প্রত্যাহরণমকুর্ব্বতী সকৃৎ প্রয়োগেণৈব যথা পেষণং নির্ব্বহতি তথা পেষণং কুর্ব্বতী পিনষ্টি। বধূশ্চ পূর্ব্বোক্ত প্রকারেণ প্রাক্‌শিরাঃ সংবিশতি। ততঃ পতি রগ্নেঃ পশ্চাৎ বধ্বগ্ন্যো-রন্তরালে অবস্থায় পিষ্টাং শুঙ্গাং, দক্ষিণস্থপাণে রুপকনিষ্ঠিকয়া-অনামিকয়াচ অঙ্গুল্যা অভিসংগৃহ্য-গৃহীত্বা বধ্বা দক্ষিণে নাসিকাস্রোতসি দক্ষিণনাসাপুটরন্ধ্রে—'পুমানগ্নিঃ'—ইত্যেতয়া ঋচা অবনয়েৎ ক্ষিপেৎ। অথ অনন্তরং, যথার্থ মহা-ব্যাহৃতি হোম সমিৎপ্রক্ষেপ বামদেব্যগানাদিকং কৃত্বা দক্ষিণাং দত্ত্বা কর্ম্ম সমা-পনীয়ং ॥১২॥

বঙ্গানুবাদ

তদনন্তর কোন ব্রহ্মচারী, পতিব্রতা রমণী অনধীতবেদ ব্রাহ্মণ অথবা অবিবাহিতা কুমারী পেষণশিলা ধৌত করিয়া একবারেই যাহাতে পেষণ কার্য্য সুসম্পন্ন হয় সেইভাবে পূর্ব্বাহৃত বটশুঙ্গা পেষণ করিবেন। তৎপরে বধূ পূর্ব্ব নিয়মে স্নানাদি করিয়া অগ্নির পশ্চিমদিগে উপবেশন করিলে পতি অগ্নির পশ্চিমদিগে অগ্নি ও বধূর মধ্যদেশে উপনীত হইয়া ডান হাতের অনামিকা দ্বারা পেষা বটশুঙ্গা গ্রহণ করতঃ 'পুমানগ্নিঃ'—ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিয়া বধূর দক্ষিণ নাসারন্ধ্রে দিবেন। তৎপরে মহাব্যাহৃতি হোম করিয়া বামদেব্যগান ও দক্ষিণা দান প্রভৃতি শেষ কার্য্য করিবেন ॥১২॥

ইতি দ্বিতীয়প্রপাঠকের ষষ্ঠ খণ্ড সমাপ্ত ॥

দ্বিতীয় প্রপাঠকে সপ্তমখণ্ডম্।

অথ সীমন্তকরণং প্রথমগর্ভে ॥ ॥ চতুর্থে মাসি ষষ্ঠেঽষ্টমে বা ॥২॥

প্রাতঃ সশিরস্কাপ্লুতোদগগ্রেষু দর্ভেষু পশ্চাদগ্নেরুদগগ্রেষু

দর্ভেষু প্রাচ্যুপবিশতি ॥৩॥ পশ্চাৎ পতিরবস্থায় যুগ্মন্ত

মৌদুম্বরং শলাটুগ্রস্থমাবধ্নাতি অয়মূর্জ্জাবতোবৃক্ষ ইতি ॥৪॥

অথ সীমন্ত মূর্দ্ধন্নয়তি ভূরিতি দর্ভ পিঞ্জূলীরেব প্রথমং,

ভুব ইতি দ্বিতীয়ং, স্বরিতি তৃতীয়ম্ ॥৫॥

টীকা।

অথ অনন্তরং সীমন্তকরণং সীমন্তকরণাখ্যং সংস্কারবিশেষোঽভিধীয়তে। তচ্চ প্রথম গর্ভ এব কর্ত্তব্যম্ তথাচ গৃহ্যাসংগ্রহঃ —'যথা সীমন্তিনী নারী পূর্ব্বগর্ভেণ সংস্কৃতা। এবমাজ্ঞাস্ত সংস্কারঃ সংস্কারবিশিচোদিতঃ'' ইতি। তথা হারীতঃ—'সকৃচ্চ কৃতসংস্কারাঃ সীমন্তেন কুলস্ত্রিয়ঃ। যং যং গর্ভং প্রসূয়ন্তে স গর্ভঃ সংস্কৃতো ভবেৎ'' ইতি। অত্রচ সীমন্তোন্নয়ন সংস্কারমাত্রে "প্রথমগর্ভে'' ইত্যুপাদানাৎ গর্ভাধানপুংসবনয়োঃ প্রতিগর্ভকর্ত্তব্যত্বং প্রতীয়তে। তথাচ স্মৃতিঃ —"বিজ্ঞাতে গর্ভে ত্রিয়েণ পুংসবনং তৎ তৃতীয়ে মাস্যন্যত্র গৃহ্যেঃ" গৃষ্টিঃ প্রথমগর্ভ ইতি গার্গ্যনারায়ণঃ। অকৃতসীমন্তায়াঃ প্রসবে কর্ত্তব্যমাহঃ স্মৃতিঃ -"যা নার্য্যকৃতসীমন্তা পসূয়েত কদাচন। অঙ্কে নিধায় তং বালং পুনঃ সংস্কারমর্হতি॥ ইতি। তচ্চ চতুর্থে মাসি ষষ্ঠে অষ্টমে বা মাসি কর্ত্তব্যং। অত্রোক্তানাং কালানাং মধ্যে যত্রোদগয়নাদেঃ সম্ভবঃ স এব বিশেষত আদরণীয়ঃ।

তত্র বধূঃ প্রাতঃ পূর্ব্বাহ্নে উদগগ্রেষু দর্ভেষু সশিরস্কা আপ্লুতা স্নাতা, অগ্নেঃ পশ্চাৎ তাদৃশেষু দর্ভেষু প্রাচীপ্রাঙ্মুখা উপবিশতি। ততঃ পতিঃ পূর্ব্ববৎ পশ্চাদবস্থায় যুগ্মং তং পূর্ব্বাহ্নতং ঔডুম্বরং উডুম্বরবৃক্ষভবং, শলাটুগ্রস্থং নীলস্তবকং শলাটুং নীলমিত্যুক্তম্ গ্রস্থঃ স্তবক উচ্যতে" ইত্যুক্তেঃ, "অয়মূর্জ্জাবতো বৃক্ষঃ" ইত্যাদি মন্ত্রেণ বধ্বাঃ কণ্ঠে আবধ্নাতি। অথ অনন্তরং পতিঃ 'ভূঃ' ইতি মন্ত্রেণ তিসৃভির্দ্দর্ভপিঞ্জূলীভিরেব প্রথমং সীমন্তং উন্নয়তি উর্দ্ধং নয়তি। সীমানমন্ততি

বধ্নাতি ইতি সীমন্তঃ কেশরচনাবিশেষঃ। দ্বিতীয়ং 'ভুবঃ' ইতি মন্ত্রেণ তৃতীয়ং 'স্বঃ' ইতি মন্ত্রেণ পূর্ব্ববদুন্নয়তি। দর্ভপিঞ্জূলীমাহ কাত্যায়নঃ—"অগন্তর্গর্ভিণং সাগ্রং কৌশং দ্বিদলমেবচ প্রাদেশমাত্রং বিজ্ঞেয়ং পবিত্রং যত্র কুত্রচিৎ। এত দেবহি পিঞ্জূল্যালক্ষণং সমুদাহৃতং। আজ্যস্যোৎপবনার্থং যং তদপ্যেতাবদেবতু। এতৎ প্রমাণামেবৈকে কৌশীমেবার্দ্রমঞ্জবীং। শুষ্কাং বা শীর্ণকুসুমাং পিঞ্জলীং পরিক্ষতে" ইতি ॥৫॥

বঙ্গানুবাদ।

এখন সীমন্তোন্নয়ন সংস্কারের কথা বলা যাইতেছে। সীমন্তোন্নয়ন প্রথম গর্ভের চতুর্থ ষষ্ঠ বা অষ্টম মাসে করিতে হয়। যদি সীমন্তোন্নয়ন সংস্কারের পূর্ব্বেই সন্তান জাত হয়, তবে সন্তান কোলে নিয়াও সীমন্তোন্নন করিতে হইবে। এই সংস্কার দ্বারা সন্তান ও গর্ভিণী উভয়ই সংস্কৃত হয় সুতরাং ইহা প্রতি গর্ভে করিতে হয় না; কিন্তু গর্ভাধান ও পুংসবন প্রতি গর্ভেই করিতে হইবে।

সীমন্তোন্নয়নসংস্কারদিনে পূর্ব্বাহ্নে গর্ভিণী পুংসবনোক্ত নিয়মে স্নানাদি করিয়া অগ্নির পশ্চিমদিগে আসীনা হইলে, পতি পত্নীর পশ্চাতের দিকে আসিয়া পূর্ব্বাহৃত দুইটি নীলবর্ণ যজ্ঞডুমুরস্তবক 'অয়মূর্জ্জাবতোবৃক্ষঃ' ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিয়া বধূর কণ্ঠে বাঁধিয়া দিবেন। তৎপরে পতি তিন তিন কুশাগ্রদ্বয় নির্ম্মিত পবিত্র দ্বারা 'ভূঃ' মন্ত্র পাঠ করিয়া প্রথম সীমন্ত 'ভুবঃ' মন্ত্র পাঠ করিয়া দ্বিতীয় সীমন্ত, ও 'স্বঃ' মন্ত্র পাঠ তৃতীয় সীমন্ত (সীতা) উন্নীত করিবেন ॥৫॥

অথ বীরতরেণ যেনাদিতেরিত্যেতয়র্চ্চা ॥৬॥

অথ পূর্ণচাত্রেণ রাকামহমিত্যেতয়র্চ্চা ॥৭॥

ত্রিশ্বেতয়াচ শলল্যা যাস্তে রাকে সুমতয় ইতি ॥৮॥

কৃসরঃ স্থালীপাক উত্তরঘৃতস্তমবেক্ষয়েৎ ॥৯॥

কিং পশ্যসি ইত্যুক্ত্বা প্রজামিতি বাচয়েৎ ॥১০॥

তং সা ভুঞ্জীত ॥১১॥ বীরসূর্জ্জীবসূর্জ্জীবপত্নীতি

ব্রাহ্মণ্যো মঙ্গল্যাভির্ব্বাগ্‌ভিরুপাসীরন্ ॥১২॥

টীকা।

অথ অনন্তরং বীরতরেণ শরেণ "শ্বাবিচ্ছলাকা শললী তয়া বীরতরঃ শরঃ"

ইতি কাত্যায়নবচনাৎ। "যেনাদিতে" ইত্যেবমাদিকয়া ঋচা সীমন্তমূর্দ্ধং নয়তি। অথ অনন্তরং সূত্রপূর্ণেন চাত্রেণ তর্কুণা "রাকামহং" ইত্যেতয়া ঋচা সীমন্তমূর্দ্ধং নয়াত। ততঃ ত্রিশ্বেতয়া ত্রিষু স্থানেষু শ্বেতয়া শলল্যা শ্বাবিচ্ছলাকয়া চ—"যাস্তেরাকে সুমতয়ঃ" ইত্যেবমাদিকয়া ঋচা সীমন্তমূর্দ্ধং নয়তি। ততঃ কৃসরঃ—"তিলতণ্ডুলসম্পক্বঃ কৃসরঃ সোঽভিধীয়তে" ইতি কাত্যায়নোক্তঃ। স্থালীপাকঃ—স্থাল্যাং পচ্যমানঃ, অত্রচ "চূড়াকর্ম্মণি সীমন্তে যন্তপাকঃ সদাগৃহে। বিবাহেচৈব লাজানাং নোক্তো নির্ব্বাপণোবিধিঃ" ইতিগৃহ্যাসংগ্রহবচনাৎ নির্ব্বপণং ন কার্য্যং। কিন্তু তণ্ডুলানাং মনুষ্যার্থত্বেন দ্বিঃপ্রক্ষালনং কার্য্যং। সোঽয়ং স্থালীপাকঃ, উত্তরঘৃতঃ—উত্তরে উপবিঘৃতং যস্য সঃ। তং এবম্বিধং কৃসরং পত্নী অবেক্ষয়েৎ—পতিঃ পত্নীং দর্শয়েৎ। ততঃ পতিঃ "কিং পশ্যসি? প্রজাং পশূন্"—ইত্যাদি মন্ত্রস্য "কিং পশ্যসি" ইতিভাগং স্বয়ং উক্ত্বা "প্রজাং পশূন্ সৌভাগ্যং"—ইত্যাদি শেষভাগং পত্নীং বাচয়েৎ। ততঃ তং সমীক্ষিতং কৃসরং স্থালীপাকং সা পত্নী ভুঞ্জীত। ততঃ পতিপুত্রবত্যো ব্রাহ্মণ্যঃ "ত্বং বীরসূর্ভব, জীবসূর্ভব জীবপত্নী ভব" ইত্যেবমাদিভিঃ মঙ্গল্যাভির্মঙ্গলযুক্তাভির্ব্বাগ্‌ভির্ব্বধূং উপাসীরন্—গায়েরন্ নয়েয়ুরিতি শেষঃ॥ ১২॥

বঙ্গানুবাদ।

তৎপরে পতি শব, (অস্ত্র), সূত্রপূর্ণতর্কু, (শলা) এবং তিন স্থান শ্বেত বর্ণ ও মধ্যের দুইস্থান কৃষ্ণবর্ণ এরূপ একটা সজারুকণ্টক এই তিন বস্তু দ্বারা "যেনাদিতে" ইত্যাদি "রাকামহং" ইত্যাদি, ও "যাস্তেরাকে" ইত্যাদি তিন মন্ত্র পাঠ করিয়া ক্রমশঃ তিনটি সীমন্ত উন্নীত করিবেন। তদনন্তর তিলতণ্ডুলমিশ্রিত কৃসরান্নের উপরে ঘৃতস্রুব দিয়া পতি পত্নীকে দেখাইয়া "কিং পশ্যসি? প্রজাং" ইত্যাদি মন্ত্রের পূর্ব্বভাগ "কিং পশ্যসি" (অংশ) নিজে বলিয়া—"প্রজাং পশূন্ সৌভাগ্যং মহ্যং দীর্ঘায়ুষ্ট্বং পত্যুঃ"—এই (শেষ) ভাগ পত্নীকে পাঠ করাইবেন। তৎপরে পত্নী পূর্ব্ববীক্ষিত কৃসরান্নভোজন করিলে পতি পুত্রবতী ব্রাহ্মণীরা "বীর পুত্র প্রসব কর দীর্ঘজীবী পুত্রের জননী হও ও চিরদিন সধবা থাক" ইত্যাদি শুভসূচক বাক্য দ্বারা বধূকে অভিনন্দিত করিয়া লইয়া যাইবেন॥ ১২॥

অথ সোষ্যন্তীহোমঃ॥১॥ প্রতিষ্ঠিতে বস্তৌ পরি[illegible]জ্যা-হুতীর্জুহোতি যা তিরশ্চীত্যেতয়র্চ্চা বিপশ্চিৎ পুচ্ছ[illegible] ॥২॥

পুমানয়ং জনিষ্যতেঽসৌ নামধেয়ং গৃহ্ণাতি ॥১৫॥ তদ্গুহ্যমেবভবতি ॥১৬॥ যদাস্মৈ কুমারং জাতমাচক্ষীরন্নথ ব্রূয়াৎ কাঙ্ক্ষত নাভিকৃন্তনেন স্তন-প্রতিধানেনচেতি ॥১৭॥

টীকা।

অথ সীমন্তকরণানন্তরং সোষ্যন্তীহোমঃ, সোষ্যন্ত্যাং আসন্নপ্রসবায়াং সত্যাং কর্ত্তব্যো হোমোঽভিধীয়তে ইতি শেষঃ। কদা কথং কার্য্য ইত্যাহ, প্রতিষ্ঠিত ইতি; বহ্নৌ প্রসবদ্বারে গর্ভে প্রতিষ্ঠিতে অগ্নিং পরিস্তীর্য্য "যা তিরশ্চী" ইত্যেব-মাদিকয়া ঋচা একাং "বিপশ্চিৎ পুচ্ছমভরৎ" ইত্যেবমাদিকয়া ঋচা অপরাং আজ্যাহুতিং জুহোতি। ততঃ অয়ং অসৌনাম (শ্রীগোবিন্দপ্রসন্নোনাম) পুমান্ জনি-ষ্যতে ইত্যনয়ারীত্যা জনিষ্যমানকুমারস্য নামধেয়ং গৃহ্ণাতি মনসা কল্পয়তি। যৎ নাম গৃহ্ণাতি তৎ গুহ্যং অপ্রকাশ্যমেবভবতি। অথ কুমারে জাতে সতি যদা যস্মিন্ কালে, অস্মৈ পিত্রে, অন্তেবাসিনঃ জাতং কুমারং আচক্ষীরন্ কথয়েয়ুঃ, অথ তদনন্তরং "ইমং কুমারং" নাভিকৃন্তনেন স্তনপ্রতিধানেনচ কাঙ্ক্ষত (পালয়ত) ইতি পিতা ব্রূয়াৎ ॥১৭॥

বঙ্গানুবাদ।

এখন সোষ্যন্তীহোমের কথা বলা যাইতেছে। প্রসব সময় সন্নিহিত হইলে পিতা অগ্নি প্রজ্জ্বলিত করিয়া "যাতেতিরশ্চী" ইত্যাদি ঋক্‌দ্বারা একটিও "বিপশ্চিৎ পুচ্ছমভরৎ" ইত্যাদি ঋক্ দ্বারা একটি, এই দুইটি আজ্যাহুতি দিয়া একটি শ্রীঅমুক (গোবিন্দপ্রসন্ন) শর্ম্মা নামক পুরুষ জাত হইবে বলিয়া জনিষ্যমান কুমারের নাম মনে মনে কল্পনা করিবেন। এই নাম শিশুর গোপনীয় নাম হইবে, ইহা কদাচ প্রকাশ করিবে না। তার পর কুমার জাত হইলে যখন কুমার জাত হইয়াছে বলিয়া আত্মীয়েরা পিতার নিকটে প্রকাশ করিবেন, তখন পিতা বলিবেন 'শিশুটিকে নাভিচ্ছেদন করিয়া ও স্তন পান করাইয়া পালন কর' ॥১৭॥

ব্রীহিযবৌ পেষয়েত্তয়ৈবাবৃতা যয়া শুঙ্গাং ॥১৮॥

দক্ষিণস্য পাণেরঙ্গুষ্ঠেন [illegible]কনিষ্ঠিকয়া চাঙ্গুল্যাভিসংগৃহ্য কুমারস্য জিহ্বায়াং নিমার্ষ্টি [illegible] ॥১৯॥

[illegible]নং সর্পিঃ প্রাশয়েৎ ॥২০॥

জাত রূপেণ বাদায় কুমারস্থ মুখে জুহোতি মেধান্তে মিত্রাবরুণা বিত্যোতয়র্চ্চা সদসস্পতিসন্তুহমিতিচ ॥২১॥

কৃন্তত নাভির্মিতি ক্রূযাৎ স্তনঞ্চ প্রতিধত্তেতি ॥২২॥

অত উৰ্দ্ধমসমালম্ভন মাদশমরাত্রাৎ ॥২৩॥

টীকা।

ততো ব্রীহিযবৌ মিলিতৌ পেষয়েৎ। কথং পেষয়েদিত্যাহ যয়া আবৃতা বীত্যা অঙ্গাং পেষয়েৎ তয়ৈব বীত্যা ব্রীহিযবাবপি পেষয়েৎ। অত্রচ "যথোক্ত বস্তুসম্পত্তৌ গ্রাহ্যং তদনুকারি যৎ। যবানামপি গোধূমা ব্রীহীণামিব শালয়ঃ" ইতি কাত্যায় বচনাৎ মুখ্যালাভে প্রতিনিধি রুপাদেয়ঃ। (যত্তু "যথা লাভো পপন্নেষু রৌপ্যেষুতু বিশেষতঃ" ইতি যাজ্ঞবল্ক্যবচনে পাত্রে তথাদর্শনেনাত্রাপ্য-শক্যা তথা কল্প্যতে ইতি মতং, তদসঙ্গতম্ নহি বীহিযবয়োঃ সমুচ্চয়বৎ পাত্রাণাং সমুচ্চয়ঃ কুত্রাপ্যুক্তঃ, পবন্তু বৈকল্পিকানাং পাত্রাণাং যথা লাভোপপন্নত্ব-মভিধায় 'রৌপ্যেষুতু বিশেষতঃ" ইত্যনেন রৌপ্যপাত্রস্য প্রাশস্ত্যমেব যাজ্ঞবল্ক্যেনা-ভিহিতং, তৎ কথং সমুচ্চয় বোধক সমস্যমান "ব্রীহিযব" পদঘটিতাচার্য্যবাক্যে-নোপমানোপমেয়ভাবো নির্ব্বহতীত্যভিনবকল্পনাকুশলঃ কল্পয়িতৈব জানাতীতি তস্য ধর্ম্মভীরুভিঃ প্রমাণকুশলৈবাদবনীয়ং। ততঃ পিতা দক্ষিণকবস্য অঙ্গুষ্ঠেন উপকনিষ্ঠিকয়া অনামিকয়াঃ অঙ্গুল্যাপিষ্টৌব্রীহিযবৌ অভি সংগৃহ্য গৃহীত্বা কুমারস্য জিহ্বায়াং "ইয়মাজ্ঞা" ইত্যাদিকয়া ঋচা নিমার্ষ্টি মার্জ্জনং করোতি। তত্র কুমারস্যেতি উপলক্ষণং "অমন্ত্রিকাতু কার্য্যেয়ং স্ত্রীণামাবৃদশেষতঃ। সংস্কারার্থং শরীরস্য যথাকালং যথা ক্রমং। বৈবাহিকো বিধি স্ত্রীণাং সংস্কারো বৈদিকঃ স্মৃতঃ। পতিসেবা গুরৌবাসো গৃহার্থো হ গ্নিপরিক্রিয়া" ইত্যনেন মনুনা স্ত্রীণামপি শরীর সংস্কারার্থতয়া জাতকর্ম্মাদি সংস্কারাণাং তূষ্ণীং করণাভিধানাৎ। অয়মেব জাত কর্ম্ম সংস্কারঃ। "নাষ্টকাসুভবেৎ শ্রাদ্ধং নশ্রাদ্ধে শ্রাদ্ধমিষ্যতে। নশোষ্যন্তী জাতকর্ম্ম প্রোষিতাগত কর্ম্মসু" ইতি কাত্যায়নবচনাদত্র নান্দীমুখ শ্রাদ্ধং নকার্য্যং। তথৈব উক্তেনৈব প্রকারেণ উক্তেনমন্ত্রেণ মেধাজননং বুদ্ধি জনন সমর্থং সর্পিঃ পিতা কুমারং প্রাশয়েৎ। ততো জাতরূপেণ বা স্বর্ণেনচ সহ সর্পি [illegible] ন্তে মিত্রাবরুণৌ ইত্যেতয়া স্বাহান্তয়া ঋচা এবং "সদসস্পতি [illegible]

ঋচাচ কুমারস্যমুখে জুহোতি। অত্র মন্ত্রদ্বয়োপদেশাদাহুতিদ্বয়মিত্যবধেয়ং। কেচিত্তু অন্নপ্রাশন সংস্কারস্যাচার্য্যচরণৈঃ স্বাতন্ত্র্যেণানভিধানাদিদমেব চ্ছন্দোগানামনিয়তকালিকমন্ন প্রাশনং সর্পিরেবাত্রান্নং। অন্নপ্রাশনস্যানিয়তকালিকত্বেতু "ততোঽন্নপ্রাশনং ষষ্ঠেমাসি কার্য্যং যথাবিধি। অষ্টমেবাথ কর্ত্তব্যং যদ্বেষ্টং মঙ্গলং কুলে" ইতি যমবচনং "ষষ্ঠেঽন্নপ্রাশনং মাসি যদ্বেষ্টং মঙ্গলং কুলে" ইতি মনুবচনঞ্চ প্রমাণমিতি বদন্তি॥

অন্যেতু নামকরণাৎ পূর্ব্বকর্ত্তব্যমিদং সর্পিঃ প্রাশনং জাত কর্ম্মৈব, নতু অন্নপ্রাশনম্; অন্নপ্রাশনস্যাচার্য্যানভিহিতত্বেপি 'যন্নাম্নাতংস্বশাখায়াং পরোক্ত মবিরোধিচ। বিদ্বদ্ভিস্তদনুষ্ঠেয়মগ্নিহোত্রাদিকর্ম্মবদিতি স্মরণাদ ধ্বর্য্যুচ্ছন্দোগ্রহীতব্যম্। তত্র প্রধানহোমদেবতা মাত্রমেবা ধ্বর্য্যুগৃহ্নীয়াৎ পূর্ব্বাপরেতিকর্ত্তব্যতাদিকন্তু স্বশাখোক্তমেব। অস্মিন্ কর্ম্মণি কৃতে সতি পিতা—"নাভিং কৃন্তত" ইতি "স্তনং প্রতিধত্তচ" ইতিব ব্রূয়াৎ। অতঃ অস্মাৎ নাভি কৃন্তনাৎ স্তনপ্রতিধানাচ্চ ঊর্দ্ধং, আদশরাত্রাৎ দশ রাত্র পর্য্যন্তং অসমালম্ভনং অস্পর্শনং। এতেন নাভিকৃন্তনাৎ পরত এব সূতিকায়া অস্পৃশ্যত্বমিতি দর্শিতম্॥২৩॥

ইতিশ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থ কৃতৌ গোভিল গৃহ্যসূত্র টীকায়াং
দ্বিতীয়প্রপাঠকে সপ্তম খণ্ডম্।

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর বর্ণিত বটশুঙ্গাপেষণের প্রণালী অনুসারে ব্রীহিও যব একত্র পেষণ করা হইলে পিতা অনামিকাও অঙ্গুষ্ঠ দ্বারা তাহা গ্রহণ করিয়া "ইয়মাজ্ঞা"—ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করতঃ নবজাত শিশুর জিহ্বায় মার্জ্জন করিবেন। তৎপরে অনামিকাও অঙ্গুষ্ঠ দ্বারা ঘৃত গ্রহণ করিয়া পূর্ব্বোক্ত মন্ত্র পাঠ করতঃ কুমারকে মেধাবর্দ্ধক ঘৃত প্রাশন করাইবেন। কেহ কেহ বলেন যে এই ঘৃত প্রাশনই জাতকর্ম্ম সংস্কার, ইহার পরে পিতা সুবর্ণসহ ঘৃত গ্রহণ করিয়া 'মেধান্তে' ইত্যাদি ও "[illegible]" ইত্যাদি স্বাহান্ত মন্ত্রদ্বয় পাঠ করিয়া কুমারের মুখে দুইটি আহুতি দিবেন। এই আহুতির নামই অন্নপ্রাশন, কারণ ঘৃত অন্নই বটে, অথচ গোভিলাচার্য্য এই ঘৃতপ্রাশন ভিন্ন অন্নপ্রাশনের উল্লেখ করেন নাই। মনু [illegible] মাসে অথবা কুলধর্ম্মাদি অনুসারে যে কোন সময়ে অন্নপ্রাশ- [illegible]ছেন, সুতরাং সামবেদীয়দের অন্নপ্রাশন নামকরণের পূর্ব্বে

করা অসঙ্গত নহে। অন্য এক সম্প্রদায় বলেন —এই ঘৃতপ্রাশনের পরে আচার্য্য নাড়ীচ্ছেদন ও নামকরণের উপদেশ দিয়াছেন, সুতরাং ইহা অন্নপ্রাশন নহে, জাতকর্ম্ম। গোভিলাচার্য্য অন্নপ্রাশনের উপদেশ না দিলেও অগ্নিহোত্রের ন্যায় স্বীয় পদ্ধতি অনুসারে ঋগ্বেদোক্ত দেবতাদের হোমাদি করিয়া অন্নপাশন সংস্কার করিবে।

জাতকর্ম্ম সংস্কারে বৃদ্ধিশ্রাদ্ধ কর্ত্তব্য নহে। কুমারীদেরও শরীর শুদ্ধির জন্য সংস্কার করিতে হইবে, কিন্তু তাহাতে মন্ত্রপাঠ কর্ত্তব্য নহে, কেবল অনুষ্ঠান মাত্রই কর্ত্তব্য। পূর্ব্বোক্ত ঘৃতপ্রাশনের পরে পিতা শিশুর নাভিচ্ছেদন কর ও স্তন পান করাও বলিয়া উপদেশ দিবেন। এই নাভিচ্ছেদনের পরে দশদিন প্রসূতি অস্পৃশ্য থাকিবেন ॥২৩॥

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের দ্বিতীয় প্রপাঠকের সপ্তমখণ্ড সমাপ্ত ॥০॥

টীকা।

জননাৎ জন্ম দিনাৎ দশরাত্রে ব্যুষ্টে অতীতে শতরাত্রে সং বৎসরে বা অতীতে নামধেয়করণং নাম করণং কর্ত্তব্যমিতিশেষঃ। অত্রচ পূর্ব্বপূর্ব্বকালে করণা সামর্থ্যএব উত্তরোত্তর কালে কর্ত্তব্যং নতু ইচ্ছা বিকল্প ইত্যবধেয়ং। অথ—জাত গৃহএব, যঃ পিতা ভ্রাত্রাদির্ব্বা তৎ নামকরণং করিষ্যন কর্ত্তুমিচ্ছন ভবতি, স অগ্নেঃ পশ্চাৎ উদগগ্রেষু দর্ভেষু প্রাঙ্মুখউপবিশতি। অয়ঞ্চাগ্নিঃ "ন গেহগ্নাবস্ত্যেতোমঃ স্থাল্ল-কৈকাং সমিদাহুতিং। স্বগর্ভসৎ ক্রিয়ার্থাংশ্চ যাবন্নাসৌ প্রজায়তে। অগ্নিস্তু নাম-ধেয়াদৌ হোমে সর্ব্বত্র লৌকিকঃ। নহি পিত্রা সমানীতঃ পুত্রস্য ভবতি কুচিৎ। ইতি কাত্যায়ন বচনাৎ শালাগ্নেরপি লৌকিকএব ইতি। অথ-অনন্তরং মাতাশুদ্ধ বস্ত্রেণ কুমার মাচ্ছাদ্য দক্ষিণস্যাং দিশিগত্বা উদঞ্চং উত্তানং, উদক্‌ শিরসং কুমারং পিত্রে অন্যস্মৈ বা কর্ত্রে প্রযচ্ছতি দদাতি। ততো মাতা অনুপৃষ্ঠং পত্যুঃ পৃষ্ঠ দেশেন পরিক্রম্য গত্বা তস্য উত্তরত উত্তরস্যাং দিশি উদগগ্রেষু দর্ভেষু উপবিশতি। অথ—অনন্তরং গৃহীত কুমার এব পিতা জুহোতি ইত্যেকে। অন্যেতু উপবিষ্টায়াং তস্যাং কুমারং দত্ত্বা জুহোতি। কস্মৈ জুহোতি? ইত্যাহ—প্রজাপতয়ে, যস্যাং তিথৌ কুমারোজাতঃ তস্যৈ তিথয়ে, যস্মিন্‌ নক্ষত্রে জাতস্তস্মৈ নক্ষত্রায়, তিথে র্যা দেবতা তস্যৈ, নক্ষত্রস্য যা দেবতা তস্যৈ চ, দেবতায়ৈ আজ্যেন জুহোতি। ইতি শব্দঃ প্রকারার্থঃ তথাচ প্রতিপদাদি প্রকারেণ, অশ্বিনীত্যাদি প্রকারেণ, ব্রহ্মণাদিপ্রকারেণ চ জুহোতি প্রতিপদাদ্যমাবস্যান্তানাং তিথীনাং দেবতাশ্চ "ব্রহ্ম ত্বষ্টৃ, বিষ্ণু, যম, সোম, কুমার মুনি-বসু-পিশাচ-ধর্ম্ম-রুদ্র-বায়ু মন্মথ যক্ষ পিতরঃ, পৌর্ণমাস্যাস্ত বিশ্বেদেবাঃ। তিথি হোমে—'প্রতিপদেস্বাহা' ইত্যাদি প্রয়োগঃ; তিথি দেবতা হোমেতু—"নাম-ধেয়ে-মুনি বসু-পিশাচা বহুবৎ সদা। যক্ষাশ্চ পিতরো দেবা যষ্টব্যা স্তিথিদেবতাঃ" ইতি কাত্যায়নবচনাৎ মুনি-বসু-পিশাচ যক্ষ-পিতরো বিশ্বেদেবাশ্চ বহুবচনান্তা হোতব্যাঃ; শেষাস্তু—ব্রহ্ম-ত্বষ্টৃ যম-সোম-কুমার-ধর্ম্ম-রুদ্র-বায়ু-মন্মথাঃ একবচনান্তা হোতব্যাঃ। নক্ষত্রাণিতু অশ্বিন্যাদি দেবতান্তানি এবাং হোমে বিশেষমাহ কাত্যায়নঃ—"আষেয়াতেহথসর্পাতে বিশাখাস্বেতথৈবচ। ষষ্ঠ্যান্তেতানি বহু-বচ্চুক্ষাণি জুহুয়াত্সদা। অন্যথাংদ্বিবচ্ছেব যবশিষ্টান্যথৈকবৎ" ইতি। তথাচ—"কৃত্তিকা-রোহিণী- আশ্লেষা-মঘা-বিশাখা- অনুরাধা- পূর্ব্বাষাঢ়া- উত্তরাষাঢ়া-ধনিষ্ঠা-

শতভিষা অশ্বিনী ভরণী নক্ষত্রাণি বহুবচনান্তানি "কৃত্তিকাভ্যঃ স্বাহা" ইত্যাদি রীত্যা হোতব্যানি। পূর্ব্বফল্গুনী-উত্তরফল্গুনী-পূর্ব্বভাদ্রপদ-উত্তরভাদ্রপদ নক্ষত্রাণিতু "পূর্ব্বফল্গুনীভ্যাং স্বাহা" ইত্যাদি রীত্যা দ্বিবচনান্তানি হোতব্যানি। শেষাণি মৃগশির-আর্দ্রা-পুনর্ব্বসু-পুষ্যা-হস্তা-চিত্রা-স্বাতী-জ্যেষ্ঠা-মূলা-শ্রবণা-রেবতী নক্ষত্রাণিতু একবচনান্তানি হোতব্যানি। "হস্তা-স্বাতি-শ্রবণা-অক্লীবে, মৃগশিরো নপুংসি স্যাৎ। পুংসি পুনর্ব্বসুপুষ্যৌ, মূলজ্যেষ্ঠা-স্ত্রিয়ঃ শেষাঃ" ইতিবচনাৎ নক্ষত্রাণাং লিঙ্গনির্ণয়ঃ কার্য্যঃ। নক্ষত্র দেবতাশ্চ যথাক্রমং "অশ্বি যম-অগ্নি-প্রজাপতি-চন্দ্র-রুদ্র-অদিতি-বৃহস্পতি-সর্প- পিতৃ-ভগ-অর্য্যমন্- সবিতৃ ত্বষ্টৃ-বায়ু ইন্দ্রাগ্নি- মিত্র শক্র- নিঋতি-অপ্- বিশ্বেদেব বিষ্ণু-বসু বরুণ অজপাদ অহির্ব্রধ্ন পূষাণঃ। নক্ষত্র দেবতা হোমেঽপি— "দেবতা অপিস্থৃয়ন্তে বহুবৎ সর্পবসবঃ, দেবাশ্চ পিতরশ্চৈব দ্বিবদেবাশ্বিনৌ তথা" ইতি কাত্যায়নবচনাৎ সর্প বসু অপঃ বিশ্বেদেবাঃ পিতরশ্চ বহুবচনান্তা, অশ্বিনৌ দ্বিবচনান্তৌ, শেষা একবচনান্তাঃ। এতৎসর্ব্বং ইতিশব্দেন দ্যোতিতম্ ॥১২॥

বঙ্গানুবাদ।

জন্মদিন হইতে একাদশ দিনে, তাহাতে অসমর্থ হইলে শত রাত্র অতীতে, তাহাতেও অসমর্থ হইলে সংবৎসর পরে নামকরণ করিবে। নামকরণ সংস্কার কারী পিতা (পিতা অসমর্থ হইলে ভ্রাতা বা অন্য আত্মীয়।) যথাবিধি অগ্নি স্থাপনাদি কার্য্য করিয়া অগ্নির পশ্চিমদিগে উত্তরাগ্র কুশের উপরে পূর্ব্বাভি মুখে উপবেশন করিবেন। তৎপরে শিশুরজননী শিশুকে শুভ্রবস্ত্র দ্বারা আচ্ছাদিত করিয়া ঊর্দ্ধ মস্তকে উত্তর শিরে তাহার পিতার কোলে দিয়া পেছনের দিগে গমন করতঃ পতির উত্তরদিগে উত্তরাগ্র কুশে উপবিষ্টা হইলে, পিতা শিশুকে তাহার জননীর কোলে দিয়া অথবা নিজ কোলে রাখিয়াই আজ্য দ্বারা প্রজাপতি, শিশুর জন্মতিথি, জন্মতিথির দেবতা, জন্মনক্ষত্র ও জন্ম নক্ষত্রের দেবতার হোম করিবেন। তিথি দেবতার নামাদি টীকায় দ্রষ্টব্য ॥১২॥

তস্য মুখ্যান্ প্রাণান্ সং মৃশন্-কোঽসি কতমো সীত্যেবং মন্ত্রংজপতি ॥১৩॥ আহস্পত্যং মাসং প্রবিশাসাবিত্যন্তেচ মন্ত্রস্য ঘোষবদাদ্যন্তরন্তস্থং দীর্ঘাভিনিষ্ঠানান্তং কৃতং নাম দধ্যাৎ ॥১৪॥ এতদতদ্ধিতম্ ॥১৫॥ অযুগ্ দান্তং স্ত্রীণাং ॥১৬॥ মাত্রেচৈব প্রথমং নামধেয়মাখ্যায় যথার্থং ॥১৭॥ যৌজ্ঞিকিবা ॥১৮॥

টীকা।

তত স্তস্য কুমারস্য মুখ্যান্ মুখেভবান্, প্রাণান্ প্রাণনির্গমহেতুভূতান্ সপ্তচ্ছিদ্র বিশেষান্ মুখং চক্ষুষী নাসিকে কর্ণৌ ইত্যেতান্, সং মৃশন্ সং স্পৃশন্, "কোঽসি কতমোঽসি" ইত্যাদি মন্ত্রং জপতি মন্ত্রস্থ "আহস্পত্যং মাসং প্রবিশ-অসৌ" ইতি "অসৌ" পদস্থানে, মন্ত্রান্তে "পবিদদাতু অসৌ" ইতি "অসৌ" পদ স্থানেচ কুমারস্য কৃতং কল্পিতং নাম, দধ্যাৎ উচ্চারয়েৎ তচ্চ নামকীদৃশ মিত্যাহ ঘোষবদিতি। ঘোষবন্তঃ বর্ণাণাং তৃতীয়চতুর্থপঞ্চমবর্ণাঃ য ব ল ব হাশ্চ; অন্তস্থা য ব ল বাঃ; দীর্ঘাঃ আকারাদয়ঃ; অভিনিষ্ঠানং বিসর্জ্জনীয়ঃ। ঘোষবান্ (বর্ণঃ) আদৌ যস্য তৎ ঘোষবদাদি, অন্তস্থঃ (বর্ণঃ) অন্তঃ (মধ্যে) যস্য তৎ অন্তরন্তস্থং দীর্ঘঃ অভিনিষ্ঠানং বিসর্জ্জনীয়ো বা অন্তে যস্য তৎ দীর্ঘাভিনিষ্ঠানান্তং। রাণায়নীয়ানাং ঋক্তন্ত্রে বিসর্জ্জনীয়স্যাভি নিষ্ঠানাখ্যেতি ভট্টভাষ্যম্। একস্মিন্ নাম্নি দীর্ঘস্য অভিনিষ্ঠানস্যচ সমুচ্চয়েনান্তত্বাসম্ভবাদনয়োর্ব্বিকল্পঃ দীর্ঘান্তং অভিনিষ্ঠানান্তং বা। তদ্ যথা দীর্ঘান্তং নাম গোবিন্দশর্ম্মা ইত্যাদি রূপং, অভিনিষ্ঠানান্তঞ্চ গোবিন্দঃ ইত্যাদি রূপং ইতি ভট্টনারায়ণ প্রভৃতয়ঃ। কেচিত্তু দীর্ঘাভিনিষ্ঠানান্ত মিত্যত্র দীর্ঘাভিনিষ্ঠানমিতি পঠন্তি দীর্ঘেণাক্ষরেণাভিনিষ্ঠিতে সমাপ্যতে যন্নাম তদ্দীর্ঘাভিনিষ্ঠানমিতি ব্যাচক্ষতেচ।

অত্রচ আদি মধ্যান্তভেদেন নাম্নঃ প্রতীকত্রয়াভিধানাৎ শর্ম্মাদীনাং নামাবয়বত্বং প্রতিপাদিতং এবং "গোত্রং স্বরান্তং সর্ব্বত্র গোত্রস্যাক্ষয্যকর্ম্মণি। গোত্রস্তু তর্পণে প্রোক্ত এবং কর্ত্তা ন মুহ্যতি। সর্ব্বত্রৈব পিতঃ প্রোক্তং পিতা তর্পণকর্ম্মণি। পিতুরক্ষয্যকালেতু অক্ষয়াং তৃপ্তিমিচ্ছতা। শর্ম্মন্নর্ঘ্যাদিকে কার্য্যে শর্ম্মা তর্পণকর্ম্মণি। শর্ম্মণোঽক্ষয্য কালেচ পিতৄণাং দত্তমক্ষয়ম্" ইতি গোত্রসম্বন্ধনাম্না মুল্লেখপ্রকার প্রতিপাদনপর স্নানসূত্রপরিশিষ্টবচনে গোত্রসম্বন্ধয়ো রুল্লেখপ্রকারাভিধানানন্তরং "শর্ম্মশব্দস্য নামাবয়বত্বং বিস্পষ্টমেবাবগম্যতে। কেচিত্তু শর্ম্মাদীনাং নামোপপদত্বং নামভিন্নত্বঞ্চ বর্ণয়ন্তি। তন্ন সমীচীনম্ গোত্রসম্বন্ধনাম্না মুল্লেখ প্রকার প্রতিপাদক পূর্ব্বোক্তবচনে নাম্ন উল্লেখপ্রকার মনভিধায় তদুপপদোল্লেখপ্রকারাভিধানে সন্দর্ভবিরোধাপত্তেঃ; "অযুগ্ দান্তং স্ত্রীণাম্" ইত্যাগ্রিমসূত্রে দীর্ঘাভিনিষ্ঠানয়োরপবাদরূপেণোপাত্তস্য দাকারস্যেব তয়োরপি নামপ্রতীকত্বাবগমাচ্চ। অতএব মহামহোপাধ্যায় চন্দ্রকান্ততর্কালঙ্কারেণাপি

"তথা শর্ম্মাদীনাং নামাবয়বত্বঞ্চ সুব্যক্তং প্রতীয়তে। তন্ত্রকৃতস্তু 'ততশ্চ নাম কুর্ব্বীত' ইত্যনেনোপপদত্বং নামভিন্নত্বঞ্চ শর্ম্মাদীনামিতি ; 'শর্ম্মন্বর্ম্মাদিকে কার্য্যে' ইত্যত্রচ শর্ম্মন্নিত্যনেন. 'গোত্রসম্বন্ধনামানি' ইত্যেকবাক্যতয়া শর্ম্মান্তং নাম প্রতীয়তে ; ইতিচ পরস্পর বিরুদ্ধমেব কিমিত্যুক্তবন্ত ইতি তএব প্রষ্টব্যাঃ ইত্যভিহিতম্ ।

যত্তু 'শর্ম্মাদেবশ্চ বিপ্রস্য বর্ম্মা ত্রাতাচ ভূভুজাং। ভূতির্গুপ্তশ্চ বৈশ্যস্য দাসঃ শূদ্রস্য কারয়েৎ' ইতি যমবচনেন শর্ম্মপদদেবপদয়োঃ সমুচ্চয়লাভাদ্ বিপ্রনাম্নাং দেবশর্ম্মান্তত্বমিতি মতং তন্ন শ্রদ্ধেয়ম্ ; এবং সতি বর্ম্মা ত্রাতাচ ভূভুজাং ইত্যত্র ত্রাতৃপদ বর্ম্মপদয়োঃ, ভূতির্গুপ্তশ্চবৈশ্যস্য' ইত্যত্রচ ভূতিপদবৈশ্যপদয়োঃ সমুচ্চয় প্রসঙ্গেন "হরিহর দেবশর্ম্মা" ইত্যাদিবৎ "ভীমত্রাতৃ বর্ম্মা, কোটি শঙ্কর ভূতিগুপ্ত ইত্যাগুভিনব নাম কল্পনং প্রসজ্যেত। শর্ম্মপদদেবপদয়োঃ সমুচ্চয় বাদিনাপি "অপুত্রায় দদাম্যেতৎ সলিলং ভীষ্মবর্ম্মণে" ইত্যুক্তম্ নতু ভীষ্মত্রাতৃবর্ম্মণে ইতি। বস্তুতঃ পূর্ব্বোক্ত যমবচনস্থ দেব-ত্রাতৃ ভূতি পদানাং দেবতা-ত্রাণকর্তৃ ঐশ্বর্য্যার্থকত্ব এব তাৎপর্য্যাং শর্ম্ম বর্ম্ম গুপ্ত পদানিতু স্বরূপপরাণি। তথাচ শর্ম্মা ইতি, দেবশ্চ দেবার্থক ইতিচ বিপ্রস্য, বর্ম্মা ইতি ত্রাতাচ ত্রাণকর্ত্রর্থক ইতিচ ভূভুজাং, ভূতিঃ ভূত্যর্থকঃ গুপ্তশ্চ বৈশ্যস্য, ইত্যেব যমবচনস্যার্থঃ। নাম্নাং দেবাদ্যর্থকশব্দবত্ত্বে প্রমাণানি যথা শঙ্খ লিখিতৌ "দেবতা নক্ষত্রাদি সম্বদ্ধং পিতা নাম কুর্য্যাৎ" ইতি ' শঙ্খঃ "কুলদেবতা সম্বদ্ধং পিতা নামকুর্য্যাৎ" ইতি। মনুঃ— "মঙ্গল্যং ব্রাহ্মণ স্যস্যাৎ ক্ষত্রিয়স্য বলান্বিতং। বৈশ্যস্য পুষ্টি সংযুক্তং শূদ্রস্য প্রেষ্য সংযুতং" ইতি। কিং বহুনা আচার্য্যপাদৈরপি "দেবতাশ্রয়ং নক্ষত্রাশ্রয়ং গোত্রাশ্রয় মপ্যেকে" ইতি সূত্রয়িষ্যতে। শর্ম্মপদদেবার্থকপদয়োঃ পৌর্ব্বাপর্য্যন্তু "ততশ্চ নাম কুর্ব্বীত পিতৈব দশমেঽহনি। দেবপূর্ব্বং নরাখ্যং হি শর্ম্ম বর্ম্মাদি সংযুতং। শর্ম্মেতি ব্রাহ্মণস্যোক্তং বর্ম্মেতি ক্ষত্রিয়স্যচ। গুপ্তদাসাত্মকং নাম প্রশস্তং বৈশ্য শূদ্রয়োঃ" ইতি বিষ্ণুপুরাণ বচনাৎ ; "শর্ম্মান্তং ব্রাহ্মণস্যোক্তং বর্ম্মান্তং ক্ষত্রিয়স্যচ ; ধনান্তঞ্চৈব বৈশ্যস্য দাসান্তঞ্চান্ত্যজন্মনঃ" ইতি শাতাতপ বচনাচ্চাবগন্তব্যং। অত্রচ "দেবপূর্ব্বং শ্রাদ্ধং কুর্ব্বীত" ইত্যাদিবৎ "দেবঃ" দেবার্থকশব্দঃ পূর্ব্বোযস্য তদ্ দেবপূর্ব্বং শর্ম্ম বর্ম্মাদি সংযুতং "গোবিন্দ শর্ম্মা" "ভীমবর্ম্মা" ইত্যাদি রূপং নরাখ্যং নরনাম কুর্ব্বীত ইত্যর্থঃ। অথবা দেবপূর্ব্বং দেবার্থকশব্দপূর্ব্বকং [illegible] নরনামচৈব

ইতি নরাখ্যং নরপ্রতিপাদকং শর্ম্ম বর্ম্মাদি সংযুতং "গোবিন্দ প্রসন্ন শর্ম্মা" ইত্যাদি রূপং নাম কুর্ব্বীত ইত্যেবার্থঃ। অন্যথা "নাম কুর্ব্বীত" ইত্যত্রৈব নামপদসম্বেন নামার্থকস্য নরাখ্যমিত্যস্য বৈয়র্থ্যং দুষ্পরিহরণীয়ং।

রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্যস্তু "দেবাৎপূর্ব্বং দেবপূর্ব্বং তচ্চ বিশিষ্টং শর্ম্মযুত" মিত্যাহ। তদসদং দেবাৎপূর্ব্বং দেবপূর্ব্বমিতি পঞ্চমীতৎপুরুষসমাসাসম্ভবাৎ। তথাহি "পঞ্চমী-ভয় ভীত ভীতি ভীভি নির্গতেনচাপেতাপোঢ় মুক্তপতিতাপত্রস্তৈরল্পশঃ" ইতি সূত্রেণ ভয়াদিপদেনৈব পঞ্চম্যন্তপদস্য তৎপুরুষসমাসাভিধানাৎ। অতএব দুর্গসিংহে-নাপি ভয়াদিপদযোগেন প্রয়োগবাহুল্যং দর্শিতং। এবং কাতন্ত্র পরিশিষ্ট-কারেণাঽপি "ভীতাদিনা পঞ্চম্যাঃ'' ইত্যসূত্রয়ৎ, আদি পদগ্রাহ্যান্ প্রয়োগান্ প্রদর্শ্য "স্তরোরধৌতা গ্রামাদুঢ়'' মিত্যত্র ব্যাবৃত্তিকাদর্শয়ৎ। অতএব শব্দশক্তি প্রকাশিকায়ামপি "ক্রিয়ান্বয়ী দ্বিতীয়াদেরর্থঃ প্রায়োঽত্রযোজিতঃ'' ইতি কারিকাংশং বিলিখ্য পুণ্যের সুখং, শমারবিন্তা, দণ্ডাদ্‌ঘট, ইত্যাদৌ ক্রিয়াবহিষ্ভাবেন তৎ-পুরুষস্যা সাধুত্বং প্রদর্শ্য প্রায়ঃপদব্যাবৃত্তিপ্রদর্শনব্যাজেন "বর্ষসুখী, লোষ্টকাণঃ, কুণ্ডলহিরণ্যং, ঘটাঙ্গঃ, কুবেরবলিঃ, কর্ম্মকুশলঃ ইত্যাদৌতু তত্তদ্বিশেষবিধে র্দ্বিতীয়াদিতৎপুরুষঃ'' ইত্যুক্তম্। প্রকৃতেতু বিশেষানুশাসনবিরহাদেব তৎপুরুষ সমাসাসম্ভবেন বহুব্রীহিসমাশ্রয়ণাৎ। ইদন্ত বচনং বিষ্ণুপুরাণটীকায়াং শ্রীধরস্বামিপাদৈরপি কুলদেবতার্থকশব্দপূর্ব্বনাম প্রতিপাদকত্বেন ব্যাখ্যাতম্।

অপিচ পদ্মপুরাণাদিষু "হরিশর্ম্মা, শিবশর্ম্মা'' ইত্যাদীন্যেব বিপ্রাণাং নামধেয়ানি শ্রূয়ন্তে নতু "হরিহর দেবশর্ম্মা'' ইত্যাদি রূপাণি। বস্তুতঃ "ততশ্চ নামকুর্ব্বীত পিতৈব দশমেঽহনি'' ,"ইতি সর্ব্ববর্ণ নামোপক্রমক "দেবপূর্ব্বং নরাখ্যংহি শর্ম্মবর্ম্মাদিসংযুতং'' ইতি বিষ্ণুপুরাণবচনস্য সর্ব্ববর্ণনামপ্রতিপাদন পরত্বমেব প্রতীয়তে। এবঞ্চ সর্ব্ববর্ণানাং নাম্নামেব দেবার্থক শব্দপূর্ব্বত্বং যুক্তং। [illegible] যোক্তং শর্ম্মবর্ম্মাদি সংযুতমিতি শর্ম্মেতি ব্রাহ্মণস্যোক্ত মিত্যাদিনা [illegible]। দেবাৎ পূর্ব্বং নরাখ্যং শর্ম্মবর্ম্মাদি সংযুতমিত্যর্থে গুপ্ত বসু প্রভৃতীনাং [illegible]নামপি "দেবগুপ্ত, দেবনসু" ইত্যাদ্যভিনব নামকল্পনা পত্তেঃ। "দেবপূর্ব্বমিত্যাদি [illegible] নামকরণে মুগ্ধবোধাদি রূপপদ্ধতিযুক্ত নামত্ব [illegible] ইত্যাদিরূপ নামত্বং।

"[illegible] [illegible]ভোজরাজ-লক্ষ্মীধর হলায়ুধ-হেমাদ্রি-ভবদেব-শূলপাণি-

বাচস্পতিমিশ্র প্রভৃতিভির্নিবন্ধৃভিশ্চানভিহিতমভিনব নামপ্রতীক কল্পনং হেয়মেবেত্যলমতি বিস্তরেণ।

প্রকৃতমনুসরামঃ এতৎ বর্ণিতং নামধেয়ং অতদ্ধিতং তদ্ধিতান্তং ন ভবতি। স্ত্রীণাং নামচ অযুক্ অযুগ্মাক্ষরং দাকারান্তং 'বরদা' ইত্যাদি রূপং দধ্যাদিতি পরেণান্বয়ঃ। অন্বৎসর্বং পূর্ব্ববৎ। এতৎ নামধেয়ং প্রথমং কুমারস্য মাত্রে আখ্যায় কথয়িত্বা যথার্থং কর্ম্মণঃ পরিসমাপ্তিঃ করণীয়া। উক্তস্য নামকরণ কর্ম্মণো দক্ষিণা গৌরিতি ॥১৮॥

বঙ্গানুবাদ।

অনন্তর পিতা কুমারেরর মুখ, নাসাদ্বয়, চক্ষুদ্বয় ও কর্ণদ্বয় এই সপ্তছিদ্র স্পর্শ করতঃ "কোঽসি কতমোঽসি" ইত্যাদি মন্ত্রে পাঠ করিবেন। মন্ত্রে যে দুইটী 'অসৌ'পদ আছে সেইস্থলে কুমারের নাম উচ্চারণ করিতে হইবে। নামের প্রথম বর্ণ বর্গের তৃতীয় চতুর্থ বা পঞ্চম বর্ণ, অথবা য, র, ল কিংবা ব হইবে; মধ্যবর্ণ য, র, ল অথবা ব হইবে, আর শেষবর্ণ দীর্ঘ হইবে। সুতরাং নাম হইবে "গোবিন্দঃ" অথবা "গোবিন্দশর্ম্মা" ইত্যাদি। গোবিন্দশর্ম্মা নাম হইলেও নামের শেষ বর্ণ দীর্ঘ হইয়াছে, কারণ শর্ম্মাউপপদ নহে "শর্ম্মান্তর্পণ কর্ম্মণি ইত্যাদি ঋষিবাক্য দ্বারা শর্ম্মা শব্দ যে নামের অন্তর্গত তাহা স্পষ্টতঃ প্রতীয়মান হইতেছে।

রঘুনন্দন ভট্টাচার্য্য "শর্ম্মাদেবশ্চ বিপ্রস্য" ইত্যাদি বচনের আনুকূল্যে ব্রাহ্মণের নামে দেবশর্ম্মা পদযোগ করিয়াছেন, কিন্তু ঐ বচনের "বর্ম্মাত্রাতাচ ভূভুজাং" ও ভূতিগুপ্তশ্চ বৈশ্যস্য অংশের আনুকূল্যে ক্ষত্রিয়ের নামে "ত্রাতৃবর্ম্মা" ও বৈশ্যের নামে "ভূতিগুপ্ত" বলা তাঁহার অভিপ্রেত বলিয়া মনে হয় না। কারণ তাহা হইলে ভীষ্মতর্পণে ভীষ্মবর্ম্মণে স্থলে ভীষ্ম ত্রাতৃ বর্ম্মণে বলিতেন। ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের নামের বর্ম্মা শব্দ ও গুপ্ত শব্দের পূর্ব্বে ত্রাতৃশব্দ ও ভূতি শব্দের যোগ না করিয়া কেবল ব্রাহ্মণের নামের শর্ম্মা শব্দের পূর্ব্বে দেব শব্দের যোগ করা সঙ্গত বিরুদ্ধ। অতএব বলিতে হইবে "শর্ম্মা দেবশ্চ বিপ্রস্য বর্ম্মা ত্রাতাচ ভূভুজাং। ভূতিগুপ্তশ্চ বৈশ্যস্য" এই বচনের অর্থ—ব্রাহ্মণের নামে শর্ম্মা শব্দ ও দেবার্থক শব্দ থাকিবে, ক্ষত্রিয়ের নামে বর্ম্মা শব্দ ও ত্রাণার্থক শব্দ থাকিবে, এবং বৈশ্যের নামে ঐশ্বর্য্য প্রতিপাদক শব্দ ও গুপ্ত শব্দ থাকিবে ইত্যাদি। এই অর্থ কাহারও অকপোল

কল্পিত নহে; শঙ্খ ও লিখিত প্রভৃতির বচন ও আচার্য্যের উক্তি দ্বারাই ইহা স্পষ্টতঃ প্রতীয়মান হইতেছে। টীকায় এসকল প্রমাণের উল্লেখ করা হইয়াছে। বিষ্ণু পুরাণের "ততশ্চ নাম কুর্ব্বীত পিতৈব দশমেহহনি। দেবপূর্ব্বং নরাখ্যং হি শর্ম্মবর্ম্মাদি সংযুতং॥ শর্ম্মেতি ব্রাহ্মণস্যোক্তং বর্ম্মেতি ক্ষত্রিয়স্যচ। গুপ্ত দাসাত্মকং নাম প্রশস্তং বৈশ্যশূদ্রয়োঃ" এই বচনে জাতি নির্ব্বিশেষে নামের ভূমিকা করিয়া "দেবপূর্ব্ব" দেবার্থক শব্দ পূর্ব্বক, ও শর্ম্ম বর্ম্ম প্রভৃতি শব্দ যুক্ত "নরাখ্য" অর্থাৎ নরের নাম রাখিবে; এরূপ উপদেশ দেওয়া হইয়াছে। এখানের এই নরাখ্য শব্দ দ্বারা বুঝা যাইতেছে যে নামটি দেবার্থক শব্দ পূর্ব্বক হইয়া নরের প্রতিপাদক অথচ শর্ম্ম প্রভৃতি শব্দ যুক্ত "গোবিন্দ প্রসন্ন শর্ম্মা" ইত্যাদি রূপ হইবে। অন্যথা নরাখ্য শব্দটা নিষ্প্রয়োজন হইয়া পড়ে। কারণ-উপক্রমেই নাম শব্দ আছে। শ্রীধরস্বামী বিষ্ণুপুরাণের এই বচনের টীকায় দেবতার নাম অনুসারে নাম রাখিবার উপদেশ দিয়াছেন।

দেবশর্ম্মাবাদী বলেন এই বচনের "দেবপূর্ব্ব" শব্দটা "দেবাৎপূর্ব্ব" এইরূপ বাক্য দ্বারা নিষ্পন্ন হইয়াছে সুতরাং দেব শব্দের পূর্ব্বে "নরাখ্য" অর্থাৎ নরের নাম থাকিবে। এই ব্যাখ্যা সমীচীন বলিয়া মনে হয় না। কারণ ভয় ভীত প্রভৃতি কয়েকটি শব্দ পরবর্ত্তী হইলেই পঞ্চমী তৎপুরুষ সমাস হয়; অন্য কোন শব্দ পরবর্ত্তী হইলে হয় না। অপিচ তৎপুরুষ সমাসে প্রায়ই ক্রিয়া অর্থাৎ ধাতুর অর্থে অন্বিত দ্বিতীয়াদি বিভক্তির অর্থ সংযোজিত হইয়া থাকে। পরন্তু বিশেষ অনুশাসনের আনুকূল্যে বর্ষসুখী, কুবের বলি, ঘটাস্থ প্রভৃতি কয়টি প্রয়োগ হয় মাত্র। দরিদ্র হইতে ধনী সুখী, এরূপ অর্থে দরিদ্র ধনী প্রয়োগ হয় না। বলা বাহুল্য পূর্ব্বশব্দের যোগে পঞ্চমী তৎপুরুষ সমাসের কোন বিশেষ অনুশাসন নাই সুতরাং "দেবাৎপূর্ব্ব" বাক্য দ্বারা দেবপূর্ব্ব সমাস হইবে না।

বস্তুতঃ মনু প্রভৃতি মহর্ষিদের উক্তিতে স্পষ্টতঃ দেবশর্ম্মা পদের উল্লেখ না থাকায়, এবং পদ্মপুরাণাদিতে হরিশর্ম্মা শিবশর্ম্মা ইত্যাদি রূপে নামের উল্লেখ থাকায়, ভোজরাজ হেমাদ্রি, লক্ষ্মীধর, ভবদেব, শূলপাণি বাচস্পতি মিশ্র প্রভৃতি সুপ্রসিদ্ধ প্রাচীন নিবন্ধনকারদের মতের বিরুদ্ধে 'দেবশর্ম্মা' পদযুক্ত নামের কল্পনা সমীচীন বলিয়া মনে হয় না॥১৮॥

কুমারস্য মাসি মাসি সংবৎসরে সাংবৎসরিকেষু বা
পর্ব্বস্বগ্নীন্দ্রৌ দ্যাবাপৃথিবী বিশ্বান্ দেবাংশ্চ যজেত ॥১৯॥
দৈবতমিষ্ট্বা তিথিং নক্ষত্রঞ্চ যজেত ॥২০॥ বিপ্রোষ্য জ্যেষ্ঠস্য
পুত্রস্যোভাভ্যাং পাণিভ্যাং মূর্দ্ধানং পরিগৃহ্য জপেৎ, যদা বা
পিতা ম ইতি বিদ্যাদুপেতস্য বা অঙ্গাদঙ্গাৎ সংস্রবসীতি ॥২১॥
পশূনাং ত্বা হিঙ্কারেণাভিজিঘ্রামীত্যভিজিঘ্র্য যথার্থং ॥২২॥
এবমেবাবরেষাং ॥২৩॥ যথাজ্যেষ্ঠং যথোপলম্ভং বা ॥২৪॥
স্ত্রিয়াস্তু তূষ্ণীং মূর্দ্ধন্যভিজিঘ্রণং মূর্দ্ধন্যভিজিঘ্রণং ॥২৫॥

টীকা।

কুমারস্য জননাৎ মাসি মাসি জন্মতিথৌ, সংবৎসরে—সংবৎসর পর্য্যন্তং, সাংবৎসরিকেষু বা—প্রতিবর্ষীয়েষু চ পর্ব্বসু জন্মতিথিসু ইন্দ্রাগ্নী দ্যাবাপৃথিবী-বিশ্বান্ দেবাংশ্চ যজেত। দৈবতং জন্মতিথে দেবতাং, ইষ্ট্বা জন্মতিথিং যজেত, এবং জন্মনক্ষত্রস্য দেবতাং ইষ্ট্বা জন্মনক্ষত্রঞ্চ যজেত॥ পিতা বিপ্রোষ্য—প্রবাসমনুভূয় গৃহমাগতঃ জ্যেষ্ঠস্য পুত্রস্য মূর্দ্ধানং উভাভ্যাং পাণিভ্যাং পরিগৃহ্য—"অঙ্গাদঙ্গাৎ—" ইত্যাদি ঋচং জপেৎ। অথবা যদা কুমারঃ "অয়ং মে পিতা" ইতি জানীয়াৎ তদা, অথবা উপেতস্য উপনীতস্য কুমারস্য মূর্দ্ধানং পরিগৃহ্য পূর্ব্বোক্তাং ঋচং জপেৎ। এতে ত্রয়ঃ কালা বিকল্প্যন্তে। ততঃ— "পশূনাং ত্বা হিঙ্কারেণ" ইত্যাদি মন্ত্রেণ মূর্দ্ধানমভিজিঘ্র্য যথার্থং বামদেব্যগানাদিকং কুর্য্যাৎ। অত্র মন্ত্রস্থ 'অসৌ' পদস্থানে সম্বোধনান্তং পুত্রনাম প্রয়োক্তব্যং। অবরেষাং কনিষ্ঠানামপি এবমেব মূর্দ্ধাভিঘ্রাণং কুর্য্যাৎ। এতচ্চ প্রোষিতাগতং নাম কর্ম্ম যথা জ্যেষ্ঠং—জ্যেষ্ঠানুক্রমেণ, যথোপলম্ভং সান্নিধ্যানুসারেণ বা কর্ত্তব্যং। স্ত্রিয়া মূর্দ্ধালম্ভনং মূর্দ্ধন্যভিজিঘ্রণঞ্চ তূষ্ণীমেব কর্ত্তব্যং। তথাচ স্মৃতিঃ—"অমন্ত্রিকাতু কার্য্যেয়ং স্ত্রীণাং আবৃদশেষতঃ। সংস্কারার্থং শরীরস্য যথাকালং যথাক্রমং" ইতি। পুনরুক্তিঃ প্রকরণ সমাপ্ত্যর্থেতি ॥২৫॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থকৃতৌ গোভিলগৃহ্যসূত্রটীকায়াং
দ্বিতীয় প্রপাঠকে অষ্টম খণ্ডম্।

বঙ্গানুবাদ।

পুত্রজননের পরে এক বৎসর পর্য্যন্ত প্রত্যেক মাসে পুত্রের জন্মতিথিতে এবং এক বৎসরের পরে প্রতি বৎসর পুত্রের জন্মতিথিতে ;ইন্দ্র, অগ্নি, স্বর্গ, পৃথিবী, বিশ্বেদেবা—কুমারের জন্মতিথির অধিষ্ঠাতৃ-দেবতা, জন্মতিথি, জন্মনক্ষত্রের অধিষ্ঠাতৃ-দেবতা ও জন্ম নক্ষত্র ইহাদের উদ্দেশ্যে যজ্ঞ করিবে। পিতা প্রবাসে গেলে প্রবাস হইতে আসিয়া দুই হস্তে কুমারের মস্তকে ধরিয়া "অঙ্গাদঙ্গাৎ" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ পূর্ব্বক "পশূনাং ত্বা হিঙ্কারেণ" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করতঃ কুমারের মস্তকের গন্ধ গ্রহণ করিবেন। এই কার্য্যের নাম মূর্দ্ধাভিঘ্রাণ সংস্কার, ইহার পরে বামদেব্য গান প্রভৃতি কার্য্য করিতে হইবে।

যদি পিতা প্রবাসে গমন না করেন তবে পুত্র যখন পিতা বলিয়া চিনিতে পারিবে সেই সময়ে অথবা উপনয়নের পরে এই কার্য্য করিবেন। এই কার্য্য জ্যেষ্ঠানুক্রমে সকল পুত্রেরই করিতে হইবে ; বিশেষ কারণে ক্রমের বিপর্য্যয়েও এই কার্য্য করা যাইতে পারে। কন্যা-সন্তানেরও বিনা মন্ত্রে মূর্দ্ধাভিঘ্রাণাদি সংস্কার করিতে হইবে ॥২৫॥

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের দ্বিতীয় প্রপাঠকের অষ্টমখণ্ড সমাপ্ত ॥

দ্বিতীয়প্রপাঠকে নবমখণ্ডম্

অথাতস্তৃতীয়ে বর্ষে চূড়াকরণং ॥১॥

পুরস্তা চ্ছালায়া উপলিপ্তেঽগ্নি রুপসমাহিতো ভবতি ॥২॥

তত্রৈতান্যুপক্লৃপ্তানি ভবন্তি ॥৩॥ একবিংশতি দর্ভপিঞ্জুল্য উষ্ণোদক-

কংস ঔদুম্বরঃ ক্ষুর আদর্শো বা ক্ষুরপাণি র্নাপিত ইতি দক্ষিণতঃ ॥৪॥

আনডুহো গোময়ঃ কৃসরঃ স্থালীপাকো বৃথা পক্ব ইত্যুত্তরতঃ ॥৫॥

ব্রীহিযবৈ স্তিলমাষৈরিতি পৃথক্ পাত্রাণি পূরয়িত্বা পুরস্তাদুপনিদধ্যুঃ ॥৬

কৃসরো নাপিতায় সর্ব্ববীজানিচেতি ॥৭॥

টীকা।

অথ-জন্মন স্তৃতীয়ে বর্ষে, অতঃ—যতঃ বৈজিকং গার্ভিকঞ্চ পাপমনেনকর্ম্মণা অপ-মৃজ্যতে, তথাচ মনুঃ—"গার্ভৈ র্হোমৈ র্জাতকর্ম্ম চৌড়মৌঞ্জীনিবন্ধনৈঃ। বৈজিকং গার্ভিকঞ্চৈনো দ্বিজানামপমৃজ্যতে" ইতি। অতঃ চূড়াকরণং নাম কেশসংস্করণং কর্ম্ম কর্ত্তব্যং। তত্র পূর্ব্বোক্তনিয়মেন গৃহপ্রাঙ্গনে উপলিপ্তে প্রদেশে অগ্নিং সংস্থাপ্য, তত্র উপলিপে প্রদেশে অগ্নেঃ উপ সমীপে এতানি বক্ষ্যমাণানি, বস্তূনি কৢপ্তানি আসাদনীয়ানি ভবন্তি। তদ্‌যথা সপ্ত সপ্ত কৃত্বা একবিংশতি দর্ভ-পিঞ্জূল্যঃ স্থানত্রয়ে, উষ্ণোদকপূর্ণ-কাংস্যপাত্রবিশেষঃ, ঔদুম্বরঃ—উদুম্বরপ্রভবঃ—তাম্রনির্ম্মিতঃ ক্ষুরঃ, তদভাবে আদর্শঃ দর্পণো বা, ক্ষুরপাণি র্নাপিতশ্চ—এতানি অগ্নে রুপ সমীপে দক্ষিণতঃ প্রাদক্ষিণ্যেন আসাদনীয়ানি। আনডুহঃ অনডুৎ-প্রভবঃ গোময়ঃ, বৃথাপক্কঃ অসংস্কৃতপক্কঃ কৃসরঃ স্থালীপাকঃ ইতি ইমৌ দ্বৌ অগ্নেরুত্তরত আসাদনীয়ৌ। ব্রীহিযবৈ ব্রীহিমিশ্রযবৈঃ, তিলমাষৈঃ তিলমিশ্র-মাষৈশ্চ পৃথক্ নানা পাত্রাণি পূরয়িত্বা অগ্নেঃ পুরস্তাৎ পূর্ব্বস্যাং দিশি, উপনিদধ্যুঃ--স্থাপয়েয়ুঃ। কৃসরঃ সর্ব্ববীজানি ব্রীহ্যাদীনিচ কর্ম্মণোঽবসানে নাপিতায় দাতব্যানি। ইতিনা অন্যদপি দেয়মিতি সূচিতং ॥৭॥

বঙ্গানুবাদ।

অতঃপর বীজ ও গর্ভ সম্বন্ধীয় পাপনাশক চূড়াকরণের কথা বলা হইতেছে। শিশুর জন্মের তৃতীয় বর্ষে পিতা শুভদিনে, পূর্ব্বোক্ত নিয়মে উপলিপ্ত গৃহপ্রাঙ্গনে

অগ্নি স্থাপন করিয়া অগ্নির দক্ষিণদিগে উপলিপ্ত স্থানে সাত সাতটী করিয়া তিন স্থানে ২১টী কুশনির্ম্মিত পবিত্র, উষ্ণজলপূর্ণ কাংস্যপাত্র তাম্রক্ষুর অথবা দর্পণ, ও ক্ষুরপাণি নাপিত, অগ্নির উত্তর দিকে বৃষগোময় ও কৃসরান্ন (খিচুড়ী) এবং অগ্নির পূর্ব্বদিগে ব্রীহিমিশ্রিত যবপূর্ণ ও তিল মিশ্রিত মাষপূর্ণ অন্ততঃ তিনটী পাত্র স্থাপন করিবেন। কর্ম্মাবসানে কৃসরান্ন ও ব্রীহি যবাদি নাপিতকে দিতে হইবে ॥৭॥

অথ মাতা শুচিনা বসনেন কুমারমাচ্ছাদ্য পশ্চাদগ্নেরুদগগ্রেষু দর্ভেষু প্রাচ্যুপবিশতি ॥৮॥ অথ যস্তৎ করিষ্যন্ ভবতি পশ্চাৎ প্রাঙবতিষ্ঠতে ॥৯॥ অথ জপত্যায়মগাৎ সবিতাক্ষুরেণেতি সবিতারং মনসা ধ্যায়ন্ নাপিতং প্রেক্ষমাণঃ ॥১০॥ উষ্ণেন বায় উদকেনৈধীতি বায়ুং মনসা ধ্যায়ন্নুষ্ণোদক কংসং প্রেক্ষমাণঃ ॥১১॥ দক্ষিণেন পাণিনাপ আদায় দক্ষিণাং কপুষ্ণিকা মুন্দত্যাপ উন্দন্তু জীবস ইতি ॥১২॥ বিষ্ণোর্দংষ্ট্রোহসীত্যৌদুম্বরং ক্ষুরং প্রেক্ষতে আদর্শং বা ॥১৩॥ ওষধে ত্রায়স্বৈনমিতি সপ্তদর্ভপিঞ্জূলীর্দ্দক্ষিণায়াং কপুষ্ণিকায়ামভি শিরোহগ্রা নিদধাতি ॥১৪॥ তা বামেন পাণিনা নিগৃহ্য দক্ষিণেন পাণিনৌদুম্বরং ক্ষুরং গৃহীত্বাদর্শং বাভিনিদধাতি স্বধিতে মৈনং হিংসীরিতি ॥১৫॥ যেন পুষা বৃহস্পতেরিতি ত্রিঃ প্রাঞ্চং প্রোহত্য প্রচ্ছিন্দন্ সকৃদ্যজুষা দ্বিস্তূষ্ণীং ॥১৬॥ অথায়সেনপ্রচ্ছিদ্যানড়ুহে গোময়ে নিদধাতি ॥১৭॥

টীকা।

অথ অনন্তরং মাতা শুদ্ধবাসসা কুমারমাচ্ছাদ্যাগ্নেঃ পশ্চাৎ প্রাঙ্মুখী উদগগ্রেষু দর্ভেষু উপবিশতি। যঃ পিত্রাদিঃ তৎ চূড়াকরণং করিষ্যন্—কর্ত্তুমিচ্ছন্ স, অথ ব্যস্তসমস্তমহাব্যাহৃতি-হোমানন্তরং গৃহীতকুমারায়া মাতুঃ পশ্চাৎ প্রাঙ্মুখ উপবিশতি। অথ অনন্তরং নাপিতং ক্ষুরপাণিং প্রেক্ষমাণঃ পিতা সবিতারং সূর্য্যং মনসা চিন্তয়ন্ "আয়মগাৎ"—ইত্যাদি মন্ত্রং জপতি। ততো বায়ুং মনসা চিন্তয়ন্, উষ্ণোদকসহিতং কাংস্যং পশ্যন্ "উষ্ণেন বায়ো" ইত্যাদি মন্ত্রং জপতি। ততো

দক্ষিণেন পাণিনা কংসপাত্রাত্তুদকং গৃহীত্বা কুমারস্য দক্ষিণাং কপুষ্ণিকাং "আপ-উন্দন্তু জীবসে" ইতি মন্ত্রেণ উন্দতি—ক্লেদয়তি। কপুষ্ণিকাচ কং শিরঃ পুষ্ণাতীতি, শিরসঃ পার্শ্বদ্বয়াবস্থিতা কেশজুটিকা। তথাচোক্তং—"কপুষ্ণিকাঽভিতঃ কেশা মূর্দ্ধি পশ্চাৎ কপুচ্ছলং" ইতি।

ততো "বিষ্ণোর্দংষ্ট্রোঽসি" ইতি মন্ত্রং জপন্ ঔদুম্বরং ক্ষুরং—তাম্রক্ষুরং আদর্শং দর্পণং বা প্রেক্ষতে পশ্যতি। ততঃ "ওষধেত্রায়স্বৈনং" ইতি মন্ত্রেণ দক্ষিণায়াং কপুষ্ণিকায়াং, অভিশিরোঽগ্রাঃ শিরোঽভিমুখাগ্রাঃ আসাদিতপিঞ্জূলীভ্যঃ সপ্তদর্ভ-পিঞ্জূলীঃ, নিদধাতি স্থাপয়তি। ততস্তাঃ সংস্থাপিতা দর্ভপিঞ্জূলীঃ দক্ষিণকপুষ্ণি-কাশ্চ বামেন পাণিনা নিগৃহ্য নিঃশেষেণ গৃহীত্বা, দক্ষিণেন পাণিনা পূর্ব্বাসাদিত-তাম্রক্ষুরং দর্পণং বা "স্বধিতে মৈনং হিংসীঃ" ইতি মন্ত্রেণ অভি সর্ব্বতোভাবেন নিদধাতি সংলগ্নং ধারয়তি। ততঃ "যেন পুষাবৃহস্পতেঃ" ইত্যাদি মন্ত্রেণ অপ্রচ্ছি-ন্দন্ কেশচ্ছেদনমকুর্ব্বন্ পূর্ব্বাসাদিতং ক্ষুরং সকৃৎ তূষ্ণীং বারদ্বয়ং. ইতি ত্রিঃ বারত্রয়ং প্রাঞ্চং প্রাগগ্রতং প্রোহতি প্রেরয়তি। অথ যঃ প্রকৃতঃ ক্ষুরপাণির্নাপিতঃ তদীয়েন আয়সেন লৌহনির্ম্মিতেন ক্ষুরেণ পিঞ্জূলীভিঃ সহ দক্ষিণাং কপুষ্ণিকাং, প্রচ্ছিদ্য প্রকর্ষেণ ছিত্বা পূর্ব্বাসাদিতে আনডুহে গোময়ে নিদধাতি স্থাপয়তি। অত্র মন্ত্রানুপদেশাৎ ব্যাহৃতিভিরেবৈতৎ কর্ম্ম কর্ত্তব্যমিতি ॥১৭॥

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর মাতা শুদ্ধ বস্ত্র পরিহিত কুমারকে কোলে লইয়া অগ্নির পশ্চিমদিকে উত্তরাগ্র কুশের উপরে পূর্ব্বাভিমুখে উপবিষ্ট হইলে চূড়াকরণ-সংস্কারকর্ত্তা পিতা বা ভ্রাতা ব্যস্তসমস্তমহাব্যাহৃতি হোম করতঃ মাতার পশ্চিমদিকে বসিয়া ক্ষুরপাণি নাপিতের দিকে দৃষ্টি নিক্ষেপ ও সবিতৃদেবকে মনে মনে ধ্যান করতঃ "আয়মগাৎ" ইত্যাদি মন্ত্রপাঠ করিবেন। তৎপরে পবনদেবকে মনে মনে চিন্তা করতঃ কাংস্য পাত্রস্থিত উষ্ণ জলের দিকে তাকাইয়া "উষ্ণেন বায়ো" ইত্যাদি মন্ত্র জপ করতঃ দক্ষিণ হস্ত দ্বারা কাংস্য পাত্র হইতে উষ্ণ জল গ্রহণ করিয়া "আপউন্দন্তু জীবসে" এই মন্ত্র পাঠ করতঃ কুমারের শিরের দক্ষিণ পার্শ্ব আর্দ্র করিবেন। তাহার পরে —"বিষ্ণোর্দংষ্ট্রোঽসি" মন্ত্র পাঠ করতঃ তাম্রক্ষুর বা দর্পণের দিকে দৃক্‌পাত করিয়া "ওষধে ত্রায়স্বৈনং" মন্ত্র পাঠ করতঃ কুমারের শিরের দক্ষিণ দিকে উপরের দিকে আগা রাখিয়া পূর্ব্ব সংগৃহীত ২১টি পবিত্র হইতে সাতটি পবিত্র স্থাপন

করিবেন। তৎপবে সংস্থাপিত পবিত্র সহ কুমারের শিরের দক্ষিণ পার্শ্বের সমস্ত কেশে বাম হস্ত ধরিয়া "স্বধিতে মৈনং হিংসীঃ" এই মন্ত্র পাঠ করতঃ দক্ষিণ হস্ত দ্বারা তাহাতে পূর্ব্বসংগৃহীত তাম্রক্ষুর বা দর্পণ সংযোজিত করিয়া—"যেন পূষা বৃহস্পতে"—ইত্যাদি মন্ত্রপাঠ করতঃ একবার ও তূষ্ণীং দুইবার এমনভাবে পূর্ব্ব-দিগে অপসারিত করিবে যাহাতে কেশ ছিন্ন না হয়। তৎপরে নাপিত হইতে ক্ষুর আনিয়া ব্যাহৃতি মন্ত্রপাঠ করতঃ পবিত্র সহ গৃহীত সমস্ত কেশ ছেদন করিয়া পূর্ব্বোপস্থাপিত বৃষগোময়ে নিক্ষেপ করিবেন।১৭॥

এতয়ৈবাবৃতা কপুচ্ছলং ॥১৮॥ এতয়োত্তরাং কপুষ্ণিকাং ॥১৯॥
উন্দনপ্রভৃতিত্বেবাভিনিবর্ত্তয়েৎ ॥২০॥ উভাভ্যাং পাণিভ্যাং
মূর্দ্ধানং পরিগৃহ্য জপেৎ—ত্র্যায়ুষং জমদগ্নেরিতি ॥২১॥
এতয়ৈবাবৃতা স্ত্রিয়াঃ ॥২২॥ তূষ্ণীং ॥২৩॥ মন্ত্রেণ তু হোমঃ ॥২৪॥
উদগগ্নেরুৎসৃপ্য কুশলীকারয়ন্তি যথাগোত্রকুলকল্পং ॥২৫॥
আনডুহে গোময়ে কেশান্ কৃত্বারণ্যং হৃত্বা নিখনন্তি ॥২৬॥
স্তম্বেহৈকে নিদধাতি ॥২৭॥ যথার্থং ॥২৮॥ গৌর্দ্দক্ষিণা ॥২৯॥

টীকা।

কপুচ্ছলং কে মস্তকপশ্চাদ্ভাগে পুচ্ছবৎ রাজতে যঃ কেশভাগঃ স কপুচ্ছলঃ, তং কপুচ্ছলং কেশভাগং এতয়াএব আবৃতা পরিপাট্যা সংস্কুর্য্যাৎ, এবং উত্তরাং বামাং কপুষ্ণিকামপি এতয়া সংস্কুর্য্যাৎ। কিন্তু উন্দন ক্লেদন প্রভৃতিএব, অভিনিবর্ত্তয়েৎ সর্ব্বতোভাবেনাবর্ত্তয়েৎ, নতু সর্ব্বাং পরিপাটীমিত্যয়মত্র বিশেষঃ। কচিত্তু—"উন্দন প্রভৃতি দ্বেধা অভিনিবর্ত্তয়েৎ" ইত্যেবপাঠঃ। তত উভাভ্যাং পাণিভ্যাং কুমারস্য মূর্দ্ধানং পরিগৃহ্য "ত্র্যায়ুষং জমদগ্নেঃ" ইতি জপেৎ।

স্ত্রিয়াস্তু সর্ব্ব ত্রবাধস্তনোক্তাঃ সংস্কারাঃ এতয়া উক্তয়া এব আবৃতা তূষ্ণীং কর্ত্তব্যাঃ। তথাচ স্মৃতিঃ-"অমন্ত্রিকাতু. কার্য্যেয়ং স্ত্রীণামাবৃদশেষতঃ" ইতি॥ কিন্তু হোমঃ তুশব্দাৎ অন্বাহার্য্য শ্রাদ্ধমপি মন্ত্রেণৈব কর্ত্তব্যং নতু তূষ্ণীং। ততোঽগ্নেরুত্তরত উৎসৃপ্য গত্বা কুমারং যথা গোত্রকল্পং যথাকুলকল্পঞ্চ কুশলীকারয়ন্তি মুণ্ডয়ন্তি। গোত্রকল্প স্তাবৎ—"বশিষ্ঠাঃ পঞ্চচূড়াস্ত্র্যু ত্রিচূড়াঃ কুণ্ডপায়িন" ইত্যাদ্যুক্তঃ। কুলকল্পশ্চ কৌথুমাদীনাং যথা কাত্যায়নঃ—"সশিখং বপনং কার্য্য মাস্নানাদ্ব্রহ্ম-

চারিণাং। আশরীর বিমোক্ষায় ব্রহ্মচর্য্যং নচেদ্‌ভবেৎ'' ইতি। ততঃ পূর্ব্বাসাদিতে বৃষগোময়ে কেশান্‌ কৃত্বা অরণ্যং হৃত্বা নীত্বা তত্র নিখনন্তি। একে আচার্য্যা ব্রীহিযবাদি স্তম্বেতান্‌ কেশান্‌ নিদধতি। ততো যথার্থং কর্ম্মাবসানকর্ত্তব্য বামদেব্যগানাদিকং কুর্য্যাৎ। অস্ত চূড়াকরণকর্ম্মণো দক্ষিণা গৌরেব॥২৯॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থ কৃতৌ গোভিল গৃহ্যসূত্র টীকায়াং
দ্বিতীয়প্রপাঠকে নবমখণ্ডম্।

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর মস্তকের পাছের দিকের কেশভাগে ও বাম পার্শ্বের কেশভাগে যথাক্রমে উষ্ণজল দ্বারা আর্দ্রকরা অবধি যাবতীয় অনুষ্ঠান করতঃ উভয় হস্তে কুমারের মস্তকে ধরিয়া "ত্র্যায়ুষং জমদগ্নেঃ" মন্ত্র পাঠ করিবে। চূড়াকরণ পর্য্যন্ত সকল সংস্কারই মেয়েদেরও করিতে হইবে, কিন্তু তাহাতে মন্ত্রপাঠ কর্ত্তব্য নহে। মন্ত্র পাঠ করিতে হইবে হোমে ও আভ্যুদয়িকে। তৎপরে কুমারকে অগ্নির উত্তরদিকে নিয়া কুলাচারাদি অনুসারে মুণ্ডন করাইয়া কেশরাশি বৃষগোময়ে নিহিত করিয়া অরণ্যাদিতে গর্ত্ত করতঃ পুতিয়া রাখিয়া বামদেব্য গানাদি শেষকার্য্য করিবে। চূড়াকরণের দক্ষিণা গো॥২৯॥

ইতি গোভিলগৃহ্যসূত্রের দ্বিতীয় প্রপাঠকের নবমখণ্ড সমাপ্ত॥

দ্বিতীয়প্রপাঠকে দশমখণ্ডম্ ।

গর্ভাষ্টমেষু ব্রাহ্মণমুপনয়েৎ ॥১॥ গর্ভৈকাদশেষু ক্ষত্রিয়ং ॥২॥ গর্ভদ্বাদশেষু বৈশ্যং ॥৩॥ আষোড়শাদ্বর্ষাদ্ব্রাহ্মণস্যানতীতঃ কালো ভবত্যাদ্বাবিংশাৎ ক্ষত্রিয়স্যাচতুর্ব্বিংশাদ্বৈশ্যস্য ॥৪॥ অতউর্দ্ধং পতিতসাবিত্রীকা ভবন্তি ॥৫॥ নৈনানুপনয়েয়ুর্নাধ্যাপয়েয়ুর্নাযাজয়েয়ুর্নৈভি র্বিবহেয়ুঃ ॥৬॥

টীকা ।

গর্ভতঃ অষ্টমেষু বর্ষেষু উদগয়নাদি বিহিত কালে ব্রাহ্মণমুপনয়েৎ—উপনয়কর্ম্মণা যোজয়েৎ। তচ্চ "গৃহ্যোক্তকর্ম্মণা যেন সমীপং নীয়তে গুরোঃ। বালোবেদায় তদ্যোগাৎ বালস্যোপনয়ং বিদুঃ" ইত্যুক্তলক্ষণং। ক্ষত্রিয়ং গর্ভৈকাদশেষু বৈশ্যন্ত গর্ভদ্বাদশেষু বর্ষেষু উপনয়েৎ। আষোড়শাৎ ষোড়শবর্ষপর্য্যন্তং অভিবিধাবাঙ্ তথাচ ব্যাসঃ—"ঔপনায়নিকঃ কালঃ পরঃ ষোড়শবার্ষিকঃ" ইতি, কৃত্যচিন্তামণৌ মার্কণ্ডেয়ঃ— "বিপ্রস্য ষোড়শাদ্বর্ষাদ্রাজ্ঞো দ্বাবিংশতেঃ পরং। বৈশ্যস্যাষ্টত্রিকাদব্দাৎ সাবিত্রীপতনং ভবেৎ" ইতি, বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরে "ষোড়শাব্দোহি বিপ্রস্য রাজন্যস্য দ্বিবিংশতিঃ। বিংশতিঃ স চতুর্থীচ বৈশ্যস্য পরিকীর্ত্তিতা। সাবিত্রী নাতিবর্ত্তেত অত উর্দ্ধং নিবর্ত্ততে ইতিচ। যত্তু "পতিতা যস্য সাবিত্রী দশ বর্ষাণি পঞ্চচ। ব্রাহ্মণস্য বিশেষেণ তথারাজন্যবৈশ্যয়োঃ। প্রায়শ্চিত্তং ভবেদেষাং প্রোবাচ বদতাংবরঃ। বিবস্বতঃ সুতঃ শ্রীমান্ যমো ধর্ম্মার্থতত্ত্ববিৎ। সশিখং বপনং কৃত্বা ব্রতং কুর্য্যাৎ সমাহিতঃ। হবিষ্যং ভক্ষয়েদন্নং ব্রাহ্মণান্ পঞ্চ সপ্তবা। একবিংশতি রাত্রন্তু পিবেৎ প্রসৃতিং যাবকং। অতো যাবক শুদ্ধস্য তস্যোপনয়নং স্মৃতং" ইতি যমবচনং, তৎ—"দ্বাদশষোড়শ বিংশতি শ্চেদতীতা অবরুদ্ধকালা ভবন্তি" ইতিপৈঠিনস্যুক্তাবরুদ্ধকালানা— "গৌণেষু তেষু কালেষু কর্ম্মচোদিত মারভেৎ। প্রায়শ্চিত্তপ্রকরণপ্রোক্তাং নিষ্কৃতি মাচরেৎ" ইতি স্মৃত্যুক্ত প্রায়শ্চিত্তবৎ পঞ্চদশবর্ষোপরি প্রায়শ্চিত্তবিশেষজ্ঞাপনার্থং, নতু পঞ্চদশবর্ষোপরি সাবিত্রী-পতনার্থং; পতিতা যস্য সাবিত্রী দশ বর্ষাণি পঞ্চচ" ইত্যস্য পঞ্চদশ বর্ষোপরি

সাবিত্রীপতনার্থকত্বাভাবাৎ, পতিত সাবিত্রীকস্য উদ্দালকব্রতাদিরূপ গুরুতর-প্রায়শ্চিত্তাভিধানাৎ, ক্ষত্রিয়বৈশ্যয়োর্দ্বাবিংশতি বর্ষাভ্যন্তরে সাবিত্রী পতনসন্দেহ-লেশাভাবেঽপি পঞ্চদশবর্ষোপরি তয়োরপ্যবিশেষেণৈবৈতল্লঘু প্রায়শ্চিত্ত প্রতি-পাদকত্বাচ্চ। তস্মাৎ—"পতিতা যস্য সাবিত্রী দশ বর্ষাণি পঞ্চচ" ইত্যস্য —ক্ষত্রিয় বৈশ্য বিষয়ে "পঞ্চদশ বর্ষ পর্য্যন্তং যস্য সাবিত্রী ন গৃহীতা" ইত্যর্থকতায়া অকামেনাপ্যঙ্গীকার্য্যতয়া ব্রাহ্মণবিষয়েঽপিতদর্থকত্বমেব যুক্তং। ভট্টভাষ্য ভবদেব-ভট্ট কল্পতরু স্মৃতিসাগর প্রভৃতিভিরপি ষোড়শবর্ষাৎ পরমেব সাবিত্র্যা পতন মভিহিতং।

শূলপাণি মহামহোপাধ্যায়েনাপি যাজ্ঞ বল্ক্য টীকায়াং "আষোড়শাত্তু দ্বাবিংশাৎ" ইত্যাদি যাজ্ঞবল্ক্য বচনস্থ আঙোঽভিবিধ্যর্থমুক্তং কিন্তু প্রায়শ্চিত্ত বিবেকে পূর্ব্বোক্ত যমবচনৈকবাক্যতয়া মর্য্যাদার্থকত্বং পরিকল্প্য স্বপ্রদর্শিতবশিষ্ঠোক্তোদ্দালকব্রত রূপ-ব্রাত্য প্রায়শ্চিত্তাল্লঘুতমস্য যমবচনোক্ত প্রায়শ্চিত্তস্য দেশবিপ্লবাদিনা পতিত সাবিত্রীকবিষয়কত্বমভিহিতং। তন্ন মনোরমং যম বচনস্য তাদৃশার্থকল্পনেমানা-ভাবাৎ, পূর্ব্বোক্ত বিষ্ণু ধর্ম্মোত্তর মার্কণ্ডেয়াদি বচনেষু ষোড়শবর্ষাৎ পরতঃ সাবিত্রী পতনস্য স্পষ্টতোঽভিধানাচ্চ। পূর্ব্বোক্ত ব্যাস মার্কণ্ডেয় বিষ্ণুধর্ম্মোত্তরবচনানি পতিতা যস্য সাবিত্রী ইত্যাদি প্রোবাচ বদতাং বরঃ" ইত্যন্তং যমবচনকোপন্যস্ততা শূলপাণি প্রদর্শিত বশিষ্টোক্তো দ্দালকব্রতাল্লঘুতম প্রায়শ্চিত্ত প্রতিপাদক শূলপাণি ধৃত যমবচন পরপ্রতীকমপহ্নুবানেন তত্ত্বকারেণতু "এভিঃ ষোড়শবর্ষোপরি যমেন পঞ্চদশবর্ষোপরি যৎ পতনমভিহিতং তদ্গর্ভজনন প্রভৃতি গণনয়া অবিরুদ্ধম্" ইত্যনেনাভিনব স্তৃতীয়ঃ পন্থা আবিষ্কৃতঃ। নায়মপি সাধীয়ান্, গর্ভ প্রভৃতিগণ-নয়াপি ষোড়শবর্ষান্ত্য মাসত্রয়স্যাসংগ্রহাৎ যমবচনস্য পঞ্চদশবর্ষোপরিবর্ণত্রয় সাধারণ প্রায়শ্চিত্ত বিশেষ প্রতিপাদকত্বেন সাবিত্রীপতনার্থকত্বাভাবাৎ। অত্রেদমবধেয়ং যমেন ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় বৈশ্যানাং পঞ্চদশবর্ষোপরি অবিশেষেণ প্রায়শ্চিত্ত মভিহিতং পৈঠিনসিনাতু "দ্বাদশ ষোড়শ বিংশতিশ্চেদতীতা স্তদাবরুদ্ধকালা ভবন্তি" ইত্য-নেন ব্রহ্মণাদীনাং যথাক্রমং দ্বাদশ ষোড়শ বিংশতি বর্ষানন্তরমবরুদ্ধকালত্বমুক্তং মার্কণ্ডেয়াদিভিশ্চ ব্রাহ্মণস্য ষোড়শবর্ষোপরি ক্ষত্রিয়স্য বিংশতি বর্ষোপরি বৈশ্যস্য চতুর্ব্বিংশতি বর্ষোপরি সাবিত্রীপতনমভিহিতং, তদেতেষাং কথমপ্যেকবাক্যত্বা-

সম্ভবেন পৈঠিনসিবচনং শাখান্তরবিষয়কমেতি স্বীকার্য্যং। যমবচনন্ত পঞ্চদশবর্ষো-পরি ব্রাহ্মণাদীনাং প্রায়শ্চিত্তবিশেষজ্ঞাপনার্থং মার্কণ্ডয়াদিবচনানিচ সাবিত্রী পতন পরাণীতিতু প্রাগেবোক্তং। এবঞ্চ ব্রাহ্মণাদীনামষ্টবর্ষাদিরূপমুখ্যকালাতিক্রম এব "গৌণেষুতেষুকালেষু" ইত্যাদি প্রাগুক্ত বচনাৎ মহাব্যাহৃতি হোমরূপং প্রায়-শ্চিত্তংকরণীয়মিতি। এবং সাবিত্রীপতনমপিজন্মতঃ ষোড়শাদিবর্ষতঃ পরমেব, "ব্রতবন্ধবিবাহেষু বৎসরপরিকল্পনমাহুরাচার্য্যাঃ আধানপূর্ব্বমেকে প্রসূতি পূর্ব্বং সদান্যেতু' ইতি কৃত্যচিন্তামণিধৃত মাণ্ডব্য বচনাৎ "গর্ভাধানাদষ্টমে জন্ম-তোবা, মৌঞ্জীবন্ধঃ শস্যতে ব্রাহ্মণানাং। রাজন্যানাং নবমৈকাদশাব্দে, বৈশ্যানাঞ্চ দ্বাদশাব্দে বদন্তি" ইতিজ্যোতির্ব্বচনাচ্চ মুখ্যকালস্যজন্মাবধ্যষ্টমবর্ষাদি পর্য্যন্তত্ব স্যাপিপ্রতিপাদনাৎ, "বর্ষাণি যানি যেষান্ত বিহিতানি যথা বুধৈঃ। তানি তে দ্বিগুণানি স্যুঃ সাবিত্রীপতিতা দ্বিজাঃ" ইতি জ্যোতির্ব্বচনাজ্জন্মতঃ ষোড়শাদি বর্ষানন্তরমেব সাবিত্রীপতনমবগম্যতে। নচ—"গর্ভাষ্টমেষু ব্রাহ্মণমুপনয়েৎ"—ইত্যুপক্রম্য আচার্য্যেণ "আষোড়শাদ্‌ব্রাহ্মণস্যানতীতঃ কালো ভবতি'' ইত্যভিধানাৎ গর্ভপদানুকর্ষণেন ষোড়শবর্ষ গণনাপি গর্ভতএব যুক্তাইতি বাচ্যং। তথাসতি "গর্ভৈকাদশেষু ক্ষত্রিয়ং" ইত্যত্র "গর্ভদ্বাদশেষু বৈশ্যং ইত্যত্রচ গর্ভপদং বৈয়র্থ্যমাপ-দ্যেত। তস্মাৎ."আষোড়শাদ্‌ব্রাহ্মণস্যেত্যাদিষু গর্ভাবধিকত্বনিরাকরণায়ৈব পূর্ব্ব—সূত্রেষু পৃথক্ পৃথগ্‌গর্ভপদোপাদানমিতি যুক্তমুৎপশ্যামঃ॥

অতঃ অস্মাৎ ষোড়শবর্ষাদিকালাৎ ঊর্দ্ধং পতিতসাবিত্রীকা ভবন্তি, তদা এনান্ এতান্ পতিতসাবিত্রীকান্ ব্রাত্যস্তোমক্রতুং বিনা ন উপনায়য়েয়ুঃ। তথাচ স্মৃতিঃ—"অতঊর্দ্ধং এয়োঽপ্যেতে যথাকাল মসংস্কৃতাঃ। সাবিত্রী পতিতা ব্রাত্যা-ব্রাত্যস্তোমাদৃতে ক্রতোঃ" ইতি। ইদমুপলক্ষণং বশিষ্ঠোক্তোদ্দালক ব্রতাদিরূপং প্রায়শ্চিত্তং কারয়িত্বাপি উপনায়য়েয়ুঃ॥ কেচিন্ বিবাহং কারয়েয়ুঃ॥৬॥

বঙ্গানুবাদ।

গর্ভাবধি অষ্টম বর্ষে ব্রাহ্মণের একাদশ বর্ষে ক্ষত্রিয়ের দ্বাদশ বর্ষে বৈশ্যের উপনয়ন সংস্কার করিবে। স্মৃতি ও জ্যোতিঃ শাস্ত্রে জন্মাবধি অষ্টম একাদশ ও দ্বাদশবর্ষ পর্য্যন্ত যথাক্রমে ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় ও বৈশ্যের উপনয়নের কাল অভিহিত হইয়াছে। মুখ্যকাল অতীত হইলে মহাব্যাহৃতি হোম প্রায়শ্চিত্ত করিয়া সংস্কারকার্য্য করিতে হয়। কিন্তু পনর বৎসর মধ্যে উপনয়ন সংস্কার না হইলে ব্রাহ্মণ ক্ষত্রিয় বৈশ্য

সকলেই যমবচনোক্ত এক বিংশতি রাত্র যবাগু পানাদি বা তদনুকল্প সওয়া তিন ধেনু দানাদি রূপ প্রায়শ্চিত্ত করিয়া উপনীত হইবেন। জন্মাবধি ষোড়ষবর্ষ পর্য্যন্ত ব্রাহ্মণের, বাইশ বৎসর পর্য্যন্ত ক্ষত্রিয়ের ও চব্বিশ বৎসর পর্য্যন্ত বৈশ্যের উপনয়নের গৌণকাল থাকে। গৌণকাল অতীত হইলে সাবিত্রীপতনদোষ ঘটে। সাবিত্রীপতন হইলে ব্রাত্যস্তোমক্রতু অথবা উদ্দালকব্রত কিংবা তদনুকল্প সওয়ানয় ধেনু দানাদিরূপ প্রায়শ্চিত্ত না করাইয়া উপনয়ন দিতে, অধ্যয়ন করাইতে, যাজন করিতে এবং ইহাদের সহিত বিবাহাদি করাইতে পারিবে না ॥৬॥

যদহরুপৈষ্যন্মাণবকো ভবতি প্রগ এবৈনং তদহর্ভোজয়ন্তি
কুশলীকারয়ন্ত্যাপ্লাবয়ন্ত্যলংকুর্ব্বন্ত্যহতেন বাসসা
আচ্ছাদয়ন্তি ॥৭॥ ক্ষৌম শাণকার্পাসৌর্ণান্যেষাং বসনানি ॥৮॥
ঐণেয়রৌরবাজান্যজিনানি ॥৯॥ মুঞ্জকাশতাম্বল্যোরশনাঃ ॥১০॥
পার্ণ বৈল্বাশ্বত্থাদণ্ডাঃ ॥১১॥ ক্ষৌমং শাণং বা বসনং ব্রাহ্মণস্য
কার্পাষং ক্ষত্রিয়স্যাবিং বৈশ্যস্য ॥১২॥ এতেনৈবান্যানিদ্রব্যাণি
ব্যাখ্যাতানি ॥১৩॥ অলাভে বা সর্ব্বাণি সর্ব্বেষাং ॥১৪॥

টীকা।

মাণবকঃ—অনধীতবেদঃ, যদহঃ অস্মিন্নহনি, উপৈষ্যন্ উপনয়নং কারয়িষ্যন্ ভবতি, তদহঃ তস্মিন্নহনি, প্রগে এব প্রাতরেব এনং মাণবকং ক্ষীরাদিকং ভোজয়ন্তি। এব কারেণ ভোজনাৎ পরং উপনয়নং কার্য্যমিত্যুপদিষ্টং। কুশলীকারয়ন্তি মুণ্ডয়ন্তি, আপ্লাবয়ন্তি, কেয়ূরকুণ্ডলাদিভিরলং কুর্ব্বন্তি, অহতেন অক্ষুণ্ণেন অমৃদিতেন বক্ষ্যমাণেন বাসসা আচ্ছাদয়ন্তি। বসসা ইত্যেকবচনাৎ অধরীয় বসনমেতৎ উত্তরীয়ন্তু বক্ষ্যতে। এষাং ব্রাহ্মণাদীনাং অধরীয়বসনানি—ক্ষৌম-শাণ-কার্পাস-ঔর্ণানি ভবন্তি। এষাংব্রহ্মণাদীনামজিনানিতু যথাক্রমং ঐণেয় রৌরব-আজানি ভবন্তি। এণঃ কৃষ্ণসারঃ, রুরুঃ গৌরমৃগঃ, তথাচোক্ত— অনূচো মাণবকোজ্ঞেয়ঃ এণঃ কৃষ্ণমৃগ-স্মৃতঃ রুরুঃগৌরমৃগঃ প্রোক্তস্তাম্বলঃ শণউচ্যতে" ইতি। অজঃ-ছাগঃ। এণ্যাইদং ঐণেয়ং, রুরোরিদং রৌরবং, অজস্যেদং আজং। এতানিতু উত্তরীয়াণি "চর্ম্মাণ্যুত্তরাণি" ইতিগৃহ্যান্তরাৎ। ব্রাহ্মণাদীনাং রশনা মেখলা যথাক্রমং মুঞ্জ কাশ-শণ ময়া ভবন্তি। তথাচ মনুঃ—

"মৌঞ্জী ত্রিবৃৎ সমাশ্লক্ষ্মা কার্য্যা বিপ্রস্য মেখলা। ক্ষত্রিয়স্যচমৌর্ব্বীজ্যা বৈশ্যস্য শণ-তান্তবী। মুঞ্জালাভেষু কর্ত্তব্যা কুশাশাশ্মন্তক বল্বজৈঃ। ত্রিবৃতাগ্রন্থিনৈকন ত্রিভিঃ পঞ্চভিরেববা" ইতি। অশ্মন্তকঃ তৃণবিশেষঃ আবুটা ইতি পশ্চিমদেশে খ্যাতঃ এবং ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বৈশ্যানাং দণ্ডাঃ পর্ণ-বিল্ব-অশ্বত্থময়া ভবন্তি; পর্ণঃ পলাশঃ। অত্রাপি "কেশান্তিকো ব্রাহ্মণস্য দণ্ডঃ কার্য্যঃ প্রমাণতঃ। ললাটসম্মিতোরাজ্ঞঃ স্যাত্তু নাসন্তিকো বিশঃ। ঋজব স্তেতুসর্ব্বে স্যুরব্রণাঃ সৌম্যদর্শনাঃ। অনুদ্বেগ-করা নৃণাং সত্বচো নাগ্নিদূষিতা" ইতি মনুবচনাৎ বিশেষোঽবগন্তব্যঃ।

ব্রহ্মণাদীনাং এয়াণাং চতুর্ব্বিধানি বসনানি উক্তানি তত্র কস্য কীদৃশ মিত্যাহ ব্রাহ্মণস্য বসনং ক্ষৌমং শাণং বা, ক্ষত্রিয়স্য কার্পাসং, বৈশ্যস্য ঔর্ণং আবিকং। ইতরাণি-অজিন-রশনা দণ্ডরূপাণি দ্রব্যাণি, এতেন উক্তেন নিয়মেন ব্রাহ্মণাদীনাং যথাক্রমং জ্ঞেয়ানি। তথাচ ঐণেয় মজিনং, মৌঞ্জী রশনা, পালাশো দণ্ডো ব্রাহ্মণস্য। রৌরবমজিনং, কাশী রশনা, বৈল্বো দণ্ডঃ ক্ষত্রিয়স্য, আজ মজিনং তাম্বলী রশনা আশ্বত্থো দণ্ডশ্চ বৈশ্যস্য। স্বস্বজাতিবিহিতাজিনাদীনামলাভে যথালাভ মিতরজাতি বিহিতান্যজিনানি সর্ব্বেষাং ভবন্তি ॥১৪॥

বঙ্গানুবাদ।

অনধীতবেদ দ্বিজবালক যে দিন উপনীত হইবেন, সেই দিন প্রাতঃকালে তাহাকে ক্ষীরাদি ভোজন করাইবে, মুণ্ডিত করিবে, স্নান করাইবে, কুণ্ডলাদি দ্বারা অলঙ্কৃত করিবে ও ঈষদ্ধৌত নববস্ত্র পরাইবে। ব্রাহ্মণের বস্ত্র ক্ষৌম অথবা শণসূত্র নির্ম্মিত, ক্ষত্রিয়ের কার্পাস নির্ম্মিত ও বৈশ্যের মেষলোম নির্ম্মিত হইবে। ব্রাহ্মণের অজিন কৃষ্ণমৃগ চর্ম্ম, ক্ষত্রিয়ের গৌরমৃগচর্ম্ম, ও বৈশ্যের অজচর্ম্ম; এই অজিনই উত্তরীয়। ব্রাহ্মণের মেখলা কুশনির্ম্মিত, ক্ষত্রিয়ের কাশ নির্ম্মিত ও বৈশ্যের শণ নির্ম্মিত। ব্রাহ্মণের পলাশদণ্ড, ক্ষত্রিয়ের বিল্বদণ্ড ও বৈশ্যের অশ্বত্থ দণ্ডহইবে। স্ব স্ব জাতি বিহিত বস্ত্রাদির অভাবে সকলেই অপরজাতি বিহিত বস্ত্রাদি ধারণ করিতে পারিবেন ॥১৪॥

পুরস্তাচ্ছালায়া উপলিপ্তেঽগ্নিরুপ সমাহিতো ভবতি ॥১৫॥

অগ্রেব্রতপতে ইতি হুত্বাপশ্চাদগ্নে রুদগগ্রেষু দর্ভেষু প্রাঙাচার্য্যোঽ-বতিষ্ঠতে ॥১৬॥ অন্তরেণাগ্ন্যাচার্য্যৌ মাণবকোঽঞ্জলিকৃতোঽ

ভিমুখ আচার্য্যমুদগগ্রেষু দর্ভেষু ॥১৭॥ তস্যদক্ষিণতোঽবস্থায় মন্ত্রবান্ ব্রাহ্মণোঽপা মঞ্জলিং পূরয়তি ॥১৮॥ উপরিষ্ঠাচ্চাচার্য্যস্য ॥১৯॥ প্রেক্ষমাণোজপত্যাগন্ত্রাসমগস্মহীতি ॥২০॥ ব্রহ্মচর্য্যমাগামিতি বাচয়তি ॥২১॥ কো নামাসীতি নামধেয়ং পৃচ্ছত্যাচার্য্যঃ ॥২২॥ অভিবাদনীয়ং নামধেয়ং কল্পয়িত্বা ॥২৩॥ দেবতাশ্রয়ং বা নক্ষত্রাশ্রয়ং বা ॥২৪॥ গোত্রাশ্রয়মপ্যেকে ॥২৫॥ উৎসৃজ্যাপামঞ্জলিমাচার্য্যো দক্ষিণেন পাণিনা দক্ষিণং পাণিং সাঙ্গুষ্ঠং গৃহ্লাতি দেবস্য তে সবিতুঃ প্রসবেঽশ্বিনোর্ব্বাহুভ্যাং পুষ্ণো হস্তাভ্যাং হস্তং গৃহ্নাম্যসাবিতি ॥২৬॥

টীকা।

তত্র প্রথমং গৃহপ্রাঙ্গনে উপলিপ্ত প্রদেশে আচার্য্যঃ অগ্নিমুপসমাধায় বাস্তুসমস্ত মহাব্যাহৃতি হোমং কৃত্বা "অগ্নেব্রতপতে" ইত্যাদি পঞ্চভি র্মন্ত্রৈ রাজ্যেন পঞ্চাহুতী হুত্বা অগ্নেঃ পশ্চাৎ উদগগ্রেষু দর্ভেষু প্রাঙ্মুখ উর্দ্ধস্তিষ্ঠতি। অত্রচ "ব্রতঞ্চরিষ্যামি" ইতি মন্ত্রলিঙ্গাৎ মাণবক এব মন্ত্রং জপেৎ, কিন্তু কর্ত্তৃস্বরানুপদেশাদাচার্য্য এব জুহুয়াদি ত্যবগম্যতে। ততোঽগ্ন্যাচার্য্যৌ অন্তরেণ—অগ্ন্যাচার্য্যয়ো র্মধ্যে, অঞ্জলিকৃতঃ প্রসারিতাঞ্জলিঃ মাণবকঃ উদগগ্রেষু দর্ভেষু আচার্য্যমভিমুখঃ আচার্য্যাভিমুখোঽবতিষ্ঠতে। ততস্তস্য মাণবকস্য দক্ষিণতঃ দক্ষিণস্যাং দিশি মন্ত্রবান্ অধীতবেদঃ ব্রাহ্মণঃ অবস্থায় উর্দ্ধঃস্থিত্বা মাণবকস্যাঞ্জলিং মহাব্যাহৃতিমন্ত্রেণাদ্ভিঃ পূরয়তি। উপরিষ্ঠাৎ মাণবকাঞ্জলি পূরণানন্তরং সএব ব্রাহ্মণ আচার্য্যস্যাঞ্জলিমপি তথৈবাদ্ভিঃ পূরয়তি। ততো মাণবকং প্রেক্ষমাণ আচার্য্যঃ—"আগন্ত্রা সমগন্মহি" ইত্যাদি মন্ত্রং জপতি। তত আচার্য্যঃ মানবকং "ব্রহ্মচর্য্যমাগাং" ইতি পাঠয়তি। তত আচার্য্যঃ তস্য মাণবকস্য অভিবাদনীয়ং অভিবাদনে পাদগ্রহণে হিতং নাম ধেয়ং কল্পয়িত্বা "কো নামাসি" ইতি নামধেয়ং পৃচ্ছতি। তচ্চ নাম দেবতাশ্রয়ং "হরিপ্রসন্ন" ইত্যাদি রূপং, নক্ষত্রাশ্রয়ং শতপদচক্রোক্ত জন্মনক্ষত্র পাদানুসারেণ বা কল্পনীয়ং। গোত্রাশ্রিতং "ভারদ্বাজ" ইত্যাদিরূপনামাপিএকে আচার্য্যা মন্যন্তে। অত্রাভিবাদনীয় নাম কল্পনানন্তরং নাম পৃচ্ছাভিধানাৎ আচার্য্য কল্পিতং নামৈব মাণবকেন বক্তব্যমিত্যবগম্যতে। ততঃ "অমুক (হরিপ্রসন্ন শর্ম্মা) নামাস্মি" ইতি মাণবকেন

কথিতে আচার্য্যো মাণবকশ্চ অপামঞ্জলিং উৎসৃজ্য ত্যক্ত্বা আচার্য্যঃ মাণবকস্য সাঙ্গুষ্ঠ দক্ষিণংপাণিং "দেবস্যতে" ইত্যাদি মন্ত্রেণ দক্ষিণেন পাণিনা গৃহ্লাতি। অত্রাসাবিতি স্থানে সম্বোধনান্তং মাণবক নাম প্রয়োক্তব্যং। গৃহীতমাণবকহস্তস্যাচার্য্যস্য অগ্নিষ্টে হস্তমগ্রহীৎ ইত্যাদি মন্ত্রপাঠো ভবদেবভট্টাদিসম্মত সূত্রে প্রমাণমনু-সন্ধেয়ং ॥২৬॥

বঙ্গানুবাদ।

উপনয়ন দিনে প্রাতঃকালে আচার্য্য গৃহপ্রাঙ্গনে যথাবিধি অগ্নিস্থাপন করিয়া ব্যস্ত সমস্ত মহাব্যাহৃতি হোম করতঃ "অগ্নেব্রতপতে" ইত্যাদি মন্ত্রে পাঁচটি আজ্যাহুতি দিবেন। এই পঞ্চাহুতির মন্ত্র মাণবকের পাঠ্য। তদনন্তর মাণবক অঞ্জলি প্রসারিত করিয়া অগ্নিও আচার্য্যের মধ্যে উত্তরাগ্র কুশের উপরে আচার্য্যা-ভিমুখী হইয়া দণ্ডায়মান হইলে কোন অধীতবেদ সদ্ব্রাহ্মণ মাণবকের দক্ষি দিকে দাঁড়াইয়া মহাব্যাহৃতি মন্ত্র পাঠ করতঃ জল দ্বারা মাণবকের ও আচার্য্যে অঞ্জলি পূরণ করিবেন। তৎপরে আচার্য্য মাণবককে নিরীক্ষণকরতঃ "আগন্ত্রা" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করিবেন। তদনন্তর মাণবক "ব্রহ্মচর্য্য মাগামিতি ব্রূহি" এরূপ আচার্য্যের উপদেশে "ব্রহ্মচর্য্যমাগাং"—বলিলে, আচার্য্য মাণবকের দেবতাশ্রিত নক্ষত্রাশ্রিত বা গোত্রাশ্রিত নাম কল্পনা করিয়া "কো নামাসি"—এরূপ জিজ্ঞাস করিবেন, মাণবক আচার্য্য কল্পিত নাম গ্রহণ করতঃ "শ্রীহরিপ্রসন্ন শর্ম্মা নামাস্মি" বলিলে আচার্য্য ও মাণবক উভয়েই অঞ্জলির জল ভূমিতে নিক্ষেপ করিবেন। পরে আচার্য্য মাণবকের অঙ্গুষ্ঠসহ দক্ষিণহস্তে ধরিয়া "দেবস্যতে" ইত্যাদি মন্ত্র পা করিবেন। মন্ত্রস্থ অসৌ পদস্থানে মাণবকের সম্বোধনান্ত নাম উল্লেখ করিতে হইবে ॥২৬॥

অথৈনং প্রদক্ষিণ মাবর্ত্তয়তি—সূর্য্যস্যাবৃতমন্বাবর্ত্তস্বাসাবিতি ॥২৭॥ দক্ষিণেন পাণিনা দক্ষিণ মংসমন্ববমৃশ্যানন্তর্হিতাং নাভিমভিমৃশেৎ প্রাণানাং গ্রন্থিরসীতি ॥২৮॥ উৎসৃপ্যনাভিদেশ মহুর ইতি ॥২৯॥ উৎসৃপ্য হৃদয়দেশং কৃশন ইতি ॥৩০॥ দক্ষিণেন পাণিনা দক্ষিণমংস মন্বালভ্য প্রজাপেতয়েত্বাপরিদদাম্যসাবিতি ॥৩১॥ সব্যেন সব্যং দেবায় ত্বা সবিত্রে পরিদদাম্যসাবিতি ॥৩২॥ অথৈনং সংপ্রেষ্যতি

ব্রহ্মচার্য্যস্যসাবিতি ॥৩৩॥　সমিধ মাধেহ্যাপোঽশান কর্ম্মকুরু মাদিবা স্বাপ্‌সীরিতি ॥৩৪॥

টীকা।

অথ-অনন্তরং আচার্য্য এনং মাণবকং "সূর্য্যস্যে"ত্যাদি মন্ত্রেণ প্রদক্ষিণং যথাস্যাৎ তথা আবর্ত্তয়তি প্রাঙ্মুখং করোতি। সর্ব্বত্রাসাবিতি মন্ত্রস্থানে সম্বোধনান্তং মাণবক নাম প্রয়োক্তব্যং। তত আচার্য্যঃ দক্ষিণেন পাণিনা মাণবকস্য দক্ষিণ মং সং অম্ববমৃশ্য ব্যাহৃতিভিঃস্পৃষ্ট্বা, অনন্তর্হিতাং বসনাদ্যনাচ্ছাদিতাং তস্য নাভিং "প্রাণানাং গ্রন্থিরসি" ইতি মন্ত্রেণ অভিমৃশেৎ আভিমুখ্যেন স্পৃশেৎ। অত্রামুমিতি মন্ত্রস্থানে মাণবকস্য দ্বিতীয়ান্তং নাম প্রয়োক্তব্যং। ততো নাভিদেশং উৎসৃপ্য নাভিদেশাৎ করং উর্দ্ধং জঠরাগ্নিস্থানং উদরং নীত্বা আচার্য্যঃ অহুর ইত্যাদি মন্ত্রং জপেৎ। ততো জঠরাৎ করং উৎসৃপ্য উর্দ্ধং হৃদয়দেশং নীত্বা তমালোভ্য "কৃশন" ইত্যাদি মন্ত্রং জপতি। ততো দক্ষিণেন পাণিনা মাণবকস্য দক্ষিণ মং সং অন্বালভ্য স্পৃষ্ট্বা "প্রজাপতয়েত্বা" ইত্যাদি মন্ত্রং জপতি, এবং সব্যেন পাণিনা মাণবকস্য সব্য মং সং অন্বালভ্য "দেবায়ত্বা" ইত্যাদি মন্ত্রং জপতি আচার্য্যঃ। অথ অনন্তরং এনং গৃহীতাংসং মাণবকং আচার্য্যঃ "ব্রহ্মচার্য্যসি অসৌ" ইতি সং প্রেষ্যতি সমাদিশতি। মাণবকস্তু "বাঢ়ং" "ওঁ" ইতি বা ব্রূয়াৎ। তত আচার্য্যঃ ক্রমেণ "সমিধ মাধেহি" (সায়ং প্রাতশ্চ সমিধাধানং কুরু) অপোঽশান (ভোজনকালে পুরস্তাৎ উপরিষ্টাচ্চ জলং ভক্ষয়), "কর্ম্মকুরু (গুরুশুশ্রূষাদিকং কুরু) "মা দিবাস্বাপ্‌সীঃ" (দিবা-স্বাপংমাকুরু), ইতি ব্রূয়াৎ মাণবকস্তু সর্ব্বত্র "বাঢ়ং" ইতি "ওঁ" ইতি বা ব্রূয়াৎ। তথাচ কাত্যায়নঃ—"ব্রহ্মচারীসমাদিষ্টোগুরুণা ব্রতকর্ম্মণি। বাঢ়মোমিতি বা ব্রূয়া ওত্তথৈবা নুপালয়েৎ" ইতি ॥৩৪॥

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর আচার্য্য "সূর্য্যস্য" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠকরতঃ ব্রহ্মচারীকে দক্ষিণাবর্ত্তে পূর্ব্বাভিমুখী করিবেন। তৎপরে মহাব্যাহৃতি মন্ত্রপাঠ করতঃ দক্ষিণ হস্তদ্বারা মাণবকের দক্ষিণ অংস স্পর্শ করিয়া "প্রাণানাং গ্রন্থিরসি" এই মন্ত্রপাঠ করতঃ বসনাদি দ্বারা অনাচ্ছাদিত মানবকের নাভি স্পর্শ করিবেন। তদনন্তর নাভিদেশ হইতে উপরের দিগে জঠরে কর অপসারিত করিয়া "অহুর" ইত্যাদি মন্ত্রপাঠ করতঃ হৃদয় স্পর্শ করিয়া "কৃশন" ইত্যাদি মন্ত্র জপ করিবেন। তৎপরে দক্ষিণ

হস্তদ্বারা মাণবকের দক্ষিণ অংস স্পর্শ করিয়া আচার্য্য "প্রজাপতয়ে ত্বা" ইত্যাদি মন্ত্রপাঠ করতঃ বামহস্ত দ্বারা বাম অংস স্পর্শ করিয়া "দেবায়ত্বা" ইত্যাদি মন্ত্রপাঠ পূর্ব্বক "ব্রহ্মচার্য্যসি শ্রীঅমুক শর্ম্মন্" এরূপ আদেশ করিলে মাণবক সম্মতি সূচক "বাঢ়ং" অথবা 'ওঁ' উচ্চারণ করিবেন। তৎপরে আচার্য্য ক্রমশঃ--"সমিধমাধেহি" অপোহশান" "কর্ম্মকুরু" "মাদিবাস্বাপ্সীঃ" এই চারিটি আদেশ করিবেন, আর মাণবক প্রত্যেক আদেশ যথাক্রমে বাঢ়ং অথবা ওঁ উচ্চারণ করতঃ অঙ্গীকার করিবেন, এবং আজীবন আদেশ পালন করিবেন ॥৩৪॥

উদগগ্নেরুৎ সৃপ্য প্রাঙাচার্য্য উপবিশত্যুদগ্রগ্রেষু দর্ভেষু ॥৩৫॥ প্রত্যঙ্ মাণবকো দক্ষিণজান্বক্তোহ ভিমুখ আচার্য্য মুদগগ্রেষ্বেবদর্ভেষু ॥৩৬॥ অথৈনং ত্রিঃপ্রদক্ষিণং মুঞ্জমেখলাং পরিহরণ্ বাচয়তি—"ইয়ং দুরুক্তাৎ পরিবাধমানা" ইতি, "ঋতস্যগোপ্ত্রী" ইতিচ ॥৩৭॥ অথোপসীদত্যধীহি ভোঃ সাবিত্রীং মে ভবাননুব্রবীত্বিতি ॥৩৮॥ তস্মা অন্বাহ—পচ্ছোঽর্দ্ধর্চশ ঋক্শ ইতি ॥৩৯॥ মহাব্যাহৃতীশ্চ বিহৃতাওঁকারান্তাঃ ॥৪০॥ বার্ক্ষ্যং দণ্ডং প্রযচ্ছন্ বাচয়তি "সুশ্রবঃ সুশ্রবসংমাকুরু" ইতি ॥৪১॥

টীকা

উক্ত আচার্য্যোঽগ্নেরুদক্—উত্তরস্যাং দিশি, উৎসৃপ্য—গত্বা, উদগগ্রেষু দর্ভেষু প্রাঙ্ প্রাঙ্মুখ উপবিশতি, মাণবকস্ত আচার্য্যস্যাগ্রতঃ দক্ষিণজান্বক্তঃ -ভূমিগত দক্ষিণজানুকঃ উদগগ্রেষু দর্ভেষু আচার্য্যাভিমুখঃ প্রত্যঙ্মুখ উপবিশতি। অথ অনন্তরং আচার্য্যঃ এনং মাণবকং মুঞ্জমেখলাং ত্রিঃ প্রদক্ষিণং পরিহরণ্—প্রাদক্ষিণ্যেন বারত্রয়ং পরিবেষ্টয়ন্—"ইয়ং দুরুক্তাৎ" ইত্যেবমাদিকং, ঋতস্য গোপ্ত্রী" ইত্যেবমাদিকঞ্চ মন্ত্রং সকৃৎ সকৃৎ বাচয়তি। অস্মিন্নবসরে যজ্ঞোপবীতমপি পরিধাপয়েৎ, "কার্পাসমুপবীতং স্যাৎ" ইতি মনূক্তেঃ, "যজ্ঞোপবীতিনং কৃত্বা" ইতি শাংখ্যায়নাচ্চ। তত্র "মেখলামজিনং দণ্ডমুপবীতং কমণ্ডলুং অপ্সু প্রাস্য বিনষ্টানি গৃহ্নীতান্যানি মন্ত্রবৎ" ইতি মনুবচনেন যজ্ঞোপবীতগ্রহণস্যাপি মন্ত্রবত্ত্ব প্রতিপাদনাৎ স্বগৃহ্যেচ মন্ত্রানুপদেশাৎ "যজ্ঞোপবীত মসি" ইত্যাদি শাখান্তরীয় মন্ত্রেণ যজ্ঞোপবীতং পরিধাপয়েৎ। অজিনমপি ইদানীমেব ধারয়েদিতি ভবদেব ভট্টাদয়ঃ।

অথ যজ্ঞোপবীতধারণানন্তরং মাণবকে উপসীদতি উপগমে কৃতাঞ্জলিপুটে আচার্য গতচক্ষুষি আচার্য্য "অধীহি ভোঃ সাবিত্রীং" ইতিবদেৎ, ততো মাণবকো ভবাননুব্রবীতু ইতি ব্রূয়াদিতি। কেচিত্তু ভো আচার্য্য অধীহি অধ্যাপয় ইত্য নেন মাণবক আচার্য্যং উপসন্নোভবতি, ততঃ পুনরপি সএব "সাবিত্রীং মেভবাননু ব্রবীতু" ইতিব্রূয়াৎ ইতি ব্যাচক্ষতে।

তত আচার্য্যঃ তস্মৈ মাণবকায় প্রথমং "পচ্ছঃ" ঋচঃ পাদং পাদং কৃত্বা" ততো হর্দ্ধর্চ্চশঃ ঋচোহর্দ্ধং অর্দ্ধ কৃত্বা, তত ঋকৃশঃ' সর্ব্বাং ঋচং; ইত্যনেন প্রকারে সাবিত্রীং অন্বাহ অনুব্রূয়াৎ। ততো বিহৃতাঃ পৃথক্ কৃতা ওঁকারান্তা ভূঃ ওঁ— ইত্যেবং রূপা মহাব্যাহৃতীঃ অনুব্রূয়াৎ। ভবদেবভট্টস্তু 'ওঁভূঃ' ইত্যেবং রূপ ইত্যাহ। তত আচার্য্যঃ তস্মৈ মাণবকায়, বার্ক্ষং পলাশাদিবৃক্ষভবং দণ্ডং প্রযচ্ছন "সুশ্রবঃ" ইত্যাদি মন্ত্রং বাচয়তি। চকারাৎ মিত্রস্য চক্ষুর্ব্বরুণং" ইত্যাদি তৈত্তিরী শাখা পরিপঠিতেন মন্ত্রেণ ইদানীমেবাজিনমপি পরিধাপয়েৎ। বার্ক্ষঞ্চাস্মৈ দণ্ড প্রযচ্ছন্নাদিশতি" ইত্যনেন গোদানে দণ্ডপ্রদানাদেশয়োঃ সহোপন্যাসদর্শনাৎ ইহাপি ইদানীমেব বক্ষ্যমাণা আদেশাঃ কর্ত্তব্যাঃ, ব্রহ্মচারীতু সর্ব্বত্র বাঢ়মিতি ওঁ ইতি বা ব্রূয়াদিতি ভাষ্যকৃতামভিপ্রায়ঃ ॥৪১॥

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর আচার্য্য অগ্নির উত্তর দিগে উত্তরাগ্রকুশের উপরে পূর্ব্বাভিমুখী হই উপবিষ্ট হইলে মাণবক আচার্য্যের সম্মুখে উত্তরাগ্রকুশের উপরে দক্ষিণ জা ভূমিতে পাতিয়া পশ্চিমাভিমুখে উপবেশন করিবেন। তৎপরে আচার্য্য মাণবকে মেখলা দ্বারা দক্ষিণাবর্ত্তে তিনবার পরিবেষ্টন করতঃ "ইয়ং দুরুক্তাৎ" ইত্যা মন্ত্র একবার ও ঋতস্যগোপ্ত্রী" ইত্যাদি মন্ত্র একবার পাঠ করাইয়া "যজ্ঞোপবীত মসি" ইত্যাদি মন্ত্রপাঠপূর্ব্বক যজ্ঞোপবীত পরিধান করাইবেন। যজ্ঞোপবীত পরিধানের পরে মাণবক কৃতাঞ্জলি হইয়া আচার্য্যের প্রতি দৃষ্টিপাত করিলে আচার্য্য "অধীহি ভোঃ সাবিত্রীং" বলিবেন। মাণবক গুরুবাক্য শ্রবণ করিয়া " ভবাননু ব্রবীতু"—বলিলে আচার্য্য প্রথমে পাদ পাদ করিয়া, তৎপরে অর্দ্ধ অ করিয়া তৎপরে সম্পূর্ণ গায়ত্রী পাঠ করাইবেন। গায়ত্রী পাঠেরপরে আচার্য্য এ একটি করিয়া প্রণবযুক্ত মহাব্যাহৃতিত্রয় পাঠকরাইবেন এবং তৎপরে "সুশ্রবঃ

ইত্যাদি মন্ত্রপাঠ করাইয়া পলাশাদিদণ্ড ও "মিত্রস্য চক্ষুঃ" ইত্যাদি মন্ত্র পাঠ করাইয়া কৃষ্ণাজিন পরিধান করাইবেন। তৎপরে আচার্য্য মাণবকের প্রতি এক একটী করিয়া গোদান সংস্কারে বক্ষ্যমাণ আদেশ করিবেন, এবং ব্রহ্মচারী প্রত্যেক আদেশের পরে "বাঢ়ং" অথবা 'ওঁ' বলিয়া অঙ্গীকার করিবেন ॥৪১॥

অথভৈক্ষং চরতি ॥৪২॥ মাতরমেবাগ্রে দ্বেচান্যে সুহৃদৌ, যাবত্যো বা সন্নিহিতাঃ স্যুঃ ॥৪৩॥ আচার্য্যায় ভৈক্ষং নিবেদয়তি ॥৪৪ তিষ্ঠত্যহঃশেষং বাগ্‌যতঃ ॥৪৫॥ অস্তমিতে সমিধ মাদধাত্যগ্নয়ে সমিধ মহার্ষমিতি ॥৪৬॥ ত্রিরাত্রমক্ষারলবণাশী ভবতি ॥৪৭॥ তস্যান্তে সাবিত্র শ্চরুঃ ॥৪৮॥ যথার্থং ॥৪৯॥ গৌর্দ্দক্ষিণা ॥৫০॥ যথার্থং ॥৫১॥ গৌর্দ্দক্ষিণা ॥৫২॥

টীকা।

অথ দণ্ডাজিন গ্রহণানন্তরং আদেশানঙ্গীকৃত্য ভৈক্ষং ভিক্ষানিচয়ং চরতি। অত্রচ— "পরিগৃহ্যেপ্সিতং দণ্ডমুপস্থায়চ ভাস্করং। প্রদক্ষিণং পরীত্যাগ্নিং চরেদ্ভৈক্ষং যথা বিধি"। ইতি মনুবচনাৎ দণ্ডগ্রহণান্তনন্তরং ভাস্করমুপস্থায়াগ্নিং প্রদক্ষিণীকৃত্য ভিক্ষাচরণং কর্ত্তব্য মিত্যবধেয়ং। তত্র অগ্রে মাতরমেব ভিক্ষেত, ততো দ্বেচ অন্যে স্বগ্রাম্যে সুহৃদৌ, যাবত্যো বা যোষিতঃ সন্নিধৌ স্থিতা ভবেয়ু স্তাবতী র্ভিক্ষেত। অত্রচ "ভবৎ পূর্ব্বাং ব্রাহ্মণো ভিক্ষেত, ভবন্মধ্যাং রাজন্যো, ভবদন্ত্যাং বৈশ্যঃ" ইতি গৃহ্যান্তরাৎ —"ভবতি ভিক্ষাং মে দেহি," "ভিক্ষাং ভবতি! মে দেহি," "ভিক্ষাং মে দেহি ভবতি!" ইত্যেতে যথাক্রমেণ ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়বৈশ্যানাং ভিক্ষাচরণ প্রয়োগা বেদিতব্যাঃ। ততো ব্রহ্মচারী ভৈক্ষং লব্ধা আচার্য্যায় নিবেদয়তি। এতচ্চ নিবেদনং ভৈক্ষসংস্কারার্থং, নতু আচার্যায় দানং। তথাচ গৃহ্যান্তরং "ভৈক্ষং নিবেদ্য দত্তং প্রতি গৃহ্নীয়াৎ" ইতি। এবং মনুরপি "সমাহৃত্যাথ তদ্ভৈক্ষং যাবদন্ন মমায়য়া। নিবেদ্য গুরবেঽশ্নীয়াদাচম্য প্রাঙ্মুখঃশুচিঃ" ইত্যাহ। এতদ্ভিক্ষাবরণান্ত মেবোপনয়নং কর্ম্ম। ব্রহ্মচারী উপনয়নাৎ পরং অহঃশেষং বাগ্‌যত স্তিষ্ঠতি। ততোঽস্তমিতে সবিতরি "অগ্নয়েসমিধ মহার্ষং" ইত্যনেন মন্ত্রেণাগ্নৌ সমিধমাদধাতি, এবং প্রাতরপি সমিধ মাদধাতি। তথাচ মনুঃ "প্রাতরাহৃত্যসমিধং সন্নি দধ্যাদ্বিহায়সি। সায়ংপ্রাতশ্চ জুহুয়াত্তাভিরগ্নিমতন্দ্রিতঃ" ইতি। তত আচার্য্য-

মভিবাদয়েৎ তথাচ গৃহ্যান্তরং "উভয়ত্রাগ্নিং সমিধা গোত্রনামনী প্রোচ্যাগ্নি মভিবাদ্যাচার্য্যমভিবাদয়েৎ" ইতি। "মেখলাধারণ ভৈক্ষচর্য্য দণ্ড সমিদাধানোদ-কোপস্পর্শন প্রাতরভিবাদা ইত্যেতে নিত্যধর্ম্মাঃ" ইতি বক্ষ্যমাণাচার্য্যবচনাৎ সমাবর্ত্তন পর্য্যন্তমেতান্যভিবাদনান্ত কর্ম্মাণিকর্ত্তব্যানি। উপনয়নাৎ পরং ব্রাহ্মচারী ত্রিরাত্র মক্ষারলবণাশী ভবতি॥ তস্য উপনয়নব্রতস্যান্তে সাবিত্রঃ সাবিতৃদেবতাক-শ্চরুঃ কর্ত্তব্যঃ। অত্র "সবিত্রে ত্বা জুষ্টং নির্ব্বপামি" ইতি নির্ব্বপণং "সবিত্রে স্বাহা" ইত্যনেন প্রধানহোমঃ কর্ত্তব্যঃ। প্রকৃতস্য সাবিত্রচরো রবসানে যথার্থং যথাপ্রয়োজনং "অগ্নেব্রতপতে" ইত্যাদিভি র্মন্ত্রৈঃ ব্রতসমাপকহোমং কৃত্বা তন্ত্রং সমাপয়েৎ। অয়ঞ্চাজ্যহোমঃ সর্ব্বেষেবব্রতান্তেষু কর্ত্তব্য ততোগৌর্দ্দক্ষিণা দেয়া উপনয়ন কর্ম্মণঃ পরিসমাপ্তাবপি গৌর্দ্দক্ষিণাদেয়া পুনর্ব্বচনং প্রপাঠক সমাপ্ত্যর্থং॥

ইতি শ্রীদয়ালকৃষ্ণ তর্কতীর্থ কৃতৌ গোভিল গৃহ্যসূত্র টীকায়াং

দ্বিতীয়প্রপাঠকে দশমখণ্ডম্।

সমাপ্তশ্চায়ং দ্বিতীয়প্রপাঠকঃ॥২॥

বঙ্গানুবাদ।

তদনন্তর ব্রহ্মচারী সূর্য্যোপস্থান ও অগ্নি প্রদক্ষিণ করিয়া ভিক্ষা করিবেন। ব্রাহ্মণ ব্রহ্মচারী "ভবতি ভিক্ষাংমে দেহি" বলিয়া প্রথমে মাতার নিকট হইতে ও তৎপরে আরও দুইজন স্ত্রী হইতে, অথবা যে সকল রমণী তৎকালে নিকটে থাকিবেন তাহারা সকলের নিকট হইতে ভিক্ষা গ্রহণ করিয়া আচার্য্যের নিকটে অর্পণ করিবেন। এই অর্পণ দান নহে—ভিক্ষালব্ধ অন্নের সংস্কারার্থে আচার্য্যের নিকটে উপস্থিত করা মাত্র। ক্ষত্রিয় ব্রহ্মচারী "ভিক্ষাং ভবতি! মে দেহি" ও বৈশ্য ব্রহ্মচারী "ভিক্ষাং মে দেহি ভবতি!"—বলিয়া ভিক্ষা প্রার্থনা করিবেন। এই ভিক্ষা গ্রহণ পর্য্যন্তই উপনয়ন সংস্কার. উপনয়নের পরে দিনের অবশিষ্ট সময় বাগ্‌যত থাকিয়া সূর্য্যাস্তকালে "অগ্নয়ে সমিধমহার্ষং"—মন্ত্রে অগ্নিতে সমিধাধান করিবেন। এবং সূর্য্যোদয় কালে ও এই মন্ত্রে অগ্নিতে সমিৎ প্রক্ষেপ করিবেন। সমিৎ প্রক্ষেপের পরে "অমুক গোত্রঃ শ্রীঅমুক শর্ম্মাহং ভোঃ বৈশ্বানর! অভিবাদয়ে"—বলিয়া অগ্নিদেবকে, ও অমুক গোত্রঃ শ্রীঅমুক শর্ম্মাহংভো গুরো! অভিবাদ'য়ে' বলিয়া আচার্য্যকে অভিবাদন করিবেন। উপনয়নের পরে তিনদিন ব্রহ্মচারী অক্ষারলবণ ভক্ষণ করিবেন; কিন্তু দণ্ড ও মেখলা ধারণ, ভিক্ষাচরণ,

সমিধাধান, স্নান, এবং অভিবাদন সমাবর্ত্তন পর্য্যন্ত প্রত্যহ করিতে হইবে। উপনয়ন ব্রতের পরে চরুপাক করিয়া সবিতৃদেব উদ্দেশ্যে হোম করিতে হইবে। এই সচিত্র চরুহোমের পরে "অগ্নেব্রতপতে" ইত্যাদি মন্ত্রদ্বারা চরুহোম করিয়া গোদক্ষিণা দিবে। এবং উপনয়ন কর্ম্মের পরি সমাপ্তিতে ও আচার্য্যকে গোদক্ষিণা দিবে ॥৫২॥

ইতি গোভিল গৃহ্যসূত্রের দ্বিতীয় প্রপাঠকের দশমখণ্ড সমাপ্ত।